

Al-Iktissad Wal-Aamal

ARAB BUSINESS MAGAZINE تيسان / أبويل 2001 / السنة الثالثة والعشرون / العدد 256

مؤسسة إقليمية رائدة ذات شبكة دولية استراتيجية

و مادنف مبيد

السعودية:

الفاز يحرك حرارة الأستثمار الأجنبى

نظاهرة اقتصادية عربية في برلين

رؤية "الفيصلية" الأولوية لصناعة الخدمات

# إختيار سيندي كروفورد



سيندي كروفورد تختـار كونستيليشن بإملار مرصع بالأناس. المِنَا من عرق اللؤاؤ.



# الإقتصاد والأعمال" عمد دمالا 22

و طاقتها و اعصابها في محارلة إذاء الأخرين وزرج الأسوالة والمقابات في طريقية ما أما في في المثالة معقوما حققنا در أسراهبا الطبيلية أو الافتتات على الأخرين وزوية إيجابية و في الافتتات على الأخرين وزية إيجابية و في الافتتات على الأخريا أو ليست مع المهمية أو لا أجهراً أو ليست مع المغير حتى أو حيدة و الدائمة في من الفسط أو لا أجهراً أو ليست مع الغير حتى أن خيراً أو ليست مع الغير حتى المغيرة المثالة عليماً وتحدو طاقة على المثالة المؤتم ا

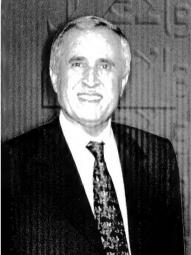
رثيس التحرير

رسم مذا العدد تدخل الاقتصاد و الاعمال عامها الثاني و العضورين أن هم العدد الوصل الكافي البلوخ موحلة التضويح حصوصا في عصر الكشور لوحيد إلى هذه الحراجة لمحلل الاقتصاد و الاعمال أوراد الاقتفال الهادات من هو حاء المؤسسات و هده عملية الاقتفال الهادات من هو حاء المؤسسات و نصاب عليه المؤلفة المثانات و نصاب أو كليد تسمكن الكي مولاد قلما بطار سون عملية الانتقال هذه أو قلما يعيشر بيا كمانات: المحمود الاقتفال فيها هو اقتناء المؤسس بضرورة الانتقال هذه الم

والتصعوبة الثانية قيها هو أن يتمكن فعلاً ونفسياً من الانتقال لن 
مرحة الإقتاع إلى مرحة تحسيد هذا الاقتدام أما الصعوبا الثالثة 
يدياً فيو الاستعداء العمل للخوص في هو اجهد عم ما الصعوبا الثالثة 
يدياً فيو الاستعداء العمل للخوص في هو اجهد عم ما ملاكن تسميدة 
مناصر براكد القوى في لؤرسته أو هي ليست كذلك بقدرها في 
مناصر براكدت البياء ما مرو قناعات جماعاتها مشابعة أفكار إدارة أو 
إدياً كما المناصر أن المتحدد والمناصر المناصر والمناصر المناصر المناصر والمناصر والمناصر المناصر والمناصر المناصر والمناصر وال

صحية و يتراونة في محيط الأوسسة مع ما يتطالب ذلك من جهد كبير 
لاعتراء الدالية التي والحساسيات من هذا الحياب أم من ذاك 
هذا على سجيد المناصل السياسيات من هذا الحياب أم من ذاك 
عدد المناصلة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة التعلق التعلق المناطقة على المناطقة على المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة على المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة على المناطقة المناطقة على المناطقة على المناطقة المناطقة على والمناطقة المناطقة على والمناطقة المناطقة على والمناطقة على المناطقة المناطقة على المناطقة المناطقة على المناطقة

يم من ذلك من خسائر ها دمه و ارباكات و وقت ضباء و كليم من ذلك من خسائر ها دمه و ارباكات و وقت ضباء و نقدير كليم من ذاكرون يتطلعون إلى النحو الستحر للمحمومة براء حال و نقدير و بالحدرام و هذه الكذاؤة الو هيزة من الرجالات و القيادات التي يعتبد من كل صاحب تحقيق من كل صاحب كل من استخطاع من دهم و تابيد هي بلاشت أهم رأس مال ملكه، و كم مشعر بالمنتاز و تقديم من قالوناها كليم و الأسحة منائل المنتاز و يقال المنتاز و المناز من المنتاز و المناز المناز



الشركة العربية للصحافة والنشر والاعلام ابيكوش م.ل.

## الاقتصال والاعمال

رئيس التحرير: رؤوف أيه زكي

Editor - in - Chief: RAOUE ABOU ZAKI

#### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center PO Box: 113/6194 Hamra - Reirut 1103 2100

Tel: 740173/4 - 353577/8/9 Fax: 00 961 1 354952 Email: iktissad@iktissad.com

#### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Rivadh 11422 Tel: 4778624 - Fax: 4784946 Email: aiwaksa@nesma.net.sa

#### P.O.Box: 550

Tel: (971-4) 2942 Fax: (971-4) 29410 Email: aiwa@emante

#### FRANCE.

22 Rue La Boetie 7500 Tel: (33-1) 42 66 92 71 Fax: (33-1) 42 66 92 75

Visit Al-Iktissad Wal-Aamal W www.aiwa.com.lb

#### سعر العدد

 فيتان 6000 ل.بل \* سوريا 50 ل.س. \* الاردن 3 سيتار \* قدرلار 4 ينظر \* السمونية 25 ربالا \* الكانت 2 ينظر " قيمرين 2 دينار ! قطر 25 ريالا " الامارات 25 درهما • عمل 2 يهال • اليمن 500 يهالا • مصر 8 جنبهات · قسوبان 3 جديهات · ليي 5 متانير · تونس 2 ميتار \* للناب 50 برهما.

· CYPRUS 3LC · AUSTRALIA \$ 10 Aus · U.K. 3LS · CANADA \$8 · FRANCE 30 F.F. · GERMANY 14 D.M. · GREECE 400 Drachma \* ITALY 10000 Lir \* SPAIN 1000 Pesets \* SWITZERLAND 14 F.S. \* U.S.A. \$ 7.

الاشتراك السنوي 100 دولار أميركي

التوزيع الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والطبوعات





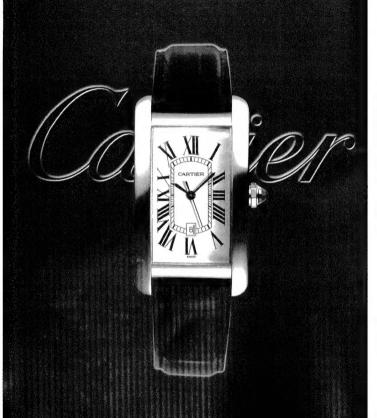
# عصاد وفير شرقا وفريا

هذه الجرية النابضة نضعها برسم قرائنا وأصدقائنا. في شهر واحد هو آذار/مارس الماضي نظمت الاقتصاد والأعمال حدثين

مهمين الأول في بيروت وتمثل في المنتدى العربي للتأمين والثاني في بغداد وتمثل في تنظيم للرُّتمر والمعرض العربي الدولي الثالث للصناعات الغَّدائية وصناعات التعبئة والتغليف. وبالإضافة إلى هذين الحدثين الرئيسيين شاركت المجموة في تنظيم حدث ثالث في يراين إلى حانب الغرفة التجارية العربية الألمانية و تمثل في الملتقى السياحي العربي الألماني، كما قامت في غضون هذه الحركة النشطة شرقا وغربا بإصدار أربعة أعداد عادية وخاصة أو متخصصة. هذه الغزارة في الإنتاج إن دات على شيء فعلى كفاءة جهاز "الاقتصاد والأعمال" وعلى القدرة والسرعة في الحركة وفي التحرك. فليس قليلاً أن يتواجد هذا الجهاز في بيروت وبغداد وبرلين في غضون شهر واحد وأن ينجح في تنظيم 3 أحداث ذات طابع عربي - دولي وفي قطاعات مختلفة هي: التأمين، والصناعات الغذائية، والسياحة. هذا إلى جانب نشاط كثيف في قطاع النشر تمثل في إصدار 4 أعداد في شهر واحد. وكأننا بالاقتصاد والأعمال وقد تحولت إلى مجلة أسبوعية ومن دون الإدعاء بأنها أسبوعية.

وفي شهر نيسان/إبريل الحالي تشارك الاقتصاد والأعمال في ندوة سياحية في جدة، وتنظم مؤتمر ومعرض في بيروت يتناول الصناعة الصحية في العالم العربي. وذلك قبل أن تتحول في مطلع أيار/مايو للاهتمام بالحدث السنوى الكبير الذى تنظمه منذ سبع سنوات وهو مؤتمر الاستثمار وأسواق رأس المال العربية

وهكذا تتحرك الاقتصاد والأعمال في غير قطاع اقتصادي وتقني وفي غير بلد عربي أو أجنبي في وقت واحد وبسرعة قياسية. وفي كل عمل تقوم به تحرص على التميز وعلى تقديم الأفضل، وهذا القانون الذي دابت عليه منذ انطلاقتها قبل 22 عاما هو الذي جعلها تنمو باطراد لتصبح على ما هي عليه اليوم كإحدى أكبر الجموعات العربية الستقلة التخصصة في مجال النشر الاقتصادي وتنظيم المؤتمرات والأحداث الداعمة لمسيرة الاستثمار والتنمية في العالم العربي.



Tank Américaine watch For information: +971 4 33 00 333 - www.cartier.com

# الاقتصاد والاعمال









المحتويات
– المؤتمر الحدث ينمو ويتجدد باستمرار
● اقتصاد وأعمال
- مبادرة الحريري تُطلق مشروع البنك المصري اللبناني المشترك
- نيول انهيار L&H البلجيكية الأميركية
- تطورات جديدة في الصراع حول "لينتاس الخليج"
- خسائر كبيرة للبنوك الخليجية بسبب اعسار مجموعة المناعي القطرية 20
<ul> <li>موجة بمج قد تأتهم 5 مصارف مصرية</li></ul>
- بانوراما
· Hare
- عاطف عبيد رجل العبور الاقتصادي
● مقابلة
<ul> <li>الامير محمد الفيصل؛ رؤيا "الفيصلية"</li> </ul>
- راتب الشلاح؛ لا تطوير للاقتصاد في غياب المنافسة

و لمنتدى العربي للتأمين؛ مواجهة حال الشرذمة وتفعيل دور الرقابة	
هان لإختراق الروسمي في الشعرق الأوسط: اية تداعيات؟	
قتصاد عربي	١

84	سورية، الاتجاه مستمر نحو الإنفتاح والتجرير
88	خط حديدي ستراتيجي بين دمشق وطهران
90	مصره الجنيه من التثبيّت إلى التعويم
	عرب وعالم

							3 42	
94	 		نانی	العربى الأ	السياحي	الثالث	اللثقي	
102	 كثيفة	عربية	مشاركة	ني برلين،	مة العالي	السياء	معرشي	
							طاقة	•
	-	- 211	- 1.1 %	341 6 4	1 1 - 1	NH -7	11	

100	رات وتشر دوستان من يمني دونهن شعار		
	هة .	سيا	٠
109	ير ممدوح البلتاجي: مصر دفعت سياحياً فاتورة الإنتفاضة	الوزا	-
112	ر السياحة	أخب	-
	2.1		

120 ,	و التكنو لو حيا	الاستثمار	؛ الإسلام،	IslamiC	2 -
121			صارف	خبار اا	1

° نقل جوي



# There's nothing even close to it



The new Veriton 9100 is way ahead of the rest. With reatures that truly set it apart.

complemented by the latest dual channel RDRAM memory intensive computing applications into a pleasure cruise. processor runs on a 400 Mhz system bus. And provides The Veriton 9100 with the powerful Intel® Pentium® 4 and a 32Mb AGP 4x VGA card that turns the most 3 x more bandwidth. But that's not all. It is also

personal productivity and to improve your visual internet So, if you are looking for the fastest PC to improve your

feriton 9100

experience, your search ends here ....

Intel® Pentium® 4 processor 1.3Ghz onwards

 128Mb Dual Channel RDRAM memory • Intel® 850 chipset

nVidia GeForce2 Mx 32Mb 4x AGP

 Windows® 2000 Professional 30Gb Ultra ATA-100 HDD · Sound & LAN onboard

Acer PCs use genuine Microsoft\* Windows\*. www.microsoft.com/piracy/howtotell



CONDAIN THE STI 4,20000SS SIMINE CONDAINS IN ANY THE STI 2-BRITIAN AND THE STI 2-373 SOUTH DAILY IN STI 2-2012 SOUTH STI 2-2012 AND STILLS, AND THICK, THE STI 2-2012 SOUTH STILLS STILLS STILLS STILLS SOUTH STILLS contro, Dubai, Tel: 971-43930567 Plug-im, Dubai, Tel:971-4-2950804 SAB Computes, Dubai, Tel: 971-4-3833867 Vernico National Yunding Contpany, Tel: 963-1-246346 Mystic Scores Te 213-2 55756 Bahala Conpuser World W.L. Teb 173-25999 Opinica The Gymus Import Composition Life 1557-245757 LK Geldesbeform LLL HE 557-3-112605 Signet Signstea He 26-3-249013 Before/or Co. For Trading & Agencia Tel: 30-3-355117 TAX Computers SA Net 20.3-200009 Enloye helds Company No. Tet 251-1-51779 Reveat No. Tet 251-1-51779 Reveat Company Tet 20.3-2-2016 Hander Company and Dejayening Bases 16 902-656421 TS Company Tet 902-656421 TS Company TS Company TET 902-656421 TS Company TS Company TET 902-656421 TS Company TS Compa omics Tel: 966-2414140 Lebanner. Computel S.A.R.L. Tel: 961-1-735855 Hipmoliqs - Lebanon S.A.L. Tel: 961-1-485418 Meltic Amatich Tel: 356-1400427 Monocoo; MAGDI awaz Linisad Tel 1922-1-231-999 Pelastinan Hew Techni Comp Tel 1772-29905 ISD Spain-Clean Computer Servina Tel 1974-444121.2 Al Menu & Prezinci Tel 1974-404 ment information Systems Tal. 2011 1880-04 (SW Commer Lossy Errorsystems L.L.C. Tel: 908-771 979 Paldoms: The Companies Superal Tel: 20.20-111 111 300 Between Selections of Services Tel: 90-71-71945 in Fires Business Tal Physica Go. Hal. Tel; 962-988880 Serrook Concepts Tel: 864-127000 Serveys Hondow Go. Lak. Tel: 864-127000 Serveys Hondow Tel: 221 823901 Tunion; Tal. Tel: 251-190006 Tanlor; Tel: 951-1917000 Under Serveys Serveys Tel: 992-181700 Under Serveys Tel: 992-181700 Under Serveys Tel: 992-181700 Under Serveys Tel: 992-1817000 Under Serveys Tel: 992-181700 Under Serveys Te fek 962-45891111 Kanya: Kanya Micro Tel: 2542 740081 Kawaitz Al Sanaf Computer Senios Co. W.L.L. Tel: 965-4614663 Al Alamhith Elled feb 971-6-5800005598554 Key Information Technology, Abu Dhalds, Teb 971-2-6204402 Dubai, Teb 971-4-35342503521275 Mitro Compa Tet. 212-2-204555 La Maison du PC, Tet 99-12-16-44 Migeris; Marrage Micro Innovations and Technologies Ltd. Tel: 92-21-4536440 Stahn Computer Engineering World, Tel: 967-1-414180

# المؤتمر - الحدث: ينمو ويتجدد

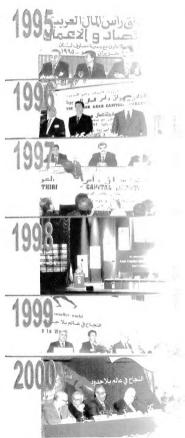
(ث) بحضهم اطلق عليه اسم و الفوس العرب و البعض الأخر شبيه السندة التيمي اصندوق التقد الدوني لكن من دون الأبهة التي تحييا باجتماعات صندوق التقد الدوني لكن من دون الأبهة التي تحييا باجتماعات صندوق التقد الدوني الاستثمار و اسواق المال التخذ لنفسه دوراً والأعمال سنوياً بعول شخرون الاستثمار و اسواق المال التخذ الموسع من مجهد فريدة المساويات المستويات المسخوبة المساويات إمام منطق المشاركين أم من حيث عدد المشاركين أم من حيث مدد المشاركين أم من حيث مكونات ويزاء ومنطق بلغ مالي المناسكية والمساويات المستقم المساويات المستويات المساويات ا

والأوتر أصبح الناسبة الوجيدة التي يعتنها أن تجمع سنة بعد سنة نحو 600 مشارك الذين باترة، بغضل مستراهم الرفيع و المسادر والبلدات النبطة باسماء و أن أطل المتوارد مسالة على السياسات في النبطة باسماء و أن أطل هذا المؤتمر المائقي يستكشف المشاركين مناط وفرص الاستغمار أن بلدان النبطة في أخمة و العلميات والتقويدات الإلمينية والدواية ، وإن أطرة دتم القادات الجانبية وقعقد الصحفقات وكثر والمبدر برادواية والمسادر والمستمار مختلفة ، وكم من الشاريع التي تُفتت في لينان مناطر دريمي بدات بلغامات جانبية أنهذا القود إبراءت ومن عمليات مناطر ورتضع وتوتي شمارها ، وكم من المقارية الرمت ومن عمليات مناطرور تنضع وتوتي شمارها ، وكم من المقود البرمت ومن عمليات التعارف النادية تعدل والمائلة المناسبة و وظاهل

هذا الدور الغريد ليذا المؤتمر الللتقى لم يات بالطبع من فراغ بل جاء نتيجة الغيوات المشرفة التي تنظيه بالمجموعة و إنجاء كما أنه أيضاً منها عبر السنين، ومن غلال الشجاب الاقتصاد و إلا شمال والتي بعضا السائدي في المناسبة كما يجلب نعام الأطراف الشاركين في المناسبة كما يجلب نعام الأورى في المائية في جميا الأطراف مناجء امتمام الحكومات العربية التي بانت تكلف الجموعة تنظيم . ومن مناجء امتمام الحكومات العربية التي بانت تكلف الجموعة تنظيم يقتمها. وفي لبنان وتقدير للدور الذي تلوم الاستشمار التي المناسبة للمناسبة المناسبة المن

يبيرة القول أن أحد الأسباب الأساسية وراء تجاح المؤتمر—الحدث هو التخورات المتواصلة التي طوات عليه سنة بعد سنة وجاءت جميعها السنجارة التغييرات التي يشهدها الاتصادة الدوير وبالتالي تلبية المسائد الشندار كان الذي يضمون تسبة لا باس بها سن المصرفيين و ضيراء الاستقدار الأجانب المهندي بالمنطقة، وأحد أمم التطورات التي يتوقع أن يشهدها المؤتمر منذ الحام، هم لزائدة الكبيرة والمصرف الرسمية يشهدها المؤتمر منذ الحام، هم لزائدة الكبيرة والمصرف الرسمية المامن حوارات مباشرة بين السوولين وين السول العربية وما يُتوقع أن يؤدي أيه من حوارات مباشرة بين السوولين وين السائدين ورجال الأسائل.

ومناك على الأقل ثلاثة من رؤساء الحكومات العربية قرورا مبديثراً محضور المؤمر وقدم حموات المواتف المنافقة عالمشاوكية على المنافقة عام من وزراء المالية أن الاقتصاد في دول عربية الحزى يعترضون حضور المؤتمر بهدشه صادورة جمهور المستقدون وصائحي القرار والقطاع العاص ومن المترفق أن تعترف هذه العوارات المثلثة بمن المؤتمر وأن تعترز بالتائمة دوره كمنا وصال فعالة بين اطراف العملية الاستقدارية للنطقة فإلى بالمؤتم من التقدّم والتجديد وخدمة قضية الاستثمار التتمية من عام بالمؤتم من التقدّم والتجديد وخدمة قضية الاستثمار التتمية من عام



الاقتصاد والأعمال

بنك لبنان والمهجر يعزز. للسنسة الـ٢٠، مركسزه «أكبر مصرف في لبنــان»

أعــمــــــال عــــــام ۲۰۰۰ الأربـاح ۷۸٬٤٦ مليــون دولار والـودائع تخـطّـت الـ۵ مليـار دولار

- 🖬 إرتفاع الموجودات بنسبة ١٤٪ لتبلغ ٥،٧٩ مليار دولار أميركي.
  - 🖪 إزدياد الودائع بنسبة ٧،٥١٪ لتبلغ ٥،٠١ مليار دولار أميركي.
- ◙ غو الارباح مِعدل 11٪ لتبلغ ٧٨،٤٦ مليون دولار أميركي علماً: .
- إن المصرف حافظ على معدل سيولة نقدية تزيد بصورة محسوسة عن ضعف النسبة المطلوبة من مصرف لبنان
  - إن المصرف توسّع في تكوين المؤونات الاحتياطية خُسّباً لانعكاسات الوضع الاقتصادي.
- 🍱 إرتفاع الاموال الرأسمالية بنسبة ١٤٪ لتبلغ ٤٠٤ مليون دولار أميركي\*.
- الحافظة على معدل ملاءة مرتفع جداً أي حوالي ٣ مرات المعدل الدولي وحوالي مرتين ونصف المعدل المطلوب في لبنان.
- الانفراد في لبنان بأعلى تصنيف محلي (A) لقوة ومتانة المصرف الذاتية: وفقاً للنشرة الاخيرة المؤرخة في ٢٠٠٠/١٢/٣ الصادرة عن مؤسسة كابينال التاليجنس اقتمته بتفييم للصارف في الشرق الاوسط.
  - \* منها ٧٥ مليون دولار أميركي سندات دين مرؤوسة، المعتبرة دولياً بحكم رأس المال.



# لبنان : أهل السياسة والإنقاذ الإقتصادي

تجهد الحكومة اللبنانية لإنقاذ الوضع الإقتصادي من شفير الهاوية التى بلغها في نهاية السنة الماضية ولم يزل يقف على قاب قوسين منها. وكما بات معروفاً، فإن برنامج الحكومة الإنقاذي يركّز من ناحية، على تنشيط الحركة الإقتصادية عن طريق تحفيز الإستثمار المحلي والأجنبى وإطلاق الشاريع وتشجيع الإنفاق الإستهلاكي، كما يركِّز من ناحية ثانية، على البناء بمعالجة أكثر جثرية للعجز النفاقم فالوازنة العامة

Mary Marine

من خلال خفض الإنفاق الجاري ومعالجة مشكلة الهدر والعمالة الفائضة في القطاع العام وتنمية الإيرادات العامة ومباشرة تنفيذ برنامج القخصيص الذي كثَّر الكلام عنه في السنوات الأخيرة كوسيلة لإطفاء جزء على الأقل من النين العام، وبالنالي الحد، من تكلفة خدمة هذا الدين التي توازت تقريباً في سنة 2000 مع مجموع الإيرادات العامة.

و في هذا الجال، فإن الحكومة تواجه عقبات أساسية ومتشابكة في سبيل تحقيق هذه الأهداث. فالوضع الإقتصادي بلغ حناً من الركود أصبح يتطلب دفعة كبيرة لإعادة تحريكه. والوسائل التقليدية العتمنة في حالات كهذه، لا يمكن استعمالها في لبدان في ظل الظروف الحالية. فتسهيل السياسة الدهنجة (من خلال خفض الغوائد بالدرجة الأولى) سيؤدي إلى تحوّل متزايد من الليرة اللبنانية إلى العملات الأجنبية ويزيد الضفوط بالتالي على النقد المحلى. أما اعتماد سياسة مالية توسعية فلبونه الوضع السنيّ للمالية العامة الذي لا يسمح حتى بالإنفاق الإستثماري . وهذا الوضع يجعل الخيار الوحيد التبقّي أمام الحكومة لتحريك الإقتصاد، هو الإسراع في استعمال الفروض والهبات الأجنبية للمنوحة سابقاً وغير الستغلة حتى الآن لإطلاق مجموعة من الشاريع التنموية. أما تخفيض الإنفاق العام الجاري عن طريق إصلاح الإدارة العامة وترشيد الصاريف قهو عملية بطيئة وصعبة دونها الكثير من العقبات والحائير السياسية والاجتماعية. وتبقى ورقة التخصيص أو الخصخصة، وهذا الخيار يتطلب ايضاً فترة زمنية غير قصيرة أيضاً قبل أن يبنا بإعطاء النتائج الرغوبة.

هذه العوامل الوُخرة للإصلاح أو للإنقاذ، تلقي عبدًا كبيراً على القطاع الخاص لأنه يصبح بذلك الجهة الأولى القائرة في المدى القصير على تحريك عجلة الإقتصاد من خلال تحريك الإنهاق الإستثماري. لكن العقلة كأناء تكمن هنا بالتحديد، وهي تتمحور حول نقة رجال الأعمال والستثمرين بالستقبل السياسي والاقتصادي للبلد في ظل الأوضاع والتطورات الإقليمية المتلاطمة داخله وحوله، وهو ما يتوقف بدوره على الثقة بقدرة الطاقم السياسي في لبدان على استبعاب الخاطر التي تحيق بالاقتصاد ووضع الصالح الشخصية والفئوية جائباً للاعم خطوات الإنقاذ الطلوبة بكل جلية قبل غرق للركب بجميع ركابه. كما انه يتداول لثقة بصلابة للوقف المكومي وقدرة الغريق الوزاري على العمل كمجموعة منسجمة، وبالتالي تجاوز الألفام السياسية والاجتماعية لعملية تصحيح الوضع للالي بالسرعة المطلوبة، كما أنه يتناول أخيرا الثقة بقدرة الحكومة على مقاومة انصاف الحلول أو افراغ الحلول من مضمونها، وكل هذه الأمور تحنيات كبرى لا يمكن القول أن قدرة لبنان وسياسبيه على النجاح فيها مسالة مضمونة أو محسومة.

الواضح أن القطاع الخاص لم يتمكن حتى الآن، وربما بسبب كل هذه الغوامض، من استجماع الثقة المطلوبة للاستثمار وتنفيذ الشاريع الجنيدة وإلا كيف يمكن تفسير استمرار الجمود في الإنفاق الاستثماريه سواء الاستثمار اللحلي والأجنبيء وتواصل حركة يبع الفيرة مقابل الدولار في الأسابيع الأخيرة وإن بوتيرة آقل من السابق؟ والواضح أيضاً إن التشكيك في قدرة لينان على الخروج من الأزمة الاقتصادية بسرعة، لم يزل الرآي الغالب وان الفعاليات الأساسية في القطاع الخاص لم تزل تتخذ موقف الراقب الحذر بانتظار الزيد من التطورات القنعة.

الشيء الوَّلَم هو أن القطاع الخاص على حق في موقفه هذا. فكلما بنت تباشير اقتصادية إيجابية في الأدن كم حسد في الأسابيع الأخيرة عندما حزمت الحكومة امرها وقزرت البدء بإصلاح الإدارة العامة، يأتي تصريح سياسي عنيف من هذا وموقف سنبي من الحكومة من هناك وإجراعات أمنية من هنالك لتبتد التفاؤل وتعيد الخاوف بأن الإستقرار والهدوء السياسي الضروري كاساس لإعادة إطلاق العجلة الإقتصادية لم يزل بعيك للذال وإن أهل السياسة. في لينان لم يعوا بعد، حجم الكاريَّة الاقتصادية المهلة إذا لم توضع جميع الأمور والقضايا الاخرى جانباً في الرحلة الحالية وتشضافر القوى من أجل غيابك وإهتاف الإنهاد الإقتصادي، فقط لا غير.

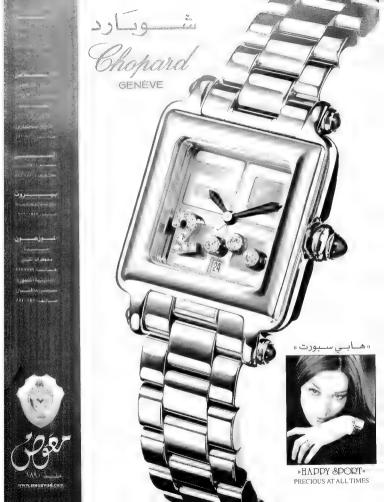
هناك حقيقة قديمة بأن الاقتصاد لا يقوم بمعرل عما حوله، بل هو اقتصاد سياسي، فإنه أن يكون هار استياسة في السيار، أو بعضهم على الأقل على غير علم بهذه الحقيقة وهو أمر مستعرب وإما الهم يدر كون ذلك ولا بتالون وهو أمر لغارب حدالماحفة

性过

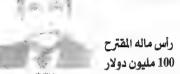
TEN UP

المالي 1 104

المعالم المعالم - نيسان / الدعاد 2001



# اقتصاد واعمال



# مبادرة الحريري تطلق مشروع البنك المصرى اللبناني المشترك

#### القاهرة – معمود عبد العظيم

رغم أن فكرة إنشاء بنك مصري — لبذائي مشترك طرحت قبل عامين ثمّ دخلت ثلاجةً النسيان، إلاَّ أن مبادرة رئيس الوزراء اللبنانى رفيق الحريري بتبنيه مشروع البنك المقترح دهعت الفكرة خطوات للأمام وبدأت لجأن تنظيذية بالطعل دراسة جوانبها المنتلفة.

ومبادرة الحريري التى جاءت خلال زيارته الأخيرة لمسر في تشرين الشائي/ نوفمبر كفيلة — حسب فعاليات إقتصادية لبنانية ومصرية مؤثرة – بإظهار هذا البنك لحيز الوجود خلال فترة وجيزة خصوصا وانسها - أي المبادرة - تشخيم ن قيام الحريري شخصياً بالساهمة بنسبة 50 ق المشأة من رأس مال البنك المقترح ومن شم تكون مسألة تدبير النسبة الباقية أمرأ ممكناً في ظلّ وجود عدد كبير من رجال الأعمال في كلا البلدين أصحاب مصالح حقيقية فإنشاء هذا البنك.

لذلك، شهدت الأيام الماضية إتصالات مكدُّهة بين مجموعة من رجال الأعمال لتشكيل لجنة تأسيسية للبنك تتولى إجراءات التأسيس وتضم هذه المهموعة سعيد الطويل، بدران كامل، محمد قريد خمیس، مجدی زید، سمیر علام و قرة اد

#### بنك مصر يعترض

ولكن بمجرد الإعلان عن مبادرة الحريري وبدء إتخاذ إجراءات عملية نحو تأسيس البنك فوجئت الأوساط المصوفية ودوائر الأعمال في مصر "بزويعة" إعتراض

شدیدة پثیرها د. بهام حلمی رئیس بنك مصر الذي طالب بعدم إنشآء بنك جديد ودعم "بنك مصر لبنان" الذي أنشىء منذ العشرينات للقيام بمهمة البنك للقترح:

وبادر كلمي بإجراء إتصالات مع مجموعة الؤسسين وطرح عليهم مجموعة من السيتاريوهات منها دمج البنك الجديد في بنك مصر لبنان القديم و تكوّ بن بنك ضخم براس مال كبير يواجه تحديات النافسة في النقنطنام للصبرق في ظبل تصريبر تجبارة الخدمات والعولمة، ولم يكتف رئيس بنك مصر بذلك بل سارح إلى إرسال خطاب لرئيس الوزراء اللبناني رفيق الحريري يؤكِّد أن هناك بنكاً مصرياً لبنانياً مشتركاً بالفعل مئذ العام 1929 تحت إسم بنك مصر -- لبنان.. ومقرّه بيروت وله عدد من الفروع الخارجية وحد الحكومة اللبنانية على أن توجّه تلك الرغبة في إنشاء البنك الجديد إلى تطوير ودعم هذا البنك القديم

وأكد هلمي فررسالته إلى الحريري أن بنك مصر -لبنَّان يتبرُّ أمركز أمرموقاً في السوق للصرفية اللبنانية حيث تطؤر راس مال هذا البنك من مليون ليرة في العام 1929 إلى 27 مليار ليرة لبنانية -- الدولار بعادل 1500 ليرة في نهاية العام 1999 ويساهم بنك مصر بنسبة 89،3 في الثَّة من رأس مال البنك





والنسبة الباقية بمتلكها بعض رجال الأعمال اللبنانيين.

وأضاف هلمي فيرسائته للحريري أن جمالي موجودات بنك مصر لبنان في نهاية العام 1999 بلغت نحو 623 مليار ليرة لبنانية كمأ بلغ صاف أرباح نتائج الدورة الثالبة النتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 1999 بعد إقتطاع المخصصات لواجهة الأخطار والأعباء نحو 5 مليارات و119 مليون ليرة

ودعارثيس بنك مصر الحكومة اللبنانية إلى مزيد من التفعيل لدور بنك مصر - لبنان آن القيام بدوره الرائد في دعم القطاعات المختلفة للإقتصاد اللبناني وتنمية التبادل التجاري بين البلدين، مشيراً إلى أن بنك مصر على أهية الإستعداد للتجاوب مع القترحات التي يراها المسؤولون ورجال الأعمال في لبنان.

وإختتم حلمي رسالته بقوله إن "بنك مصر - لبنان يقوم بجميع الأعمال للصرفية خصوصا التسهيلات الائتمانية اللازمة لتنشيط التبادل التجاري بين مصر ولبنان، وقد إتسع نشاط البنك خلال السنوات الماضية لخدمة الإقتصادين للصرى واللبناتي ومسائدة القطاع الخاص ن كلا البلدين.

#### ضرورة ملخة

على الجانب الآخر أكِّد بدر أنَّ كامل رئيس جمعية الصداقة المسريسة اللبنانية أ- "الاقتصاد والأعمال" أن إتصالات مكثفة تجري هذه الأيام مع مسؤولي بنك مصر وتستهدف إحتواء هذه الأزمة التي لم يتوقِّعها أحد مشيراً إلى أن جمعية الصداقة الصرية اللبنانية لرجال الأعمال تعتزم عقد إجتماع مع د. بهاء حلمي رئيس بنك مصر بهدف التعزف على وجهه نظرة وتسوية هذا الخلاف.

وقال بدران كامل أن إنشاء بنك مصرى - لبناني مشترك أصبح ضرورة ملكة بعد تردّى دُجم التبانل التُجاري بين البلدين حتى أنه أصبح لا يتجاوز 500 مليون جنيه



فنادق وملتجعات سعسة فنسادق من عبالم الضيافة

الأصيلة

راديسسون سيسس الشرق الأوسط

تمثلك مجموعة فتارق ومنتصبات راديسون ساس المائية. والتي تعبر عن أفضل مستويات الراحة وخدمة الضيوف عبر أوروبا والشرق الأوسط واسكندنافيا وآسيا والأمريكيتين، سبعة فقادق فاخرة بمنطقة الشرق الأوسط. توفر فقادها الفاخرة بإذكل من عمان والعقبة وياكو واسطمبول والكويت والمنامة ومسقط، أفضل مستويات الخدمة وأرهى سبل الضيافة الأمر الذي أدى الى اغتيارنا من قبل شركات السياحة والسفر الأوروبية كأفضل مجموعة إدارة فقدقية. ومن خلال المنتجمات الجديدة التي ستفتتحها الجموعة فريباً له مصر سوف تشمر بالفرق الحقيقي وأسلوب الضيافة الأصلى عند نزولك في أي من هنادق الجموعة بمنطقتي الشرق الأوسط وشمال أهريتيا.

للحجر بأي من شادق الجموعة الفاخرة، اتصل بوكيل سفراه المعلي (رمز المجموعة RD)، أو من خلال ريارة ، لوقع الشبكي على الانتريت أو الاأصال برقم الهائك الجاني من خلال إخطال رمر الوصول الجاني من البلد الذي يقد الاتصال منه وسيلم لوصيلك مباشرة بموظف الهائف أطلب الرقم ١٩٠٥، ١٩٨٨ عيث سيتم وصعك مباشرة مع مركز الصجورات التابع للمجموعة

اغانيا A---00-TYYY سويسرا الموقع الشيكي: www.radissonms.com

A11-173

Ale of the

\*\* # 1 - T - -

· A · · - TYEE ! !

البحرين الامارات العربية المتحدة

الملكة المربية السعودية

مصدر (القنفرة)

مصر (خارج، لقاهرة)

سنوياً في الوقت الذي تبلغ فيه واردات لبنان السنوية أكثر من 16 مليار جنيه، ورغم أن مصر ولبنان وقعا إتفاقية لتنشيط التبادل التجاري بينهما منذ أكثر من عام ونصف العام إلاَّ أن حجم التبادلَ ما زال ضعيفاً وبالتالي فإن إنشاء بنك مشترك يمكنه أن يضاعف دجم التبادلُ التصاري مرّات عدة.

وأضاف رئيس جمعية الصداقة الصرية اللبنانية أنه من المتوقع أن يصل رأس المال المصدر للبنك المقترح إلى 100 مليون دولار بينما يكون المدفوع إلى 20 مليون دولار يزداد تدريجياً خلال السنوات التآلية ويكون هذا البنك بمثابة شركة مساهمة بين رجال أعمال في البلدين ويكون

مقرّه الرئيسي في مصر وينشيء فروعاً له في لبنان. وأشار بدوان كامل إلى وجود العديد من التحديات التي تواجه تنفيذ هذه الفكرة أولّها أنه غير مسموح بإنشّاء بنك جديد في مصر وفي هذه الحالة ربما نلجا إلى شراء أحدالبنوك المعروضة للبيع فيمصر الأن ونفير إسمه إلى البنك المصري اللبناني، أو أن نجعل القر الرئيسي للبنك في لبنان نظراً لسهولَّة إنشاء البنك هناك على أن نفتح فروهاً له في مصر وكل هذه الإحتمالات قائمة ومن المقرران يتم إختيار أحدها في الإجتماع الشترك الذي سيعقد قريباً بين رجال الأعمال في مصر

وقال أن البنك المقترح سيكون لرجال الأعمال فقط وسيمنح قررضاً لرجال الأعمال من كلا البلدين بسهولة ... صحيح أن بنك مصر أنشأ البنك اللبناني -المصرى" في لبنان لكن هذا البنك ليست له فروع في مصر، كما أن 90 في المئة من رأس ماله يمتلكه بنك مصر و الـ 10 في الئة التبقية بمتلكها بعض رجال الأعمال اللبنانيين، أما البنك الجديد فسيكون رأس ماله كله مملوكاً لرجال أعمال مصريين ولينانيين، وهذا البنك وإن بدا بنكأ خاصباً لرجال الأعمال فقط إلا أنه من المتوقع أن يشمول إلى بنك تجاري بمرور الوقت.

#### فكرة ناجحة

ويعتبر سعيد الطويل رئيس جمعية رجال الأعمال للصريين وأحد الأسماء البارزة في اللجنة التأسيسية للبنك أن فكرة إنشاء بنك مصرى – لبناني مشترك تعدّ فكرة نباجعة، مؤكداً أن إقامة هذا البنك أمَّر مهمَّ، وقال الطويل أن هذا البنك سيدعم الإقتصاد في كلا البلدين ويشجع الإستثمارات الخاصة بهما ويزيد من التعاون و التنسيق بين رجال أعمال البلدين ولهذا أعتقد أن فكرة إقامة البنك المشترك ستلقى قبو لا كبيراً في البلدين".

وتوقع الطويل أن تصبح هذه الفكرة واقعاً ملموساً خِلال عام وقال أن تفاؤلاً كبيراً يسود لبنان حالياً بعد وصول الحريري إلى رئاسة الحكومة لأنه رجل أعمال في القام الأول وبالتالي فهو الأقدر على معرفة العوقات التي تبواجه رجالٌ الأعمال. وفي غللٌ هذه الأوضاع سيشهد لبنان إنتعاشا إقتصاديا كبيرا، ومع وجود رغبة حقيقية لدى أغلب رجال أعمال مصر في زيادة التعاون مع رجال الأعمال اللبنانيين يصبح إقامة بنك مشترك هدهأ حيداً يستحق أن يسمى الجميم لتحقيقه.





# مصر: 10 في المئة الحدُّ الأقصى للتملُّك في المصارف وشركات التأمين

القاهرة – محمود عيد العظيم

أحالت وزارة الاقتصاد الصرية إلى مجلس الشعب مطلع آذار/ مارس الماضي مشروع قانون تنظيم الساهمة في رؤوس أموال البنوك وشركات التأمين.

ينظم القانون الجديد - الذي سيسبب متاعب لبعض مالكي البنوك القدامى من بنوك القطام الخاص - قواعد تملُّك أسهم البنوك وشركات التأمين على نحو شامل متضمنا كافة الضوابما والشروط والإجراءات التي تتيح لجهة الرقابة البنك الركزي و هيئة الرقابة على التأمين - أن تتيقن من عدم سيطرة أى من للستثمرين للصريين أو الأجانب على تلك المؤسسات من دون الحصول على موافقة مسبقة من جهة الرقابة وف إطار الالتزام

بشروط وضوابط محددة. وينص مشروع القانون على ضرورة إخطار جهة الرقابة الختصـة عندتملَك 5 ف الئة من أسبهم أي من البنوك وشركبات التأمين وكنلك على ضرورة الحصول على موافقة جهة الرقابة السبقة قبلُ تملُّك 10 فِ اللَّهُ من أسهمها أو تملُّك أية نسبة تؤدي إلى السيطرة الفعلية عليها.

ويعتمدمشروع القانون في تحديد ملكية البنك أو شركة التأمين على مفهوم السيطرة الفعلية وهو الفهوم السائد في قوانين كبرى الأسواق العالمية.

ويضع مشروع القانون تظامأ يضمن عدم السيطرة على البنك أو شركة التأمين من خلال تملك نسبة معينة من أسهمه من عدد من

الأشخاص الذين تربطهم صلة ما على نحو يؤدى إلى سيطرتهم الجتمعة عليه وتجنبهم الحظر الفروض على التملك سواء كانت تلك الصلة عن طريق القرابة أوحتى عن طريق الإنفاق مع توسيع مفهو م الإنفاق ليشمل كافة صوره المعلنة وغير المعلنة.

ويعطى للشروع القانون لجهة الرقابة المقتصة وفقاً لتقديرها حقّ الاعتراض على السيطرة على البنك أو شركة التأمين في حالات محددة هصراً، كما أن عليها وجوباً أن تعترض على تلك السيطرة في حالات أخرى محددة في مشروع

وبالإضافة إلى حقّ جهة الرقابة الختصة في الاعتراض قبل تملك الأسهم، فإن مشروع القانون يمنحها حق التدخل بعد حدوث واقعة التملك عن طريق تقييد حق مالك الأسهم في التصويت وإلزامه بالتصرّف فيها إذا ثبتث مخالفته للقواعد والشروط التي تضعها جهة الرقابة.

وتتوقع دوائر مصرفية أن يثير هذا القانون موجة من الاعتراض بين حملة أسهم بعض بنوك القطاع الخاص الذين تزيد حصصهم عن 10 في المئة من رأس مال البنك مظما هو الحال في بنك الشيل والبنك المصرى التحد والبنك الوطني المصرى حيث سيترتب على صدور هذا القانون إلزام هؤلاء الساهمين بالتصرف بما يملكونه من أسهم تزيدعن النسب للقررة وذلك خلال فترة زمنية محددة، ما قد يؤثّر سلباً على سعر هذه الأسهم. Using our own E-Business Suite,

# Oracle saved \$1 billion in 1 year.

	Oracle E-Business Sults
Marketing	Ø
Webstore	Ø
Sales	Ø
Support	Ø
Procurement	Ø
Supply Chain	Ø
Accounting	Ø
Human Resources	Ø
Application Server	Ø
Database	Ø

How much will you save?



# ذيول إنهيار L&H البلجيكية الأميركية بنك بحريني ومجموعة أردنية يطالبان باسترداد استثماراتهما

علمت "الاقتصاد والأعمال" أن بنك كابيتال يونيون الذي يعمل من البحرين بدأ رسمياً مطالبة شركة الرنث أند هوسبي L&H البلجيكية الأميركية التي تواجه خُطُر الإفلاس، برد الأموال اثتى كانّ البنك دفعها لقاء الاستثمار الأولي في مشروعي تطوير تنفذهما الشركة. وبموجب الاتفاق الموقع بين L&H وبنك الأعمال البحريني، باعث الشركة المتخصصة فرتطوير برامح ألترجمة الآلية للغات أو تحويل النصوص إلى نطق ألى بموجبه، إجازة لاستخدام تقنياتها بمبلغ 8 مالايين دولار، إلا أنها وقعت في الوقت نفسه لصالح البنك على رسالتين سرّيتين أقرّت فيهما أن البنك ليس للشترى النهائي للحقوق وأنه سيحصل فحال تمكُّنه مِّن تسويق العقد، على عمولات وفوائد عالية. أما إذا لم يتمكَّن من ذلك فسيكون من حقه استعادة المال الستثمر مع ربح يقارب الـ15 في المئة. ولهذا هإن بنك كابيتال يونيون يطالب شركة L&H بمبلغ 9,250,000 دولار أميركي، وتشير المعلومات إلى أن موضوع الاتفاقين يتعلق بتقنيات للترجمة الآلية للنصوص من الإنكليزية إلى العربية، كانت الشركة البلجيكية بدأت بتطويرها بالتعاون مع شركة صخر التي تعمل من الكويت. إلا أن L&H و صخر قرّرتاً وقف التعاون بينهما في صيف العام الماضي، الأمر الذي ترك لكلُّ منهما الحق في الاستمرار في عملية التطوير منفرداً. ويبدو أن L&H كلفت بنك كابيتال بونيون بإيجاد جهة تطوير عربية تقبل بشراء الحقوق والتقنيات التي كأن تم تطويرها حتى ذلك الحين مقابل عمولة جيدة. وقد سدّد البنك مبلغ 8 مليارات دو لإر للشركة على أن يقوم لاحقا بتدبير مشتر من المنطقة والحصول على العمولة المتفق عليها. إلا أن الشركة التي وصل سعر سهمها ف نروته إلى 142 دوالأراً، ما لبثت أن دخلت مرحلة انهيار سريم في صيف العام الناضي مع تزايد الإشاعات من وجود خسائر كبيرة وعمليات احتيال واسعة النطاق استهدفت إظهار اربأح وهمية ودعم السعر الخيالي



محدود ملخص

الذي كان بلغه سهم الشركة. (انخفض في ما بعد إلى أقل من دولار).

على صعيد آخر قالت مجموعة ملحس العربية التي استثمرتهي الأخرى في مشروع لتطوير تطبيقات اللغتين التركية والشارسية، أنها شدمت أيضاً طلباً باسترجاع استثمارات كانت قدو ظفتها في مشروعين لتطوير تطبيقات الترجمة الآلية من وإلى اللغتين التركية والفارسية، وذلك تطبيقاً لاتفاق يُعطى هذا الحق للمجموعة الأربنية في مالتين؛ تملك شركة H&H من فريق ثالث أو خسارة للؤسسين الأصليين الذين تم معهم الاتفاق للسيطرة على مجلس الإدارة. وقالت للجموعة أن التطورات التي تعرضت لها الشركة منذانهيارها وإخضاعها لأحكام الحماية من الإفلاس باتت تبرّر هذا الطلب خصوصاً وإن الشريكين الرئيسيين أو للؤسسين أصبحا الآن خارج مجلس الإدارة. لكن مجموعة ملحس لم تتلقّ حتى الآن أي رد إيجابي على هذا الطلب الذي يبدو تنفيذه صعباً لأنه قد يُعتبر تمييزاً بين أصحاب الحقوق على الشركة المقلسة. وقال رئيس الجموعة رجل الأعمال والمطور السياحى محمود ملحس أن الجموعة التزمت باستثمار 12 مليون دولار في مشروعين للغتين الضارسية والتركية وأنها أنفقت حتى تاريخه نحو 10 ملايين منها سثة ملايين على شراء

البراءات الفنية وأربعة ملايين على أعمال التطوير التي تمت بالتعاون مع شركة أبتك التابعة لـ آلاً ١٨٤ ومن خلال فريق الشركة الفنى في عمان. وأضاف ملحس "إننا سعينا لاسترداد قيمة الاستثمار (حسب الاتفاق) لأنه ومم انهيار الشركة وغرقها ف المصاعب والشاكل القانونية، لم يعدلدينا شريك حقيقي في عملية التطوير، لكننا مستعدون للاستمرار في عملية التطوير حتى نهايتها وقد قاربنا فعلاً إنجاز القسم الأكبر منها". وذكر أن الجموعة الأردنية تستعد لإنزال برنامج اللغة التركية إلى السوق قريباً، أما برنامج اللغة الفارسية فإنه منجز منذمدة وبدأ استخدامه من الحكومة الأميركية، الأمر الذي يرتب لجموعة ملحس دخلاً من حقوق الأستشدام Royalty التي اصبحت تعود للمجموعة.

وقال ملحس أن تقرير مدققى الحسابات ذكران الشركتين المولجتين بتطوير تطبيقات اللغتين التركية والفارسية هما بين الشركات الجدية القليلة التي كانت تملكها الشركة البلجيكية الأميركية، الأمر الذي يؤكد أن استثمارنا حقيقي ويتناول موجودات جدية ومنتجة للدخلي . وأضاف أن مجموعته تدرس برنامجاً لتسويق منتجات اللغتين (خصوصاً برامج الترجمة الألية) وذلك في نطاق السعى لتأمين دخل جارمن استثماراتها التي بلغت متى تاريخه نحو 10 ملايين دولار، إلا أنه أقر بأن استعادة قيمة الاستثمار ستأخذ وقتأ

وكشبف ملحس في الوقت تبقسه أن الجموعة أجرت أيضاً استثماراً إضافياً بقيمة 1,86 مليون دولار في حقوق خيار لأسهم الشركة، وذلك كجزء من الصفقة التي عُقدت معها العام الناضي، واشترت الشركة حقوق الأسهم عامدال بمبلغ 26 و28 دو لاراً. وحقق الاستثمار نتائج جيدة عندماكان سهم الشركة يكسر الارقام القياسية قبل الهُزات التي تعرُض لها في صيف العام الماضى وهبطت بسعره إلى أقل من دو لار.



شعدت مزايا وحوافز الاستثمار في الأردن، بحيث تبدأ من النمو الاقتصادي الذي بشمل البنية التحتية المتطورة والمتكاملة ووفرة في القوى العاملة المدية بأجور منافسة.

كما تظهر خصائص الاستثمار في الأردن من خلال التشريمات المهسرة لهمهم المستثمرين غيرة الأردنيين، حيث يعامل امانون تضجيع الاستثمار المستثمر غير الأردني معاملة المستثمر الأردني بمنصه الصق بالثمان أو المشاركة وكذلك إدارة أي مشروع إقلاماني،

كما أهمي المستثمر غير الأردني الحق بإشراج رأس المال اللذي أنخله إلى المعلقة للاستثمار وما جناء من أرياح من ذلك المشروع، بالإضافة إلى الإمطاءات من ضريبتي السيطل والضدمات الإجتماعية ومن الرسوم وللضرائل الجعرفية كدعم لأي استثمار

وتعود أهم الإستثمارات المستلفها العديدة في الأردن إلى وهود المدن المستلفهة المؤهلة وتوفّ أسواق القحمير كفافة المنتجات، معرفة مثل تنتجا بأزرن بمناك استثماري متطون وحديث، بالإطافلة إلى علاقات الإزار اللجارية والإستثمارية المديرة مع الدول العربية و أورويا و الولايات المشتمة الأمريكية ومع مختلف دول العالم،

بهده الإشترازات واقتسييلات أصبح الأردن لقطة هذيه لأي مستقد يستقلا، قرصة استقدار مموزة كهد، فياسر بالإستفادة من الحوافز والإمطادات التي شخصها لك الأردن وقداتم بالشدمات التي تقدمها مؤسسة تشجيع الاستقمار. فقد وجدت المؤسسة لتحريف المستقدر بالقرص الوطيرة الموجودة بالإفساقة إلى تبسيط إدوادات التسجيلات الورتيزيين للمشارانيع الاستقمارية ومتابعة المشاريع القائدة وإعطاء الأولوجية لها في الالإنجاز لمن الجانفة المختلفة المختلفة

يادر بالإثمال بمؤسسة تشجيع الاستثمار أو تفضل بزيارة موقعنا على الانترنت للتعرف على هذه المزايا الفريدة



ا للـ الـ ال ن مؤسسة تشجيع الاستثمار الأردن ... مَلُ مِن استتمار افصل

# تطورات جديدة في الصراع حول "لينتاس الخليج" تمييز دبي نقضت الحجز وأعادت الملف لمحكمة الأساس

المقلة: سنقاضي لينتاس إلى ماشاء الله حتى إستعادة الحقوق

#### دبي: الاقتصاد والأعمال

شسهد النسزاع القسانيوني دول شركة لينتاس الخليج تطوراً جديداً في 17 شباط/فبراير الناضي عندما أصدرت محكمة ألتمييز فإمارة دبي قرارآ بنقض حكم صادر عن محكمة الاستثناف بفرض الحراسة القضائية على لينتاس براندكوم لصالح شركة الخليج للإعلان التي يرأسها ويديرها رجل الأعمال البحريني خميس المقلة، وبنت محكمة التمييز قرأرها على واقع أن شركة الخليج للإعلان التي تمتلك 49 في المنة من شركة "لينتاس الخليج" ليست لها، كشريك أقلية فيها، الصفة القانونية لطلب فرض الحراسة (بإسم الشركة) على الجهة المدعى عليها.

الا أن محكمة التمييز حيَّدت نفسها عن البت في أساس النزاع مشيرة في قرارها إلى أن القرار "يعتبر حكماً وقتياً لا يمس أصل الحق المتنازع فيه الذي يبقى محفوظاً ليتقاضى ذو الشأن فيه لدى محكمة الموضوع"، أي أن محكمة التمييز في دبي وجهت المقلة عملياً إلى ضرورة إثارة النزام حول لينتاس الخليج أمام الحكمة المقتصة للفصل في أساس النزاع وتعيين الحقوق التي قد تعود له.

يعود أصل النزاع بين المقلة ولينتاس براندكوم إلى الطريقة التي قامت بها شركة لينتاس الدولية بفسخ العلاقة معشركة الخليج للإعلان التى يرأسها خميس المقلة وتملك 49 في المئة من شركة لينتاس الخليج منذ العام 1992، وكانت هذه الأخيرة قد تأسست في دبى بالاشتراك مع الكفيل الإماراتي لشركة الخليج للإعلان متروك نأصر اللهاشمي الذي قضيى الاتفاق بأن يتقاضى تعويضا سنويا مقطوعا لقاء كفالته للشركة التي تعمل تحت اسمه كما يقضى بذلك نظام تأسيس الشركات غير

الحلية في سي. لكن هذه العلاقة الجيدة التي استمرت

ثماني سنوات، تحوّلت في أو اخر ألعام 1999 إلى حرب مريرة بعد قليل من اندماج شركة لينتاس المالية بشركة "لو" الدولية للإعلانات ليشكلا شركة جبيدة بإسم الولينتاس"، إذ أعلن السؤول الإقليمي لشركة "لو لينتاس" براديب كول أن شركته قررت تعويل امتياز تمثيلها فالشرق الأوسط من شركة "لينتاس الطليج" إلى شركة جديدة تم تأسيسها في جزر الكايمان يملك كول نفسه 76 في اللَّهُ منها مع أجاي شريكانده (33 ق اللثة) علماً أن الأخير كان هو العضو التندب لشركة "لينتاس الخليج"، كما قررت "لولينتاس" تصويل

## تأييد موقف "الخليج للإعلان"

تلقى رئيس شركة الخليج للإعلان خميس للقنة تاييداً مهماً لم قفّ شركته ق نزاعها مع ّلينتاس براندكوم ّ مؤخراً عندما ناشدت جمعية الإعلان لدول مجلس التعاون الخليجي فيبيان أصدرته يعد اجتماع لجلس إدارتها في ىپى السۇولىن ق الإمارات وق الأمانـة العامة لجلس التعاون "إيجاد الضوابط والقوانين التى تعمى صناعة الإعلام والإعبلان الظليب هيبة وتصدمن التجاوزات والنشاكل التي قد تواجهها في

ولفتت الجمعية إلى ضرورة سدُّ التَّغرات في الأنظمة التجارية والتي قد تؤدى إلى مثل هذه الشاكل (والقصود هِبًا نَظام الكِفْيل)، وشكلت الجمعية لجنة هدفها متابعة تطورات قضية "لينتاس الخليج".



غبيس اللكة

ملكية حصتها ف"لينتاس الخليج" إلى الشركة الجديدة التبى أطلق عليها اسم البنتاس براندكوم".

ورغم أن الاتفاقات والتصالفات ببن الشركات الإعلانية هي دوماً عرضة للتبديل والتغيير، فإن الطريقة التي عولج بها موضوع "لينتاس الخليج" من الشركة الأجنبية حمل سوابق مهنية وقانونية عدة أثارت حفيظة الأوساط الإعلانية في الخليج، بل أن المُقلة الذي تمت كل التغييرات من دون استشارته أوحتى إبلاغه اعتبر الأمر اشبه بإنقلاب حقيقي ضرب عرض الحائط بأبسط أخلاقيات ألتعامل وبروح اتفاقات

فمن جهة ثمُّ إلغاء شركة "لينتاس الخليج" باتشاق بين الكفيل وبين "لولبنتاس" ومن دون موافقة الشبابك الأساسى الذي يملك 49 في المئة منها أو حتى مناقشة الأمرمعه.

ولم يتوقف الأمر عند هذا الحد، إذ عمدت لينتاس براندكوم التى نقل إليها امتياز تمثيل الولينتاس إلى الأستيلاء على مكاتب لينتاس الخليج أني دبي وكافة موظفيها و تجهيزاتها، كما استوَّلت على حساباتها الصرفية في بنك هولندا العام (ABN/Amro) في دبى والذي كانت في حدود 7 مىلايىين درهم إمـآراتـى، بىل أن لىيئتـاس براندكوم صرفت 300 الف درهم من رصيد لينتاس الخليج لدفع رسوم تسجيلها في دبي وتحت الرخصة نفسها ويكفالة الشخص نفسه الذي جرى إقناعه بالانقلاب على شريكه السابق لقاء تحسين شروط الكفالة.

يقول خميس المقلة أن هذا الأسلوب في إنهاء الشراكات الإعلانية لم يسبق له مثيل في الخليج وأن "لو لينتاس" أدخلت بذلك مسلكية غريبة تماماً على أخلاقيات الأعمال في الحقل الإعلاني والتي تقضى بأن يتم إنهاء الشراكات حبياً بين أطراف الشراكة

## Mobile Devices Multiply to 1 Billion by 2003

Mobile Internet Surpasses Wired Internet in 2 Years

or se how Amenture

Consulting of real islany of cutsaureing t Alliances of renture Con-

accenture

و على أن بترافق ذلك مع تجنُّب الإضرار بالشركاء وتسوية الأمور للالية والإدارية العالقة والحقوق، خصوصاً عندما يتعلق الأمر بشراكة دامت نحو 20 عاماً تميّزت بالتعاون الثمر مسن دون أي خسلا فسات أو

أنه ورغم الخطأ الفادح الذي اكتنف تصرف "لو لينتاس" ورغم ما آثاره ذلك ويثيره من استباء في أو ساط المنة ، قان الشركة لم تبدر أي امتمام بعرض تسوية منأسبة توفر عليها الدعاية السلبية التي لا بدأن تنجم عن استمرار النزّام وريما تشعبه".

و أضاف المقلة: " من اللفت

وختم الثقلة بالقول: "انتا سنقاضى "لينداس" إلى ما شاء الله متى استعادة حقوقتا لأن الأمريتعلق بظلم فاضح وسابقة خطيرة لايمكن السكوت عليها لأن ماحدث معشا يمكن أن يحدث في الستقبل الخرين"، وأضاف: "إنذا نثق ثمام الثقة بالقضاء الإماراتي كما أنذا نثق يتفهم إمارة دبى التي ولا شك يهمها توقير ألنساخ القانوني والسلوكي اللائم الجنذاب شمركسات ألإعسلان والاعملاء وتوفير آلية موثوقة للبدُّ في النزاعات عند قيامها،

يُذكر أن محكمة الجنايات في دبى كانت أرجات النظر في قضية خيانة الأمائة المرفوعة بواسطة النبابة العامة ضد العضو المنتدب السابق لشركة "لبينتاس الخلبج" أجاي شريكائدهوضدصامب الترخيص متروك ناصر الهاشمي إلى جلسة تعقد في أواخر آذار/مارس الماضي، وأقمامت الخاسيسج الملاعملان إضافة إلى هذه القضية دعاوى عدة أمام محاكم دبي تتعلق بالغصب والتعدي والإثراء غير المشروع بالاسبب والإخلال بالعقود والنكوص عن العهود.

## اتفاق على إعادة جدولة ديـون مجموعة المضاعى القطريبة تعيين رئيس تنفيذي جديد

مع صدور هذا العدد يُتوقع ان يكون قدتم التوقيح على اتفاق يقضي بإعادة جدولة ديون مجموعة المناعي في قطر ونلك إضافة الني ثبلأثية منصبارف



أحمد الناعي قدره 70 مليون دولار للتشخيل (يبدأ تسديده بعدسنة) إضافة الى بيع بعض

موجودات المحموعة بهدف تحسين السيولة. وتمثِّل الصارف العنية شركة "برايس ووتر هاوس" التي عيّنت رئيساً تنفيذياً للمجموعة وهو مصرفي اجنبي سابق، الذي يملك قرار التصرف.

ويأتى هذا الاتفاق حلاً لخسائر كان من المحتمل ان تتمرض لها البنوك وتقدر بندو 115 مليون دولار للبنوك الخليجية الثلاثة وبنحو 1,2 مليار ريال قطري (نحو 300 مليون دو لار) للبنوك القطرية الحلية.

وكانت الجموعة التي يرأسها السيدأهمد المناعى قد طلبت قبل بضعة سنوات مساعدة البنوك المذكورة في تمويل شراء حصة شريكين رئيسيين أحدهما من آل العطبية والآخر من آل ثاني. وأسندت الجموعة طلبها على تقرير من مدققي الحسابات تضمّن تقييم الجموعة بما في ذلك تقييم حصص الشريكين الراغبين في بيع ما يعود لهما ف الجموعة. وعليه فإن الصارف الخليجية الثلاثة قامت بمنح قرض مشترك

للمجموعة بهدف استكمال عملية الشراء. وفي

الوقت نفسه، كانت الجموعة القطرية الكبرى



أن المجموعة التي تعمل في حقول النفط والغاز وفي مجالات الشحن

البحري والسفر والوكالات التجارية، باتت عاجزة عن خدمة الديون الضخمة التي راكمتها. واتضحت الصعوبات التي تواجه المجموعة عندما سعت هذه إلى طرح أسهم في السوق على أساس التقييم المقدّم إلى البنوك. لكن المصرف الاستثماري الذي برس اللف لم يقتنع بالتقييم واعتبر أن عملة الطرح غير ممكنة في الظروف الحالية

وتقول مصارف مصرفية مطلعة أن التقييع المقدّم من مدققي الحسابات، والذي تمّ علي أساسه منح القروض إلى المجموعة، ليس دقيقاً وتضمَّن مبالغات كبيرة في تقييم الأصول، وهذا الواقع يترك للصارف الدائنة في وضع حرج، إذ يجعلها مفتقدة لأي ضمانات حقيقية ويقيدها في مساعيها لاسترداد القروض التي تفوق كما يبدو القيمة الحقيقية للمجموعة.

و في القابل، تبذل السلطات المختصة في قطر جهوداً لتامين اعمال الجموعة من أجل استمرارها في خدمة بعض ديوشها واحتواء الآثار السلبية للتوقف الكامل للمجموعة في خدمة هذه

#### سابك: عقدان لتوريد مادة الـ MTBE

أبرمت "سبابك" عقداً لتوريد 200 ألف طن من مادة (مثيل ثالثي بوتيل الأثير) مع شركة P.C.C الإيرانية في إطار جهود إيران للحد من التلوث عبر استخدام الوقود الخالي من مركبات الرصاص. كما فازت للمرة السابعة بعقد توريد المادة نفسها إلى الهيئة المصرية للبترول بكمية 60 ألف

طن خلال العام الجاري.

للأوكسيجينات فمجموعة الكيماويات الأساسية أن الملكة تُعدّ أكبر منتج لهذه للادة المعروفة تجارياً بـ (MTBE) بعد الولايات المتحدة وبطاقة سنوية قدرها 3 مالايين طن يتم إنتاجها ف مصانح "ابن زهر" و" ابن سينا" و "صدف".

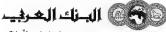
وقال فهدين تاصرين سلمه نائب الرثيس



# معاً نقطف الآن ما زرعناه منذ أكثر من ٧٠ عاماً.

منذ تأسيسه سنة ١٩٣٠ كان البنك المربي، ولا يزال، يعمل على ترسيخ العلاقة بينه وبين عملائه بالثقة الميادنة، ويفضل هذه الثقة، تنوعت خدمات البنك ونمت شبكة أعماله لتغطي جميع أنحاء العالم.

إتصل بالبنك العربي اليوم وتمرّف على فوائد التمامل مع أكبر شبكة مصرفية عربية في المالم.



# "المركزي" يتصدى لشركات توظيف الأموال هل تُكرر "المدينة" القطرية مشهد "الريان" المصرية؟

#### الدوحة - أحمد عبدالله

تعيش أوساط المال والاستثمار في قطر أحداث شضية هي الأولى من نر عمها التي تشهدما البلاد، والتي لا تخطف في قصولها وربما في نمهايتها عن تلك التي عاشها الأصرال التي تداعث فجأة الخدة في ذيولها الأموال التي تداعث فجأة أخذة في ذيولها أحلام وأموال الككروين.

وألشهه يتكرر اليوم مع مجموعة للدينة للإستقمار التي تمارس نشاط ترظيف الأمرال في قطر، ومقرها الرئيسي في ممان/ الأرسان والذي قد يتسبب بضياع عكرة من 202 مليون ريال قطري اي ما يزيد معلى مات الاقتصاد و الأعمال. معلى مات الاقتصاد و الأعمال.

وترجع فصول هذه القضية إلى أو اخر التسعينات حيث كانت تمارس ما يقارب 11 شركة صغيرة ومتوسطة أنوا ما مغتلفة من نشاط توظيف الأمرال في قطر بناء على ترخيص نشاط استثماري من الإمارة





عبد الله بن خالد العطية

التحوارية في وزارة المالية و الاقتصاد والتجارة والي المفت تقالس عزيجياء مصرف الخبر الركزي التظاهر وضح قداء الشركات ومضعها اتراخيس حقاء المناب بنشساطها و لقن مصاليم حصية، وأضاء المؤتفظ القالية المشاطها المهيدا لهذه المقطع التا يهدأت فقاليا أن الساس المسلمية من كانون الثاني / يذاير الماضي محيث المرضوات عملاني المشتمار غير أوضاعها وسميات كالانة أشهد لتصديح عملائها تصيدا القادمها بطالب الصحوات على ترخيص من الصرف المزان بمساقة بالاشراف وللزانية على المناسفة المؤتفية

وحدد مصرف قطر للركزي السادس من نيسان/أبريل (الجاري) ساعة الصغر لانهاء الوضع الشاذ الناجم عن مزاولة: شركات ومؤسسات غير مرخصة من قبل، ششاط توظيف الأموال، ما شكّل إرباكاً للشركات وللمستقعرين على السواء والذي

تحول مع الوقت إلى انتظار مشوب بالقلق مصوصا عم اقدارا، بذيابة البلة و تأكيدات المصرف الركزي بلسان المدافظ عبدالله بن خالدا المعطية عزمه على اقدال ملف الشركات غير الرخصة في الوحد المداد وبالقرة برائموان مع السلطات الأمنية المنية. وما عزز اجواء القلق مغادرة جورج معليا براؤة بدير عام مجموعة الدينة وفي بقرار وتصريحات المدافظة، الأمر الذي كان بدار وتصريحات المدافظة، الأمر الذي كان بدارة بالمدان براماتيكية تخلف بدارج المستشورين عن صماتهم وكسرهم حالت المستشورين عن صماتهم وكسرهم جامرة المدافق التي كانت تلقيم واللجمع إمام مطرواتهم واستغماراتهم والمتادة المورد مصير منخراتهم واستثماراتهم والمتحدود المحدود مصير منخراتهم واستثماراتهم واستغماراتهم واستغما

ورغم أعلان مكتب الشركة في الدوحة الثزامه المادي والعنوى تجاه الستثمرين وتعهده بسدأد الأموال التي لهم بذمته على مراحل وتأكيده بأن الدير العام لم يهرب كما ذكرت وسائل الاعلام الملية وبأنه لن يتخلى عنهم بل اضطر لمغادرة البلاد بهدف متابعة اموالهم، الاان علامات استفهام كثيرة تلوح ف الأفق بشأن مصير تلك الأموال في منا إذا كبانت سنتعود فعلاً لأصمابها وكذلك بشأن ما قديحصل في السايس من نيسان/ ابريل في الدوحة، خصوصا أن المعلومات التي باتت شبه مؤكدة بأن شركات كبيرة تستثمر جزءاً من رأس مالها فرتلك الشركة مهددة بالإصابة بخسائر قد تعجز عن استيعابها بالإضافة إلى أن الصير نفسه قد يطاول عدداً من الستثمرين الخليجيين الذين تحظر بلادهم مثل هذا النشاط.

## الأردن: تنمية الصادرات إلى أوروبا

مَّ فِي الْرَدِن تَنظيم شرة مرال البرنامج السويسدي لترويج الستوردات مرا السرائلية بالتعادي فوجست تغيية الصادرات والركز التجارية الإنسانية بالتعادية السويسدية في عمال أو المتابعة السويسدية في عمال أو استهدف الندوة تدريف الشركات الصناعية الأربنية يضمات انتظمة السويسرية المنتبية في تطاعات مدة لا سيميا البرنوية المتابعة لا سيميا البرنوية المتابعة المتابعة السويسرية المتنبية في تطاعات مدة لا سيميا البرنوية المتابعة ال

وقد وقَع مدير البرنامج السويسري ماركوس ستيرن Markus Stem رمدير عام المؤسسة الأردنية فاروق الحديدي على مذكرة

تعاون تهدف إلى مساعدة الشركات الأردنية على دخول الأسواق الأوروبية والسوق السويسرية بشكل خاص. وشملت المذكرة أربعة أنواع من برامج الدعم وهي:

اربعة إنواع من برامج الدعم وهي: - الترويج للصائرات الأرننية من خلال دعم مشاركتها في معادض متخصصة تقامة أمره ما مسمسيا.

معارض متخصصة تقام في أوروبا وسويسرا. -- تطوير المنتجات الأردنية وخصوصاً في ما يتعلَّق بنظم الإدارة و أنظمة الحودة و التعبثة و التغليف.

- تزويد الشركات بكافة الدراسات المتخصصة عن الأسواق الأوروبية وضمن قطاعات صناعية محددة. - التعاون في مجال التدريب للتخصص.









# لجان حكومية لدرس الملفات موجة دمج قد تلتهم 5 مصارف مصرية

#### القاهرة - محمود عبد العظيم

لم يكن التصريح الذي صدر على لسان الدكتور عاطف عبيدرثيس الوزراء المصرى حول رغبة الحكومة في دمج البنوي الصغيرة لواجهة النافسة هو بداية التفكير ف هذا الاتجاه الذي سيحدث تغييرات جنرية متوقعة على الخريطة الصرفية فيمصر خلال الأشهر القبلة.

وحقيقة الأمر أن هذا الانجاء قديم، يل تعود جذوره إلى عهد حكومة الجنزوري السابقة والثي عهدت في منتصف المآم 1997 للبنك المركزي بتشكيل لجنة لدراسة إمكانية دمج البنوك لمواجهة المرحلة المقبلة وهي اللجنة التي أوصت في ذلك الحين بضرورة الإسراع بدمج البنكين العقاري العربى والمصري في بنك واحد متخصص وهو مأتم بالفعل.

إلى جانب هذه اللجنة فإن قضية الدمج المسرن تخرض نخسبها على الأوسناط المصرفية منذأن وقعت مصر اتفاقية الغات بما تضمّنته من التزامات نحو تحرير تجارة الخدمات الماليمة وفي مقدمها المبتوك والتأمين، حيث أن هذا التحرير سيعصف من دون شك ببنوك شاشمة عجزت عن مسايرة التطورات الراهنة، فكيف تستطيع الصمود عندما تدخل البنوك الأجنبية حلبة المنافسة في مصر تحت مظلة "الفات"؟

ساهم ايضاً مؤخراً ن طرح قضية الدمج بقوة تلك التطورات التكتولوجية الهائلة التى شهدتها الصناعة للصرفية، وهى تكثولوجيا ذات كلفة عالية جدأ

وتصاحبها تحولات عميقة ف الذكر المصرفي، ما يترتّب عليه تراجع حجم و دور عدد كبير من الوحدات الصرفية الصفيرة، وهو الأمر الذي ظهر جلياً في تدنّى أرباح هذه الوحدات وبعضها تحول للخسآثر وتسزب العملاء من بين أيديها، إلى جائب تآكل حصتها تدريجياً في السوق، بل إن أحد هذه البنوك - بنك التجاريون - يكاد يتوقف عن العمل حيث لم يتبقّ لديه سوى حسابات بعض النقابات حاملة الأسهم في راس ماله.

#### قدر محتوم

ولأن التكنولوجيا ومصر الـ ATMs وزمن البنك المحمول يقرضان على الجهاز الصرفي الصرى بكامله تحديات ضخمة، فإن قضية الدمج أصبحت قدرآ محتوماً وليست ترفأ كما يتصور البعض، بلأن الدمج ربما ينقذ أكثر من 5 بنوك مصرية من الاختفاء القسري من السوق تحت وطأة منافسة شديدة لا ترحم.

من هنا فإن جهات عدة يأتي في مقدمها اتحاد بنوك مصر والبنك المركزي ووزارة الاقتصاد وشركة بنوك مصر للتقدم التكنولوجي تشكل لجانا عدة هذه الأيام لبحث قضية الدمج للصرفي ومستقبلها وأى البنوك مرشحة للدمج وأيها مرشح للأندماج. ويعيداً عن الجدل اللفظي، فإننا نستطيع أن نفرّق بين مفهوم الدمي الذي يعنى النمج بقوة قاهرة ليس للبنوك رأى أو اختبار فيه وبين الاندماج الذي يتم بين بنوك متحالفة ستراتيجيأ أو لديها خطط مشتركة وتتشابه في الأصول ويتم بمحض إرادة

ملاك هذه البنوك عبر قرارات تصويت واضحة فيجمعيات عمومية تعقدلهذا

ومن ثم يتبين لنا أن الدمج الذي تعنيه وتستهدفه الحكومة الصرية هو الدمج الجبرى الذي لا يترك لأطرافه أي فرصة

لإبداء الرأى أو الاختيار. وتشير مصادر مصرفية مطّلعة إلى أن

ندو 5 بنوك مصرية مرشحة بقو ة لعمليات دمج وتكامل وهي بنوك الهندس وقناة السويس والنيل والتجاريون والصري

وأسباب هذا الدمج لا تعود إلى عدم قدرة هذه البنوك على النمو مرحلياً فهي حتى هذه اللحظة تعمل و تحتل مساحة لاّ بأس بها على الخريطة الصرفية، ولكن تعود أسباب الدمج إلى أن الستقبل ليس من صالح هذه البنوك، حيث أن النافسة القبلة ان تُدعها تصمد طويلاً خصو صناً و أن الحجم الصغير لهذه البنوك لن يستطيع حمايتها، كما أن خطط التطوير والتحديث بها لا زالت دون الملوب وأن تكلفة التطوير الحقيقي ربما تغوق قدرات هذه البنوك بل وتشوق أصل رأس مالها فيبعض الأحبان وهو الأمر الذي تعيه جيداً المكومة، ومن ثم قررت السير في طريق الدمج قبل أن تفرض الخاروف حلولاً الخرى على هذه البتوك وهي حلول ريما تكون أكثر سوءاً من الدمج.

#### مشاكل الدمج

غير أن هذه الأسباب مجتمعة ومعها رغبة الأجهزة المصرفية للدولة لا توفّر عملية دمج آمنة لهذه البنوك بل أنه يمكن القول أن المساكل والعقبات التي ستواجه عملية الدمج ستكون أكبر بكثير مماتتوقع الحكوَّمة، وبالتالي فإن عملية الدمج لا بدُّ وأن تخضع لدراسات هادشة ومتأذية وموضوعية حتى لا تجور حقوق طرف على حقوق بقبة الأطراف.

أولى هذه المشكلات عملية التقييم الوضوعي للأصول، كيف ستتم ومن سيتولاها وعلى أي أساس؟ هل على أساس القيم الدفترية لهذه الأصول؟ أم على أساس القيمُ السوقية؟ وإذا تمَّت على أساس إلقيم السوقية من سيتولى التقييم خصوصاً وأن الحكومة ولجانها لن تكون طرفاً موثوقاً فيه من هذه الحالات من جهة نظر هذه البنوك على الأقل، كما أن عدم وجود شركات متخصصة لتقييم وتطبيق الأصول سيضاعف من حدة المشكلة.

كذلك ما هي الأسماء التي ستختفي؟



#### وما هي الاسماء التي سنظل في السوق كنتيجة لاندماج بنكين أو اكثرة فيفده الشكلة سنتير تعليدات قائرنية مائلة خصوصاً وأن تقييم اسم الشهروة و العلاقة التجوارية في مصر المرائيس سهلاً حيث سيدتمي كل بنك إن اسمه هو الأكثر تداولا في السوق وقبو لا لدى العلام. أما الشكلة الأخرى التي ستراجاء عملية النحجة تعديل بعر نظم , هذه النبية كحيث سينتيج عن العمرة

ألوظائف، فإلى إين سيذهب هؤلاء الوظفون؟ ومل سيخضعون لعملية تدريب تصرياي وإعادة هيكلة أم سيخرجون إلى طوابير العاش النبكر؟ وكذلك قضية الانتشار الجغراق للبنوك للدمجة ترب هلاً حيث أن لكل بنك فروعاً قد تتصادف أن

الفاء نصف الوطَّائف في كل بنك على الأقل نظراً لتشابه

تتجاور مع فروع البنك الأخر، فهل في هذه الحالة سيتمّ إغلاق فروع بكاملها أم ماذا يكون الحل؟

كذلك قضية الديين التمكرة والمعلاء المتوقعين من السدان في كل بكف يقدي من المسادان في كل بك في معا خصر صالب معا خصر صالب وأن كل بنك بقدم بمكوين مقصص امتياطي من أرباحه لبراجية هذه العلالات وبالتأكير أنها المشاكل بالمجلة المتقرين ستؤوي بقاساً كل بالمجلة التعيين ستؤوي بقاساً كل بالمجلة التعيين ستؤوي بقاساً كل بالمجلة التيام المواجعة على المجلة التيام المواجعة المجلة المتواجعة المجلة المجلة المتواجعة المجلة المجلة المجلة المتواجعة المجلة المجلة

معمين و تحصين حموق البيات محد كل هذه المشاكل لا يد أن تجد حاولاً و اقعية قبل أن تتورط الحكومة في أي عمليات بمع خصوصاً وأن تجربة البنك المقاري لم تتضح بعد و لا زالت الإدارة الجديدة تعالج مشاكل الدمج حتى كتابة هذه السطور.

#### اندماج اختياري

وبعيداً من الدمج الإجباري الذي تعتزم المكرمة ممارسته، فإن حصائر مصرفية تشير إلى أن مصر ستشهد إنار هما القلبة عليات الاماج اختيارية بين بعض البنوك رضةً منها إن توسيع نطاق حصرتها في السرق أو أنحكاساً لتصافأت سرتانيجية واسعة على مستوى العالم وتنقذه أثرته هذه الكيانات في مصر.

وترشح المعادر ثلاث عمليات كبرى ف هذا الجالو حيد يتم دراسدها في سرية و تكثم شبيدين هاليا و تشمل اندماج فروع أميركان اكسبرس مع البنك المصري الأمريكي، كذلك اندماج بنك مصر اكستريور مع بنك مصر الدولي.

والعملية الثّالثة هي قيام "سيتي بنك" بشراء أحد البنوك الأصغر هجماً مثل "الوطني المسري" لتوسيع نطاق عمليات التجزئة المصرفية التي يقودها حالياً في السرق المحرية.

وهكذا يتضح أن العمليات الثلاث تأتي في إطار رغبة أطرافها في تحسين موقفها التنافسي في السوق و استعداداً لعصر البنك الممول قبل أن تكون هروياً من زمن التكنولوجيا الصرفية مثلما هو الحال في عمليات النمج الحكومية.

# البردعي لمدة 3 أعوام رئيسا

أصدر الدكتور عاطف عبيد رئيس الوزراء الصري قراراً بتعيين احمد البردعي رئيساً لبنك القاهرة لدة ثلاثة أعوام إعتباراً من يوم 10 شباط/ فبراير للاضي.

سبداد بورزيز سنصي. جاء هذا القرار لينهي حملة هجرم تمرّض لها البرردي داخل بنك القاهرة وبين بعض أعضاء الابجلان للصري بسبب ما أسماء البعض بالسياسة الإنتقائية التي يتبعها البرردي في

تسوية ديون عملاء بنك القاهرة المتحدين الذين يتجاوز عددهم 30 عميلاً حصلوا على قروض تزيد عن 10 مليارات جنيه من دون ضمانات كافية وكان بنك القاهرة قد شهد

"بنك القاهرة

و حان بنك القاهرة قد شهد مؤخراً صدور منشورات سرية تهاجم رئيس البنك. بذك أن الديد عاماً . ثاست.

يه جم رئيس البند. يذكر أن البردعي عمل في "سيتي بنك" أعواماً طويلة قبل أن يتولى رئاسة بنك القاهرة.

## بقيمة 234 مليون جنيه الأهرام للمشروبات تشتري "الجونه"

نجدت شركة الأهرام للمشروبات مؤخران الإستحوان على شركة "الجونه" للمشروبات السياحية التابعة لـ"أوراسكوم هولنتغ للسياحة والفنادق"، عبر صفقة شراء قيمتها 234 مليون

جنيه. وقال أهمد النزيات رئيس مجلس إدارة الأهرام للمشروبات، أنه بشراء "الجونا"، تكون شركته قد استحوذت على نسبة 85 إناللة من سوق المشروبات الروحية في مصد والتي تقدر بنحو 700 مليون

جنيه سنوياً. وكانت "أوراسكوم هولدنغ" قد بدأت التفكير في بيع "ألجونه" بعد تدني ربحية الشركة التي تقتصر مبيعاتها على منطقتَى الغردقة

وشرم الشيخ لخدمة الشنادق والمنتجعات السياحية بها.

والترادس استهيه بهرة. وأدار هذه الصفقة من جديد حملة من العراد الإمرام المداكنات الإمرام المداكنات الإمرام المداكنات الإمرام المداكنات الأمرام المداكنات الأمرام المداكنات الأمرام المداكنات الأمرام المداكنات الأمرام المداكنات الأمرام المداكنات الم

#### تبرعات خيرية لـ "الملكة القابضة"

والجمعية التساعية الخيرية في معينة الخيرين الخطاعية. كما قدّم القسم النسائي للمشاريع الخيرية في الشركة تبرعاً قدره 300 الذريال إلى مركز التأهيل الشامل في الرياض وجمعية "أجا" النسائية الخيرية في حائل.

## دار الهندسة (شاعر ومشاركوه) ترتيب عالى متقدم

تبؤات دار الهندسة (شاعر ومشاركوه) عاماً آضر، مراتب

- الجسور

- المسائم

~ الاوتوسترادات

– مصانع السيارات

متقدمة بين الشركات الإستشارية على الستوى الدولي وذلك ضمن أول 25 شركة في العالم. واستناداً إلى الترتيب الذي تجريه سنوياً مجلة ENR



تعال واسمع بنفسك

5

السدود والفزّانات

- التمديدات الصحية

المارى والنفايات الصلية 3









يُجري "البنك الأهلى سوسيتيه جنرال"، حالياً مفاوضات مكثَّفة مع عدد من البنوك للصَّرية بهدف إنشاء شركة متخصصة لإدارة وصيانة شبكات الصرف الآلي A.T.M التابعة لهذه البنوك. وقال محمد مدبولي رئيس مجلس إدارة "البنك الأهلي سوسيتيه جنرال" ل"الاقتصاد والأعمال" أن الاتجاه لانشاء هذه الشركة جاء بهدف تحسين وتطوير خدمة الصراف الآلي في السوق الصرية خصوصاً

بعد أن شهدت السوق توسعاً كبيراً في هذه الخدمة. وأشار إلى أن رأس النال المتوقع للشركة الجديدة سيراوح

بين 10 و 15 مليون جنيه مدفوع بالكامل. يذكر أن خدمة الصراف الآلي التي تخدم سياسة التجزئة

الصرفية في مصر تواجه مشاكل متعددة منذ فترة تشمل نفاذ الأرصدة النقدية بالماكينات وعدم تغذيتها بالأموال في الوقث للناسب ما يتر ثب عليه خروج عند كبير من الماكينات من الخدمة في أوقات حرجة وإنتشار ظأهرة "الطوابير" أمام هذه الماكينات إلى جانب محدودية إنتشارها في الشوارع.



أضاف مستشفى الملكة في الدواض جهازأ جديداً ضمن تجهيزاته الطبية الحديدة فيطرح الإراضرة على مستشق مستشفيات القطاع الخاص في منطقة الرياض، ويختص بقياس وتحليل تركيب جسم الإنسان لفقاف العناصر للكؤنة أنه، ولا يسان لفقاف العناصر للكؤنة أنه، الإنسان المسوافل داخل وخمارج الإنسان المسوافل داخل وخمارج الدون

واوضدت أخصائية التغذية في مستفينة في مستفينة في الممكة شوفع مطار أن الجهاز الجهاز عليه الممكنة المستفينة في الممكنة المستفينة المستفينة المستفينة المستفينة مسالحتها من أمراض الكواستورات التي الضغط والسكري أو لدى الحالات التي الضغط والسكري أو لدى الحالات التي

خشص الحديث من خلال معارسة الرياضة .
عمرفة مستدري تشافص الندهون، وحصو .
عدرفة مستدري تشافص الندهون، وحصو .
المحفلات التي تحتل محراح المعرن، إذ .
ون مقاف مي متقافص بينما و في حقيقة الأمرين ولي مقافة الأمرين المدون الرائحة في الرجاح الجهاز الجديد .
تتنامى فيه المحفرات، ويقيح الجهاز الجديد .
المطبيب المعالج إنتخاء القدرات المناسب بشافة القدرات المناسب المالة التحقيق من عيث المثانية من مواد الرياضة، و تحديد المارسة الرياضة، و تحديد المارسة الرياضة، و تحديد المناسبة الرياضة، و تحديد المناسبة المؤيدة المناسبة المرياضة، و تحديد المناسبة المرياضة، و تحديد المناسبة المرياضة، و تحديد المناسبة المؤيدة المناسبة المناسبة

ويتيح الجهاز الجديد إمكانية التمكم بوزن

الحالة الخاضعة للعلاج، وضبط الوزن المثالي المفترض الوصول إليه، والتمكم بكمية الدهون، والعضلاتِ، وللكشف عن درجة اللياقة.

رسسة را رسس من روية باييد المتلج المتلج رسسة را رسسة من المسلول ولال مرة على تقارير باللغة المعربة ولا مرة على تقارير باللغة الإختارة ولا أن مرة على تقارير باللغة الإختارة الأخزى المتشغبات الأخزى المتشغبات الأخزى كناة الإحسانيات التي يتم في سميا عيال لتركيبة البسمية بالمنافقة في المسلول المتلوزية والمتازية والمتازية والمتازية والمتازية والمتازية والمتازية والمتازية والمتازية والأسور وهذا المتازية والإسرار وهذا عرائية والإسرار وهذا عرائية والمرازية والوسرو وهذا يشم كل المتازية والوسرو وهذا يشم كل من القراع والرياس والمتازية والميازية والرياس وهذا عرائية والميازية والرياس وهذا عرائية والميازية والرياس وهذا عرائية والميازية والرياس وهذا عرائية والميازية والرياس وهذا والرياس وهذا والرياس وهذا والرياس وهذا والرياس والميازية والميازية والرياس والميازية والميازية والرياس والميازية والميازية والرياس والميازية والميازية والرياس والميازية والرياس والميازية والرياس والميازية والميازية والميازية والميازية والرياس والميازية والرياس والميازية والميازية والميازية والميازية والميازية

من دونه



ياتي قرار منظمة الأوريك في إجتماعها الوزوزي الأخيراتي قفد فيمينا بيرم 6 الوزوزي الأخيراتي قفد فيمينا بيرم 6 المتأولة المرابع للمستوفق المتأولة الم

وتزداد الصورة العامة بالنسبة

للأوضاع المتوقعة فيسوق النفط سلبية يوماً بعد يوم، وقد قامت وكالة الطاقة العائية مؤخراً بإعادة النظر في تو قعاتها بشأن زيادة الطلب العالى على النفط خلال العام 2001 فخفضت هذه الزيادة للمرة الثالثة منذ بداية السنة و بنصو 110 آلاف برميل في اليوم لتصبح ما مجموعه 1,41 مليون برميل في اليوم، وبذلك يكون مجموع التخفيض الإجمالي ف الزيادة المتوقعة في الطلب 460 ألف برميل في اليوم، وأسباب ذلك أصبحت واضحة وهي تشمل في للدى القصير فصل الشثاء المعتدل نسبيأ الذى عرفه نصف الكرة الشمالي وثم التباطؤ الإقتصادي المتزايد في الولايات المتحدة والركود الحاد في اليابان مع ما قد يؤدي إليه ذلك من انعكاسات على الدول الصناعية الأخرى و الاقتصادات الناشئة.

رالوآمة أنه بحد مرحلة إيجابية شهدت ارتفاعا في الأسعاد والإساعد والإسعاد إلى المعاونات الحالية منذ العام 1999، فإن المؤشرات الحالية متزايدة تلفقة الأوري أن المرحلة القلياء فيالإضافة إلى التجابلة للتدفّق في العظي العالى على التخام في المناشدة في الانترات الأولية المدول الأعضاء في المناشدة في الانترات الأولية يساقون الإنتال القرة منذ العام 1999 منذ العام 1999 منذ العام 1999 منذ يدا يضحف بعض الشهر، وقد ذكرت ركالة المحالة الدولية المناشأة الدولية المناشأة في الانتجاب المناشخة على الانتجاب أعلى من سنف ديا يتجابلة المناشخة إلانتالي التوقع تطبية أعلى من سنف ديا يتخالة المولية ويتجابة المناشئة في الانتجابة التحديد ويتحدون والمناسخة المناسخة والمناسخة والمناسخة المناسخة ويتحديد أعلى من سنف ديا يتجابة الفي القرية ويتحدون بيتحربة والانتجابة المناسخة ويتحدونه المناسخة المناسخة ويتحدونه ويتحدونه ويتحدونه المناسخة المناسخة ويتحدونه ويتحدونه ويتحدونه المناسخة المناسخة المناسخة ويتحدونه ويتحدونه ويتحدونه المناسخة المناسخة ويتحدونه ويتحدونه ويتحدونه المناسخة المناسخة المناسخة ويتحدونه المناسخة المناسخ

600 ألف برميل في اليوم. كما أن إنتاج المراق، الذي لم يكن عضو أفي اتفاق خفض الإنتاج الأخير، أرتقع بنمو 320 المدر الراقع برميل يومياً في شياط/ فيراير. من ناحية ثانية، وكما كان متوقعاً، أضيوم تنقطة الأولك الديم تراجه فقد أصبحت منظمة الأولك الديم تراجه

منافسة متزايدة من الدول المنتجة غير

الأوبك في تحقيق هدف المأفظة على

سعر سلة نفوط النظمة على مستوى 25

مو لاراً ألمربطيا على الأقل سيعتمد أو لاً على ضديتها ألد لول المنابط ألد لول على ضديتها ألد الول الأصفاء المنابط ألد لول المنابط ألد لول المنابط ألد لول المنابط ألد لول المنابط ألد المن

## و ب و أغول" الديون

جاء ف تقرير أخير لجلس الوحدة الاقتصادية العربية أن حجم الديون الخارجية للدول العربية بلغ 160 مليار دولار في نهاية العام 1999، أي نحو 58 في النَّهُ مِن إجمالي حجم الناتِج الحلي الإجمالي للدول العربية، وأن أعباء خدمة هذا الدين بلغت نصو 12 مليار دو لار أي نحو 17 في المئة من إجمالي الصادرات السلعية والخدماتية لهذه الدول. ويستنتج التقرير من ذلك أن الديون الخارجية بلغت مجمأ يعرض الاقتصادات العربية، خصوصاً غير النفطية منها، لخاطر عدة ويحدّ من قدرتها على تحقيق أهدافها التنموية. ويشير التقرير إلى أن حصة الدول العربية مجتمعة من إجمالي حجم تدفقات الإستثمار الأجنبي المباشر الواردة بلغت ما يقدّر بنحو 8,7 مليارات دولار في العام 1999 أي ما يمثّل 1 في المَّة من إجمالي التدفقات العالمية الواردة في الإستثمار الأجنبي المباشر ونحو 4,2 في المئة من حصة الدول النامية من هذه الواردات. أما القيمة التراكمية للاستثمارات الأجنبية الواردة للدول العربية ف الفترة 1980 إلى 1999 فيلغت نحو 89 مليار دولار أي ما يوازي 6,2 في المئة من إجمالي التدفقات العالمية التراكمية من الإستثمار المباشر الوارد. ولو كان من مغزى من جميع هذه الأرقام مجتمعة فهو أنها تدق ناقوس خطر للعالم العربي لضرورة الإسرام ف اتخاذ جميع الخطوات والسياسات لتحفيز الإستثمار الأجنبي المياشر لديها وإيجاد وتسويق فرص الإستثمار المناسبة وإعادة هيكلة إقتصاداتها لإعطاء الزيد من للسؤولية والمجال للقطاع الخاص، بما في ذلك الإستثمار الأجنبي لتنفيذ للشاريع التنموية، حيث أن ذَّلك يساعد على الإستعاضة عن الإنفاق العام، الذي قديعتمد على الاقتراض الخارجي، بالإنفاق الاستثماري الخاص. وإذا كائت الدول العربية قد استقطبت في الفترة من 1980 إلى 1999 نحو 6,2 في المئة من إجمالي التدفقات العالمية من الإستثمار للباشر، فإن هذه الحصة قد تنخفض في للرحلة للقبل في ضوء التنافس العالى المتزايد على الرساميل الإستثمارية.

## المُلَقِينَ": بدء الرحلة

تمّ التوقيم في منتصف شهر آذار/ مارس على مشروع دولفين لنقل 2 مليار قدم مكعب من الغاز الطبيعي الجاف من حقل غاز الشمال في قطر بو أسطة خط أنابيب طوله 350 كيلومتراً إلى أبو ظبي ومنطقة جبل على في ديي. وعُلَم أن تكلُّفة هذا المشروع ستصل إلى نحو 4 مليارات دو لار و أن تنفيذه سيستفرق نحو ثلاث سنوات. وهذا الشروع ذات أهمية كبيرة لأسباب عدة، فهو أكبر مشروع للغاز الجاف ف تاريخ الشرق الأوسط، وهو أيضا أول وأكبر مشروع إقليمي خليجي نْ هذا اللجال، كما أنه لا يعدو سوى كونة مرحلة أولى من مشروع أضخم لنقل الغاز من قطر إلى سلطنة عمان وثم إلى باكستان في تكلفة إجمالية قد تصل إلى ما بين 8 إلى 10 مليارات دو لار.

والسؤال الآن هو : هل سيكون هذا المشروع الضخم منطلقاً ومثالاً يحتذى لشاريع إقليمية أخرى سواء ف مجال الغاز والطاقة أو في قطاعات ونشاطات أخرى؟ علماً أن هناك مشاريم أخرى لنقل الغاز الطبيعي مطروحة في للنطقة ومنها مشروع نقل ألغاز من مصر و آخر من سورية إلى لبنان. وبعد حقبة طويلة من الكلاء عن التعاون والتكامل الاقتصادي العربي، فإن المشاريم الإقليمية الشتركة التى تهدف إلى استغلال موارد المنطقة الاقتصادية لسد اجتباحات السوق العربية وللانطلاق إلى الأسواق الخارجية تشكّل الخطوة الحقيقية والنوعية المطلوبة للانتقال بالعمل العربى الاقتصادي المشترك إلى مرحلة فاعلة جديدة ولجعل المنطقة العربية تكتلأ اقتصاديا حقيقيا يمكن أن يلعب دوراً مؤثراً في الاقتصاد العالمي.

## المنان : العلاج مستمر

شهدت الساحة اللبنانية فالأسابيع الأخيرة خطوات متسارعة ومفاحئة ن مضمونها فيبعض الأحبان لعالحة وضم للالية العامة للتفاقم وتعزيز الثقة بجدية الحكومة في السير في برنامج التصحيح للالى والإنعاش الاقتصادي إلى النهاية. ويمكن القول أن تسارع هذه الخطوات جاء بشكل خاص من أجل مواجهة بعض الضغوط المضاربية التي تعرّضت لها الليرة اللبنانية و شائعات عن إمكانية تراجع حاد في سعر الصرف. وهي ساعدت على تخذيف هذه الضغوط من دون شك خصو مناً وأنها انطوت على إجماع سياسي متزايد على دعم برنامج الحكومة على ألرغم من دقة الإجراءات المتخذة أو المطلوب أتخاذها والتي تشمل تخفيض حجم الإدارة العامة وتعويضات القوات للسلُّمة. لكن المؤشرات الأخيرة تُظهر بشكل عام أن جميم الأطراف الإقتصادية الفاعلة لم تزل تنتظر الزيد من الخطوات والتحركات التي تثبت عزم الحكومة على القيام بكل ما يلزع و باسر ع وقت ممكن لتحقيق تحسن ملموس في وضم المالية العامة. ولعلُّه من المفيد جداً في ضوء ذلك أن تقوم الحكومة اللبنانية والجهات السياسية الأخرى اللعنبة بحملة إعلامية مكثّفة على النطاقين المحلى والخارجي تتناول فيها بالتفصيل أمداف الخطوات الختلفة التي ثقوم بهاء وبرمجة تحقيق هذه الأهداف في الدي القصير والمتوسط وكذلك تحبيد عناصح كمية تقريبية لها. بمعنى آخر، فإنه على الحكومة أن تستغل كل فرصة متاحة لإعطاء رسالة واضحة وقوية للقطاعات الاقتصادية والمستثمرين وسوق القطم بأنها ماضية ف تحقيق برنامجها وأن لديها أهدافآ كمية محددة لهذا البرنامج ورؤية واضحة للفترة الزمنية المخططة لتنفيذه. وعلى سبيل الثال، فقد كان على الحكومة أن تقدم شرحاً وافياً لخطوات التصحيح للالي والإقتصادي التي أعلنتها خلال الإجتماع الأخير الذي عُقد في باريس مع الرئيس الفرنسي ورئيس البنك الدولي والذي نشرته بعض

الصحف اللّبنانية بشكل غير مباشر.

## الكويت : مشهد مختلف

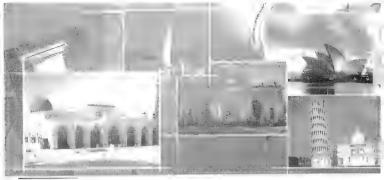
أعاد مجلس الأمة الكويتي المشروع الخاص بالاستعانة بشركات النفط العالمية لتطوير حقول النفط في شمال الكويت إلى نقطة البداية بعد أصدار قرار في أعقاب نقاش ساخن يوم 14 آذار/ مارس الماضي على أنه لا يترتب على الدولة أي التزَّامات مالية أو تعاقدية من خلال الإجراءات التي تمّت من جانب الحكومة بهذا الشأن حتى الآن. وهذا الشروع لم يزل مطروحاً في الكويت منذ سنوات عدة بحيث لم تتوصل الناقشة الستمرة بشأنه إلى أية نتيجة مجدية حتى الآن وذلك على الرغم من أهميته وحبويته. ولعله من المستغرب أن العارضة السياسية التي تقف ف وحهه لم تتراجع في ضوء خطوات الانفتاح المتزايد على الإستثمار الأجنبي أن دول الخليج وعلى الرغم من قرار المكومة السعودية خلال السنة الماضية دعوة مجموعة من شركات النقط الأحنبية للمساهمة في الشروع الضخم لتطويو احتياطي الغاز الطبيعي في الملكة.

المسيعي بالمنطقة المصدد. إلا أن مصادر مطلعة إلى العاصدة الالروض من الشركات العطلية سرف الطركات العطلية سرف ترجل إن المواجعة المتحدد المحدد ال



## الميسزانية العيامية إرجموعية البينك العيربي كميافي ٣١ كيانيون أول (ديسمير) ٢٠٠٠ و ١٩٩٩

الموجسودات	(بالاشاندو ۲۰۰۰	لادات الأمريكية ) 1955	المطلوبات وحقوق الساهمين	( بالاهدائدولارة: ۲۰۰۰	تالامريكية ) 1944
نقد وأرصدة تدى بنوك ومؤسسات مصرفية	V3 - Y/3 O	AFF 37A 3	ودالع العملاه	PAA YYP 31	744 043 41
			ودائع البنوك والمؤسسات المسرفية	07A 0177	* **** ***
أرصدة لدى بنوك مركزية	1989948	4 *** ***	مخصصات مختلفة	Y3A YF3	440 544
			أرباح مقترح توزيمها	1 · · V£	14433
أوراق مأثية حكومية ويكفاثة الحكومة	3AF FPA (	1 61 - 13 1	مطلوبات أخرى	727 YAO	3.07 3.77
			مجموع المطلوبات	HATT-9EE	WATE AVE
أوراق ماقية للمتاجرة	74E 77E	P77 14	حقوق الأقنية	YA +41	T+ 990
			رأس الثال الشفوع	187 979	183 AYV
تُسهيلات إلتمانية - صلية بعد مخصص التسهيلات	ለ <b>ሃዕ</b> ለ <i>የ</i> ሃ ለ	731 7YO A	إحتياطي قادوني	160 00A	177.981
			إحتياطي إختياري	777 737	700 PAT
أوراق مائية للإستثمار - صلية بعد مخصص الإستثمارات	444-414	00FAY+ Y	إحتياطي عام	PY3 YY1 1	1 - 47 451
			إحتياطيات لدي شركات طيفة	1+1011	05+ 477
موجودات ثابثة - سلية بعد الإستهلاك	146784	34F FFF	أرباح ممورة	11 AYA	Y . **
			Constitution of the state of th	THEOREM	144 EA
موجودات أغرى	676 676	V-3 700	تسيلات قرق مبلة	(AA 0A1)	(Y1 104)
			مجموع حقوق الساهمين	Y . VY 499	14.6 451
مجلسون التوجيدات	rivireite	15 107 115	مجموع الغلومان وحفون الأقلية ومهون ا	71717 178	111 X
تعهدات مقابل كفالات وإعتمادات			كفالات واعتمادات وكمبيالات		Table 1
وكمبهالات مقبولة وغيرها (له مقابل)	* 3 A 777 Y	7-97-199	مقبولة وغيرها (له مقابل)	V 777 A£+	7 -175 199
(C**-4*)	14 010 690	18 144 14		YA STO AYE	CHILD YAS



قائمة الدخل للسنتين المنتهيتين في ٢١ كانون أول ( ديسمبر ) ٢٠٠٠ و ١٩٩٩

الأمريكية )	( بالاند الدولار	
3017171	10001773	فهائد بائنة
171119E	172 417	عمولات بالنة
ADAV16	1 +0Y EV9	ينزُل: فوالد مدينة
0934	7.70	ممولات مدينة
AVA ERR	757 075	صاية فوائد وعمولات
4. 122	ADD VO	ينزُلُ : مخصص تسهيلات التمانية وإستثمارات
YYY A30	019 ***	صلية فوائد وعمولات بعد الخصص
4A 400	77.747	يضاف ؛ فروق عملات أجنبية
77 - 7-	17973	إيرادات أخرى
31131A	Y07 707	إيرادات تشفيلية
440 044	TYAYYY	ينزل امصاريف إدارية وعمومية
Y4++A1	T.AOYE	صلية الأرباح قبل الضرائب
38 878	14.44	الضرائب
Y+107+Y	161 138	صلية أرباح السنة بعد الضرائب
		التخصيص
Y+57.V	YE1 172	صافخ ارباح السنة
4 450	77. Y	يضاف أرباح مدورة من السنة السابقة
YVYAOY	YEATAY	Land Land
P30 YY	147314	المخول الى الإحتياطي القانوني
V3AY3	£4.41.	المحول الى الإحتياطي الإختياري
971.7	4-814	المخول الى الإحتياطي العام
15 +90	P\$\$ 77	المخول الى الإحتياطيات لدى شركات حليفة
73/33	09 997	أرياح مقترح توزيمها
YA	YA	مكافأة أعضاء محلس الادارة
SERVICE SERVICE	CONSTRUCTION OF THE STATE OF	mental Constant State Land State Constant State Con

## الشركات الشقيقية والتبابعية والعليفية

نسبة الملكية	مجموعة البتك العربي
% 100	الْبِنْكَ الْعَرِبِي (سويسرا) - زُورِيخُ وجِنْيفُ (ساولا باللان الدي البند الدربيا
% 100	البثك العربي استرالها المحدود - سدني
% 1++	البنك العربي ( النمسا ) ش.م طبينا
% 100	البنك العربي ش.م فرانكفورت
% 100	اثبتك العربي الإسلامي الدولي - الاردن
% 1	الشركة العربية الوطنية للتأجير - الارش
% 11,1	البنك العربي للأعمال ش.م.ل- بيروت
7.37 %	البثك العربي لتونس - تونس
% 00	البنك العربي الفلسطيني الإستثمار - رام الله
% 89	بنك عُمان العربي - عُمان
% &+	الْبِيْكُ العربِي الوطئي - السعودية
% T1,Y	شركة التأمين العربية - لبنان
% 47,4	شركة المجموعة المسرية لإدارة المحافظ المالية
% T.,1	شركة الأبنية التجارية - لبنان



مجموعة البنك العربي

أكبر شبكة مصرفية عربية

إتصلوا بناية أي من مراكزنا الرئيسية التالية :

هَمَانَا ۱۱۱۸۲۱۶ (۲)، رام الله ۱۳۰۰ ۱۸۳ (۲)، البحريد ن ۱۲۱۳ (۱۳۳)، سنفاف وز ۱۳۵۰ ۲۳۰ (۱۳)، بباریس ۱۱۳۱۰۰ (۱۰)، لنسلن ۱۸۵۸ (۲۰) نسوف ورک (۱۲۷۷)، زوریخ ۱۲۷۱۱)، سندنی ۱۳۷۸۲۲ (۲)، فیننا ۱۳۶۰ (۱)، فرانکه وز ۱۳۰۰ (۲۰)، جنیف ۱۲۱۱ (۲۷)

## 6. عاطف عبيد

# رجل العبور الاقتصادي



#### مبدأ تخصيص مصارف القطاع العام أقر وسنبدأ بخصخصة الإدارة أولاً

A PRINCIPAL PRIN

## الموضوع الأساسي للقمة العربية الإفتصادية تحرير أسواق الخدمات ووضع آليات تنفيذ المقررات الافتصادية للقمم العربية السابقة

يطُقَبِقِيادِتَهَا أَن يواجه العاصفة: حادثة الأقصر المريعة وانعكاساتها السلبية عنى الوازدات السياحية، الزلزال المالي الذي ضرب اقتصادات شرق آسيا، أوروبا وأميركا اللاتينية والذي كاد أن يضرب الإقتصادات الناشئة الأخرى، رُعِيَّهَا الاقتصاد المصري، تدهور أسعار الذقط وانخفاض موارد مصر البترونية.

إلا أن حكومة عبيد تمكّنت من استيعاب نتائج تلك القترة الحرجة، ومضت في عطية الإصلاح والتحرير الإقتصادي لتعطي نخماً كبيراً لبرتامج الخصخصة عبر طرح قطاعات ومرافق جديدة لم تكن ضمن برنامج التخصيص الأصلي، من على طرح قطاعات ومرافق جديدة لم تكن ضمن برنامج الاتحالات المنتقة، وشيخة خطوط الهاتف الثابت حيث طرحت الحكومة مشروع من مليوني خط جديد نفعة واحدة: "الذين يشكون من بطء تنفيذ برنامج الخصخصة، إنما ينظرون إلى البرنامج الأصلي، حكومتنا طرحت بضاعة جديدة جاذبة للإستثمار الخاص!"

على جدول حكومة عبيد ايضاً، خصخصة مصارف القطاع العام، اقله، الإدارة في الوقت الحالي، وكذلك خصخصة شركة طيران مصر عبر البدء بإعادة هيكلله و تحويلها إلى شركة قايضة تضمّ شركات عدّة قائمة على مفهوم تقسيم العمل، وذلك من أجل النهوض بالشركة وبدورها في تعزيز القطاع السياحي، من يون أن تنسى الحكومة أهمية تحرير قطاع النقل الداخلي ومع الخارج لفك إحتكار مصر للطيران لجزّة كبير من هذا القطاع.

هموم مصر الإقتصادية الداخلية لا تثنيها عن الهموم الإقتصادية العربية، ومن هنا دعوة الرئيس حسني مبارك إلى عقد الفقة الإقتصادية العربية في شهر تشرين الثاني/نوفهمر القبل من أجل تحرير قطاع الخدمات بن الدول العربية ورضع آليات تثليد القررات الإقتصادية للقمر العربية السابقة.

القيالهت مصر دوراً مركزياً في العمل السياسي العربي المشرك، وهي تدفع البوم بالشرك، وهي تدفع البوم بالشرك، "البديل عن الإستثمار الجنبي المتحفظ، والذي يتحرك ببطء وحذر باتجاء النطقة العربية، هو الإستثمار العربي الضمون يقول عبيد، ويشير إلى ضرورة قيام مناطق المتصادية خاصة توفّر بيئة إستثمارية جاذبة وآمنة للإستثمارات العربية السينية.

#### حاورد: رؤوف ابو زکي ودريد عوده

الشهدت مصر خلال العام 2010 تبتاطؤ أن إلى الضمو الإقتصادي عزاد المراقبين إلى السجيسة التالية التشددة تسبيها التي الشهدتها المكومة ابتداء من شهر تشريل الإول/المكور (1999) وإلى بطاطؤ بردامية المصخصة، على تنظون مع هذا الرأي وكيف كان اداء الإقتصاد العصري إلى المعام 2000 وخلال الرئي وكيف وخلال الروم الأولى من هذا العالي .

ت أنا أشارك الأرقام الصادقة والمصدّقة التي أصدّا التي أصدّا الدولي والبنك التي ما مامة الدولي والبنك الدولي الإنتصاد الدولي للإنتصاد الدولي الإنتصاد للمسري في العام 2000، لأن هذه الأرقام تكون شقة ومدققة الفاية كونها صادرة عن أعلى هيئين اقتصاديتين في العالم.

هيئتان فقصاديتان في العالم. معذل النمو الحقيقي في العالم الماضي كان 5 و اللغة، وهو أقل من معذل النمو للعام 1999 بنصف في الملة، نحن نعتبر نكك إنجازاً لأن هذا المعذل يمثل اكثر من ضعف معذل النمو السكاني البالغ 2 في اللغة سنوياً.

#### تجاوز العاصفة

مقاردة مع دول كغيرة وق ظائلالظروت التي يمر بها الاقتصاد العالمي، معكل نمي الاقتصاد العالمي عال رغم أنه أقل من طمو هذا للوصول إلى مختل 6 في الغة، أما المدل التوفي في العام ( 1900 هج و 3.5 في المثل الاقتصاد كل هذه المؤشرات تمان علمي أن الاقتصاد للصري بدأ يتحرّك بالفعل إلى الأعام، وبدأ يصضع بحضى ما واجهة في الأعوام 1997 عاصفة حضى ما واجهة في الأعوام 1997 عاصفة حقالة تلك الوحة خلال تلك الفترة

المام 1967 رقدت مائدة الأقصر التي أثرت على مواردنا السياحية، ثم جاءت الأزمة الللية الأسبوية التي مرّت بدغنا القصادات واسواق دول أسياء أو التي أنت إلى يرتام و مصاد كبير للسلع والمنتجات الأسيوية، ويالتالي إلى الخفاض مان هذا الطائف المحارد ربية اتدفق صفح جداً من السلط الكبير، ويرمة تدفق صفح جداً من السلط السوارة المخوصة إلى الأسوارة المصورة

بموازاة تلك، كان سعر الجنبه المصري ثابتاً فيما كان اليرور يسجّل تراجماً في سعر صرفه إزاء الدولار منذ العام 1999. كل ذلك أثر على ما هو معروض من منتجات رخيسة في السعوق للصرية حيث كانت تعرقتاً التنافسية أقل ما أثر حكماً على قدرتنا في استخدام المافات، وكان لا بدُخلات النمو لرتفعت السيولة إلى 11 في للثة بعد ان سجّلت الدى مستوى لها في 1999 حيث تدنّد آل مستوى 7 في للثة، ما يعني أن الجهاز الصرفي بدأيتحرك ويستعيد قدرته على منح الاثتمان الذي كان قد انحسر بدوره أيضاً في الأعوام السابقة

#### البنوك تستعيد حيويتها ف مصر أن تتأثّر بهذا المنام العالم السلبي. ■ لكن الأزمة لا تزال ة

استيعاب الرحلة الصعبة

العادلة التي كان علينا مواجهتها

تتلخّص بتقلّص وارداتنا وبخلنا من النقد

الأجنبي نتيجة حادثة الأقصر وانخفاض أسعار البترول ونتيجة عدم قدرتنا على

التصدير، كون سعر الصرف عندنا ثابتاً

فيما العملات الأخرى كانت متحرَّكة إلى

انخفاض. كان لابدًلي أن أستوعب هذا

الموقف الصعب وتصحيحه للعودة بالوضع إلى ما كان عليه سابقاً. وبالفعل تمكّنا في

العام 2000 من تصحيح الأمور. العجز ق

ميزان الدفوعات كان قد وصل في 1998 إلى

3 مليارات دولار، أما اليوم فهو 500 مليون

دولار، ومن التوقع ان يتراجع أكثر في السنة

للقبلة. أما الواردات السياحية فعادت إلى

معدُّلاتها الطبيعية. كذلك قمنا بتصحيح ما

يجب تصحيحه في قطاع البترول للنهوض

وأحدة انخفضت موارد السياحة والبترول

والصادرات السلعية، أما الأن فقد انعكست

الصورة حيث مواردتا على هذه الجبهات

■ ماذا عن التوقّعات الاقتصادية لهذا

□محدّل النمو المتوقع 5.5 ف المئة،

التضخُّم اقل من 3 في للثة، وعجز الموازنة اقل

من 4 في المئة. الدين الخارجي تراجع إلى 26،5

مليار دو لار، وقدرتنا على خدمة عبء الدين

الغارجي تعززت حيث أعباء خدمة العين

تمثّل 8،5 في اللبّة من دخلنا من العملات

الأجنبية. العجز في ميزان المدفوعات انخفض

من 3 مليارات دو لار إلى 500 مليون دو لار

وبالتالي الميزان التجاري ينجه إلى التحسن.

حجم الودائع المصرفية ارتفع بنسبة 11 في

أما على صعيد الائتمان الصرفي، فقد

المُنَّةُ عِمَّا كَانِتُ عَلِيهِ فِي 1999.

ما أريد أن أقوله هو أنه خلال فترة

بصادراتنا البترولية ورقع مواردها.

بيئة ماكره - اقتصادية سلعمة

الثلاث إلى ارتضاع.

#### لبي. ■ لكن الأزمة لا تزال قائمة على هذا الصعيد؟

" هذا مدحري بلكن القطاع المدني بدا يستعيد المباردة في منك الانتصادات هذا من الإقتصادي تحريك من المدارف في منح الإقتصادي دو منحد المدارف في منح الانتمان حيد بلغت الزيادة في السيولة 10 أن المناذي المتالي كان لإطلابيات من أن تلتظ النظر في محافظها التصليفية، لكنتا انتظامي بحدة للتوسع في الإنتمان الإمادة استطاعت بالفعل المنادية الديادة.

#### ■ ماذاً عن القروضُ للعدومة في محافظ البنوك المصرية؟

 القروض العدومة أو الشكوك بتحصيلها مفطاة بالكامل من خلال مخصصات رُصدت لها من قبل البنوك المسرية المعنية التى تحترم بالكامل قواعد بازل من حيث الملاءة المالية والأمان المصرف، بحيث أصبح فمصر بالقعل جهاز مصرف قوى وقادر على منح الائتمان مقابل الضَّمانات المطلوبة، أما الائتمانات التي لم يكن في مقابلها ضمانات كافية، فقد جرت تغطيتها بمخصصات كما قلت. إذا الصارف قادرة على المساهمة فيتمويل الاقتصاد للصرى نظراً لما تتمتم به من قاعدة ودائم ارتفع حجمها الإجمالي بنسبة 11 في المثة مقارنة بالعام 1999، وهي قادرة على لعب دور رئيسي في رفع معدّلات النمو خصوصاً بعد أن قمناً بترتيب البيت الداخلي.

■ لكن المؤارد المالية المدلية لا تكفي لتلبية حاجات الاقتصاد المصري وتحقيق النمو الطلوب، وهنا ياتي دور الإستثمارات الأجنبية الحيوي جداً لتحريك عجلة الاقتصادات الملية والنهوض بها، فما هو

قطاع الغاز الطبيعي مطروح كله للقطاع الخاص وسنقوم بخصخصة شركات توزيع المنتجات البترولية

#### هجم التدفّق الإستثماري الأجنبي إلى السوق المرية؟ وما هي القطاعات الأكثر جذباً له ف مصر

□ هذأك إقبال متزايد للإستثمار الأجنبي على السوق المصرية، وهذا يحكس قوة الإقتصاد المسري وسلامته وجاذبيته، في مصر ثلاثة مجالات جاذبة للإستثمارات الجنبية الطلوبة من النقط والغاز والسياحة.

ي قطاع الشار والسردرول، مجموع الإستثمارات التي ثم الإرتباط بها مذا السام وصل إلى تمايارات در لار، وكامها مثجهة إلى تدنية اكتشافات الفاز الطبيعي والتغط وإلى تطوير البرائج اللساسية البائرة لملفاز من مصطات التسبيل وخطوط النقل والتوزيع والمساح المفارية لهذه التخلوط، وهذا لا بذ للتاح للإنسان في المتياطات الفاز الطبيعية تريابون تشدها.

#### 4 شركات خاصة للغاز

■ ذاذا لم يتم التوقيع على مشاريع الغاز خالال زيارة وزراء الدول المعنية، مصر، سورية، لبنان والاردن، إلى بيروث؟

مورود بيدن و دوري بهر يهروده. ه مشاف وجها نظر، الاولي وجهة نظر الدولي وجهة نظر الدولي وقد تم 
الدخط البحري، والدائمة النخط البركي، وقد تم 
الإنقاق في بيروت على اعتماد وجهة بودات 
الأقل كلفة ، ورحسب باراسات بهودات 
الإنتشارة المالية ، تبرئ أن الغط الهري هم 
المن تكففة من الخط البحري بكثير، وبالتالي المتعادة ، بالخط البحري بكثير، وبالتالي 
الانكلنا من إعتماده.

النقطة الثانية التي تمت دراستها بعد نلك هي، هل نمويد بمشروع مدّ انبيب الغار من العدويش إلى بيوروت إلى شركة واحدة تؤسسها مجتمعة البلطان الأرمدة؟ الم تؤسسها مجتمعة البلطان الأرمدة؟ الم تؤسس كل بلد شركة خاصة تقوي مدّ الغط داخل أواضيها وايصاله إلى مصرود البلد المجاورة إلى أن تتوليم شركة مصرية خاصة بترصيال الغط إلى العدود تقويم شركة أردنية بمدّ الخط إلى العدود ومدّ إلى المحدود البلنانية فقوم ببناء الخط و ومدّ إلى المحدود البلنانية ومكذاً

لكُلُّ مقاربةٌ ميزتها الخاصة، وكان على كل دولة أن تدرس الأفضل بين وجهتي النظر: شركة و أحدة تؤسسها الدول الأربع أم 4 شركات منفصلة.

بحصيلة الدراسات والمناقشات، رؤي أن تأسيس شركة واحدة والحصول على موافقة الحكومات والبرلمانات و تجميع رأس

# كابلاتك ليست المشكلة.

#### 3Com - SuperStack 3

SuperStack 3 Heaves Heave and Accord غرو اول عميدة تصل الى 1000BASE-7 عن طريق الكاملات العادية وب ثمول بندلوائي الموحبسيد وريناءه مدد السنجامين الدين بمناهون في خربت در السرعة والعوة مساف بدكت الراسيمي في سفدت القطور وندون الشاهاء الي سجسین عظام شبکت نقدم یکم SuJEIStack 3 تیومر سم الإبتهار بيطام ١٠٠/١٠ الى مصعه الأعمار الشكية إثناء الممس وإدا المشجن الي المستعدة في أدارة مشخيلها فإن برمامج الترافية السبكة Transpend عن Scen منوس وملا تكلعة اصاعبة

لتكلون في مقليمية الشورة التقليبة GigE المسلل على . ۱۱٬۵۹۳۸۳ . واشلنی BlgE او اتمال بعداد بیع BCom.

http://emea.3Com.com







#### برنامج التخصيص الحالي يصل إلى ثلاثة اضعاف البرنامج الأصلي والحكومة الحالية قدمت للسوق بضاعة جنيدة وجاذبة

بالإضافة إلى الشفؤف من أسيطرة المكومات على الشركة فتتصول إلى مؤسسة من مؤسسات القطاع العام من حيث الأدام (اسلوب العمل البيرو قراطي، كان لله سيكون أي غاية التعقيد وسيؤخر إنطلاق الشروع لذا الإتجاه هن أن تؤسس كل دولة من الدول الأربع شركة خاصة،

المال و إمكانية إشراك القطاع الخاص،

كما اتفقت الدول المنية على تشكيل هيئة مشتركة مهتها التنسيق بن الشركات الأربع والإشراف على عملية التسويق وترحيدها بحيث لا يضالي أي طرف من الطراف في فرض زيادات على بدل أو رسوم المورد وبحيث نصل إلى سعر اقتصادي

وهذا ما سيُّعتمد في لبنان، الأردن ومصر،

وترك لسورية هرية تأسيس شركة خاصة

ل من تم تحديد موعد لبت هذه الصيغة؟ □ اتفق على مقد إجتماع بين الجهات الأربع في غضرن أربعة أسابيم، الأمر لا يحتاج إلى مثل هذا اللقاء بل يكفي تبادل الطفابات بالموافقة على ميغة تسيس أربع شركات، وهذه الصيغة هي الأنسب برايي.

■ في حال كانت الشرّكات خاصة ، عل ستضع الهيئة الرقابية ممثلين عن الحكومات المندة؟

الهيئة التنسيقية ستكون هكومية
 وستضم بالطبع ممثلين عن الشركات.

#### تنظيم سوق القطع

الله تقلق حقيقي في السوق في ما يتعلق بمسألته سعر المسرف في مصرر ويبدو ان مثاك عودة إلى السعرون، الاسمو الرسمي للجنيه الصري وهو 85،5 جنيه للدولار الواحد، وسعر أخر في السوق هو 4 جنيهات للدولار، وهذا أمر غير طبيعي في بلد يسير خود الإنقاع كمصر.

ت هذا الأمر حصل في مصر العام 1982. مندما تقال الوارد الوجودة الدى شالب على المبالغ المسافق المسافق المبالغ المسافق المبالغ المبالغ على المبالغ المسافقية (200 دو لار)، الأمر الدي يرفق سعد المسرحة لدا يجب أن لا يؤخذ المسحد المسرحة ندى شركات المسرافة كم مشافقة من خلال المبالغ المسرفة بدى مشافقات المسرفة على مشافقة من خلال المبالغ المسرفة بدى مشافقة ومن مشافقة ومن مشافقة وقصيد ويا رؤخذ على الشاشة بشنفة من وقيصيد ويا رؤخذ على الشاشة بشنفة المسافقة والمسافقة على المسافقة المسافقة والمسافقة والمسافقة والمسافقة بشافة المسافقة والمسافقة والمسافقة المسافقة المسافقة المسافقة والمسافقة المسافقة المسافقة والمسافقة المسافقة الم

الله لكن هذاك لغط صول الموضوع ولا توجد سيولة كافية لتلبية الطلب. ولان بعض شركات الصرافة كانت

□ لان بعض شوخات الصرافة خانت تبعث بمندوبيها لشراء كميات صغيرة من فروع البنوك ولإعادة بيعها بأسعار أعلى.

شركات الصرافة اساءت إلى السوق وهي تدفع الثمن اليوم.

■اصدرتم قراراً يقضي برفع رأس مال شركات الصرافة إلى 10 ملايين جنيه، والشركات غير القادرة على ذلك ستقفل والشركات غير القادرة على ذلك ستقفل حكماً، هل ستتضرر السوق من هذا الإجراء □ على الحكس تماماً، عدد أقراً من

ا على العكس تماما. عدد اقرار من شركات الصرافة القرية يموثر السوق ويقويها ويجعلها سوقاً منظمة و غير خاشعة للمضاربات التي أوصلت سعر صرف الونيه مقابل الدول الى 100، في حين أن السعر المقيقي كان اقل من ذلك. المناذليل واضع أن معارسات شركات الصرافة كانت معارسات مضاربة للس إلا السراء السركات .

سروه دانت عفارشات معدوبه بیس مدر ا العضارف فی فترة معینة نم تکن قادرة علی تلمیارف فی فترة المشرکات من العملات المدرد المشرکات من العملات

مطالياً لا توجد أية طلبات متأخرة على الإطلاق، والنقد الأجنبي متوفّر لدى البنوك كلها لتلبية هاجات السوق من العملات الأجنبية.

■ هل تعتبرون هذه الخطوة مقدمة لتعزيز وتطوير سوق النقد الأجنبي بين

" نعم مدفئا تعزيز وتطوير سوق للنقد الأجنبي في ما بين البدق هي الجنبي في ما بين البيغ أن يحكن مع هذه النجع أن يحكن النظام شغاناً و وإضحاً ومرناً بحجث أن النظام شغاناً و وإضحاً ومرناً بحجث أن سعر الصوت لن يكن تأبيدًا، ما مش تحرل السوق هد إن اللثم، وإذا وإنيشاً أن واقع عندما تعرير أسعر السعر السعر السعر السعر السعر السعرة المن الراسعية من التعالى السعرة عندما تعرير السعر عندما تعرير السعر السعرة عندما تعرير السعرة الشعرة الشعرة المسلمة عندما تعرير السعرة الشعرة الشعرة

#### شمولية برنامج الخصخصة

■ماذا عن الخصخصة خصوصاً أن هناككلاماً كثيراً جول البعاء في تطبيق برامج التخصيص؟

" الا يبوجد أي تباطق في مسجوة الخصيصة، إنما ما تبيلي من شركات ومرافق الفطاع العام هو المتحال الخصيصة، انما ما تبيلي من شركات الخاسرة أو ذات الربحب له الخصوبة، وخصة خصة فذه الشريحة من مؤسسات الثانية من مؤسسات الثانية من من المساسية أن لذى التاسع بعض السياسية، تقامة بان لهذه الشركات الكومية يعقبة، فيؤلا بيان لهذه الشركات الكومية يعقبة، فيؤلا ين ينظورون اليها كمباني وكفيمة عقارية وغيرها، أن يدين اليها من إرابة الإنتانية والمقارية الإعمال أو

## لانه "من أفضل المُتمرات العربية" د.عاطف عبيد يشارك في مؤتمر أسواق رأس المال

استقبار رئيس مجلس الوزراء د، عاطف عبيد في مكتبه في القاهرة في 25 آذار اسارس للاضي مدير عام مهموعة "الاقتصاد والاعمال" رؤو أدابو زكي الذي نقل البيد نحوة ذهايره رئيس مجلس الوزراء في بنان رابق الحريري للمشاركة في القودر السفوي السابع للاستثمار وأسواق رئيس للال العربية الذي ينخف في بيورف يدي 10 و 13 أيرامايو القبل.

رق البرى التكثور ميدر استعداد للمشارخة في الأومر للكثور والذي وسفه بالخدر الفطارة . المؤتمرات التي تعلق في العالم العربي وبالخه – اي الؤثمر – مطف بالفطي في "الهددة "الفعايلية السياسية و الاقتصادية والتابية العربية و الاقبيعية نقال تلتظيمه للمعاز ونشوع مؤضوعاته التي تتداول أخر التطورات الاقتصادية و الصرفية في للتابية في العالم والمكاساتها على اقتصادات لتنظقة العربية

36 الاقتصاد والأعمال – تيسان / أبريل 2001

على تحقيق أرباح. وهذا هو الغزق بالتحديد بين السياسي والمستثمر. فالأول يعتبر تلك المؤسسات الحكومية ثروة وطنية، أما الواقم فغير ذلك تماماً.

لذا طلبت الإحتماع مع لجان مجلس الشعب لاطلاعها على الحقيقة حتى يحرف الشعب لاطلاعها على الحقيقة حتى يحرف وجب التقويب بين رجهة نظر السياسي وجب التقويب بين رجهة نظر السياسي للصانح للتدنية اللوجعية والمقاسرة للماسانح للتدنية اللوجعية والمقاسرة والمياسرة من المقاصرة المقاتب الاقترات بين المقاتب الاقترات يا الأخرات بين واعياء الارادة بين إلى المقاتب التقيية للتقريب في المعادلة و يستدعو للستلمونين واعياء للمناطبين واعياء عددها 65 شركة مستاهية من يبلغ لتصديد و تطوير هذه للصانحة التي يبلغ لتصديد و تطوير هذه للصاناعة التي يبلغ لتصديد و تطوير هذه للصاناء التي يبلغ لتصديد و تطاليم المزيد من الحواظ الشريبة عن من الحواظ الشريبة من الحواظ المناسبة من المناسبة من الحواظ المناسبة من المناسبة مناسبة من المناسبة من المناسبة من المناسبة من المناسبة م

إذاً لا يوجد أي بطء ف تنفيذ برامج الخصخصة، لكن هناك قطاعات لا نريد خصخصتها حاليأ نظرأ لأوضاع السوق العالمية، كقطاع الإتصالات مثلاً الذي رُفعت الينا توصية بعدم طرح أسهم شركة الإتصالات لأن سبوق الإتصالات العالية شهدت تراجعاً كبيراً. إلا أن ذلك لم يمنعنا من خصخصة قطاع الهاتف النقال حيث هناك الآن شركتان خاصتان تعملان ف هذا المجال، ومن البدء بخصفصة شبكات الثوزيع الداخلية حيث البنية الأساسية مملوكة من قبل الشركة الأم، فيما القطاع الخاص سيتولى بناء شبكة من مليوني خط جديد دفعة واحدة. الأمر نفسه ينطبق على قطاع الغاز الطبيعي المطروح كله للقطاع الخاص، وسنقوم بخصخصة شركات توزيع المنتجات البترولية، كما أن الحكومة بصدد التحضير لشركة خاصة تتولى توزيع الكهرباء، هذا بالإضافة إلى أن كل ألمطارات الجديدة سيتولى إنشاءها وإدارتها القطاع الخاص. وحتى التوسعات في الطارات القديمة، ومن بينها مطار القاهرة، وعمليات تحديثها وتطويرها ستكون في عهدة القطاع الخاص، والأمر نفسه ينطبق على تطوير محطات وشبكات المياه القائمة وإنشاء محطات وشبكات جديدة.

برنامج التخصيص هذا يصل إلى ثلاثة أضعاف البرنامج الأصلي، و الذين يقولون أن هناك تباطؤاً في عمليات الخصخصة، مؤلاء يتطلعون إلى "البضاعة" القديمة أي القطاعات والمرافق التي كانت واردة في البرنامج القديم.



حكومتنا قدّمت للسوق بضاعة جديدة وجاذبة وقامت بإعادة إحياء الخصخصة وإعطائها زخماً جديداً من خلال طرح مرافق جديدة أمام القطاع الخاص.

#### استقطاب 18 مليون سائح

النسبة السياحة، نعقد، أن نمؤها ليسياحية الصرية الصرية الصرية الكبيرة ، ويعود ذلك في جزء منه الي خدام الكبيرة ، ويعود ذلك في جزء منه الي خدام التي التقال الجيء المناخل التي تعاني منها شركة منها بالإضافات الخدمات أو انتظام الرحادة منها بالإضافات إلى غياب سائل النجقال الجيدة وذات التوصية للقل التجيدة وذات خدما، الإضافات التوصية لتقل السياح إلى الأقصر والخردقة خدما، منا منا المناطقات التقل الجيدة وذات خدما، منا المناطقات التوصية لتقل السياح إلى الأقصر والخردقة خدما، خدما، منا المناطقات التقل المناطقات التقل المناطقات التعانية مناطقات التعانية مناطقات التعانية مناطقات التعانية مناطقات التعانية مناطقات التعانية مناطقات التعانية التعانية مناطقات التعانية التعانية مناطقات التعانية التعا

رسيرس ت هذا صحيح الطاقة الفندفية الحالية والتي هي قيد الإنشاء في القاهرة والأقصر وأسوان وسيناء والبحر الأحمر تستطيع أن تستوعب 12 مليون سائح، وإذا ما استكملت الإنشاءات الفندقية تستطيع أن تجذب أكثر مر18 عليد ناً.

من الميون.

هذات الالاله مجالات نعمل عليها لتعزيز
المساحة المسرية، أو لألطارات التي غطط
الرياسة عدما إلى الهمامان أخلال الإعراض الملاطقة
المشرة القيلة، من بينها 15 مطارة أدوليا حتى
المشرة القيلة، من بينها 15 مطارة أدوليا حتى
النظاق السياحية الكري، ثم هناك صوية
النظاق السياحية الكري، ثم هناك صوية
الطيران وانتظام الرياض المورية الطارجية
المناطق المناطقة والمناحة والناحية والمناحية مناطعاً عوالمناحة مناطعاً منا

لأن المطلوب تنمية المناطق بالكملها. كما تخطط الحكومة لتحويل مصر خلال

نخطط لزيادة عدد الطارات إلى 40 مطاراً خلال الأعوام العشرة المقبلة، من بينها 15 مطاراً دولياً

الأعوام المفسسة القبلة إلى مكان جاذب السياحة التقاعيين، وذلك عبر إقامة القري السياحة السياحة المتقاعيين، وذلك عبر إقامة القرية على المتعامية المتعامية، مراكل أخير على مستويات والقبلة المتعامية، مراكل أخيريب الكوابر البشرية القديمة المتعامية، والمتعامية المتعامية ال

#### هيكلة "مصر للطيران"

■ العمود الفقري للسياحة هو الطيران، وهناك شكوى من مستوى خدمات شركة مصر للطيران، هل سلتم خصخصة الشركة أو على الأقل تصديشها ورفع مستوى خدمائما؟

ا صدر قرار يقضي يتحويل شركة مصر للطيران إلى شركة قابضة تضم شركة لتشغيل الفطوط، وشركة لخدمات الطعام، وشركة لخدمات الصيانة، وشركة للاسوق الحرة والخدمات الأرضة، وشركة للقناسق لأرضو الخلمات الأرضة، وشركة للقناسة

#### مناطق إقتصادية خاصة

■حكي عن أن "ستاندرد أند بورز" خفّضت تصنيفها للإقتصاد الصري من مستقر إلى سلبي، ما صحة ذلك؟

ت التصنيف سيبقى على ما هو عليه القد قالبد ... مثله القد و المستقل ما هو تقويره ما الميابع. يصدر عد الربعة السابع. يصدر بعد أربعة السابع. و الإنطباءات التي تركها السؤولون فيها لدي تقويد أن الإنطباءات التي تركها السؤولون فيها لدي لوليس هذاك أي اتجاه لشخفيض التصنيف لوليس هذاك أي اتجاه لشخفيض التصنيف رقا تتوويع الإنشاءات لا كثر.

■ تنكلمت عن الناطق الإقتىصادية الخاصة ما هو تصوركم بهذا الشأن؟

## هو البنيل عن الاستثمار الأجنبي

هو الذي يقيم الإنشاءات ويديرها من الراقء إلى للناطق السكنية وللصانع وغيرها.

#### خصخصة الصارف... والإدارة أو لاً

■ حتى الآن لم تقم الحكومة بأية خطوة لتخصيص للصارف، علماً أن الأسكو اأكدت ف تقرير لها في نهاية الحام 1999 أن القطاع الصرق الصرى يعانى من مشكلة عدم الكفاءة وضعف الخيمات والأعياء الإدارية هذا مع الإشارة إلى أن مصارف القطاع العام لا تـزال تسيطر على نحو نصف إجمالي الودائع، هل هناك خطة لخصـخصـة هذه

□مبدأ التخصيص أقر. أما متى وكيف بنك و أعطيناه الصلاحيات الكاملة في اختيار



ستتم خصخصة القطاع، فالسألة لا تزال موضع دراسة وتقييم حتى من قبل الإقتصاديين. هل نبدأ بخصخصة البنوك كخطوة أولى من خلال زيادة رأس للال على أن تعصر الشاركة بالقطاع الخاص؟ هل نضع حداً أقصى للكبة الفردار الشخصية الإعتبارية في هذه البنوك؟ هل نشترط وجود مستثمر ستراتيجي بقوم بإعادة هيكلة الإدارة و تحديث أساليب وآليات العمل؟ -هل نحتفظ للحكومة بحصة فيها ولوعلى شكل سنهم ذهبي (Golden Share)؟ عل نطور الإدارة ثمّ بعد ثلك نخصخص، بمعنى استخدام إدارة خاصة مثلما فعلنا في بنك القاهرة الذي عينا على رأسه مديراً من سيتي



تصورنا بشأن المناطق الإقتصادية

الخاصة هو أن نطور منطقة لها ميزة

جفرافية مثل منطقة شمال السويس التي تبلغ مساحتها نحو 220 كلم? والتي تحتلّ

الدخل لقناة السويس وللبحر الأحمر وفيها

خلجان وقد أقمنا عليها ميناء متعدد

الأغراض، من الحاويات إلى الواد البترولية

والبتروكيميائيات وتخزين الحبوب

وغيرها. هذه النطقة وأخرى مماثلة لها نريد

أن نعطى للمستثمرين فيها الظروف

والشروط الموجودة في أي مكان متطور

ومتقدم في العالم، مثل التعامل مع جميع

الجهاث الرسمية في مكان و أحد، ومع طرف

و احديمثل الحكومة المصرية، والتعامل

بشان الأراضى والمرافق مع شركة واحدة

للتنمية. هذا بالإضافة إلى إعطاء المستثمرين

نفس شروط تشغيل العمالة المعمول بها

نفسيها في أورو با والولايات للتحدة أي إعطاؤهم الحرية الكاملة بهذا الشأن، وإلى

إلغاء كل الرسوم الجمركية على العدات

والمواد الخام الستوردة. بمعنى تصويل

النطقة إلى منطقة حرة بالكامل، طبعاً مع

دفع المستثمر ضرائب على الدخل أو الأرباح

بعد العام الاول تراوح بين 10 إلى 20 في للنَّهُ

كحد أقصى. الدولة تبقى هي المالكة للأرض

على أن تكون ممثلة بهيئة مستقلة ولها كافة

د، عاطف عبيد وإلى يسلره رؤوف أبو زكى ودريد عودة

نكون قد طورُنا البنك و قوينيا موقعه في السوق؟ كل هذه الأسئلة هي موضع بقاش وحوار مفتوح، لأن سياستي تقضي بان يكون الشعب مسانداً وداعماً لأية خُطوة تقوم بها الحكومة لكن على الأقل سنبدأ بتخصيص إدارة البنوك.

الكادر البشري من أي مكان في العالم، ويذلك

#### تعزيز الإستثمارات البينية

■ التدفق الإستثماري إلى مصر والي النطقة ككل ضعيف جداً، طبعاً هذاك أسباب ذائية تعود إلى دول المنطقة، ولكن هذاك أسباباً سياسية تتعلق بالصراع العربي-الإسرائيلي خصوصا أن مسيرة السلام تمر بمأزق حقيقي مع وصول أربيل شارون إلى سدة الحكم، إزاءً ذلك الطلوب رؤية عربية جديدة لتطوير اقتصادياتنا من يون إن نبقى أسرى سلام قد لا يأتى قريباً.

ت الإستثمار الأجنبي متحفظ وينتظر حلول السلام ليتدفق إلى إقتصاديات النطقة. البديل أولاً هو الإستثمار العربي للضمون عن طريق مؤسسة عربية ضامنة فعلياً للإستثمارات العربية. مؤسسة ضمان الإستثمارات موجودة نظرياً، لكن على الأرض الأمر مختلف.

- ثانياً من الضروري خلق مناخ جاذب ومؤات للإستثمارات العربية البينية عن طريق إقامة المناطق الاقتصادية الخاصة التي تكلمت عنها.

- ثالثاً ثمة حاجة لتوسيع السوق عن طريق الإنفتاح الإقتصادي والتجاري العربي - النعبريسي. فنالنصبين دولية جناذبية للإستثمارات الأجنبية رغم نظامها الإشتراكي ورغم الشاكل السياسية مع تايوان. لماذاً؟ لأن السوق الصينية كبيرة بكلُّ

إذاً رأس المال التعربي ينجب أن يتعوض رأس لنال الأجنبي الذي يتصرك ببطء وتحفظ شديدين بالجاء المنطقة العربية شرط أن نؤمن للمستثمر العربى أسواقاً مفتوحة ولو بالتدريج وبحسب الظروف الإقتصادية في كل بلد، بالإضافة إلى ضمان فعلى للإستثمارات والى الثبات في قوانين وشروط الإستثمار، كل ذلك يمكن أن يتم عبر إنشاء المناطق الإقتصادية الخاصة.

#### القمة الإقتصادية العربية

■ دعا الرئيس حسني مبارك إلى عقد قمة إقتصادية عربية، ما هو الهدف الرئيسي

لله المستدن هو أن ما يتفق عليه من مبادئ في قمة عربية يطرح في القمة القبلة لإعتماد الية التنفيذ وفقط ما يتعلق بالموضوعات الاقتصادية.

الموضوع الأساسي الذي سيطرح في القمة الإقتصادية العربية هو تحرير أسواق الخدمات واعتماد الآليات الكفيلة بتحقيق

السلام من أجل التنمية

■ ما هي توقعاتكم بالنسبة لقضية السلام في ظل الإدارة الأميركية الحديدة؟

تا هادة الإدارات الأسيركية الجديدة تا هاذف وقتها من الجل الإطلاع من كشب على صورة الاوضاع لا للنطقة، وتختبر قدرة الدول على التحامل مم الواقع وتختبر فدرة الدول المنية على التحامل مع هذا العراقم إليضاً، من منا ضرورة إعطاء الفرصة للإدارة الأمريكية الحديدة، وباعات قيادي إن الحكومة

الإسرائيلية الحالية ستكتشف ما اكتشفته مكومة باراك وهو أن لا بديل عن السلام المحكومة إلى السلام والمحلومة ودراة إسرائيلية تقعايشان فلسطينية ودراة إسرائيلية تقعايشان وتتعاونان من اجل التنمية ، وأن من الأفضل الإسراغ السقوفيح على الإنقاق لفضية في المناسبة بدل إنشاق المحلومة على المسابعة بدل إنشاق الأموالي على الشعائية بدل إنشاق المحلومة على الأموالي على الشعائية على الإسرائيلية بدل إنشاق ان الأموالي على الشعائية من والموربة خصوصاً أنه لا يوجد أن يهديد لإسرائيل من قبل أنه

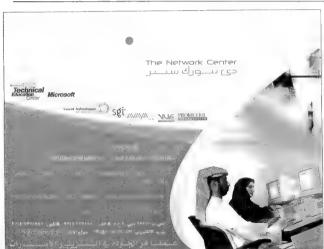
طرف عربي. إن عدم الإستقرار إن النطقة سبيه احتلال إسرائيل للأراضي العربية والظفم اللاحق بالقلسطينين الذين يُستعون من أقامة وطن لهم فلشرج إسرائيل هذه الأراضي، ولنحط الفلسطينيين وطناً ثم نطالبهم بتحقيق الأمن والإستقرار وليس

العض. ■ وقَعت مصر اتفاقية الشراكة مع أوروبا كيف سينعكس ذلك على الإقتصاد المسري؟

تأثير اتفاقية الشراكة الأوروبية – المصرية أيجابي بالقطع فيذه الشراكة هي بمثابة قوة ضاغفاة وبشدة على تحديث المبتمع المصري لا الطلوب أن ترقيب باقتصادنا ومؤسساتنا وجامعاتنا وصناعاتنا ترفعاتنا وشعاتا وخماتا إلى المستوى الأوروبي على منده الأصعدة إلى المستوى الأوروبي على منده الأصعدة

■ سؤال أخير بالنسبة للعراق. تعتبر مصر في طليعة الدول الصدرة إلى السوق العراقية، ما هي ستراتيجيتكم الإقتصادية والتجارية في ما يتعلق بالعراق الذي اصبح سوقاً اساسية للصادرات العروق؟

ت بالنسبة للمراق وغيره، سنتوجه بالتصدير إلى كل سوق قريبة، فنطرق الباب إلى أن يفتح، وإذا فتح سنسعى إلى أن يظل مفتوحاً، وإذا دخلنا سنسعى إلى أن نتواجه، وفي هال تواجدنا سنسمى إلى أن لا



Under the Patronage of the President of the Republic of Lebanon

#### His Excellency General Emile Lahoud

## MEDillennium

The 9th Arab-International Hospitalization & Health Congress
The International Medical Equipment, Pharmaceuticals & Services Exhibition

#### 19-21 APRIL 2001

UNESCO PALACE Beirut - LEBANON

#### Main Topics

- Restructuring and Merging, Hospitals, Pharmaceutical Companies, health institutions
- Financing and Investment Opportunities, Privatization, New Projects in the Region
- Arab Pharmaceuticals Industry, Production & Consumption
- Biomedical Engineering, its role in creating a vigorous health care sectors in the region
- Patents & Drug Industry, the e-health
- Medical Professionals relation vs. the hospitals
- Medical-Insurance, Restructuring projects, Perspectives & Competitions
- Development Banks & Funds, their role in emerging a new technological and competent healthcare sectors in the Arab world.

Witness the creation and launching of the

"Arab Hospitals Federation"
thru the Inter-Arab Hospitals FORUM
that will be held concurrently.

One of the first Arab united efforts for gearing up for a healthy FUTURE.

MEDICAL BUSINESS FORUM

Jovennon Ministry of Palaire Health

Ada Est C. Webstand Cambo. Values of Homitals in 1964 .

Georgians of the state of the s





#### The 9th Arab hoternolies of Hospitalization & Health Congress

The Languages of the congress will be English

French and Arabic with simultaneous translation Participation fees: Tierraico . : in attendance of the count

documentation, typically diministrated coffee places plus the certificular of attendance ssued by the organizers Registration made after 01/03/2001 will be increased by 15%.

To Yes! I will be attending the Congress.

500 USD For the First Delegate 1 400 USD For the Second Delegate

From The Same Institution

until 31/03/2001, NO refund is made

fee wiil be refunded if car

Cancellation: 80% of the registration

would like to have the privileges of being one of the event's sponsors. Provide me with more information and let one of your agents contact me. Name

cleaning and security)

Title Company/Organization \_\_\_\_\_

Address

Country City

Zip Code PO Box

Phone \_\_\_\_\_ URL/ http://:www.\_\_\_\_\_ E-Mall

Mode of Payment: Please fill in this form and send it back with your payment, confirmation will be sent upon registration Checks: All checks must be payable in US Dollars and only to "Al-Iktissad Wal-Aamal" drawn on New York.

Bank transfer: Payable to "Al-Iktissad Wal-Aamal"; This transaction must be made in US Dollars only and transferred to the account number: 645735 12 at the "Banque Libano Française" Mazraa branch Beirut, Lebanon. (Please send a copy of the transfer by fax)

☐Visa Card Master Card

Please send more information about MEDitlennium and provide details of the following services

☐ Hotel Accommodation ☐ Congress Program ☐ Airport Reception ☐ VIPs Facilities ☐ Official Catalogue

Please assist with the provision of an entry visa to attend the congress and/or the exhibition, copy of the passport attached Issue Date ----- Expiry Date -Passport Number ----- Nationality -

If you are an MD STUDENT, PROFESSOR and/or one of the academic staff; ask for the special registration fees made just for you. <PROVIDED TO SUBMIT THE PROOF>



Beirut Fax: +961 1 780206/7 +961 1 354952 Kinadom of Saudi Arabia Fax: +966 14778624 +971 4 2941035 Dubai Fax: Al-Iktissad Wal-Aamai Group

the parmotonal Medical Equipment

Barrices Exhibition

Space & Specification requested: Price actions,

partitioning, carpeting, lightning, electricity outlet (0.5 A/sam, fascic name.

☐ Yes! I will be attending the Exhibition.

Space Renting \_\_\_\_\_\_ sqm (Minimum 9 sqm)

Price per sam is 350 USD

Total Amount Due

(a): 19 - 21 April 200

Jenue: UNESCO Palace

\_ USD

### محمد الفيصل نائب رئيس مجموعة الفيصلية السعودية

## "عَلَيْهِ" الْمُولِيَّةِ الْمُولِولِةِ السَّمَالِةِ النَّمُورِاتِ

استعرض التوجّهات الستر اتبجية لجموعة الفيصلية السعودية، ونية النوس إلاقليمية التعرف النون السعودية، ونية النوسة الإقليمية . تحدث عن قصة الشراكة ما بين مجموعة دانون الفريسية وشركة الصافي للأغذية ( التابعة نجموعة الفيصلية)، ورأى أن في التفييرات الحاصلة على الصعيد الإقتصادي في الملكة "فرصة"، و"خير وسيلة للدفاع أخذ المبادرة"، وأن التوجّه المستقبلي هو تنمية القرات الذهنية. حطوق إلى مدخول الملكة المرتقب إلى منظمة التجارة الدولية وضرورة تنمية صناعة الوظائفة من خلال التركيز على القطاع الخدماتي و"ليس الصناعي"، وركز على ضرورة الديدة في ممارسة التجارة الإلكترونية، وعدم الإنتظار لأن من يريد إنتظار الجاهزية سينتظار للأبت المراورة الديدة المجاهزية موعدم الإنتظار للأبث المراورة الديدة المجاهزية سينتظار للأنب المراورة الديدة المجاهزية سينتظار للأبت المراورة الديدة المجاهزية سينتظار للأبدة المراورة الديدة المجاهزية سينتظار للأبت المراورة الديدة المجاهزية سينتظار للأبدة المجاهزية سينتظار المجاهزية المجاهزية المجاهزية المجاهزية سينتظار المحاهزية سينتظار المجاهزية المجاهزية سينتظار المجاهزية التطار المجاهزية الم

إنه الأمير محمد بن خالد العبدالله الفيصل آل سعود، نائب رئيس مجموعة الفيصلية ورئيس مجلس إدارة "كوميرس وان" الشرق الأوسط، الذي إلتقته "الإقتصاد والأعمال" في مكتبه في الرياض وأجرت معه الحديث الآتي:

#### الوضع القانوني

■ تحوّلت مجموعة الفيصلية في شهر ايار / مايو للأصي إلى شركة قابضة، براس مال 100 مليون ريال سعودي، ما هو التوجي السراتيجي للمجموعة، وهل من نية لتفيير وضعها القانوني إلى مجموعة شركات مساهمة؟

□ الصفة القانونية بالنسبة لنا مسألة شكلية، الأهم إدارة الشركة على اعلى مستوى ممكن من السؤولية والنظامية والإلتزام وللهنية. ليس لدينا حالياً أي قرار بتحويل الشركة إلى أي صفة أخرى، نعمل

منذ 30 عاماً، ومنطق اربعة هلاغات مثل 98 لي اللغة من اعسال المجموعة، قسطاع الإلكترونيات الإستهاراتكية والتوفيهية، تضبة الإلكترونيات الإستهاراتكية والتوفيهية، تضبة المطول المائية، وطبة تقا القحول المائية، وطبة تقا القحول المائية، وطبة تقا القحول المائية، وطبة تقا المثالات، وهي بالتوجه إلى هاطاعات جديدة هذي ومائية، بالتوجه إلى هاطاعات جديدة هذي واحيات بإلارمية إلى هامائة مركز داخل مذه الأومية، مساجعية من عاملة إلى هذه المطاعات متحديدة هذي مائية في هذه المطاعات متحديدة هذه مائية في هذه مناسبة في هذه من خبرة قلادي عناماً في هذه هذه المطاعات ويستطيع أن يستطيع مناماً في هذه شرياء المطاعات ويستطيع أن يستطيع منها إلى هذه شرياء المطاعات ويستطيع أن يستطيع منها إلى المساحدة منها إلى هذه شرياء المستطيع أن يستطيع منها إلى المشرعة شرياء المستطيع أن يستطيع منها إلى هذه شرياء منها إلى المشرعة شرياء المستطيع أن يستطيع منها إلى المشرعة شرياء منها إلى المشرعة شرياء المستطيع أن يستطيع منها إلى المستطيع أن يستطيع منها إلى المشرعة شرياء المستطيع أن يستطيع منها إلى المشرعة شرياء المستطيع أن يستطيع منها إلى المستطيع أن الم

الستراثيجي للمجموعة فيمكن تلخيصه

ا — تصقيق نمو ف صحم السمعات والربحية بمايعادل أويفوق ماحققناه خلال الثلاثين سنة الماضية

2- الناكد من تشبيت تواجدنا في القطاعات الأربعة، بما يحقق هذا النمو.

3- البحث الجدى للتوسّع إقليمياً، بطريقة مباشرة أو عبر شراكات أو

■ ق ظل الإنجاه العام للشركات العالمة نْحهِ التَّخْصَصِ، ألا يوجد لديكم نية للتركيرُ على مجال معين والتوسّع من خلاله؟

□ التخصص مهم جدأ ف مناطق ومناطق، أما بالنسبة لطبيعة العمل في منطقتنا وفي الدول العربية، نجد أن الشركات الكبرى تمارس نشاطات مختلفة. لسنا الوحيدين في هذا الجال. توجد شركات عدة توسعت بهذا الشكل في آسيا وبول النمور الأسبوبة. أنا لا أقول أن هذا الاتصام هم الوحيد الصحيح، لكننا ورثنا شركة تمارس أربعة نشاطات مختلفة، وحققت منذ تأسيسها نمو أثابتاً، الأمر الذي بؤهلنا لنقل هذه الخبرات إلى ضاريج الحيود، لكننا لن نبحث عن مجالات أخرى جديدة.

 هل تعتبرون أن المجالات الأربعة التي تمارسونها ناجمة؟

٥ لا تزال إلى الأن ناجحة. قد نحد أن نشاطات نجحت، وأخرى تحتاج إلى إعادة

توجيه، ومجالات مرحلية، لم تعد ناجحة وينبغى الذروج منها. أعمالنا تخضع لتقييم مستمر، وتتبعه الإجراءات المناسبة.

#### مستقبل "أول نت" قيد البحث

■ دخلتم مجال خدمات الإنترنت من خلال إحدى شركاتكم، وهذه الشركة ما رُالت تُمَقِّق حُسائر، فهل ينبغي في نظركم إعادة النظر في هذا الإستثمار، سواء بالانسحاب أو إعادة التمركز من خلال تحالفات أو دمج مع شركات أخرى؟

 تندن ندرس للوضوع، بدأنا مجال الإنترنت مع دخوله إلى السوق السعودية، وكما تعلمون لاقى مشاكل كثيرة منذ انطلاقه في ما يخص البني التحتية، إضافة لى أن عدد الشركات المزودة يفوق حاجات سوق، بالنسبة لنا، هذا المجال غير مربح. ن في صدد إجراء تقييم للسبل اللازمة والتحالفات المكن

لانسماب؟



#### الأمير محمد بن خالد العبدالله الفيصل آل سعود

– هائز على بكالوريوس إدارة صناعية من جامعة اللك فهد للبثرول والمعادن في إدارة العمليات والمالية. - حائز على ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة هارفرد الأميركية في العام 1994. - بدأ حياته العملية كمتدرب في سيتى بنك في جنيف وزوريخ. — انضم إلى البنك السعودي الأمريكي في العام 1991، في دائرة الخزينة، واستمر حتى العام 1997، حيث لهي عمله كعدير عام مساعد في الـ Merchant Banking Group. - انتقل في العام 1997 إلى مجموعة الفيصلية كنائب للرئيس. - يرأس مجلس إدارة شركة كوميرس وان - الشرق الأوسط.

آزا وجدا أن الفائدة من هذا النشاط ليست قائمة سنصح بنصن لا تبني للأبد لن نشاف المناسطة معهن، لكن لل نشاف من الفروج من نشاطة معهن، لكن مؤخراً أمات شركة الإنصالات السعودية، لللك عبد العزيز للعلوم والتقنيف بمهود جبارة، أنمكست إيجابا على البني التصنيخ ومستوى الشدسات، وشقضت التصنيف التنسية منتقف إن تتحسن التنافية المستوى المناسكة في هذا العام نتيجة لذلك، كما نعتقد أن إمكانية لنضوي أن خدمت والتناسخ في هذا العام نتيجة لذلك، كما نعتقد أن إمكانية الشموية أن خدمت والتناسخ في هذا العام النجوية لللك، كما نعتقد أن إمكانية للشدي في هذا العام نتيجة لذلك، كما نعتقد أن إمكانية للشدي في هذا العام في هذا العام النجوية لللك، كما نعتقد أن إمكانية للشدي في هذا العام نتيجة لذلك، كما نعتقد أن إمكانية للشدي في هذا العام التناسخ في هذا العام نتيجة لللك، كما نحية أن عدد أن المناسخة في هذا العام التناسخة في هذا العام المناسخة في هذا العام العام المناسخة في هذا العام العام

زال ضئيلاً جداً وهو مرشح للزيادة. قصة زواج "دانون" و "الصاق"

◄ قمتم مؤخراً بتحالف ستراتيجي مع مجموعة «انون الغرنسية» ميث قائت هذه الأخيرة بشراء فسية اراق في الفة من شركة الصال للأخلية، النابعة لجموعة الفيصلية، بمبلغ 500 عليون ريال، وهي الصفقة الأكبر قصة هذا التماشة في الجال الغذاشي، ما قصة هذا التماشة.

تا ومساه هذا التماها.» للأغذية في العام تا ومسات شركة الصافي للأغذية في العام (1998 إلى مرحلة من التوازن، بعدما عائت من حساكل مرت بها لتنبية طريقة (دارتها والتركيز من التعريق، من التسديق، بها التغيير في العام 1993، ويعد خمس سنوات تدار عن منطق تسويقي ويعد أن توصيلة تدار عن منطق تسويقي ويعد أن توصيلة إلى إنشاء علامة تجارية قوية مينية على ركان صلبة، من ويرقم علتي وسعة التنشأر، سائنا الفسدا ما هي الخطوة التالية، من الخطوة التعالية من الخطوة التالية، من الخطوة التالية من الخطوة التالية، من الخطوة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التنظيرة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التنظيرة التالية من الخطوة التالية من المنالية التالية من الخطوة التالية من الخطوة التالية من الخطوة التنظيرة التنظيرة التالية من الخطوة التنظيرة التن

هي التوجهات الستراتيجية، وما هي المفاطر المددقة و وبعد دراسة معمقة وجدنا أن لدينا علامة تجارية قوية بإمكانها أن تتطور و تنافس

الشركات العالمية، عبر التركيز على تقوية مجالات البصد أل البصد البصد أل البصد أل البصد أل البصد أل البصد البصد البصد البصد البصد أل البصد البصد

والتطوير. عدن ذهب باتصاه الآضر، دانون أو الصافي؟

ت أجرينا إتصالات مع آخرين، ودرسنا معايير عدة، منها ما يتعلق بالنتجات ومنها ما يتعلق جلريقة التعاون، وقرب الثقافات. وجدنا أن دانون التي كانت تبحث عن شريك، هي الأفضار، بغد دراسات معمقة واتصال مع شركائهم في العالم.

#### شراكة إقليمية

سوات إهيبية ■ هل هذه الشراكة نمت ما بين مجموعة دانون الفرنسية المائية، وشركة الصافي للأغذية، عشركة مطية أو كشركة إقليمية،

بمعنى الوسود المعيد، المعادلة المعادلة المعادلة المعادلة المعادلية المعادلية المعادلية المعادلية المعادلية المعادلية المعادلة المعادلة المعادلة المعادلة الإقليمية الإقليمية الإقليمية

الشراكة ما بين دانون والصافي هي شراكة إقليمية.

■ هنذا يبعضي أن دانسون لسن تقوم بشراكات أخرى في المنطقة، لخدمة اسواق خارج الملكة؟

ع و لماذا لا تقول أن الصافي - دانون قد تقوم بهذه الشراكات؟

■ وهل من نية ف ذلك؟

الأشرء ويمثو تربيع العساق - النون إلا الأسرى و يقولها إلى الأسرى الإنجازية وإلى التجديل المسابق ال

■ إذا كمانت الإفادة أساليصافي عبر الإستفادة من خبرات دانون العالمية وتقدّمها في مجالات البحث والتطوير، فماذا تستفيد دانون من هذه الشراكة؟

□ أن تستطيع دانون فهم أسواق المنطقة مثل الحساق، هذه المشراكة تبوطر عليها إستثمارات في الوقت والتمركز وبناء الكوادر المحلية، وفهم السوق.

■ لَكُنْ خُبِراتَ الصافي لا تزال محصورة في السوق السعودية؟

■ ربماذا تختلف السوق السعودية عن أسواق المنطقة؟ أن بخول دائون أسواق المنطقة عبر الصافي يوفر عليهم الكثير من الجهود، ولا ننسى أن كثيراً من شركات الأغذية في النطقة تدار عبر شركات إقليمية.

■ انتقلت الصافي، بشراكتها مع دانون، من إطار الشركة العائلية إلى إطار الشركة العائلية إلى إطار الشركة العائلية، الم تحرقوا مراحل بهذا الانتقال، بمعنى انه كان ينبغي التحول إلى شركة

توجهنا الستقبلي يرتكز إلى النمو

والتوشع إقليميأ

#### VINTAGE 1945

#### فينتاج ١٩٤٥ ـ كرونوغراف أوتوماتيكية

أن «جيرار - بيريجو»، الشركة المرموقة في صناعة الساعات، قد بذلت كل معرفتها وفتها وجهودها في سبيل تطوير أحدث نظام حركة ابتكرته ومر كرونوغراف QP 3080 الذي تدور أقبته الأوترصانتيكية خ ٢٨٨٠ مرة في الساعة، والذي يحتوي على ٢٨ حجراً. وقد جهزت الموديلات المستطيلة، وخاصة أكثرها رمافة مثل كرونوغراف فينتاج ٥٤٠، بهذا التصميم الموديلات المشتطيلة، وحاصة كلا يدويا في ورشات الشركة.





الساعة من الذهب 18 فيراطأ. السوار من جلد القمساح المستوع يدرياً، أو من الذهب العسة من هجر السليل طفاوية للماء حتى عمل ٢٠ متراً مسمت الساعة احتفالاً بنهاية الإثنية

## GP GIRARD-PERREGAUX

جيرار ـ پيريجو

مند عكام ١٧٩١

لمزيد من المعلومات:

GIRARD-PERREGAUX CH.2301 La Chaux-de-Fonds Tél. ++.41.32.911.33.33 Fax ++.41.32.913.04.80

www.girard-perregaux.ch com@girard-perregaux.ch



#### مجموعة الفيصلية

مساهمة كمرحلة إثثقالية، نحو العالية؟

🛭 حصل مننذخمس سنوات تغییر کبیر فْ المُجموعة، ليس فقط في طريقة العمل، إنما ن التفكير. ليس ضرورياً التحول إلى شركة مساهمة كمرحلة أولى، لأن ما ساعد في تحركنا هو سرعة قراراتنا، وهذه السرعة في المياسرة لم تكن لتتوفّر لو كنا شركة مساهمة، بسبب التركيبة الإدارية، المهم توفر الليونة في التحرك و سرعة اتذاذ القرارات.

■ هل ستنتقل عدوى الصاق إلى شركات المجموعة الأخرى؟

 طبعاً. هذه طريقة العمل عندنا. سبب عدم قيامنا بتحركات مماثلة أخرى، هو أننا لا نستطيع القيام بكل هذه التغييرات في الوقت نفسةً. في البداية عندما نعرف كشركة واغية في الاتصادات وإقامة العلاقات، فإن ذلك سيؤدى إلى اجتذاب الفرص. نظرة السوق تختلف، وهذا ما لمسناه بعد شراكتنا معدانون. ندن تنظر دائماً إلى إمكانية إنشاء تحالفات وشراكات من ضمن القطاعات التي تعمل بهاء وهذه طريقة عملنا.

#### إطلاق التجارة الإلكترونية

■ انتم تراسون مجلس إدارة "كوميرس وان" المشوق الأوسيط، وتُمثِيلون اكتبر الساهمين مع نسبة 16 في المئة، ما هو تقبيمكم لبلف ص الأقلب مية في مجال التجارة الإلكترونية، ومدى جهوزية إقتصاديات

الدول العربية والشركات نفسها؟ مكل اختصبان نحن ننشئ سوقاً من لا شيء وهذا ليس عيباً. من يريد انتظار الجهوزية سينتظر إلى الأبد. السؤال هو كيف سننشئ سوقاً من لا شيء وأن أستقطب جميع القطاعات الستفيدة من انشاء هذه السوق؟ هذا لا يقتصر على عمل

أسسها فريداية الصممينات الأمجر عبدائله الفيصل آل سعود، النجل الأكبر للملك فيصل بن عيد العزيز آل سعود، استطاعت لأن تحقق منذ إنشائها نمواً كبيراً أهلها لأن تصبح واحدة من اكبر الشركات الوطنية السعودية.

- تمثلك مجموعة القيصلية اليوم 14 شركة تابعة لها، ثراول نشاطها ف خمسة قطاعات مختلفة: الأغذية، الإلكترونيات الإستهلاكية، تقنية المعلومات، التجهيزات الطبية والبتر وكيميات

يفوق حجم مبيعاتها السنوي 2 مليار

ريال سعودي. - تحتل الركز الرقم 17 ضمن أكبر 20 شركة سعودية،

مجموعة الفيصلية، أو أي شركة أخرى. يجب أن يكون العمل جماعياً وفي اسواق البطقة كلما

لاشك أن سوق الشرق الأوسط ليست الأهم بالنسبة لسوق تقنية المعلومات. هذا لا يعنى أن نجلس مكتوفي الأيدي بإنتظار الفرج، علينا أن نعمل بأنفسناً على رقم مستوى السوق.

■ ما هی برایکم مقومات نجاح هذا

تأن السوق الإلكترونية ، مثلها مثل باتى الأسواق الأخرى، تتلخص مقومات ندادها فيتو فر الفرض والطلب. "كوميرس وان تنشئ الالية لكنها ليست هي التي تخلق الحركة. من هنا وجدت فكرة أنشاء شركات في مختلف الدول للقيام بإرساء آلية التجارة الإلكترونية. يجب أن تقوم السوق الإلكترونية على أساس الموازنة ما بين البائع والشاري. ويمكن تلخيص مقومات نجاح قيام السوق الإلكترونية بالآتى:

ا – العمل معاً على إنشاء الأسواق

إضافة إلى كونها مستخدماً. 2 - تقديم المدعم السلازم لإيسجماد

مستخدمين للسوق بأعداد كبيرة. 3 - إيجاد موازنة في الإفادة ما بين البائم

والشارى لتوفير الاستمرارية. مع ذلك قإن الأمور ليست سهلة، وسوق

التحارة الإلكترونية لا تزال تتخبط ف أمور التشريعات والملكية الفكرية وغيرها، لكن مذا لا يعنى ان نتجاهلها

■ ماذا عن إنتشار "كوميرس وان" في النطقة، بعد أن بدأت بإنشاء شركات ممثلة لها في بعض الدول؟

وإن "كمومسيمرس وان" همي شمركمة مستثمرة، تدخل كشريك مع الشركات التي أنشئت في الكويت وتركيا وسيتم إنشاؤها في دول أخرى ف المنطقة. هذه الشركات لها استقلاليتها، ومجالس إدارة مكونة من الشركاء. تقدم "كوميرس وان" التقنية والدعم الغنى والساعدة في التسويق والتدريب والتنمية.

■ ماذا عن "كوميرس وان" السعودية، وهل من نية لإنشائها؟

 لا زالت تحت الدراسة. هناك قوائين وتشريعات علينا الالتزام بها. انهينا "كوميرس وان" تركيا والكويت، ونحن على وشك الإنتهاء من "كوميرس وان" مصر، وستنظر إلى السعودية بالنظرة نفسها عبر إيجاد مجموعة من الشركاء.

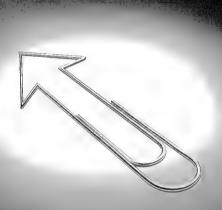
 ما هي الإضافة التي تعطيها "كوميرس وان" للسوق السعودية في مجال التجارة الإلكترونية؟

ومشاركة القطاعات للقدامة التفهمة والتى تريد الاستفادة كمستثمر قد تنتقل عدوى الصافى إلى الشركات الأخرى

 ■ نحن ننشىء سوقاً من لا شىءمن خلال "كوميرس وان"فمن ينتظر الجهوزية ينتظر إلى الأبد

لكن ذلك ليس في الوقت الحاضر

 انا من الداعين الكبار للقطاع الخدماتي



ستجدون كل ما تحتاجونه في مكان واحد لدى كمبيومي

بر اسع تدريبية فوطني الشركات وللأشراد، دورات تصمم خصيصاً أو عادية، عيادة يديرها فريق من أطباء أجهزة الكمييور للمتصير أحل كانة مشاكل تكولوجها الطرمات شيارات واسعة من أجدت الأجهزة والبرامج من أشهر الإسماء الرائدة بة العالم.

حيث يتوفر فريق كأمل من منتشاري البيمات، ومهندسي تأفياوجيا الداومات ومصممي الشيكات

إشتيارك الفضل @



www.compume.com

۰ معرش دیسی: ماتک ۲۸۲۸٬۵۵۹ (۱)۲۲۰ ۰ معرش الریاش: ماتک ۲۷۷۱۷۷ (۱)۲۲۱ ۰ معرش چدگ: ماتک،۲۲۵۸۲۲/۲۶۲۸۲۲ (۲)۲۲۶



يكفي إنشا استطيع تشفيض الكلفة في المتعاس عابين البنائع والشعاري، وإتمام العماسات بوقت القعاس عابين الإجراءات العماسات إلى هنتم أقاق أكبر أمام الدركة المسافة إلى هنتم أقاق أكبر أمام الشركات الصفيدة والتوسطة، لإجراء معليات للبنادلة إصلى منتجية إلى أكبر عمدين من المستولكين.

■ ما هي مقدرة الشركات السعودية على الناقلم مع هذا الوضع، ومدى جهوزية البني التحتية في المملكة?

"أيجّب توقر قطاع مالي بذّا لدعم معليات الباداة، وهذا دور المسارف، البنية التحقية ليست عائقاً، وإنها العائق هو إقبال الشركات على الإستخدام، المائق هو عدم التبيع نضيا تقعل على هذه التثنية، علينا التثنية، علينا التثنية، علينا التبين الإسكر ترتبة دائمة وسريعة، علينا تقديم العارية الذي المستخدم والسريعة، علينا تقديم خطوة، علينا البدء وعدم الاكتفاء بالتحدث

الله كيف تنظّرون إلى التحولات الحاصلة في الملكة من إجراءات وتشريعات، وكيف تستطيعون كمجموعة سعودية الإستفادة منعا

ت في كل تغيير فرصة، ونحن ننظر إليها من ما تأخطاق. لأشاء أن الثابت حالياً هو التغلق. التأخلق، لا شاء أن الثابت القوائين ألا تعلق التغلق عدم اكتمالها فأنز الطريق أصبحت وأضحة الإنجازة، الخوائية المستقبليني هو في تتفيية القدرات القوجة القدرات التغلقات تحدن نيز على القدرات القدرات القدرات القدرات القدرات التغلقات تحدن نيز على القدرات القدرات التغلقات التغلق

#### كل تغيير في الملكة يخلق فرصة وخير وسيلة للنفاع أخذ البادرة

من المنتج.

■هل تعتقدون أن الشغييرات تتم بالسرعة المناسبة؟ 2 لأمام أناس التلارية مارس انتار

o Y I Jaha, إذا سالتني بعد عام سانظر إلى الخلف واقتيم ما تم إنجازه، لكن التغيير يطمئن، هضنهما تنشير لائحة الهجالات المنظورة على الاستثمار الأوخيس ويقال إنها ستراجع بعد عام هذا يعني أن الأمور عرضة للتغيرات، كلك القرارات الرافقة لها، اليوم، ونظراً لسرعة التمولات الحاصلة في عالم الإقتصاد (الاعمال، نضع الخطاء بطريقة يكون بإمكاننا مراجعتها وتصحيحها في حال وجنذاي خلل، أو في حال فرضت علينا التعاول العيدية المناس فرضت علينا التعاول العيدية المناس.

#### صناعة الوظائف

■ كيف تقيمون انتساب الملكة الرتقب إلى عضوية منظمة التجارة الدولية، ومدى جهوزية الإقتصاد السعودي لمواجهة هذا الاستحقاق؟



... يتحدّث إلى الزميل خطّار زيدان

جاهزة أم لا. لكن مما لا شك فيه أن هناك من سوف يتأثر، وسوف يكون هناك تغيير. المهم في موضوع العولة الاقتصادية، أن من يبني خططه على مجرد الإحلال أو التستر وراء قو أنين داعمة، سيكون من أكثر المتضررين، ومن يبئي خططه على الميزة النسبية وعلى ما يستطيع أن يوفره من هذه المنطقة، ما لا يستطيع غيره تو فيره، سواء في القطاعات الصناعيّة أو الخدماتية، فهو الذّي سينجح. لكن النقطة للهمة بالنسبة لنا في للملكة، كيفية تدويل الرساميل المتجهة إلى الملكة لخدمة أبنائها الملكة. الحل هو ف الابتعاد عن النظرة على أن وجود الرساميل هو لجرد الصناعة أو الدعم التقني. يجب أن يكون هدهنا خلق الوظائف القادرة على الإستمرار، والبنية على خطط وأضحة. بهذه الطريقة قد تكون الصناعة ليست الجال الأفضل. كم تخلق الصناعة من وظائف؟ هناك نوعان من الصناعة: صناعة ذات البد العاملة الكبيرة، إذا أنشأتها ف للملكة هذا يعنى أنى خلقت وظائف لأبناء الهند والباكستان، وبنغلادش. وهناك نوع من الصناعة التي تدخل فيها التقنية والمكننة بنسبة كبيرة، وهذه تخلق وظائف قليلة. قد افتح مكتب محاماة، يخلق لي نسبة الوظائف نفسها التي يخلقها الصنع ويستهلك نسبة قليلة عن رأس المال. وهذه مشكلة مجتمعنا الذي يتجه إلى الجالات البنية وهي الصناعات، ويريد أن يرى منتجاً، وقد لا تكون الربعية في المنتج و لا يخلق وظائف. أنا من الداعين الكبار للقطاع الخدماتي، لان الخدمات تخلق وظائف، وقطاع الخدمات في تقنية الملومات تخلق وظائف. القطاع السياحي من أكثر القطاعات التوظيفية. بجب أن ننظرٌ بنظرة مو سُعة و لا ننظر إلى الصناعة التي لا تخلق وظائف وتحتاج لرؤوس أموال كبيرة. المهم جداً أن تكون صناعتنا صناعة الوظائف ذات الإستمرارية، للبنية على أسس إستثمارية قائمة. أنا أرى، انه بإستثناء الصناعات البترولية والبتروكيميائية، التي لها ميزة نسبية، الصناعة للهمة هي صناعة الوظائف ذات الاستمرارية.

أستطيع أن أقول إذا كانت القطاعات كلها

#### ■ ما هو برأيكم محرك النمو الاقتصادي في المستقبل؟ □محموك الحورة الاقــتـصــاديــة هــو

ت مصحوف التقورة الاستصادية هــو للستهلك. وليس البترول، الاستهلاك يحرك الدورة الاقتصادية ويؤدي إلى دفع عجلة النمو. ■

حاوره: خطار زیدان



لا تحتفِظ شارِك فيه من تحبّ.



دُعهم يكتشفون ضيافتنا الشهيرة كما اكتشفتها أنث شيرحلة عملك. وبما أنَّ الحياة ليست كلّها عملاً، ثن تكتفي فنادفتنا بأن تُوفِّر لك

أفضل بيئة لأعمالك واجتماعاتك ... إستخبم برنامج نقاطنا

لتزداد نقاطك لدى أحبايك. إجمّع قدر ما شئت منها واستبدلها

هي كافة أرجاء المائم بتذاكر سفر وإقامات مجّانية لتحتبر مع عاثثتك الوجه المرح لماريوت. ذلك أنّ الوقت الراثع الذي

تمضيه مع المائلة لا يقل أهميّة عن أيّ صفقة تجارية.

نفكّربك



عه رهبر سنفيره الرجمتها به يخر ميدين و بريوانيد المريضة بيناه يطبقه في معنو الريونية والمرافق عليه عنوسيا بين الريونية المرافق المرافقة المرفقة المرفقة





د. راتب الشالاح رئيس اتجاد الغرف الشجارية السورية رمز بارز من رموز القطاع الخاص ف سورية، ووجه إقتصادي مميّز له موقعه في مجتمع الأعمال السوري والعربي.

جمع في دراسته الأكاديمية بين الإقتصاد والسياسة والقلسقة في بريطانيا وبإن إدارة الأعمال والصارف في الولايات المتّحدة، وبالتالي فإنه يجيد الإنكليزية والفرنسية ويتعامل بالإبطائية.

هو الإبن البكر للمغفور له الرحوم الحاج بدر الدين الشلاح الذي كان عميداً للتجار السوريين والذي شغل لفترة طويلة موقع رئاسة غرفة تجارة دمشق وتاليا رئاسة اتماد الغرف، وبدر الدين الشلاح كان شخصية تاريخية مميّزة وكانت له بصمات ف إقتصادها وفي تأسيس الإتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية والذي بني من خلاله علاقات عربية واسعة ووثيقة.

والدكتور راتب الشلاح عرف كيف يحافظ على الارث بما فيه من صلات وعلاقات وإنجازات، كما عرف كيف

حزمة قرارات

■ كيف تقيمون حزمة القرارات والقوانين الإقتصادية التي صدرت مئذ أو اسط العام الماضي في سورية؟

🛭 هذه القرارات تمثّل جدية استمرار الحكومة السورية فيتطوير الإقتصاد الوطئي، فما صدر طاول الكثير من الأنشطة وعالج تراكمات سلبية عمرها نحو 50 عاماً ولذلك اعتبر ما حصل بداية حقيقية لتطوير إقتصادي مقبل. ومن للفيد الإشارة إلى أن د. بنشار الأسد دما إلى تحديث القوانين والإشتصاد والمؤسسات والأنظمة والإجراءات بمأ يتماشي مع التطورات الحاصلة في الدول العربية و الأحنبية. وأعتقد أن تعديلات قانون الإستثمار الرقم

يضيف عليه من تحديث و تطوير و مو اكبة لتطلبات العصر. ومن ذلك في شخصية راتب الشلاح المحببة والمرنة والمتميزة بالحنكة، مربح من أصالة وحداثة.

د، راتب الشلاح رئيس لغرفة تجارة دمشق للدورة الثالثة على التوالي، وهنا دوار معه دول شؤون إقتصادية سورية.

الدكتور راتب الشلاح أحد أبرز ممثلي القطاع الخاص في سورية، درس الإقتصاد والسياسة والفلسفة في بريطانيا وإدارة الأعمال والمصارف في الولايات المتحدة. يجيد الإنكليزية والقرنسية ويتعامل بالإيطالية، وهو الإبن البكر للحاج بدر الدين الشلاح الذي كان عميداً للتجار السوريين، وشغل لفترة طويلة موقع رئاسة غرفة تجارة دمشق التى تسلمها منه الدكتور راتب الذي لا يزال يشغل هذا الموقع وللدورة الثالثة على التوالي.

وكونه يلعب دورا فاعلا ل أنشطة الإقتصاد السوري أجرت مجلة "الإقتصاد والأعمال" حواراً موسعاً مع د، راتب الشلاح.

إقتصادية أخرى؟ ت يظن الكثيرون أننا عندما نطالب بقانون يسمح بتأسيس للصارف الخاصة أو بقائبون إحداث سوق الأسهم المالية وكأننا نطالب بمكسب جديد للقطاع الخاص في حين أن الواقع غير ذلك تماماً. فالحكومة والفعاليات الإقتصادية على حد سواء متفقتان على أن الإستثمار عامل أساسي في الإقتصاد ويجب أن يُعطى حقه من التشجيع والدعم وإصدار التشريعات الضرورية لإستكماله وإنجاحه. وبهذا الصدد نود الإشارة إلى أن الحادة تـقول بـأن رؤوس الأموال الخارجية لا تأتى إلى بلد في الوقت الذي تكون فيه مساهمة رؤوس الأموال الملية ضئيلة جداً ولذلك أصبح من الضروري إيجاد آلية تشجع المستثمر الكطي

10 شكلت القدمة الضرورية لما سميتمونه بحزمة القرارات. فسورية الآن أكثر ما تكون بحاجة إلى الإستثمار الذي يساعد على تنشيط ماكينة الإقتصاد وعلى دفع فاتورة الإستيراد الذي فقحت أبوابه خصوصاً مع التوجهات لإستكمال تطبيق منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى. وأضيف إلى ذلك إعادة النظر في المرسوم الرقم 24 الذي كان يفرض عقوبات مشددة ومنذ العام 1986 على كل من يتعامل بالقطع الأجنبية والمعادن الثمينة بحيث لم يعدهذا للرسوم سيفأ مسلطاً على رقاب الستثمرين.

#### البورصة : عصب أساسى

■ وبعد صدور هذه القرارات ماذا ينتظر القطاع الخاص من قرارات وقوانين

السوري على توظيف أمواله حتى يؤمن من جانبه جلب الشريك الخارجي، وبالناسبة فإن سوق الأوراق المالية ستحقق لسورية أكثر من غرض، الأول يخدم الدخرات الصغيرة ويوجهها نحو الإستثمار والثانى يؤمن مصادر تمويل معقولة للمستثمرين تكمن في مدخرات شريحة واسبعة من الشعب. ومن الطبيعي أن مثل هذه السوق لا بدُ و ان تتَّسم بالإفصاح السليم والشفافية في الأرقام والدقة في المعلومات. وأود إلإشارة إلى أن الكثير من المفتربين السوريين يودون العودة إلى الوطن وتوظيف أموالهم وهذا التوظيف لا يكون سليماً ولا يتم إلا عن طريق وجود هذه السوق. ولذلك أؤكد على أن سوق الأوراق هي إحدى الآليات الضرورية جداً لأي عملية إستثمار وهي شرط أساسي للتنمية وتوفر زيادة في القيمة للضافة و فرص عمل جديدة.

#### لاذا الإتحاد؟

■ غاذا أنيطت مسؤولية سوق الأوراق باتجاه التجارة السورية؟

 لم يكن هدفنا الأساسى الإدارة بقدر ما كنا نبغى فيام هذه السوق بتقديم الخدمات المطلوبة للإقتصاد، علماً أن البعض اعتبر القطاع العام غير قادر على تحمل مسؤولية إدارة فذه السوق وأن الكثيرين قالوا أن إناطة إدارة السوق بالقطاع الخاص تحمل مخاطر كبيرة مع وجود فثة معينة من رجال الأعمال يمكن أن يستغلوا هذه السوق لخدمة مصالحهم الخاصة، ولذلك قبإن اتصاد الغرف قبل بمسؤولية إدارة السوق لكي يحقق الميزات المطلوبة من دون خلل بحيث تقام السوق كمؤسسة عامة لخدمة البلد أكثر من خدمة الأفراد، والاتصاد بمتلك المرونية الكنافية المتي تجعله قنادراً على استقطاب الكوادر الفنية المؤهلة والكفاءات الضرورية لإنجاح هذه السوق.

#### المصارف الحكومية باقية

■ ماذا عن دوركم في إحداث المسارف الخاصة والمشتركة في سورية؟

و بدأية نرى أن المسأرف مصدر كبير ومهم تمويل التجارة الخارجية والصناعة والخرامة والشماريم الإستشمارية، وخلال الأعرام الإيمين الماضية غهر أن النظام المصرية في مسورية لم يحن قدار على استيماب مسرولياته كاملة ولم ينجح ويجود السبب في ذلك إلى الإقتصال،



والسياسات، ولذلك فنحن نريد من إحداث للمساوف أن حوف (ادوات التحدير يض والتنشيط لتطوير الإقتصاد الاوطني وبالناسبة فإننا تؤمن بان القطاع الصرفي الحكومي هو قطاع مهم ويجب أن يكون رائدا وأن يُعطى كل الشرص ليكون ناجحاً

سوق الأوراق المالية عنصر ضروري لتمويل الماريع الكبيرة عدد ضرورة التركيز على حرية انتقال الأشخاص والإستثمارات والعمالة بين الدول العربية عدد التقالية المارية التشعط الترانزيت وإقامة المارية

مسيط المراديت وإدامة السوريم الكبرى مدخلان لتطوير العلاقات الإقتصادية مع العراق

القطاع الخاص لا يستطيع لوحده تحمل فاتورة الشراكة مع أوروبا

وساعدته أن تطوير نفسه ولكن هذا القطاع لا يستخطيه أن يطور نفسه ذاتياً من دون وجود منافسة ، وبالطبع فإن القطا من ضميب كل من يطن بان إحداث المسارف الخاصة سريزيل النظام المسارف المكومية ذلك لأن القطاع المصرفي المكومية لا تعاديات اللهة الهائلة كما هو الحال في للصرف التجاري السوري،

#### الخصخصة مؤجلة

■ مَلِ أَنتَم مع تطبيق الخَصخصة خصوصاً مع وجود صعوبات وخسائر في بعض المؤسسات والشركات الحكومية؟

م في البداية أشير إلى أن الكذاة و حسن الإدارة وتقليل الكذاة و تصديع السلح المتعيدة المسلحة و المتعيدة المسلحة و المتعيدة المسلحة كبيرة اليوم تمثل مسلحة كبيرة من القرص المتعلقة عليد وأدر عبدي المتعلقات العامة والمقاصة ولذلك علياً في سورية طالبًا أن الإدارى متكافئة عليد وأدر عبدي المتعيدة ال

كما نطلب من الحكومة أن تعنج القطاع الخاص الفرص التي تسمح له بالتنافس وينقول أن وجود القطاع الحام ضروري لتحقيق توازن إجتماعي. ■همل تفكر في إلىصاش و تطبويسر

■ هـل تـفكـر في إنـعـاش و تطــويــر الــدور الإجــتـماعـي لـلـقطاع الخاص في سه ، بـة ؟

ر إن هذا القطاع أبعد عن العمل الإنتاجي حيان هذا القطاع البعد شرف في لعس علما أن لهذا القطاع حارية شرف في لعس الأدوار الإجتماعية ويشهد على ذلك قيام الأكثر، من السنتشطهات التي اسسها القطاع الخاص، كما أن هناك عمد الكجيرة أسطاعات الجمعيات والمؤسسات الخيرية الطاعلة حاليا والتي اسست من قبل القطاع الخاص، وأكد على بجود الكثير من الأفراد والمؤسسات الخاصة للمستعين للمساهمة يُعملية البناء الإجتماعي مع توفير القرص للناسة الخاصة لللتعين للمساهمة للناسة الخاصة للمتعين للمساهمة للناسة الخاصة للمتعين للمساهمة للناسة الخاصة للمتعين للمساهمة للناسة الخاصة للمتعين للمساهمة

لبنان والعراق

■ كيف تقيمون العلاقات الإقتصادية

السورية اللبنانية؟ □ من البديهي الإشارة إلى أن العلاقات التجارية التي كأنت سائدة خلال الثلاثين عاماً الماضية بين سورية ولبنان هي غير متكافئة، ذلك لأن سورية كانت مغلقة الأبواب ولاتتوفر فيها المواد الاستهلاكية و الغذائية الضرورية. وكان المستغيد الأكبر حينذاك من هذه العلاقة هو لبنان الذي كانت تتسرب منه السلع التنوعة إلى سورية. واليوم فإن كل القرارات السورية جاءت لتخفيف القيود على الاستيراد من مختلف الدول بما فيها لبنان، ولذلك أصبح الطريق الرسمي سالكأ بين سورية ولبنان لانسياب السلع وهذا ما سهل على السلع السورية دخول السوق اللبنانية. وعلى جانب آخر فإن الكثيرين يرون أن هناك عدم إنصاف في ما يتعلق بالصادرات الزراعية السورية إلى لبنان علماً أن روزنامة الإتفاقية الزراعية المشتركة بين البلدين استثنت السلع الغذائية والزراعية ولكن هذا الأمر لم يمنع من تسرّب هذه السلم و بشكل محدود من سورية إلى لبنان كما هو الحال بالنسبة إلى البندورة والبطيخ. وهذه السلع لا تشكل رقماً يستحق الذكر أن إجمالي التبادل التجاري بين البلدين، وأعتقد أن هناك دعاية أكبر من الحجم المطلوب تضخم هذه السالة، وأدعو إلى عدم التركيز عليها وإيضاح حقيقتها للمزارعين اللبنانيين الذين يرون فيها ضررأ

مع رئيس بعثة للغوضية الأوروبية ق سورية مارك بيرينيه

على محاصيلهم.

■ كيف تنظرون إلى آفاق التعاون التجاري والإقتصادي مع العراق بعد تسارع نمو العلاقات الشتركة السورية — العراقية؟ الابدُمن القول صراحة أن سورية الا تستطيع لوحنها سدحاجة السوق العراقية ونلك لأن القاعدة الإنتاجية للطلوبة غير متوفرة وهذا ما يدفعني للدعوة إلى تأسيس مشاريع كبيرة تستفيدمن حجم السوق العراقية الواعدة والمهمة. وأدعو إلى تنشيط حركة الترائزيت عبر الأراضي السورية إلى العراق. هذه الحركة كانت توقّر دخلاً كبيراً لسورية قبل أكثر من20 عاماً. فعلى سبيل اللئال كنان هنناك 85–90 بناخيرة تنشرخ محتوياتها في الرافئ السورية العام 1978 لصالح العراق حيث شكلت سورية جسراً برياً مجنياً وسريعاً للسوق العراقية. ولهذا أمتقدأن للطلوب هو تنشيط حركة الترانزيت هذه خلال الفترة للقبلة. أما بالنسبة لوضوع التبادل التجارى بين البلدين فقدكان العراق إمتداداً مهماً للسوق السورية كما أن سورية كانت عمقاً للسوق العراقية، ونحن نعلم أن تغييب العراق لأكثر من 20 عاماً مضت يتطلب الآن استثمارات كبيرة وأموالاً ضخمة وخدمات متنوعة.

من يدفع الفاتورة؟

■ كقطاع خاص كيف تنظرون إلى جولات المفاوضات لـتحقيق الشراكة السورية مع الإتحاد الأوروبي؟

تا نحن ندرك أن الإتحاد الأوروبي لا يريد أن تعانى دول جنوب البصر المتوسط من مشاكل قد تمتد، في ما لو استمرت، إلى داخل أوروباً، مثال نلك الهجرة التي تتأثر بها أوروبا كثيراً، لذلك أصبحت أورّوبا مقتنعة الآن بأن وجود منطقة مستقرة ومزدهرة في جنوب البحر المتوسط ينعكس عليها ايجاباً، ومن للؤكد أن طرق مفاوضات الشراكة هذه يعرفون تماماً أن تقنيات الصناعة السورية لا توفر القدرة على النافسة مع البضائع الأوروبية خصوصاً في حال توقيع الإتفاقية التي ستلغى قيود إنتقال السلع بينهما، ولذلك علينأ أن نقيم استثمارات كبيرة ونحسن من نوعية البضائع والسلم المنتجة ونقلُّل من كلفها، ونحن كقَّطام خاصَ نؤيد جهود الحكومة لتحقيق الشراكة مع الإتحاد الأوروبي ونذكر في الوقت ذاته أن القطاع الخاص ألسوري لايستطيع لوحده تحمل الكلفة الكبيرة الناتجة عن فذَّه الشراكة كما أن الحكومة السورية لوحدها غير قادرة على تحمل هذه التكلفة ولذلك لابذ للاتحاد الأوروبي أن يساهم في دفع الفاتورة. هذه الفاتورة التي يدور حولها الخلاف حالياً في إطار جولات الفاوضات الدائرة. نحن نحاول أن نقنع الأوروبيين بضرورة مساعدتنا على إدارة تأهيل إقتصادنا تحضيرا للدخول بشراكة معهم تكون عادلة ومتكافئة 🔳

حاورته يارا عشي

## تصور هيدي قدرتك



خلّينا سَوا نغذّيها



وشوف كيف رح تتضاعف.

ب<u>نائی ع</u>ہوہ فاہ شال

وهتدرستك تكبر.



## مواجهة حال الشرذمة وتفعيل دور الرقابة

إستــضافت بيـروت (15−16 آذار/ مارس الماضي) المنتدى العربي للتأمين، وهو الأول الذي يجمع العاملين ق هذا القطاع خارج إطار مؤتمرهم اللهنى الذي يعقد مرة كل سنتين وينظُّمه الاتحاد العربي العام للتأمين. فقى حضور أكثر من 350 مشاركاً

يتقدّمهم مسؤولون رسميون وممثلون عن كبريات شركات التأمن العربية وعن شركات الإعادة الأجنبية، افتتح وزير الاقتصاد والتجارة فالبنان د.باسل قليحان، ممثلاً رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، المنتدي العربي للتأمن الذي نظّمته مجموعة الاقتصاد و الأعمال بالتعاون مع و زارة الاقتصاد والتجارة وجمعية شركات

الضمان في لبنان.

﴿ فليحان؛ فرص لم تستثمر



آلقى الوزير باسل فليحان كلمة جامعة تحدث فيها عن أهمية قطاع التأمين وعن خطة الحكومة لتعزيز هذا القطاع ف لبنان، و بعد أن أكِّد أن قطام التأمين "بشكل إحدى القنوات الأساسية لزيادة الادخار وتأمين التمويل طويل الأجل" قال: "حقق قطاع التأمين فالبنان خلال السنوات الخمس الماضية، تطور أجيداً انعكس زيادة في موجودات الشركات ونسبة رؤوس أموالها

منها وبالتالي تحشن ملاءمتها.

وأرسى تُحديث التشريعات والتنظيمات التى ترعى أعمال هيئات الضمان الأطر القأنونية والرقابية الأساسية لتعزيز القدرات المادية والغنية للشركات العاملة فيه بشكل يستحوذ على حدَّ سواء على ثقة المواطن العادي بضمانها لحقوقه، وعلى ثقة الستثمر الملى والأجنبي بجدوي توظيفاته فيها. وبالفعل فقد حظى القطاع على اهتمام ملحوظ من قبل المستثمرين المعليين والعرب والأجانب تترجم على الأرض بدخولهم سوق الضمان من بابها العريض خلال الأعدوام المشلاشة الماضية، عن طريق مساهماتهم فشركات محلية قائمة

اليوم، وبغضل التنسيق والجهود للوكدة لسلطات الرقابة وممثلي القطاع الخاص، تنامت فوائد صناعة التأمين في لبنان و تعززت الثقة ف القطاع في الداخل والخارج، بالإضافة إلى تحسنن قدرات القطاع الذاتية.



لسطير أنذا بحماجة إلى تدعيم هذا السمال واحداث عيضية تماشي في السمال واحداث عيضية تماشي في الملاقعين في الموادلة الموادلة الملاولة المالية والموادلة المحادلة المحداث المالية المحداثة المحددثة المحداثة المحددثة المحداثة المحددثة المحداثة المحددثة المحداثة المحددثة ولي محددثة المحددثة المحددث

فالخرص التي مصلها هذا القطاع والتي لم يتم استثمارها، لازالت عديدة وواسحة جدا سيدما وإن للنمورات التي تؤمنها شركات الغمان عموماً تشكل مصدراً مهما من مصادر تمويل الشارياء الإنامائية التي يفتقر اليها لبنان على اختلاف انواعها من تعرياً وأراعية وسكانية، والتي يتطلب تعرياً أموالاً طيلة الإجارات

فن جهة، لا تزال مساهمة هذا القطاع في الاقتصاد الوطني ودن الستوى المطلوب، طلك ودن الستوى المطلوب، طلك والمتحدد من المتحدد بين 1995 و وووا – رسمي نصبح قضفيالة جدا إذا ما قورت بالنسب العالمية للدول المتقدمة التي قالبًا ما توارم بست قر 20 أن الله.

ومن جهة أخرى، لآيزال مستوى الإنفاق على التأمين في لبنان يناهز الـ 100 دولار أميركي للشخص الواحد في العام 1999، مقارنة بنصو أربعة ألاف دولا للشخص في الدول المتطورة كاليابان

وسويسرا، ولا سيما في قطاع التأمين على الحياة، ما يؤكّد وجود أمكانات تجيرة وغير ممققة (Untapped Potential) في هذا القطاع، ويفسّر هجمة الشركات الأجنبية مؤخّراً واهتمامها بالاستثمار فيه.

إن هذا الراقح، إنسافة إلى التحديدات التي يقدضها تحرير التجابل إن تجارة الشدي بقدمينات التديينات المنافقة إلى التحديدات المنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة إلى المنافقة المن

إنهم من الأونين بضرورة أن يلعب قطاع التداين فرورة أن يلعب قطاع التجاين فروة القداع للخول طريقا الخياب والداق الفياسات الإجارة القدامات الامرادة القدامات الامرادة المداينة والمرادة المداينة ال

وفي هذا الإطار، ستعمل وزارة الاقتصاد والتجارة، يدأبيد مع شركائها في القطاعين العام والخاص لتحقيق هذه الأهداف وذلك بالحمل الدؤوب على مستوى تطوير التشريعات وتنظيم القطاع من جهة، وتعزيز الرقابة عليه من جهة، وتعزيز

#### أولاً: تطوير الأطر التشريعية وتنظيم القطاع

 أ) تطوير الأطر التشريعية لتتماشى مع التطورات العالمية والمعايير الدولية

إنّ التزاهنا بتمورير التضريفات للنظمة لقطاع التأمين بالتخطية السامية عسياسة الحكومة الهادفة إلى تمقيق نمو مسياسة وضعيتها القطاعات الاقتصادية كامة من حقوق للضمون وتصمي المسلطيك من جهة أخرى، وهذا لأحدث المارسات العالمية من من من المنافقة من المارسات العالمية، من المنافقة من كانتنا على للنافسة واستقطاب الاستضار الاجتبي بشكل أوسط إلى هذا القطاع،

بعدن وسع مى سه معدح. وفي هذا المجال ستتركز الجهود عول الإجراءات التالية:

" أعطاء حوافز ضريبية على عمليات التمامين على العمليات التمامين على العياد المساوف لللسيد الإخسان المساوف والمؤسسات المساوف والمؤسسات المالية بهدف زيادة الادخار وتتبعت قطاع التأمين كقناة التوجيه الادخار خواستغمارات جونية.

تخفيض الرسوم على برالص التأمين
 شجال النقل، اسرة بما هي عليه في الخارج،
 بشكل يسمح باستقطاب تأمين النقل إلى
 الشركات القائمة في لبنان وبالتالي فتح
 أسواق تنامين جديدة وتندويم الأدوات
 أسواق تنامين جديدة وتندويم الأدوات

التأمينية لدى الشركات المدلية.

و إمادة النظر بمختلف أدوات التلمية ووسائلها في السرق اللبنانية ، من صدائيق للتعافس والتأمين للصرق، Bank: insuranc للجهة وضع الضرايط الرقابية والتغليمية التي مخدم السستهاك والمامانين في منه المختلف الجهازة التعاون والتنسيق بين مختلف الجهازة الرقابية للمصية بهذه المحليات وذلك بهدت التكديب لمنه للإسسات تعمل وفقاً للأهداف التي إنشات للإسسات تعمل وفقاً للأهداف التي إنشات

التحلقة بالواب النصوص المتعلقة بالواب التوظيف بهداف تنويعها المتناسب مع حاجات التوظيف التي تواجهها الشركات، وتلك التعلقة بتحرير الاحتياطات الفنية لتحييل إدارة الأصول ولا سيما في ما يخص الاحتياطات على تأمين العياة.

معيدس سي صدي سيو... • تنظيم قطاع خبراء التأمين عبر سنّ مراسيم تنظيمية تصب في خانة رفع مستوى المهارات المطلوب تو فرها وبالتالي تمسين الأداء داخل الشركات ولدى للتماملين معها. • تطوير الأمكام القانونية والتنظيمية • تطوير الأمكام القانونية والتنظيمية

\* تطوير الأحكام القادينية والتنظيمين معهد. الخاصة بالتحكيم، عبر إنشاء الجالس التحكيم مديد التي نص مليها القانون ولا سيعا في مجالات الصحة والطبابة والسير و ذلك بعدت الصنة عظام واضع وشغاف

ب) تنظيم القطاع (Regulation)

على صعيداً أُمّر، يحمَّم والقو قطاع التناسيع الليز التي تحول دور وجود ظوام التنظيمية التي تحول دور وجود ظوام مأانة أو غيرها من المؤشرات السليبة التي تعين من القطاع رحقيق إمكانات المهلية. وتقوم داراة الاقتصاد عالياً بتحضير عدد من التدابير التي تصيد في هذا الاتجاد

 تحديد قيمة المؤونات الواجبة بحسب أعمار الذمم بهدف تفادي تضغم الميزانيات بذمم مدينة مشكوك بتحصيلها.

دمم مدينه مسحوك بنحصيبها. ° تحقيق السقف للبدلات ولواحق لأقساط دمارة ممن « : آكا الأقس ليا . .

الأقساط بهدف منع تأكل الأقساط مع ارتفاع تكاليف الإنتاج بشكل غير مبرر. • التفريق بين هيشات الإعادة للقبولة

و فقاً لتصنيفها العالمي بهدف عنم الوقوع في العجز بسبب سوء تقنير الأخطار وعنم تناسب ترتيبات إعادة الضمان مع طبيعة الخطر وحجمه.

 تعزيز قدرات هيئات الضمان لتتحمل نسبة أكبر من الخطر و تأمين الانشارات اللازمة للاقتصاد.

#### ثانياً: تعزيز الرقابة على القطاع

إن إرساء المناخ للؤاتي لتطوير صناعة تتابيتية ذات قدرات تفاهسية عالية لا يتحقق إلا من خطال تصنوني قدات للؤسسات الرقابية للعنية وأدرات الرقابة للعبها، ويدفع مستوى الحوار والتنسيق في ما بينها ويدبي الشخاع الضامي للمسؤول، وفي هذا البجال، يتحور عمل وزارة الاقتصاد والتجارة حول الأحداف التاجارة حول الأحداث على الأحداث التجارة حول الأحداف التاجارة عول الأحداث على التجارة حول الأحداث التحداث على التجارة حول الأحداث التحداث التحداث عدل التحداث عدل التحداث الت

 تتعيم القدرات المؤسساتية للجنة الرقابة على هيثات الضمان عبر تزويدها باختصاصيين اكتواريين وتطوير المكننة وأنظمة للعلومات فيها.

إنشاء نظام خاص لركزية الخاطر،
 بوفر المؤشرات التي تسمح بتنبؤ التفيرات
 المهمة في أداء القطاح وتنبؤ الخاطو، وبالتالي
 اتخاذ الإجراءات للناسبة.

إرساء سياسة معايير ومو اصفات المناه سياسة معايير ومو اصفات المن مع المن مع المن مع المن مع المن مع المن مع مع المن مع مع المن مع مع المناه ال

كما ولا يسخمي إلا التأكيد على دور الجمال دور يرترسيخ بنية مالية سليمة الجمال الرقابي وترسيخ بنية مالية سليمة ليذا القطاع المستحدة الكلامة والتي المالانية والشمال المالانية والتي المالانية والتي ينص طبها القانون فلاتجابة مو ضوح تحصيه القطاع، أن Consolidation بهدف فتح الباب المستحدد على المالة المشركات الجديدية من جهة وتدعيم وضم القانام بنها حالياً.

حتى الآن لقد وقت اكثرية الشركات بالتزاماتها التطقة بزيادة الرساميل، غير الساميل، غير السعيد مع شروط المعنيد منها الم يطابق بعد مع شروط الضعانات الأساسية، واود أن أنتهز الضعانات الأسامية كلا الالتزام على في الالتزام باستحقاق 28 مزيران برنيو القبل كحدة أقصى لتحقيق هذه الشروط، وفقا لما نص عليه القانون، وبنل كل الجهود اللازمة لما فاتدا

إن وزارة الاقتصاد والتجارة ستعمل على هذين المستويين بالتشاور مع القطاع الخاص، ولكن يهمني التأكيد على أن قدرة

الدوية على التغور والتحضر بالوسائل الدوية لمحداً القطاع الدوية لمحداً القطاع الداهدة لم يسترب أحداً أمه مدداً القطاع الدوية لم يستجدان الطائفة، يتوقف أيضاً على قراءة قدرة الشركات و الستجدان الطائمة أن أب الواقع الشميل للطلبة و العالمية، ما يغرض على المصابل المحلية و العالمية، ما يغرض على ليصبح بمصابف الدول المقتمة من خلال المحلمات الدول المقتمة من خلال المحلمات الدول المقتمة من خلال محدداً المدينة العديدة عند الطبيعة عبر تقليبية تتماشي مع متطلبات السوق المدينة و التي تتماشي مع متطلبات السوق المدينة و التي والتي والتي والتي والتي والتي والتي والتي والتي المدينة و التي المناس المدان السوق المدينة و التي والتي وا

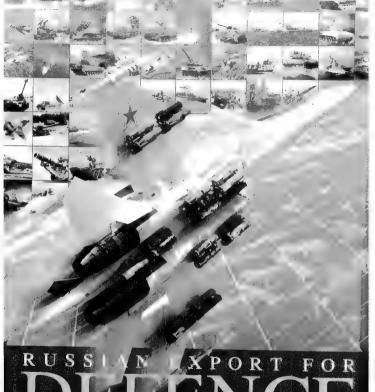
#### حيري سليم: الإصلاح الإقتصادي



وتحدث في الإصماح رميس هيمه الرقابة على قطاع التأمين في مصرخيري سليم ممثلاً وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية د. يوسف بطرس غالي الذي تعثر عليه الحضور لأسباب طارثة، وجاء في كلمة سنده

"إن التطورات العالمية التلاهطة في كالمة المجالات تضرض على معظم القطاعات الاستصدائية في كالمة ومواكبة منه الشطورات، ران نجاح الدول المربية في المنطورات، ران نجاح الدول المربية أو المؤخرة بالمشاورات العادي والمشريين وما تتوقد في المناسبة مؤخرة بيتوقت على مدى قدرة تلا الدول أو المثان أن وجود المجالة المربي كلاوت على مدى قدرته على خلق حلول لراجهة منه التحديثات على خلق حلول لراجهة منه التحديثات ويتدعي المتحديث ويتدعي المتحديث وتتدعيد على تمزير على تمزير على تمزير على تمزير على تمزير على تمزير على المدين الساء المساء المساء

ولا جدال في أن لسياسة التصرر الاقتصادي إيجابيا أنها وسلبياتها وأن مدصلتها النهائية ترتبط ارتباطأ مباشرا بإمكانياتنا، إلا أن هذه المقايقة لا يوجب أن تؤثر على تعاملنا مع هذه القضية بفكر



# H





موضوعي ومنفتح، فلأشك أن لعمليات التحرّر الاقتصادي في الدول العربية العديد من المزايا. فقد شهدت غالبية الدول العربية بالفعل بعض التطورات الاقتصابية الإيجابية كإتباع سياسات الإصلاح الأقتصادي والهيكلي وتشجيع الاستثمار المملي والأجنبي وزيأدة الكفاءة الإنتاجية وتقديم الخدمة الجيدة للعملاء وتطوير التشريعات اللازمة لتطبيق هذه السياسات. ويسعدني في هذه المناسبة أن أشير إلى أن النشاط الاقتصادي في مصر قد شهد نمواً متزايدا فمجالات متعددة استجابة لقتضيات السوق المحلية والأجنبية وذلك تنفيذا لبرامج الإصلاح الاقتصادي التى تنتهجها الحكومة أخذا في الاعتبار البعد الاجتماعي.

وقد صاحب هذا النصر زياداق هجم مشرع مات القومية (نا هجم مشرعات القومية (نا قومة الانتجاء الاجتماعية والاقتصادية . يذكر أن قوة الاقتصاد للضري المستوية بطيع عمل المتاريخ المستوية المتاريخ المتار

وعلى الصعيد العربي شهد النصف الثاني من التسعينات دخول الدول العربية

هيداً جديداً في معلق التكامل الاقتصادي في هيداً جديداً بانتضماصها في معلقة التجارة ما يدينها بانتضماصها في معلقة التجارة الكبري (باختا) جلداً لقريراً للمعالمة الكبرية في وقد إلاات مجالس وقا راسمة للواسمة العربية الأخيرة وقد إلاات الول المتضمة لميذا المجلس مقال معلق المودين في الول المتضمة للميذا المجلس المودين المجلس الميزان الميزا

وقد بلغ عدد الدول العربية التي اتخذت إجراءات فعلية نحو التنليذ أربع عشرة دولة عربية يزيد نصيبها من التجارة العربية الخارجية عن 90 إن الثقة ونسبتها من التجارة العربية البينية تصل إلى نحو 96 إن الثقار

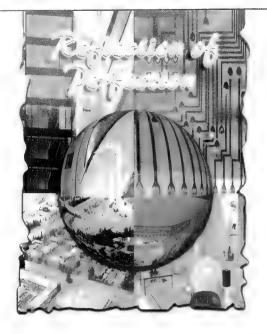
ولا شك في أن هذا أنشروع من شأته إعطاء التعاون العربي يُعدأ تضمانياً ملموساً يستجيب لطموهات الشعوب العربية.

والتصور نفسه يسري أيضاً على الدول المحربية الأطراف في مشروع الشراكة الأوروبية للتوسطية والتي لافت قبولاً من غالبية الدول العربية والتي تحضر نفسها لرعم 2010 ظاماذا، لا تُعطى الأولوية لتدعيم الكيان الاقتصادي العربي؟

إن الاقتصاد الحديث — حسيما على معروف عالمياً — لا ينمو أو يتظور من دور معرف عالمياً — لا ينمو أو يتظور من دور في المصاية التأمينية للأفراد والمؤسسات كما المصاية التأمينية المدخرات وراكم المائلة المسابقة المبني أحد وأس المائل واستثمارها أي جميع القطاعات الأنشطة المتأميني أحد الإنتصادية تنظر ألانت مستاعة شرقين في الانتصاد المتابنة الدول والمدونة بها المتأمين المدونة وضع سرق التأمين الدوية الصالحة والموصول إلى روية مستقبلية ورسم سنزاتيجية لم المجهد أن سنزاتيجية لم المتابع الدول الدوية باتفالية ترسم عناط المنافية وسم عناط المنافسة بعد أن المنافية تحرير المؤدنة المؤدنة المؤدنة المؤدنة تحرير المؤدنة ا

والحقيقة أن هنباك بواير خير إذا تجسعت قد تكون منطقا حاسماً لهذا العمل العربي المدترك، فهناك شعور البيرم في الساحة العربية بكثير من العزم على السير قدماً تحو بعد السوق العربية المستركة والتأمين ليس بعيداً عنها.

إن الاختيار السليم لحاور وموضوعات هذا النتدى يشكّل استجابة واعدة التحديات التي تولجه صناعة التأمين، وإذا أضفنا إلى نلك هذه النخجة التميّزة من خبراء هذه الصناعة، فإن الأمل يحدونا بالخروج بالنتيجة الرجوة خصوصاً واننا نعيش في





#### شُركة الأنارة السعودية الهمدودة Saudi Lighting Company Ltd.

من.ب ٢٠٥١ الرياض ١٤٢١ المملكة العربية السعودية تلفون، ١٠١١ ١٥٦٠ الا٢٩ فاكس، ٢٠٥١. P.O. Box 25609 Riyadh 11476 Saudi Arabia - Tel.: 9661 2651010 - Fax: 9661 2652194

Website: www.saudilighting.com Email: slc@saudilighting.com

الغرير: تحديات الستقبل

عالم منطلق بقوة نحو آفاق التطور والتغيير لا مكان فيه للتردّد أو الجموّد.

وإنه ليسعدني أن أؤكَّد لحضراتكم استعدادنا لتأكيد أوأصر التعاون شماءين السوق المصرية والأسواق العربية الشقيقة وإننى على ثقة تامة بأن هذا للنتدى التأميني العربِّي بما يضمّ من قادة صناعة التأمينُ العربية والخبرات الفنية للتميزة سيضيف إلى هذا الحدث بُعداً إيجابياً يسهم في الوصول إلى أفضل النتائج

ولا يسعني في نهاية كلمتي إلا أن أتوجِّه إليكم جميعاً بالتقدير للاستجابة الواعبة لهذه الدعوة متمنياً لكم كل التوفيق في مناقشاتكم خلال يومى المنتدى كما أتمنى لأعمال المنتدى كل النجاح

إن متوسط مساهمة قطاع التأمين من إجمالي الناتج المعلى في الدول العربية لا يتجاوز أ ف المئة على مدى السنوات الأخيرة، كما أن متوسط نصيب الفرد العربي من أقساط التأمين لا يتعدّى 22 دو لاراً اميركياً في الوقت الذي يبلغ فيه هذا المتوسط 100 مولار في العديد من الدول النامية كما يبلغ المتوسط

العالمي 432 دو لاراً أميركياً. لذَّلك فقد أصبحت تنمية صناعة التأمين العربية حتمية لابدّمن تحقيقها فهذه المرحلة الحاسمة وعلينا التعزف على المعوقات التي تقف حائلاً دون انطلاقها وازدهارها لتعطى القاعدة العريضة من

المواطنين العرب. إن التحدّي الحقيقي لصناعة التأمين العربية هو قدرتها على تلبية متطلبات السوق التمررة من خلال تطبيق الفكر الحديث والتحرر من النمطية ومواكبة التقدم الهائل الذي حدث في أسواق التأمين على مستوى العالم.

وإذا كمان المتعماون من خلال إطار التكشلات الاشتحسادية والانجاه نسحو الإقليمية وخصوصاً بالنسبة للدول التقدمة هو ما نشهده اليوم على النطاق العالي، فإننا نؤكد على أهمية تغليب جهود التنسيق الجماعى على المبادرات الطردية للدول العربية. فلا شك أن التكتّل العربي سيكون قوة لا يستهان بها في مواجهة هذه

ولتكن السوق العربية المشتركة في مجال التأمين هي الخطوة الأولى والنواة التي من شأنها تحقيق التكامل الاقتصادي العربي



والقي رئيس الاتصاد العام العربي للتأمين عبد الرحمن سيف الغرير كلمة جآء

إن النشاط التأميني سواء كان تأميناً مباشرأ اللشخاص والمتلكات والمسؤ وليات بأنواعها الختلفة (إلا أمية وغير الزامية) أو إعادة تأمين، له أهميته الاجتماعية والاقتصادية وتأثيره على ميزان مدفوعات الدول المختلفة.

ولهذا أقرت معظم الدول التشريعات الخاصة بالتأمين والتي تتعلق بالجوانب القانونية والفنية والمائية التي تكفل الحفاظ على صالح شركات التأمين، والمؤمّن لهم والمستفيدين من التأمين، ويضمن الارثقاء بمستوى ممارسة الهنة.

إن الاتجاهات الحديثة لانضمام أسواق التأمين في الدول للختلفة ومنها العربية زلي اتضاقية الخات GATT للخجمات للالبية , ومنظمة التجارة العالمية W.T.O يتطلّب منها براسة دقيقة وتقييم للتحديات التي ستواجهها أسواق التأمين في المرحلة المقبلة، واتخاذ الإجراءات التي تكفل الحفاظ على صالح أنشطة التأمين في الدول العربية. وتساعد على تطويرها وتنميتها بمايتفق والاتجاهات العالمية فيمجال الخدمات التأمينية وارتباطها بالتطورات الاجتماعية والاقتصادية مثل التأمين الصحى (الفردي – الجماعي) وتأمينات أخطأر ألتجارة الإلكترونية ومدى الارتباطبين النشاط التأميني والنشاط الصرق بما يحقق فائدة القطاع المالي واقتصاديات الدول العربية.

إن الاتحاد العام العربي للتأمين والذي تأسس في أيلول/ سبتمبر 1964 والذي يضم بعضويته شركات التأمين وإعادة التأمين في الدول العربية وبالتعاون مع هيئات الإشراف والرقابة على التأمين ومع جمعيات وهيئات

التأمين المحلية و الإقليمية، مدعوة لمواجهة تلك التحديبات على أسس قانونية وفنية، خصوصاً بالنسبة لسياسة الاكتتاب والتسويق وإعادة التأمين والتدريب والتأهيل وغيرها، بما يكفل تدعيم المركز المالي لشركات التأمين والحفاظ على حقوق حملة الوثائق والستغيدين والارتقاء بمستوى صناعة التأمين إلى الستويات العالمية".

#### ماتوسيان: صمود القطاع اللبناني



وتحدث رئيس جمعية شركات الضمان في البنان أبسراهام ما تلوسيان سركبا بالمشاركين وقال:

"أتوجه بالشكر إلى مجموعة الاقتصاد والأعمال التي نظمت هذا المنتدى للميز الذي تحلُّق حوله أقطاب صناعة التأمين في الوطن العربى أجمع، وليست المرة الأولى التي نشهد قيها حسن التنظيم ورقى الحضور وحجم التعطية الإعلامية الكبيرة التي يمتاز بها هذا المنتدى، فقد عوَّنتنا مجموعة الاقتصاد والأعمال على هذا المستوى الرفيع من الأداء في جميع المؤتمرات الإقليمية التي نظمتها سابقآ

إن جمعية شركات الضمان في لبنان قد ركبت منذ البدء بفكرة عقد هذا المنتدى وبذلت الدعم المعنوى من أجل إنجاحه، و ذلك إيمانا منها باهميته وفعاليته كمناسبة وفرصة سانحة لطرح التحديات الكبرى التي تواجه صناعة التأمين في العالم العربي وبحث سبل تطويرها لكى تشكّل دعامةً أساسية للاقتصاد الوطنى في كل بلد

وأضاف: "لستم غرباء عن قطاع التأمين في لبنان وما يزخر به من طاقات يصدرها إلى العالم العربي، وأنتم مدركون أنه من النادر جداً أن تخلو شركة تنامين عربية من





## الن الأنسال والمؤندرات

د البلاس يستشيف النم المرشمات الفريية والدولية

. تاحقان للمرتبرات سلامه از ۱۸۰۰ تغیر.

ا تاعلا بيلا ٢، إلى ١٥ تنسأ

د تبزیرات تتنیهٔ رترنیزیهٔ

(Madine Salembier , يندي حديدي -



CLEOPATRA'S WORLD

Complexe Cap Gammarth - Les côtes de Carthage B.P: 68-2078 la Marsa - Tunisie Fel.: (216.1) 912.000 - Fax: (216.1) 911.442 - 911.971 Email: lepalace.tunis@lepalace.com.tn

اللبنانيين من ذوى الكفاءات العالية الذين يحتلون مراكز حساسة ومتقدّمة وقيادية فيها. فقد كان لبنان بارزاً في إرساء مفهوم الشامين الحديث وفي إقرار فمانون يرعي وينظم قطاع التأمين منذ العام 68. وقد صمد قطاع التأمين في لبنان في وجه أمواج الحرب العاتية، وتمكّن بجهود أبنائه وتضمياتهم الجبارة وبخضل عين وزارة الاقتصاد والتجارة الساهرة، من تذليل كافة الصعاب والأزمات التي خلفتها هذه الحرب الشنيعة. ويمكننا أأيوم أن نقول بكل فخر واعتزاز أن قطاع التأمين في لبنان لم يتقض غيار الحرب عنه فحسب، بل خرج شامخاً، مرفوع

وإشراف وتشجيع وزارة الاقتصاد والتجارة التي تستحق الثناء والشكر. وبالمناسبة نتوجه إلى الوزير الدكتور باسل فليحان مطالبين بالزيد من الاهتمام والعناية بهذا القطاع الحيوى، وإننا نعلم

الجبين ينضح بالصحة والعافية. وها هو اليوم ينمو بشكل منظم ومتزن في ظلر رقابة

مدى انشخال معاليه فَ معالِجة ملقات بلدنا العزيل الاقتصادية الغزيرة والشاقة.

ونغتنم هذا المنبرلكي نعبر عنرغبتنا المشتركة بإنهاء حالة الشرذمة في قطاع

التأمين العربى وإيجاد كيان تأميني عربي كبير وجامع تنظمه وترعاه كوماث الدول العربية في ظل قوانين داخلية ومعاهدات خارجية حديثة، منسّقة ومدروسة

#### أَبُو رَكي: تشرذم السوق



وكان مدير عام مجموعة الاقتصاد والأعمال رؤوف ابو زكى استهل الجلسة الافتتاحية بكلمة جاء فيها الآتى:

" نحل العالم العربي منذَّ عقد أو أكثر مرحلة من التطور تتميز بتحرير الاقتصاد وتعزيز دور القطاع الخاص وتشجيع النافسة وفتح الأسواق للاستثمارات الخارجية بما في ذلك احتمال فتحها بدرجة

أكبر للمؤسسات المالية والمصرفية وكذلك لشركات التأمين الدولية. في هذا الوقت هان السوق الدولية نفسها شهدت ثورة حقيقية في صناعة التأمين من جراء عمليات الاندماج وثكوبن الشركات العملاقة ثم الأخذ بتقنيات العلومات وتحول الشركات للإفادة القصوى من شبكة المعلومات والبادلات الدولية. و من الخ كد أن هذه التطور ات باتداه تحرير الأسواق الوطنية وعولمة الصناعة وفتحها على النطاق الدولي، تجعل صناعة التأمين والصناعة المالية في مواجهة تحديات لم يسبق لها مثيل، بل أنها تمديات تتعلق ف كثير من الحالات ببقاء شركات التأمن الوطنية نفسها، ناهيك بربحيتها وازدهارها ن الستقبل.

هناك شبه انفاق بين أقطاب صناعة التأمين على أن أسواق التأمين العربية ما زالت ضعيفة وذات إسهام محدود في الناتج السقومسي وفي المدورة الأقستسمساديسة. وستستمعون على مدى يومين إلى تحليلات معمقة وقيمة لواقع هذه الصناعة وما تواجهه من عقبات في طريق نموها ومواكبتها للتطور الكبير الذي تشهده على النطاق الدولي، لهذا فإننا أن نخوض ف المرضوع وسنترك أمر تفصيله للخبراء وقادة

# المنتدى العربي للتأمين:

تحدّث عدد من الماضرين والشاركين عن "ولادة" النتدى العربي للتأمين وليس عن "انعقاده". فلماذا؟ وما هو تفسير هذا

أولاً: لأنهم اعتبادوا أسلوب "الاقتصاد والأعمال" ف العمل والمنطلق من مبدأ أن العمل الناجح هو القابل للتكرار. فها هو مؤتمر الإستثمار وأسواق رأس المال العربية سينعقد في ايار/مايو المقبل في دورته السابعة، وها مؤتمر الاتصالات وتقنية العلومات انعقد في شباط/فبراير الماضي في دورته الثالثة، وعلى القياس نفسه يُتوقع أن يتكرر المنتدى العربي للتأمين بشكل سنوى.

ثَانِياً: لأنهم أدركواً أن المنتدى العربي للتأمين جاء ليسدّ فراغاً ويستجيب لحاجة في حقل صناعة التأمين العربية عبر خلق أرضية تلاقِ وآلية تفاعل، ليس بين أقطاب صناعة التأمين العربية وحسب، بل بينهم وبين السؤولين الرسميين، ومع سائر أقطاب الصناعة المالية ومنها المصرفية والوساطة المالية. وعليه فإن تكرار المنتدي ضرورة أساسية

ثَالِثاً: لأن فترة التحضير للمنتدى كانت أشبه بالخاض لبرجة أن البعض ثوقّع أن تكون "الولادة" قيصرية بسبب العديد من

التحديات التى واجهتنا، والتى لن نخوض فيها لئلا نحارب السلبيات بالسلبيات، وهو أمر ما اعتدناه، وبالتالي ما مارسناه

#### ما هي معطياتنا؟

هذا إذا ما لمسناه وسمعناه من المشاركين في المبتدى العربي للتأمين وهو بمثابة دعوة لتكرار المنتدى لأنه عمل ناجح بالمعطيات التي أشرنا اليها. فماذا تقول معطياتنا؟

أولاً: بالفعل نجح النبدى وبلغة الأرقام. فقد حضره 300 مشارك يمثلون قادة قطاع التأمين العربي وممثلو كبريات الشركات العالية وحاضر فيه نُخبة من الخبراء وقادة الشركات. وحظى بإهتمام رسمى عبّرت عنه رعاية الرئيس رفيق الحريري للمنتديّ، وجلسة الحوأر المفتوح مع وزير الاقتصاد والتجارة اللبناني د، باسيل فليحان على الرغم من عدم التحضير المسبق لها. كما يعبّر عن هذا الإهتمام حضور ممثلي عدد من الوزراء العرب ومسؤولي هيئات الرقابة.

ثَانْياً: خَلَافاً للمعهود في معظم للوَّتمرات التي تنتهي حيث تبدأ، إستمرُ زخم الحضور والشاركة طوال الجلسات السبِّع للمنتدى. وتميّزت الطسات برغبة واضحة للمشاركة في المناقشات، ولا نخفى هذا، أن توقعاتنا الستندة إلى ملاحظاتنا على مؤتمرات التأمين العربية والعالمية، كانت خلاف ذلك، وكانت تشير إلى

الصناعة لكننا نرو القول أن الكثير من الصناعة لكننا و القير من المضكل التي سيتم التداول فيها تعود أن الحقيقية لضعف بنية الاقتصادا العربي شفسه ، وإلى تشركت التامين و إفسط رأوما للكنافس، غير الصسعي أحيانا، على سوق شيئة سواء من حيث حجمها أم من حيث للثان الثرات الثرائة و بالتالي حجم الأهساط، وإن شركات رساميل و خبرات وطاقات احتفاظ شركات رساميل و خبرات وطاقات احتفاظ أسي المنافسة الشاع المنافسة الشاع بين وجه الشركات الدولية العمالانة أسرا صباحيا فيها بينا التواقل المنافسة أسي إقنا أن وجه الشركات الدولية العمالانة رأوم والمنافسة السوق للمنافسة وأرقم والتراكات الدولية العمالانة ورقبة والمعالانة السوق للمنافسة وأنوا عمالانة المعالانة والمنافسة السوق للمنافسة وأنوا معالانة المعالانة والمنافسة السوق للمنافسة وأنوا معالانة والمنافسة ورقوم والمنافسة والمنافسة ورقوم والمنافسة ورقوم والمنافسة ورقوم والمنافسة ورقوم والمنافسة ورقوم والمنافسة ورقوم ورقوم والمنافسة والمنافسة ورقوم والمنافسة والمنافسة ورقوم والمنافسة والمنافسة والمنافسة والمنافسة والمنافسة ورقوم والمنافسة والمنافس

إضافة إلى ذلك، فإن ما يؤخر تطور قطاع التأمين الموري هو الوضع الاحتكاري أو شبه الاحتكاري الذي تتمدم به شركات التأمين الحكومية في العديد من الدول العربية والتي من تشعلها عملية الخصيصية بعد. وغي عن القول أن هذا الوضع لعبو لا يزاراً دوراً اساسياً في هم تطور الصناعة وضعت عملية الاخار والاستضاد الوطني وخصوصاً

ولا يقتصر ضعف القدرة التنافسية للشركات على الأسواق التي يهيمن عليها

القطاع الحام فحسب، بل هو يمتد أيضاً إلى الأسواق المفتوحة والتي تعمل فيها شركات القطاع الخاص، وذلَّك نتيجة لكون العديد من ثلك الشركات إما عائلية أو شبه فردية وبالتالي صغيرة الحجم بصورة عامة. وطبيعي القول أن الشركات الصغيرة وإن كانت قادرة اليوم على تأمين حصة لها من السوق الحلية الحمية بالحراجز، فإنها ستكون مفتقدة إلى معظم المبزات الضرورية للمنافسة في السوق الفتوحة أو الشاملة. ولمهذا فيإن التحدي الأول الذي يحواجه شركات التأمين العربية، وبالتالي واضعي السياسات المتعلقة بتنظيم الصناعة وتوفير الشروط القانونية والمادية لرفع مستوى المهنة ومتطلباتها وتسريع عمليات الدمج بين الشركات القائمة وتوفير الحوافز الكافية لتأسيس شركات تأمين عربية تتخصص في العمل على النطاق الإقليمي. إن ضعف قاعدة رؤوس الأموال لدى معظم الشركات العاملة حالياً يمثل حجر عثرة رئيسية أمام تطور القطاع إلى مستوى للنافسة الأجنبية القائمة وللتوقع اشتدايها

يبقّى القول أن الأمل بتطوير صناعة التأمين معلّق إلى حد كبير على الاتجاه المتزايد لدمج هذه الصناعة العيوية

بالصناعة المالية العربية بمفهومها الشامل، وبالتالي التكامل التزايد بين عمل شركات التأمين وخدمات الصارف وذلك على غرار ما هو حاصل في الأسواق الدولية ، وتعتقد أنه ف إمكان شركات التأمين العربية الإفادة من التطور الكبير الذي شهدته الصناعة للصرفية الغربية لاسيما على مستوى الأتعتة والرسملة والكوابر البشرية، مع الإشارة إلى أن شركات التأمين لم تستفد من الرعاية الحكومية الثي حظيت بها المؤسسات المسرفية. لكن مهما بذلت شركات التأمين نفسها منجهود ومهما نجم عن دخول المسارف وريما التحالفات الدولية من إنجازات وتطوير، فإن العامل الأهم الذي يمكنه أن يؤمن مستقبل صناعة التأمين العربية يبقى خلق السوق التأمينية العربية التي تسمح للشركات بالعمل في أي بلدعربي أوشراء شركات مصلية أو الاندماج بها أو التحالف معها لأن وجود السوق الإقليمية الكبيرة هو الحافز الأهم لقيام الشركات الإقليمية التي تحتاج، بحكم ضخامة مواردها وأكلافها، إلى سوق متنوعة وواسعة ولايمكن بالتالي تصور فيامها فأسواق صغيرة ومحدودة".

> إحتمال ضالة الحضور نتيجة الإهتمام بالإجتماعات التناثية واللقاءات الجانبية ذات الطابع التجاري أو الإستفاري.

شَالشَّةُ: أن رَحْم الشَّاركةَ لَم يَأْتِ عَلَى حسابِ الإِجْتَماعات واللقاءات الجانبية، إذا أكّ العديد من الشَّاركين أنهم عقدوا لقاءات مصرة نتيج عنها توقيع عقود وتكوين تحالفات، وربما عمليات بمج وشراء يِنَم الإعلان عنها لاحقاً.

رابعاً: أجمع المساركون على صوابية اختيار مواضيع المنتدى التي عائجة قضايا الساعة والتحقيات التي تولجه صناعة التأمين العربية، واقدُّر مت الفطوات الولجب اتخاذها للنهرض بالقطاع وانقاء اجتياحه من قبل موجة العولة.

يُستدلُ من ذلك، أن حسابات الحقل تطابقت مع حسابات البيس، وأن المنتدى حاجة ملكة في قطاع التأمين العربي، وأن تعاديم مشادكة بعد ضعات أمر معالي.

البينو، وأن المبندي هاجه ملخه في قطاع التنامين العربي، وأن تطويره مشاركة وموضوعات أمر مطلوب. نقول ذلك إستناداً إلى معطياتنا وانطباعات الغير، من دون أن

يعني ذلك أن النقدى كان عملاً كاملاً. و نحن نشرك، وريما أكثر من غيرنا، الشغرات و لقاماً الضعف، ولولا هذه الزاجعة الناشمة لما نجحت "الاقتصاد والأعمال" في تقديم الأعمال الناجحة والقابلة للتكرار.

#### حلقة متصلة

أن مداولات المؤتمر والنطورات العالمية التي حصلت والحاصلة

مالياً، تلعيت أن قطاع التامين ليس "جزيرة" في أوقيانوس الاقتصاد، ويتبغي عدم افغط إليه كتميارة مسطقة عالى الوضيع سابقاً، إلى أنك عملية مسحرة الحساس بشكلت الجنيزية، بل ينبغي النظر إليا كطفاع عضدي ضمن الصناعة المالية المورية التي تضمل الصارف وصنادين الإستقدار والوساطة المالية، بل هدر كاني قطاع أخر، يؤثر ويتأثر بالسياسات الاتصادية والمالية والإجتماعية.

من هذا، فإننا ندرس حالياً إمكانية التقريب بين للنتدى الهربي للتأمين وبين مؤتمر الإستثمار واسواق رأس المال العربية الذي يتضمن أيضاً النتدى العربي للإستثمار، وذلك في اطار مظلة شاملة تراعي الخصوصية لكل قطاع وتمتمين التكامل في ما بينهم.

تبقى الإشمارة الغير ألقى ما كنا ذكرناه غير مرة، من أن دور
"الإنتصاف والأعمال كيهمة منظمة المحرق من أن دور
التخصصة بينهي محصوراً أن قولير الإطار الثقيم وتابين الأوضية
اللائمة الإلتقاء والتعامل والحواو بين أفطاب الصناعة العلية، وهو
لا يعتمى ذلك إلى شؤون القطاع الداخلية والخاصة، من هنا تبقي
مجموعة الاقتصاف والأعمال، كيهمة مستقلة، على مسافة واحدة
من جميع الأفرقاء ونحن نضح غيراتنا التنظيمية والترويجية
ووضف حينا التنا العابدة بتصرف من قطار العرابة
ليستقيد منها التناء وحلة مبوره من طور الوساطة إلى مرحلة
ليستقيد منها اثناء وحلة مبوره من طور الوساطة إلى مرحلة
الموسعة، واثناء سعيه إلى تحصين نفسه أمام قطار العولة
الذا كعد:

# المنتدى العربي للتأمين 7جلسات و 17محاضراً

تناول النندى العربي للتأمين على مدى يومين أبرز القضايا الساخنة الطروحة على ساحة التأمين العربية بدءاً من واقع هذه الصناعة وألقاقها في ظل الاقتصاد الجديد إلى الرقابة على القطاع ومستقبل قطاع النامين كتل في العالم العربي. تضمن النندى 7 جلسات عمل تحدث خلالها 17 محاضراً من لبنان ودول عربية وأجنبية. و هذا ملخص حول أمم الوضيم التعمل العربية العربية التي عالجهة أوراق العمل:



الماشرون من الهمين عبدالله دهلان، روجيه نستاس، عبداللطيف الريس وشكيب أبو زيد

### صناعة التأمين العربية في ظل الاقتصاد الجديد

يقف قطاع التأمين العربي أمام تحديات كبيرة تستوجب اتخاذ خطوات عملية وعلمية جادة ليسهم بصورة فعالة أكثر في اقتصاديات الدول العربية وفي نواتجها المطية،

تحدث في الجلسة التي ترأسها رئيس الجلس الاقتصادي والاجتماعي في لبنان لوجيه نسئاس، كل من: مدير عام والاجتماعي كل من: مدير عام شريف الاستثمارات لدى الجموعة العربية للتأمين ((ريح) عبد اللعيف شريف الريس، رئيس مجلس إدارة الجموعة العربية المتحدث للتأمين التعاوني، معيد لله محلان والدير العام الإقليمي في سيد إعادة التأمين التونسي للسعودي شكيب أبو زيد.

نستاس \_\_\_\_

إشار نسئاس إنه ازاه التحديك الماظة أمام صناعة التامين في العبان الدوبي، لا يد من تحديث هذه الصناعة في كل قطر عربي، لا يد من خلال التركيز على الرأس المال البشوي وتكتولو جيا المعلومات والاتصال داخل الوطن الحربي، والتحاون مع المسارف يهدف زيادة الإنتاجية وشعيل التنمية.



ودعا نسناس إلى تحصين الانفتاح الاقتصادي والإنمائي العربي يشكل يضمن التماني للجميع والعمل على وضع صناعة التأمين العربية على خريطة الاهتمام الدولي.

استهل عبد الطيف شريف الريس حديثه بالكلام عن واقع أسواق التأمين العربية التي يمكن تصنيفها إلى أربعة أنواع استناداً إلى معيار حرية الدفول والنشاط في هذه الأسواق.

 اسواق مغلقة كالسوق السورية أو أسواق معلوكة بالكامل من قبل الدولة كسوق العراق.

2 — أسوأق تحتكر فيها الدولة غالبية قطاع وأنشطة التأمين مع عدد قليل من الشركات الخاصة كالمسوق المسرية والجزائرية واللبية.

3 — اسواق مفتوحة غالباً لشركات التأمين للعلية الخاصة، مع السماح لفروع الشركات الأجنبية العمل كوكالات، أو كشركات مختلطة مع إمكانية مساهمة رأس مال أجنبي كاسواق الإمارات والبحرين وللغرب.

4 – الأسواق الحرة كالسوق السعودية.

وعرض الرويس لبعض الإرقام والإحصائيات، وتبين أن الشركات الوطنية لا نزار تكتنب بنسبة منة في للفقة من أعمالها في معظم الأسراق لمورية. فيما يبلغ حجم الأفساط الكتنبة 7، دلميلرات دو لا إي ما نسبته ، في للفة من إجمالي النائج الطبي ، كما لا تشجار ذحت التأمينة ، في الحيث على الحيثة أن إجمالي الأفساط المقفة ، فيما يمكن أن تحمل إلى وفي الفة . ويشكل فرع التأمين على السيارات القاسم المشترك بين كافة الأسواق العربية إذ تقدر نسبت 32 في المؤلفة من حجم المساط كل سوق وتصل هذه النسبة إلى 40 في المذة إلى الدول

و تطرق الديس إلى الكثافة التأمينية للأسواق العربية مقارنة بالأسواق العالمية والتي تعتبر مؤشراً لدرجة تطور ونمو سوق التأمين. وأشار إلى أن رؤوس الأموال ومعايير الأمان في قطاع التأمين

800 الاقتصاد والأعمال – غيسان / أبريل

ضعيفة، نتيجة محدودية اهتمام للستثمرين وإيمانهم بقطاع التأمين و لامتلاك عدد من شركات التأمين من قبل عائلات أو بيوت تجارية لا تقبل دخول شركاء معها في الملكية. وقال أن 23 شركة فقط من أصل 367 شركة خضعت للتقييم، مع الإشارة إلى أن معظم عمليات التقييم تمت بالاستناد إلى للعلومات والبرزانيات المالية المنشورة.

ورسم الويس شكل صناعة التأمين في ظل الاقتصاد الجديد الذي سيشتمل على ظهور شركات عملاقة وأرتفاع عمليات الاستحواذ والاندماج، وعلى دخول مجموعات تأمينية أجنبية كبرى ما سيزيد حدة المنآفسة، وعلى خصخصة شركات التأمين وإعادة التأمين للملوكة من الحكومات وبروز التجالفات بين شركات التأمين والبنوك والتسويق المباشر والإسناد الدولي للأخطار وتسوية المطالبات، ما يستوجب تحقيق مستوى مقبول آراس للال وبناء حجم أو قاعدة سوقية كبيرة والتفكير الجدي بالاندماج والاقتناء وتطوير إدارة الأعمال، وتنويع قنوات التوزيع واتباع سياسات فعالة للاستثمار وخلق بيئة جديدة للنظام الرقابي

يحلان ـ

واعتبر عهدالله يحلان أن تخلف بعض من النظم والتشريعات ساهم بعبورة كبيرة فن ذروح الاستثمارات العربية إلى الأسواق الدولية، وحرمت الأسواق العربية من استثمارات كأنت ستسهم فردعم تشخيل العمالة العربية وتطوير أقتصادياتها ومنها تلك الموجهة إلى قطاع التأمين، الذي عانى خلال القرن

لْمَاضِي مِن انتكاسات وصدمات كبيرة في الأسواق العربية، كان سببها الختلاف النظم والتشريعات والتي أدَّت إلى خروج 2000 مليون دولار كاقساط تأمين عربية معاد تأمينها خارج إطار الأسواق العربية. ولم تحظ الشركات العربية الـ 15 سوى على 200 مليون دو لار أي 10 في المئة من إجمالي أقساط التأمين المحققة والقدرة بـ 2200 مليون دولار. ما يشير إلى أنْ 90 في المئة من الأقساط المعاد تأمينها يسرّب إلى خارج الأسواق العربية.

وأكد بمعلان أن حجم الاقتصاد ومستوى دخل الفرد هما عنصران أساسيان لا يمكن لشركات التأمين تخطيهما، كما لا يجب أن يحجبا مسؤولية الشركات العربية في التحديث والتطوير، مثل دعم إنشاء شركات تأمين متخصصة مثل التأمين الصحى وائتمان وضمان الصادرات وتطوير دور البنوك في تسويق خدمات التأمين والتخلى عن الأساليب التقليدية في التسويق، بالإضافة إلى نشر الوعى التأميني لدى الأفراد.

والشاررئيس المموعة العربية المتحدة للتأمين التعاوني إلى بعض المطالب الأساسية لتوجيه الاستثمار العربى للهاجر والإقليمي لهذا النوع من الخدمة، الذي بات مطلباً عربياً، منَّها ضرورة نشر الوعى الثأميني لدى الشعوب العربية، وتحرير الاستثمار في قطاع التأمين منَّ قيود الأنظمة الاقتصادية والتشريعات الدنية، وبناء كوادر عربية متعلمة ومنحها الغرصة للتعريب وكسب المهارات وبذاء تكتلات استثمارية ضخمة في مجال إعادة التأمين للشركات العاملة في قطاع التأمين في الأسواق العربية، وتجرير شركات الإعادة العربية من القيود والضوابط في تعاملاتهم مع شركات التأمين وخلق كيانات رقابية إقليمية وعربية للإشراف والمتابعة على شركات التأمين

والإعادة، بالإضافة إلى توجيه استثمارات شركات إعادة التأمين العربية للاستثمار في الأسواق العربية.

THE PARTY OF THE P

وتناول شكيب أبو زيد التحديثات التي تواجه النمو الحقيقي لصناعة التأمين العربية". ولفت إلى ضرورة التوقف عند السؤال عن مدى استجابة الشركات ف النطقة العربية إلى حاجات الأسواق.



ويأتي الجواب ليعكس البعد عن تلبية احتياجات المواطن العربي في ما يخص التأمينات أو التغطيات الأساسية التي يمكنها إعطاء حماية كافية للأفراد والمتلكات.

وتحدث أبو زيد عن مفهوم النمو الحقيقي للتأمين الذي غالباً ما يتم بناءً على ثلاثة أرقام، إجمالي الأقساط وتسية ارتفاعه بين سنة وأخرى، ومعدل الأقساط للفرد الواحد وهذا المسطلح لا يأخذ في الإعتبار واقع بعض البلدان النقطية مثلاً التي تشكل فيها الأقساط الناتجة عن هذا القطاع نسبة كبيرة، إلى جانب نسبة إجمالي الأقساط في الناتج القومي الخام.

و في المقارنة بين بعض الدول العربية، عكس أبو زيد بعض التناقضات التي يمكن استخلاصها في عدد من هذه البلدان، و العائدة إلى طبيعة الاقتصاديات بحيث تعتمد بعضها على النفط وأخرى على الزراعة أو السياحة أو الصناعة، وتلك المرتبطة بعدد السكان المتفاوت بنسبة عالية بين بلد وآخر وكذلك المتعلقة بالزامية التأمين أوعدم الإلزامية في بعض الفروع.

وعن الأقساط التي يصار إلى تحويلها إلى خارج الأسواق العربية، لفت أبو زيد إلى أن شركة التأمين أو إعادة التأمين الوطنية تتحول في الكثير من الحالات إلى مجرد وسيط يعمل لحساب الأسواق الخارجية، لا يتقاضى في القابل إلا عمولات إعادة التأمين. وفي ظل العولمة، تتفاقم هذه الحالة بحيث تعمد الشركات المتعددة الجنسية إلى استعمال بوليصة عالمية World wide Policy تدخل ضمن غطائها كلُّ البلدان والتفطيات وتتحول شركة التأمين الوطنية إلى واجهة فقط Fronting Company لهذه الشركات.

وهندأبو زيد آلية مواجهة التحديات من خلال نجديد شبكات التوزيع واحترام رغبات حامل البوليصة مع ضرورة ملاءمتها لحاجات الزبائن ونقد الخطاب السائد حول ثقافة التأمين، ورأى ضرورة بروز قطاع

> تعاونی او تکافلی Mutual ديناميكي في الدول العربية على مستوى النسيج الاجتماعي منجهة وتحديث أنماط تموزيع منتجات شركات التأمين منجهة ثانية مع إعادة النظر بالدور الذي يجب أن تلعبه الدولة كمنظم ومنشط على الستوى

الاقتصادي.



من اليمين:عبد الرحمن الغرير، إبراهام ماثوسيان، موسى الربيعان





مِن اليمِين: غيري سليم، ياسن جاير، لينا شرارة طاهر، د-ياسل هنداوي

#### الرقابة على التأمين في البلدان العربية

تندرج أعمال هيئات الإشراف والرقابة على شركات التأمين في إطار أهتمام الحكومات العربية، وإن كانت لا تزال بحاجة إلى تفعيل، بتنظيم أداء القطاع وتنقية الأسواق العربية. تناولت الجلسة الثانية التي

ياسين جابر قضايا الرقابة باسن جابر

طاهر، رئيس هيئة الرقابة على قطاع التأمن (ل مصر خيري سليم ومدير عام هيئة تنظيم قطاع التأمين في الأردن د، باسل هنداوي.

ترأسها وزير الاقتصاد

والتجارة الأسبق في لبنان

عبلى الشأمين ﴿ العالم

العبريني، وتصدت فيها:

رئيسة لجنة مراقبة هيئات

الضمان في لبنان لينا شرارة

تحدثت لينا شرارة طاهر عن آفاق صناعة التأمين في لبنان ودور لجنة المراقبة على شركات التأمين بدءاً من مرحلة تأسيس الهيئة فالبنان والتحديات التي واجهتها، حيث كان يتخبط في أزماته الداخلية ويمنى بإفلاسات معلنة وغير معلنة ف سوق وصل فيها عدد الشركات إلى 92 شركة، تستأثر 10 منها فقط بحصة

الأسد، ما أدى في مرحلة أولية إلى تجميد القرارات المتعلقة بالترخيص لفروع ضمان جديدة لشركات قائمة.

ثم تطرقت طاهر إلى قانون تنظيم هيئات الضمان في لبنان الصادر العام 1999 الذي رفع الحد الأدنى لرأس المال من 200 ألف ليرة إلى 1,5 مليون دولار بهدف تعزيز الملاءة المالية للشركات العاملة في السوق المحلية، إلى جانب تفعيل الرقابة الداخلية لهيئات الضمان ورفع مستوى المهارات الفنية والتقنية لدى العاملين فيها والمتعاملين معهآ وكذلك تعزيز دور رقابة الدولة حيث ألحقت لجنة مراقبة هيئات الضمان مباشرة بوزير الاقتصاد والتجارة.

وأضافت طاهر أن القطاع في لبنان دخل مرحلة التنظيم حيث تم في

أيلول/سبتمبر 1999 تشكيل هيئة مستقلة ذات صلاحيات واسعة ترتبط مباشرة بالوزير، مؤلفة من رئيس وستة أعضاء تعمل بمناى عن روتين البيروقراطية الإدارية وتعقيداتها.

وأدت التدابير التي عمدت لجنة الرقابة إلى اتخاذها، في تطوير الأداء، إلى تنقية السوق من العديد من الشوائب المزمنة فيها. وأظهرت الهوة الكبيرة بين الشركات التي سحبت تراخيصها وثلك المخص لها ما عزز قدرات السوق المحلية. فمع إرساء الإطارين التشريعي و التنظيمي، قالت طاهر أصبح قطاع الضمان في لبنان يحظى باهتمام ملحوظ من قبل الستثمرين المطيين والعرب والأجانب الذين وجدوا فيه إمكانات هائلة غير محققة، لا سيما على صعيد تأمينات الحياة و الثقاعد. و قد ترجمت ثقة الستثمرين بدخول شركة أربح البحرينية، و AGF و AXA الفرنسيتين بشراكة مع شركات لبنانية في غضون ثلاث سنوات ومن ثم شركة Best Re السعودية – التونسية العام المنصرع، إضافة إلى تأسيس مكاتب تمثيلية لشركات إعادة ضمانً

وغتمت طاهو متوقعة تحسن نسب الربحية بشكل ملموس خلال العامين القبلين تتيجة عوامل عدة، منها، اعتماد الشركات خيار التصفية الذاتية أو تخصصية النشاط التأميني، وتقدم عمليات الدمج المالي والستراتيجي، وتعزيز قدرات لجنة المراقبة ضمن اختصاصات محدَّدة كالعلم الأكتواري، إضافة إلى سحب ترخيص الشركات الخالفة. أما العوامل الخارجية فهي انتعاش الاقتصاد ونمو سوق الضمان بنسبة كبيرة بعد إطلاق الضمان الإلزامي للسيارات وضمان الشيخوخة والتقاعد، وأخيراً مراجعة الأنظمة الصريبية لاسيما في فرعى الحياة والنقل ومراجعة القوانين الأخرى كقانون الضمان الاجتماعي.



تناول خيري سليم الأسس والقواعد التعلقة بالترخيص لشركات التأمين لمزاولة نشاطها وأشار إلى أن الهدت من إجراءات الترخيص هو توفير الثقة لدى جمهور المتعاملين مع شركات



التأمين في استمرارية هذه الشركات وقدراتها على الوفاء بالتزاماتها. وقد أصبح من المهام الرئيسية لهيئة الإشراف والرقابة، التأكد من شروط محول شركة إلى السوق في ضوء القواعد المنظمة في تشريعات التأمين. وتتلخص شروط دخول الشركات إلى السوق بتلك المتعلقة بالشكل القانوني والشروط المالية والشروط الفنية.

وتتضمن الشروط القانونية المعمول بها في مختلف أسواق التأمين، أضاف سليم، شروط وقيود عدة لا بد من توافرها قبل السماح لأية شركة تأمين بمزاولة النشاط. أما بالنسبة للشروط المالية، فإن رأس المال من الشروط الأساسية إذ يعتمد عليه بشكل أساسي لشركات التأمين في مواجهتها للخسائر غير العادية التي قد تصادفها خلال مزاولتها نشاطها، كما يلعب رأس المال دورا في تمويل العجز في أقساط السنوات الأولى لبعض وثائق تأمينات الأشخاص.

أما عن ودبيعة الضمان فهي تختلف بين بلد وآخر وبين فرع تأميني وآخر ويشكل إيداعها لدى البنوك الوطنية، بعيداً عن تصرف الشركة، ضماناً إضافياً لحقوق حملة الوثائق. وفي ما يتعلق بالشروط الفنية وتلك الخاصة بمؤسسي الشركة، أفاد سليم بأنه من الأهمية القصوى شـــــركــــة قلـعــــة المــــاسب الآلي الإدارة العامة : هاتف ٢٩٤٥ ـ ٣٩٤ / ٢٠٠ ـ ٣١٠٥/ ٣١٠ ـ ٢١٠٥ غناكس ٢٦٠ ٥٠٦ قَا المُعَارِضُ العليا : هاتف ٧٧٥/ ٤٦٤/ ١٥٥٨ - ٤٦٢ فياكس : ٤٥٢ ـ ٨٩٥٤ الصالمية: هاتف ٢٨١٧\_٥٠٥/٧٥٠ من فياكس: ٢٥٢٨\_٢٠٢ المرسينيلات: هاتف ۲۱۸ - ۷۱ في سياكس: ۲۲۱ - ۷۲

> تكرموا بريارة أحد معارضنا للمصول على الجُهار النَّاسِ لاحتباجانكم وإمكانباتكم.

> > هاز الإنترنت المفضل

الرياض -- الملكة العربية السعودية الخبر- تلفون: ٣/٨٩٧٥٥٣٤ - فاكس: ٣/٨٩٧٥٥٣٦



AUTHORISED RESELLER



Gateway, Business Systems



جمهأزيفي بإحتىاجات

Systems featured (left tor right): E-4200 Tower, E-3200 Convert Case (horizontal & vertical options), E-1400 Convertible Cas



جهاز رجل الأعمال المفضل.



支重原表 建二十二分建设工艺等的 初樹

إمكانية تقسيط الأجهزة على أقساط مريحة البريد الإلكتروني castle@suhuf.net.sa

2000 جينتوي أوروبا - جميع الحقوق محمقوظة لشركة جينتوي - أن شعار الجينبوي الشيعياد الابيض والإسود النقاط هي هيلامات تدارية للجربية سيتبوي أمنا باقي المتبرجيات فيترجيع علام ترسا ويفيفة فيعونا الثقاريشية لشك فياقونا با

لضمان استمرار شركة التأمين وكفاءة العمل في السوق توافر بعض الشروط كالسمعة الجيدة والكفاءة الإدارية إلى جانب الخبرات الفنية لدى مؤسس شركة التأمين الينعكس ذلك على مسيرة الشركة وسمعتها واستقرارها خلال فترة مزاولة نشاطها، إذ أظهرت دراسة أعدتها أمائة الأونكتاد عن نظم فعالة للرقابة على التأمين أن سوء الإدارة بمثل أحد الأسباب الرئيسية لتعثر الشركات.

وأشار سليم إلى أن من مهام جهاز الإشراف والرقابة الأساسية، فحص نماذج الوثاق التي تزمع الشركة إصدارها عن كل فرع من فروع التأمين المطلوب الترخيص لها بمزاولتها والمزايا والقيود والشروط والأسعار الخاصة بهذه الوثائق. كما من المفترض أن تقدم الشركة طالبة الترخيص خطة عمل تتضمن كافة المعلومات إلى الهيئة للحكم على قدرة الشركة على الاستمرار في مزاولة النشاط التوقع خلال السنوات الخمس الأولى من بداية عمل الشركة بما ف ذلك بيانات التبغقات النقبية ووضع السبولة وتقبيرات لهامش لللاءة المالية و المخصصات الفنية.

وأفاد سليم بأن منح الترخيص قد يتوقف في بعض الأسواق على اختبارات تجريها هيئة الإشراف والرقابة بشأن مدى حاجة السوق لشركات جديدة بما يحقق الهيكل الأمثل للسوق، من خلال وجود العدد والحجم المثاليين لشركات التأمين حيث يرى بعض الخبراء أن

عدد الشركات في السوق ليس مقياساً 🥌 🗝 – سليماً لمستوى المنافسة فيه.

ھنداوي ـ



وبعدعرض لواقع وهيكلية قطاع التأمين في الأردن وللتشريعات النظمة للقطاع قبل صدور قانون التأمين الجديد تناولت كلمة دباسل هنداوي برنامج إعادة هيكلة قطام التأمين محددا الأهداف

## في حوار مباشر مع المؤتمرين فلیمان: شطب کل شرکة لا تستوني الشروط

شكل الحوار للفتوح الذي أجراه وزير الاقتصاد والتجارة د. باسل فليجان فاليوم الثائى للمئتدى واداره مدير عام مجموعة الاقتصاد والاعمال رَوُوفَ أَبُو رُكي مَنبِراً للنقاش حول قطاع التأمين في لبنان انطلاقاً من واقعه ومن الآفاق المرجوة لـه في ضوء التشريعات السارية للقعول وتنك المقترحة لتعزيز دور هذا القطاع وتمتين قدراته وإمكاناته. وهنا أم القضايا التي تطرق لها الوزير فليمان:

أوضح الوزير فليحان أن وزارة الاقتصاد والتجارة اعتبرت أن العقارات المقدمة كجزء من الاحتياطات الفنية المفروضة تحتاج إلى رهن وذلك وفقا لمطالعة صادرة عن هيئة التشريع والاستشارات، مشيرا إلى أن عبارة "الإشارة" الواردة في القانون لا يعتدُّ بها لأن أثرها يسقط بعدستة

ه آلية التنفيذ.

وتشتمل أهداف البرنامج على تحديث التشريعات الراعية للقطاع والتحول إلى التخصصية في التأمين مع ضرورة نشر الوعي التأميني لدى شرائح الجتمع كافة. ومن الأهداف بلوغ 4 إلى 6 في المئة كمساهمة القطاع في النائج المحلى الإجمالي على المدى المتوسط و 8 إلى 10 في المئة على الدى الطويل، ممّ تنمية النِّشاط الاستثماري ليصل إلى 3 و 5 في المئة أضعاف هجم الأقساط مع إيجاد وحدات تأمينية أكبر وبقدرة

وعن آلية التنفيذ أفاد هنداوي بأنها تبدأ بوضع الأطر القانونية التنظيمية لتنظيم القطاع وتطويره من حيث مراجعة التشريعات للتعلقة بذلك، وإعداد قانون تنظيم مبادئ وأحكام عقود التأمين، وإنشاء هيئة متخصصة للإشراف والرقابة على أعمال التأمين وتدعيمها بالكوادر المؤهلة، وتعزير قدراتها مع التأكد من الالتزام بالأطر القانونية التنظيمية.

وفي السياق نفسه، شدد هنداوي على ضرورة رفع مستوى أداء العاملين في القطاع وتكريس الاندماج والتملك وتشجيع التخصص في أعمال التأمين على الحياة، وتنظيم المافظ الاستثمارية مع إيجاد وحدات استثمارية، بالإضافة إلى الالتزام بقواعد السلوك المهنى وتطوير وسائل فض نزاعات التأمين والحصول على التصنيف الإئتماني

وحول السبل الكفيلة بتطوير القطام، فهي تبدأ بزيادة الوعي التأميني وتشجيع أعمال التأمين على الحياة وإلزامية بعض أنواع التأمين". كما الانجَّاه ندو تطوير خدمات التأمين المصر في وأنشطةً التقاعد الخاص وخلق أنواع تأمينات جديدة.

وتوقع هنداوي أن يؤدي تنفيد البرنامج إلى خلق شركات تأمين متوازنة ماليا وفنيا وأكثر قدرة على النافسة ومواجهة تحديات الانفتاح الاقتصادي وتحقيق نمو متوازن في أقساط التأمين، إلى جانب إيجاد دور فاعل لقطاع التأمين في سوق رأس المال والاقتصاد



لوزير فليمان في الحوار للباشر وإلى يمينه رؤوف ابو زكى

وحول ما تردد عن إناطة الرقابة على شركات التأمن بلجنة الرقابة على المسارف والتخفيف تالياً من وصاية وزارة الاقتصاد أوضح الوزير فليحان، أن القانون السارى المقعول حديث العهد وصدر في العام 1999 ومن للبكر إنخال تعديلات عليه قبل أن تأخذ التجربة مداها الكافي-

أما لجهة موضوع الضمان الإلزامي على السيارات الذي ورد في اكثر من

مَن اللِّمِينَ: حَرَيْسَ دَايِحَى، يَاسَلَ هُمُدَاوِيَّ، الرِّ اهْدِعَ مَهِمًا

### أزمة الأنظمة والتشريعات في البلدان العربية

تبقى التشريعات والقوانين الراعية لقطاع التأمن من القضايا التى تواجهها الحكومات العربية سواء لجهة تنسيق التشريعات والرقابة بإن الدول العربية أم نجهة مواءمتها والستجدات العالية.

تُرأس الجلسة الثالثة التي عالجت قضايا التنظيم والتشريع د. باسل هنداوي وتحدث فيها كل من الخبير الأكتواري الحكومي البريطاني كريس دايكن و الخبير الأكتواري إبراهيم مهنا.

سؤال فقد أعلن الوزير فليحان انه من الأفضل الانتظار حتى جلول الاستحقاق القانوني لجهة رساميل وملاءة الشركات في حزيران اللقبل، مشيراً إلى أنه من الأقضل تمصين القطاع قبل الشروع في تطبيق الضمان الإلزامي للسيارات خشية أن تؤدي السيولة الناتجة عنه إلى توفير علاجات مؤقتة لبعض الشركات غير الليثة

وردأ على سؤال هول انضمان الاجتماعي ومدي مساهمة القطاع الخاص فيه قال وزير الاقتصاد والتجارة ان هناك افكاراً متداولة في هذا الشأن تتعلق بتكليف الضمان الاجتماعي ضمان حداسي من التقييمات سواء الطبية أو المتعلقة بالثقاعد، على أنّ يثولي القطاع الخاص ضمان الراحل الأخرى، إلا أنه أكد أن هذا الأمر وإن كان يحظى بموافقته لكنه يحتاج إلى تنضيج وإلى هوار واسع مع جميع الأطراف ولا سيما العمال، مؤكداً ان اقتناع العمال بذلك شرط أساسى.

كما أشار الوزير فليمان رداً على بعض الإسئلة انه يتعذر على الوزارة إجراء أي تصنيف لشركات التأمن العاملة مؤكداً أن القانون سيطبق بدقة في حزيران/يونيو المقبل وسيصار إلى شطب كل شركة لا تتوافر لديها الشروط الطلوية.

وعن اتجاهات العولمة والإهراءات والمضوابط التي حددتها الدولية اللبنانية لحماية الاقتصاد الوطني كما تنص عليها انفاقية تحرير الخدمات أجاب الوزير بأن القوانين اللبنانية تتضمن هذه الضوابط التي تعزز قدرة الاقتصاد الوطني لجهة الإفادة من مبخرات التأمن. كما يلحظ القانون







المال الحلية مع وجوب توفر سوق مستقرة وعائدات ضريبية معقولة، وتمويل ديون الحكومة ومراقبة التسعيرة وأهمية إصلاح الضمان الاجتماعي وخصوصاً التقاعد.

وعدد دايكن لبعض للبادئ الواردة ف معايير الماسبة الدولية (IAIS) منها وجود هيئة رفابة منظمة، مع الوافقة على إمكانية تبادل أعمال للراقبة وتحديد للستحقات ورأس مال ملائم واحتياطي لدى الشركات، وتحديد معايير الشتقات والبنود من خارج الموازنة إلى جانب مستلزمات إعادة التأمين وقواعد السوق وعمليات تمويل ملائمة. إلى نلك توافر القدرة على فرض عقوبات مناسبة ومراقبة العمليات القطرية وضرورة التنسيق والتعاون بين كافة الأطراف المعنية دون إغفال السربة.

أما عن الاتجاهات الراهنة في عمليات التنظيم، فأشار دايكن إلى الحرية مع السؤولية في ظل نظم سوقية أقوى مترافقة مع متطلبات تقييم عادلة و تحاليل مالية ديناميكية.

ولفت في حديثه عن الإدارة إلى أهمية وجود مجلس مدراء قوى وتأمين عمليات رقابة مؤاتية والتشديد على التدقيق الداخلي والخارجي وتحديد مسؤولية المساهمين وحملة البوالص

كما تحدث دايكن عن نظم التسويق والمعايير الماسبية والإشراف على الخطر ومراقبة القدرات المالية والاحتياطات وقانون

معدل استثمار يسمح للشركات بالتوظيف خارج لبنان، إلا أنه لا بد من الثمييزبين الشركة الأجنبية والوطنية لتعزيز التنافس داخل السوق

وردأ على سؤال أفاد وزير الاقتصاد والتجارة بضرورة إعادة النظر بالضرائب والرسوم للقروضة على البوالص عيث يسمح للمواطئين السوريين بالاكتتاب في بعض فروع التأمين لدى شركات لبنائية، لافتاً إلى أن تحرير الخدمات هو لتسار الذي تتجه فيه الدولة مع عافة الدول العربية ولابدق هذا الإطار من تعزيز وتطوير العلاقات الاقتصادية والتبادل التجاري مع سورية.

وفي سياق الحوار هول وضع شركات التأمين أشارت رثيسة لجنة الرقابة على الشركات ﴿ ورَّارة الأقتصاد السيدة لَينَا شرارة طاهر إلى أن وضع القطاع سليم للغاية، موضحة بأنه من أصل 57 شركة عاملة هناك 47 شركة التزمَّت من الآن يتوفير الرساميل اللازمة. واضافت بأن الوزارة سحبت منذ العام 1995 رخصة 43 شركة إلى جانب سحب رخص قروم ضمان من شركات عدة. ولأول مرة بتاريخ الوزارة بعلق العمل في احد فروع الضمان لدى إحدى شركات التأمين.

وأشارت طاهر إلى أن للشكلة لا تكمن في ملاءة أو عدم ملاءة الشركات، بل إن جذور مشكلة الشركات المتعثرة تعود إلى سوء الإدارة أو التخطيط ما يضطر لجنة الرقابة أحياناً إلى لعب دور السنشار لهذه الشركات، الحلية الرابعة:



الاستثمار ودور الأكتواري ف تقديم الاستشارات للإدارة العليا ومراقبة مستمرة للشؤون المالية مع ضرورة تقييم سنوي لوجودات ومستحقات الشركة.







أما تحقيق ذلك فيتم، إما على المستوى الجغراني أو الاقتصادي -الاجتماعي. وتنقسم الناحية الجغرافية إلى دول المشرق العربي ودول الخليج وشمال إفريقيا وغيرها، واعتبرها مهذا من الصعب تحقيقها. أما على للستوى الاقتصادي - الاجتماعي قرأى مهذا بأن الناخ في دول مجلس التعاون الخليجي أكثر أهلية لبلوغ التنسيق.

وأشار مهذا إلى أربع مراحل للوصول إلى التنسيق، وهي تبدأ بعملية التواصل من خلال مكتب تطوير الأعمال وبنك معلومات يزود بالعلومات الإحصائية ومركز لضبط الفساد وأخر للتدقيق والتصنيف، من ثم يصار إلى تحديد مؤشرات أساسية كهوامش السبولة والموجودات وهوامش الاحتياطات والأرباح والادخار مع عملية عرض للاكتتاب.

ولفت مهذا إلى وجوب أعتماد معايير محاسبية عربية موكدة من حيث حسابات الموجودات والمستحقات والاعتمادات المالية للمساهمين. وفي ما يختص بالقضايا الضريبية، فمن المُقترض توفير قوانين ضريبية تنففض أو تعفى من الضرائب على عائدات حملة البوالص في البرامج ذات المدى ألبعيد من جهة، وعلى عائدات الشركات من جهة ثانية إضافة إلى عمليات تحويل الودائع

وفي الختام أوضح مهذا بأن الانطلاق يبدأ بتطوير الموارد البشرية لمكاتب التنظيم وبصياغة فانون تأمين عربى وبوضع معايير محاسبية عربية موجدة مع تحديد المؤشر ات الرئيسية.



من اليمان: سمير قمو ة، سيف خلفان بن سبت، منير خرما

#### إدارة المطالبات

عالجت هذه الجلسة تقنيات المعلوماتية في إدارة المطالبات كذلك يور ومستقبل شركات متخصصة في إدارة المطالبات حيث باتت تكنُّولُوجِيا المُعلومات والبرمجيات من العناصر الأساسية التي تدخل في صناعة الثامين سواء لجهة تصميم المنتجات أو حفظً المعلومات، وحتى أكثر في إدارة محافظ بعض فروع التأمين لدى الشركات و تحديداً قرع الطبابة.

تعاقب على الكلام ﴿ هذه المِلسة مدير عام شركة مدنت في لبنان منير خرما ومدير عام شركة نات هيلث في الأردن سمير قموة، وترأسها وكيل الوزارة الساعد نشؤون المشركات والبرقابية في وزارة الاقتصاد والتجارة في الإمارات سيف خلفان بن سبت الذي قدم لمحة عن واقع سوق التامين في دولة الإمارات.



على خَلقَ الثَّقَّة لدى للواطن العربي بشركة التأمين،

ونفت إلى افتقار العائم العربي لعقود خاصة به في مجال التأمين على الحياة والتي تراعي هاجات المواطن العربي انطلاقاً من خصوصية كل بلد عربي، كما أثار موضوع ضمان الشيخوخة الذي بدأت بعض الدول العربية إيلاءه الاهتمام "على أمل أن يمتد هذا الاهْتمام إلى مختلف الأقطار العربية".

وأوضح خلف ضرورة الإفادة من خبرات الشركات الأجنبية انطلاقاً من مفهوم التعاون بين الشركات الأجنبية والوطنية، مؤكداً أن نوعية الخدمات هي التي ستصنف الشركات ف مرحلة العولة، مشدداً على ضرورة تشر الوعى التأميني وتحديداً ﴿ فَرع الحياة، من خلال برامج تعليمية ودورات تدريبية في الجامعات على غرار تجربة معهد التأمن في جامعة القديس يوسف في لبنان،

#### نوعية الخدمة

علَق عباس خلف على بعض النقاط التي أثيرت خلال الداخلات في الجلسة التعلقة بالتأمن على الحياة لا سيما لجهة عدم إبلاء فرع التأمين على الحياة الاهتمام الكافئ ف العالم العربي معتبراً أنه من القطاعات الأساسية في النمو الاقتصادات، إذ اعتمدت الاقتصادات المتقدمة على التأمينات على الحياة ف تراكم الأموال وفي تكوين الادخارات وفي التوظيفات والاستثمارات،

وعقب على موضوع التصنيف الائتمانى الذي يعطى الشركات المسداقية ويكون مبنياً على دراسة شاملة ودقيقة لكافة النواحي الخاصة بالشركة وأدائها ﴿ أي بلد، إلى جانب مسألة التدقيق الفعلى لجوانب العمل كافة بدءاً من الاكتتاب وانتهاءً بالاستثمار مع التركيرُ

# Luxury Star 5



. 131 131

FM 32 BZ 23



Eugoy your stay at our oil our 640 luxurious suite consisting of studios, 1, 2 and 3 bedroom suite

n-house shopping centre with nearly 100 outlets.

Fantasy kingdom - one of the largest indoor

Parking lot for more than 1,000 cars

Tet., ~9714-2850000 P. O. Box 29107 Dubar - JAE Website: www.al-bustan.com

بداملير خرمابشرح عنعمل شركات إدارة المطالبات الأساسي وهو إدارة التقديمات الصحية، ومراقبة حسن تطبيقها، وما يشتمل عليه من تنظيم إدارة شبكة مقنمي الخدمات الصحبة والإدارة الطبية للتقييمات

(Managed Care Functions)، والساهمة في صياغة وتطوير برامج التقديمات، وفي وضع أصول وتنفيذ الاكتتاب وتعزيز مستوى

وعدد خرما الهيئات المكن أن تستفيد من خدمات شركات إدارة المطالبات، وهي شركات التأمين وهيئات التعاضد من صناديق تعاضد وصنأديق حكومية اوتابعة لؤسسات عامة وشركات التضامن، وأرباب عمل أو تجمعات لأرباب العمل وتعاونيات ونقابات احترافية أو استهلاكية، وهيئات غير حكومية ومستشفيات تقدم

وتلعب شركات إدارة المطالبات دوراً في إمكانية ضغط المصاريف

ولفت خوما إلى ضرورة توافر اعتبارات عدة لاستخدام شركات



الالتزام بالموجبات القانونية والتعاقدية.

برامج صحية (Capitated).

الإدارية والتكلفة الطبية أو الاستشفائية مع الحفاظ على جودة الخدمات. ويشتمل عملها على إدارة التقديمات الصحية من حيث الانتساب وخدمة المنتسبين والبرامج الصحية وحسابات التأمين والمستحقات والمعلوماتية والتدقيق والمراقبة، وعلى إدارة شبكة مقدمي الخدمات الصحية من الأطباء والاختصاصيين والمختبرات ومراكز الأشعة والصيدليات والمستشفيات وإدارة نظام الشبكة المياشر (Online System) وغيرها، كذلك توهير الرقابة الطبية للتقديمات الصحية كالموافقات المسبقة وإدارة الاستهلاك، كما تؤدى أبضاً الخدمات الأكتوارية، من أسعار البرامج وتطويرها، إلى جانب الخدمات القانونية كالالتزام والتطابق القانوني وإدارة حسن تنفيذ العقود وإدارة الشكاوي والطالبات من جهات خارجية.

الإدارة، منها، الخبرة الفنية والاستعداد لتوظيف طاقات كافية وحجم

#### قهه ة ـ





المستفيد الشرعي من التأمين، بميث تحصل بعض أعمال الفش من خلال سوء استخدام البوليصة من قبل المستفيدين في ظل غياب الرقابة الفاعلة، وعدم قدرة مزودي الخدمات الصحية على مراقبة الإجراءات الكثيرة والذين يستغلون بدورهم أيضأ غياب الرقابة، كما تساهم محدودية النمو من حيث الحاجات الشخصية وعدد الطالبات الكثير وغياب بيانات المعلومات الذي يتضمن عدم توافر سلم أسعار للخيمات الطبية وإجراءاتها بزيادة الخسائر.

100 ATT 100 AT

الحفظة الصحية وتوقعات نموها، مع التكلفة الإجمالية واعتبارات

تنافسية، إضافة إلى إدارة الخاطر من خلال المساركة وإعادة التأمين والحاجة إلى الشفَّافية. وأشار إلى أن مستقبل شركات إدارة

الطالبات متعلق بشكل كبير بالأوضاع العامة المعيطة بها.

وعن مزايا أنظمة إدارة المطالبات، فهي، أضاف قموة في استخدام كامل للتكنولوجيا دون تدخل إنساني مع توفير قاعدة بيانات وإحصائيات عن مجمل الحالات والإجراءات. فهذه الأنظمة توفو السرعة واختصار الوقت في التدقيق، ما يتيح إجراء معاينات أكثر على الرغم من تراكم أعدادها، كما تؤمن قاعدة معلومات عن الأوبئة مع تحديد للمرض حسب للوقع الجغراني والعمر والجنس مع كلفة العلاج

ثم تحدث قعوة عن نظام نات هيلث الذي يعتمد نظام البطاقة الذكية واستخدام الإنترنت بحيث يتم التعامل مع المطالبات بشكل مباشر من خلال الشبكة. وقد تم تطوير هذا النظام من خلال استخدام أنظمة ترميز (Coding) وإحداث ما يسمى بالذكاء الاصطناعي لجهاز الكمبيوتر الذي يعمل بشكل سريع من دون تدخل بشري.

#### التأمين عبر المصارف: الخدمة تسبق التشريع

لعل أبرز ما ميّرُ جلسة الثّامين والصارف هو اشتعال السجال حول تداخل العمل الصرق والتاميني في ظل غياب الأطر التشريعية اللازمة

لُحُدمة التَّامِينَ عير الصارف في العالم العربي. ورای د. مصطفی رزیان (رئیس الجلسة) بأن اعتبار بيع المسارف لنتجات التأمين مخالفة للقائون يقتضى بداية تحديد أنواع الأنشطة المسموح للمصارف مزاولتها، مشيراً إلى أن ما تقوم به الأخيرة حالياً على مستوى التأمين مجرد تقديم خدمات استشارية وليس عمل وساطة، مع العلم أن العملية تحتاج إلى تنظيم. وردت رئيسة لجنة الرقابة على شركات التامين في لبنان لينا شرارة طاهر معقبة أن

خدمة التأمين عبر المسارف باتت أمراً حتمياً ال ظل التطورات الحاصلة والتداخل بين القطاعين المصر في والتأمين، وبالثالي فإن أي تعديل يطاول نشاط التأمن عبر الصارف سيطاول أيضا قائون النقد والتسليف الذي لا زال حتى الآن يمذع للصارف من القيام بأعمال تعتبر غريبة عن نشاطها، ومنها الوساطة، كما لا يسمح قانون هيئات الضمان إلا للوسيط الرخص له من قبيل وزارة الاقتصاد بمزاولية أي عمل تسويقي نبوالص أو عقود التآمين، ولذلك فإن أي تعديلُ للأنظمة الموجودة هو عملية مشتركة بين مصرف لبنان ووزارة الاقتصاد والتجارة، وكشقت عن دراسة تعدها اللجنة حالياً بهذا الشأن ستقدم قريباً لوزير الاقتصاد وافتجارة، ً ولقت سعيد أحمدوش إلى أن الجدل القائم حالياً بين للصارف وشركات التأمين ف لبنان لا

زالت السوق المفربية تشهده، حيث تمنع

القوانين للرعية الإجراء في بلاده للصرفيين من ييع منتجات التأمين. لكنّ إرادة تطوير التأمين وغصوصا تامينات المياة تحتم اللجوء إلى التامن عبر المصارف لأن عدد وسطاء الثامين (ق الفرب) منخفض مقارنة بوفرة نقاط البيع للتمثلة بشبكة قروع المسارف وبمروحة التتجات التأمينية التنوعة وخصوصاً في فرع الجياة و الإدغار ويوالص تأمن المتلكات،

واوضح انجلو كولنجلو ميرليه أن الأسواق الأوروبية قادرة على استيعاب مختلف أنواع قنوات التوزيع من مصارف ووسطاء تأمين ومستشاري إدارة الإرث أو التركات، وأشار إلى أن البنوك ﴿ فرنسا تمكّنت من بلوغ مرحلة وساطة التأمين بعدما استوجب ذلك دورات تدريبية و إعدادية، كما تمُّ تحديد الأدوار تجاه الزبون، سواء للمصرق للعنى بتسويق التأمين أو الوسيط أو مستشارو إدارة الإرث ،



من اليمين: فايق تاوضروس، عباس خلف، انطوان واكيم، الياس فلخوري

# التأمين على الحياة ومشاريع التقاعد والادخار

لا يزال فرع التأمين على الحياة يواجه عقبات أمام نموه في العالم العربي تبقى أهمها المانع الديني، وينطوي هذا النوع من التأمينات على إمكانات نمو كبيرة إذا ما توفرت البنية التشريعية الملائمة لها والوعى الكافئ لأهمية التأمين على الحياة

وبرامج الإدخار والتقاعد

شكّل الحديث عن واقع تأمينات الحياة في الدول العربية في ظل الأنظمة والتشريعات القائمة والغبرات التوافرة فيها محاور هذه الجلسة التي ترأسها رئيس مجلس إدارة أليكو الشرق الأوسط وإفريقيا وجنوب آسيا عباس خلف، و تحدث فيها كل من رئيس مجلس الإدارة مدير عام الشركة الوطنية للضمان (سنا)



عياس خلف

أنطوان واكبم، النائب الأعلى للرئيس الإقليمي في شركة أليكو الياس فأخوري، ومدير عام مؤسسة مهنا وتاوضروس في مصر د. فايق تاوضروس.

#### و اکیم ـ



بحاجات ومتطلبات للواطن والمؤسسات العربية. ولفت إلى القوانين العربية التي لا تواكب التطور الحاصل عالمياً، في ظل غياب أبة رؤية مستقبلية لحكومات الدول العربية، وغياب العلومات والإحصائيات وخصوصاً العلم الأكتواري، ما يدفع إلى القلق للستمر من إمكانية انجذاب الخبرات المتوافرة نحو الاقتصاديات المتطورة

وفي موازاة ذلك، تطرق واكيم إلى غياب التعاون بين جمعيات شركات الضمان في البلدان العربية وبين الجامعات لتمويل أبحاث

تقنية تأمينية تغنى عن عملية التقليد السرب للشركات العالمة.

ومن أهم للشَّاكل التي تواجهها التَّأمينات على الحياة، أشار واكيم إلى انعدام التفهم العميق لدور الاحتياطات الحسابية الضخمة التي من المكن أن تنمو نتيجة تفعيل قطاع التأمين على الحياة إضافة إلى دورها الأساسي في تو فير استثمارات منه سطة وطويلة الأحل. أما من ناحية التشريع، فإن الحواجز القانونية التي شهدتها أسواق الدول العربية خلال الثلث الأخير من القرن النصرم أدى إلى عدم قيام مؤسسات تلم بواقع حاجات السوق العربية واستقطاب الكفاءات التقنية العالية. كما أن قصور جمعيات شركات الضمان عن توجهها إلى المواطنين في الأقطار العربية حال دون إقدام الشركات ذات القدرات المالية على تطوير العقود على الاستثمار في هذا الجال. مع الإشارة إلى أن الإحساس بأن ضمان التقاعد و الحياة هو سلعة ثانوية مع عدم إيلاء نقابات العمال والوظفين هذه التأمينات وخطر اصطدامها للفاجئ بأثقال الشيخوخة الاهتمام المطوب.

#### فاخوری ـ

نبّه الساس فاخوري إلى ضرورة التذكر بأن القيمة الاقتصادية لحياة الإنسان هي الركيزة الرئيسية في التأمين على الحياة، وانتقل إلى الحديث عن غياب البراسات الجاءة والبحث العلمي الذي يبين دقة الوثائق والعلاقة التي تربط التأمين على مختلف فروعه بألتنمية



واعتبر فاخوري أن مساهمة التأمين بالتنمية الاقتصادية تتم من خلال تحفيز الاستقرار المالي وتخفيف القلق المجتمعي والفردي، إذ يساعد التأمين على دورة حرّكة العمل بنسبة خطر أقل، ما يؤدي إلى مزيد من الاستقرار الاجتماعي والاستقرار المالي في الاقتصاديات القومية. كما يشكل التأمين بديالاً ناجعاً للبرامج الحَّكومية كالتأمينات الاجتماعية أو الضمان الاجتماعي وذلك تخفيفاً للعبء، وفي سبيل استخدام اكثر فعالية للمصائر التجتمعية. إلى ذلك، يسهّل التأمين حركة التجارة، من خلال تعدُّد المنتجات التَّامينية أضف إليها الخدمات المتواصلة. والإبداع التسعيري يُعطى مرونة وتخصصاً مالياً أكبر، ما يقود إلى تخصص تجاري واقتصادي أكثر يؤثر على تحسن التقدم الإنتاجي الذي تقوم عليه الاقتصاديات العصرية. وأضاف فاخوري بأن التأمين يساهم في تعبئة وتحريك الاسخار القومى الذي يؤدي تزايده إلى نمو اقتصادي متسارع الوثيرة.

و تناول فاخوري في كلمته دور الشركات وما يمكن أن تقدمه إلى الأسواق العربية على أكثر من صعيد، إذ تستطيع أن تأتى بالإبداع التسويقي والمنتجات التنافسية إلى الاقتصاد القومي، وهذا يوسّع السوق المُّطلية ليؤدي إلى معدل ادخار أعلى، فضلاً عن قُدرة الشركاتُ





العالمية على إدارة الأخطار على شحو أكثر فعالية عن طريق تسعير الأخطار أو تحويلها أو تجميعها أو تخفيفها.

وانطلاقاً من كون التأمين يقلل احتمالات الخسارة، وبوصف شركات التأمين مؤسسات إقراضية، فهي تقوم بتقييم و تحديد الخطر وبكونها ايضاً مؤسسات استثمارية، فلا بدأن تجمع العلومات وتحللها لتجديد البرامج الناجحة والعرفة الشركات الواعدة. وذلك كله يؤدى حكماً إلى حسن استخدام رأس المال والمصادر المجتمعية.

وأكد فاخوري على أن الأسواق العربية أو بعضها مؤهلة للنمو بمعدل 3 آلاف اضعاف ما هي عليه اليوم، وكذلك فالإمكانات هائلة

بالنسبة لمساهمة تأمينات الحياة في الناتج المحلى.

#### تاو ضروس ـ



وقبال تناوضروس إن العالم يشهد حالياً قيام تكتلات اقتصادية وبدأت

الشركات الكبيرة تنجه أكثر فأكثر إلى الامدماج لخلق كيانات أكبر تؤدى إلى خفض كلف الإنتاج وزيادة فرص التسويق، فيما يبقى العالم العربي مقصراً في هذا البال علماً أن المرحلة تتطلب استفلال الطاقات المتوافرة في الدول العربية ومن بينها الطاقات البشرية العاطلة عن العمل في بعض هذه البلدان.

ورأى أن أمام المستثمرين العرب فرصة لتكوين تكتلات رأسمالية في شبه صناديق استثمار مشتركة بهدف الاستثمار في الدول العربية

و في مشروعات مختلفة تستغل المزايا النسبية في كل دولة. كما أشار إلى دور الدولة المتعاظم في ظل التطور العلمي والتكنولوجي وفي مواجهة التحديات الاقتصادية من خلال التعليم الذي يعتبر عنصرأ اساسيأ في تشكيل شخصية الفرد وسلوكه وقدراته التي من خلالها يطل على المستجدات الحاصلة في العالم، واستحداث أنشطة جديدة والتبادل المعرفي والاتغاقيات الثناثية بين

الدول ونشر الوعي. أما عن دور المُسسات فأوضح تاوضروس بأنها تسهم إلى حد كبير في تنمية و تطوير الموارد البشرية من خلال التدريب من جهة، وعبر الإدارة ودورها في تعظيم العائد من منطلق الاستفادة من القدرات البشرية المتاحة، وتعمل على استغلال وتوظيف هذه القدرات، وتنمية المهارات الفردية والجماعية بالتدريب وإعادة التأهيل، وتبنى القدرات الذهنية المتميزة والطاقات الخلاقة، وتشجع على البحث والتطور والابتكار والابتعادعن أساليب العمل التقليدية وأهمية الأخذ بالأسلوب العلمي من جهة أخرى.

# شركات التأمين والجامعات

ق موضوع التعاون بين شركات الثامين والجامعات تحدث خيري سليم عن الشهربة الصرية، هيث تموّل شركات التأمين بموجب بروتوكول تعاون مع جامعة القاهرة شعبة للعلوم الأكتوارية أنشأت في العام 1996 بهدف إعداد جيل جديد من الشيراء الأكتو اريان،



من اليمس: الجلوكو نفجلو ميرنيه، د.مصطفى راريان، سعيد أحصوش

# التأمين والمسارف: تكامل أم تنافس؟

أثار موضوع التأمين عبر المصارف في هذه الجلسة النقاش بين شركات التّأمين والصرفيين الحاضرين ف المؤتمر ووسطاء التأمين. وتعتبر هذه الخدمة حديثة العهد في النطقة، ولعل أبرز تُجرِبة في هذا المِال يمكن تسجيلها في الْغرب حيث أثبتت نجاحها،



د، مصطلی رازیان

مجموعة البحر التوسط للاستثمار د. مصطفى رازيان، كل من: مدير عام شركة الشمال الإفريقي وفي ما بين القارات للتأمين سعيد أحمدوش ومستشار رئيس شركة سوجيكاب فرنسا أنجلو كولنجلو ميرليه.

تناوب على الكلام في هذه

#### أحمدوش

استهل سعيد أحمدوش حديثه بتقديم لمة تاريخية عن بدايات التأمين عبر المسارف في الغرب في السبعينات برغم عدم إجازة القانون للمصرف بيع منتجات التأمين وحصرها فقط بشركات ووسطاء التأمين. لكن بدأ الوعى لدى العاملين في القطاع بأن تطوير التأمين الخاص بالأفراد، و تحديداً في فرع الحياة و الادخار، لايتم تحقيقه إلا عبر شبكة مصرفية تمثل قوة اقتصادية لا مثيل لها.



وتطرق للحديث عن مشروع قانون تتم نراسته حالياً مع السلطات العامة في المغرب، فيما الجدل قائم للحد من تدخل المصارف تخوفاً من سيطرة القطاع للصرفي على الدي الطويل على عملية توزيع للنتجات التأمينية.

لاستقرار العلاقة التجارية بينهما، إلا أنها تساعد في عدد من الحالات للخروج بستراتيجية تسويق مشتركة مايساعدعلي مراقبة نوعية الخدمة المقدمة للمستغيدين

. I the Colorest Mathematica and an array

وأوضح لهمدوش أنه أيا تكن ستراتيجية التمالف المتمدة بين الشركات والمصارف تبقي شبكة التوزيع المصرفية ذات مزابا تفاضلية اكثر مقارنة بالقنوات التقليدية فالعوامل الإيجابية لبيع التأمين عبر للصرف تكمن في سهولة التعاطى بين الصرف والزبون والتغطية الجفرافية الواسعة نظرأ لشبكة الفروع المصرفية والتعاطي المستمر مع الزبائن، وما يتوافر من كمية ونوعية معلومات عن الزبونّ إضافة إلى تدنى كلفة الاستثمار.

ويقدر حجم أعمال التأمين عبر الصارف في المغرب بـ 100 مليون دولار حسب أحمدوش، ويعود نمو هذه الخدمة في المغرب إلى منتجات التأمين على الحياة. وتعتبر منتجات التأمين عبر المسارف أدوات تسويق فعالة تسمح للمصرف المافظة على زبائنه.

أما مفاتيح نجاح التأمين عبر المسارف فتعنى تطوير ثقافة مؤسساتية جديدة وتحريك اللاعبين في القطاعين المصرفي والتأميني.





وانتقل ميرليه للحديث عن البيئة الاقتصادية، حيث ان تداخل عوامل عدة اقتصادية أدى إلى انطلاقة تأمينات الحياة عبر المسارف. وتمثل عملية تسويق منتجات التأمين على الحياة وسيلة للمصارف لاستخدام شبكة فروعها وتعددها.

ولفت إلى دور المكننة في العمليات المصرفية المتنامية وإلى أن مواجهة المنافسة في القطاع المصرفي استنفرها للبحث عن مصادر لتنويع أنشطتها المالية القريبة من العمل المصرفي. وتمتاز منتجات التأمين عبر الصارف بكونها لبنة وآلياتها سهلة

الفهم بالنسبة للجمهور الكبير المكن أن يستفيد منها وكذلك بالنسبة لقنوات التوزيع. إلى ذلك فإن مصاريف تسويق العقود متدنية مقارنة بعمليات التسويق التقليدية ما يدل على أن المؤمّنين عبر المصارف تمكنوا من تصميم منتجات ادخار مبتكرة.

كما تحدث مهرليه عن طبيعة العقود في التأمين عبر المصارف لجهة منتجات الادخار والحياة. وأشار إلى مجالات لم يتم اكتشافها بعد كالتأمين والقروض حيث باتت الصلة بين تأمين الوفاة والنتجات المصرفية حتمية في حال كان المؤمن مستفيداً من قرض مصرفي بحيث يتم تغطية القيمة المتبقية من قيمة استرداد القرض، وخدمة التأمين مع الحاجة للتمويل على المدى القصير والمتوسط.



من اليمين: إيلى نسناس، إيلى زيادة، هارك كراوس

# وسيط التأمين في الاقتصاد الجديد

في ظل التحولات الاقتصادية انتي يشهدها العالم لا بد من إعادة رسم دور وسيط التأمن لا سيما بعد ما شهدته أسواق التأمن من تطورات جديدة وبروز قنوات تسويق لنتجات التأمين كالإنترنت أو خدمة التأمن عبر المصارف.

> عالجت هذه الجلسة التي ترأسها رئيس نقابة وسطاء التامين في لبنان إيلى زيادة، علاقة الوسيط وشركة التأمان ودوره مع تشامي نشاط الشبكة العائية أو الإنترنث، وتعاقب على الكلام، مدير الكتب العالى

> > کر او س



النتجى التأمين هارالد كراوس ومدير عام شركة أكسا الشرق الأوسط إيلي نسناس.

> ركُرْ هار الدكر اوس على الأرقام التى تعكسها الدراسات الجارية في المالم دول الشبكة المالية أو الإنترنت وعلى سرعة انتشار هذه التكنولوجيا الجديدة في العالم،

وأعطى لحة عن إحدى الدراسات في بريطانيا التي أشارت إلى أن عدد مستخومي الأنترنت في مختلف أنجاء العالم سيبلغ 250 مليون

مستخدم مّع نهاية العام 2001 ، وأنه في غضون السنوات الخمس القبلة، من المتوقع أن يتجاوز عدد التحويلات التجارية المباشرة (online) 500 مليار دو لار. وحتى العام 2005، سيتم اكتتاب نحو 50 في المُنَّة من حجم الأقساط السنوية في التأمينات العامة دون الحياة عبر

و في حين تعكس أرقام أخرى لإحدى الدراسات في الولايات المتحدة أن 99 في المئة من قادة التأمين أفادوا بأن التجارة الإلكترونية ستدخل ضمن ستراتيجيات أعمالهم، لفت كراوس إلى ضرورة التنبه لذلك



والعمل على تغيير بعض الخاهيم في مهنة الوسيط و إفادته من العالم الافتراضى حيث يمكن أن يكون له دور فاعل وحيث تمثل الإنترنت فرص أعمالُ مهمة جداً لهم. واعتبر كواوس أن الإنترنت ستلعب دور وسيلة خدمة قيمة أكثر

منها وسيلة بيع مباشرة. وعلى صناعة التأمين بشموليتها استخدام هذه التكنولوجيا الحديثة لما تتبحه من إلهاء الكلفة والوقت المضاعفين. لكن في المقابل، وعلى الرغم من إيجابيات الإنترنت إلا أن هناك عقبات أمام النمو السريع للتأمين عبر الإنترنت، وهي: أولاً، سوء استخدام بطاقات الائتمان والتخوف من عمليات الغش، وثانماً، قضايا السرية وخوف للستخدمين من إعطاء معلومات شخصية



عنهم وقلقهم لجهة كيفية استعمال هذه المعلومات، والسبب الثالث والأهم، هو إلغاء ذلك التفاعل الإنساني الذي لا توفره الإنترنت ويعتبر الدور الرئيسي في مهنة الوسيط خصوصاً وأن منتج التأمين لا يمكن مشاهدته أو لُسه. هذا إلى جانب موضوع الثقة بالمعلومات التوفوة عن المنتج على الشبكة. وأضاف كراوس، كما تعتبر توعية الزبون وتعريفه بالنتج من الأدوار التقليدية لوسيط الشأمين المترف وخصوصاً في متجال التأمين على الحياة، ما يشير إلى أن حصة الإنترنت من سوق التأمين ستبقى متدنية في ظل الحاجة إلى التفاعل الإنساني ويبقى دور الوسيط هذا أساسياً.

انطلاقاً من دور و سبط التأمن وتعديدا فاتعريف الجمهور بحقيقة عمليات التأمين وما تنطوى عليه مهنته من احترام أخلاقيات وأدبيات تجاه المؤمن، يتبين قال إيلى نسناس دوره في عمليات التأمين والمسؤوليات اللقاة على عاثقه تجاه هيثات الضمان وتجاه للضمودين وتجاه نفسه. لذا لا بد



# على هامش المنتدى

# كتب تمثيلي أميركي – بريطاني مشترك في بيروت

تتحضّر كل من شركة كولارد أند بارتنرز البريطانية Collard and Partners Ltd – أهسد وسيطاء لويت Lloyd – وشركة Risk Consultants & Actuaries, Ltd. الأميركية لافتتاح مكتب تمثيلي مشترك لهما في لبنان وذلك قبل ايلول/سبتمبر القبل. هذا ما اعلنه المستشار لدى الشركة البريطانية جورج مور في لقاء خاص مع "الاقتصاد والأعمال" أجري على هامش المنتدى العربي للتأمين الذي أَقْيِم فِي 5ًا - 16 آذار 2001 في فندق الفينيسيا انتركونتيننتال وضمَّ إلى جانب مور غراهام مارشال عن الشركة البريطانية والمدير الإداري للشركة الأميركية هيثم الزين. وأبدى الثلاثة ثقتهم بقدرة لبنان على لعب دور منافس في النطقة مع مزيد من التحرر على الصعيد التنظيمي للقطاع يتماشى مع مضمون اتفاقية الغات، منؤهين بما يتمتع به لبنان من طاقات بشرية ذات خبرة وكفاءة. وآمل الجميع بأن يسامم هذا المكتب التمثيلي، والذي يأتي في طليعة خدماته الإستشارات الأكتوارية ، الوساطة وإعادة التأمين ، في إنهاش قطاع التأمين وتفعيل دوره في الإقتصاد اللبناني...

وشدد جورج مور على أهمية للنتدى العربي للتأمين من حيث إتاحة الفرصة للاعبين الكبار في مجال التأمين للتقابل وجها لوجه وتبادل وجهات النظر في مجال تطوير صناعة التأمين مبدياً إهتمامه بأسواق التأمين العربية خصوصا في أجواء الإنفتاح والعولة وفي ظل ألاقتصاد العالى الجديد.

ورأى أن قطَّاع الْتأمين في العالم العربي يمثلك إحدى اهمٌ مقومات



من اليمين: غراهام مارشال، جورج مور، هيثم الزين

النمو ألا وهي القاعدة البشرية المتمثّلة بـ 400 مليون نسمة لم تشمل منها أقساط التأمين سوى نسبة ضئيلة. فمقارنة بالدول الصناعية، من حيث نسية أقساط التأمين إلى الناتج القومي، ما زال أمام شركات التأمين العربية شوط كبير لتقطعه بدءا بقرض إلزامية التأمين على السيارات. وركَّرْ على ضرورة توعية الجمهور العربي على أهمية التأمين كونه حاجة أساسية لضمان مستقبل آمن للفرد".



ان تكون علاقته مع هيئات الضمان مبنية على الصراحة والشفافية في نقل المطومات ولنواصفات الفنية الكاملة لما سيصار إلى تأمية وكذلك قيمت المقبقية، والإفادة من خبرات هذه الهيئات في بدخس

الحالات وإطّهار التعاون إلى أقصى الحمرو معها. وأضائه نصفانها بأن على الوسيط أن يستقبل الضمون والا يتماطى مع معلية التأمين من وأرو يجارية بحدة سواء لجهة العمولة التي يحققها أو الأفساط التنافسية التي يوفرها عليه، مع أهمية تقديم النصع والإنشادات له، وأن يشرح له جيداً حقوقه وواجباته من خلال

أما على صعيد مسؤوليته ثجاه نفسه، فأفاد نسناس بأن على الرسيط بداية أن يكون ملماً بشؤون التأمين من النادية الفنية

والجتمع.

وعن رجود صناديق للضمان الإجتماعي تُعني بالتقاعد الضمان الصحي للموظفين علق هور على الدور البيارة والمتهزّد لحركات التأمن الخاصة في ذلك نافياً أن يتعارض هذا الدر ودور صناديق الضمان، وعلى العكس، فإن احدهما يكس الأخر.

ومقب مهاد الزون على كلام مور فتناول موضوع عدم نضوج السوق التامينية ( العربية نفسها، فأسمار التامين تعدير عالية هزارية بين الشوكات العربية نفسها، فأسمار التامين تعدير عالية هزارية بالمول التقدمي الحاصل في بالدول التقديمة. ويصود السبب في نفاله إلى الدقعي الحاصل في الخيراء الإكترازيين الجهة دراسة السوق دراسة دقيقة تتيح لهم تحديد قيمة الأقساط وفي منهجية علمية تراعي الحيثيات الخاصة بالسوق فذكال احتياجاته وتشجح الجمهور على الإنخراط في خطاف أشار التامين.

ومن تدكي حصة التأمين على الحياة من مجمل المساط
التأمين (العالم العربي» من إهذا الأمل البيئية الإسلامية في
العالم العربية من والما ألم التأمين . الثامن، حمل التأمين، حما
العالم العربية السيمة المنافقة على هذا التنمية المنافقة في تلعيه
التومية الستمود الميمور لزيادة تقاطفة وهذه الثقافة،
التومية الستمود الميمور لزيادة تقاضية ومن بعدا يأمينا الطلب جياني
ميضية الزيادي من التي خطل السوي ومن بعدا يأمينا الطلب جياني
ميزي شركات التأمين المثار إلى وجوب إنشاء التأمينية الناسية، ولزيادة
مصنادين لضميان الملاحة تشارك فيها جميم الشركات التبديد
مصنادين لضميان الملاحة تشارك فيها جميم الشركات التبديد
المداون عدم تدرة الشركات على الإيفاء وي الوقت

وختم الزين مشيراً إلى دور الدولة ايضاً في تحفيز عمليات التأمين يأتي من خلال نظام ضريبي متطور يعفي أقساط التأمين من ضريبة الدخل.

والقانونية، وأن ينظر إلى التأمين من زاوية توفير الاستقرار الذي ينعكس على الاقتصاد الوطني ونموه وعلى ضرورة متابعته الندوات الهادفة إلى تطوير قطاع التأمين.

من جهة أخرى، يجب على شركات الضمان أوضح نستاس أن تتفهم بدورها واقع الوسيط وظروف عمله والدور الإيجابي الذي يؤديه لما فيه مصلحة كافة الأطراف

المنتج ألمنتج المنتج المنتج المنتج المستجدة وتبدال والإدارية وإطلاعه الدائم على أخر التخورات المستجدة وتبدالل الملومات والشيورات التحقفة بالإسراق إلى المعابة المناجة للتمامية وإعادة التأمين خلاله على الهيئات الضائمة تقديم النصح له على مستوى الاكتباب والتصويق وإشراكة في الدورات التدريبية التي تعدما والتعامل معن منظر مني . ■

# ■ الإستنتاجات والتوصيات ا

- صدر عن الجهات النظمة للمنتدى المربي للتأمين بيان ختامي تضمن أبرز الإستنتاجات والإستخلاصات التي توصل إليها للنندى في جلساته السبع، وقد تضمن الآلي:
- ا إنهاء حالة الشردُمة في قطاع التأمين العربي عبر جملة من الاحدادات مال معالمة أماله لما يدود أن مريد الله مال في
- الإجراءات والموافرُ والعابير وتشجيع التحالف والتعاون في ما بن الشركات العربية.
- 2 غيرورة دعم التعاون العربي في مجال إعادة التامين ومسائدة شركات الإعادة العربية.
- دعم أههزة الإشراف و الرقابة بما يحقق وجود رقابة فغالة على أسواق التأمين العربية، ومتابعة التطورات العالمة في الرقابة، وأهمية تصنيف وتقييم أداء الشركات من قبل
- ل- تطوير التشريعات الثامينية بما يتماشى مع التغيرات
   الإقتصادية وبما يضمن استقرار الأسواق العربية.
- 5 دعم الكوادر الفنية العربية في صناعة التامين وتفعيل
   قدراتها وكفاءاتها.
- قدر أنها وكغاءاتها. 6 – الإهتمام بإعادة هيكلة شركات التامين العربية بما يحقق تحسين الأداء والقدرة على التنافس مع الشركات العالية
- ن الأسواق العربية. 7 – تعديد معايير محاسبية لشركات التأمين العربية بما
- يتماشى مع للعايير الدولية. - الإهتمام بخلق جيل جديد من الخبر اء الأكتواريين لأهمية
- ه الإمنمام بجنق جيل جديد من المبراء الاختواريين لاهمية هذه الخبرة في مهالي تأمينات الحياة والتأمينات العامة. 9 — تحسين صورة قطاع البتآمين المربي من خلال تحسين
- بحسين صوره هطاع البناءين العربي من خلال بصبين الخدمة للمؤمن خصوصاً في مجال عدالة التسعير وسرعة سداد التعويضات.
  - 10 الإهتمام بريادة الوعي التاميني لدى جمهور الواطنين. 11 – الرقابة الفغالة على صناديق التعاضد،
- 12 ونتيجة للأجواء الإيجابية التي خلقها المنتدى وبناء لرغبة الشاركين فيه تقرر تحويلة إلى منتدى بوري يتم تحديد موعد انطاده القبل في وقت قريب.

# ُ كَالُب رئيس AIG: العولمة ليست إمتيازاً لأحد

(2) كان ضيف النترى العربي للتأمين - التحدّث الرئيسي - السفير فرافك و يؤثر الذي يشغل منصباً قيادياً في طليعة شركات التأمين العالمية ، الجموعة الأميركية الدولية - 10.0

تحدّث ويزنو في جلسة خاصة قدته فيها مدير عام مجموعة الاقتصاد والاعمال رؤوف ابو زكي, دتاول في محاضوته عن نظرة المجموعة إلى للنظقة العربية واهتمامها بالسواقها الواعدية مستعرضا أوضاح الاقتصادات العربية ومشددا على أهمية التحرير والإنخراط في الاقتصاد العلى.

الأسيركية لا مالس وق مهنة كالسدون الديركية لا مالسدون الدومية كالسدون الدومية كالسدون الدومية المؤلفة المالية والمناعية، معرباً عن المالية المناعية، معرباً عن المالية المناعية، معرباً عن المالية المناطقة الميالة المالية المناطقة الميالة المناطقة المناطقة

و أشاد ويزنر بالنمو الكبير الذي حققه الاقتصاد العربي في القرن العشرين بفضل موارده النفطية الضخمة، والذي كرّس لهذه

النطقة دورها البارز في الاقتصاد العالمي. كما أيد التوجه الجديد نحو تضعيل دور القطاع الخاص في مجمل النشاطات الاقتصادية دعماً للتنمية الصناعية في دول النطقة واستنهاضاً للقطاعات الخدماتية فيها.

رسيخير من واقع الدول العربية الدالية لفت موزفر أل مرجود تفاون في السسق الدالية الفت موزفر أل من الله في السيق فه الدالية الفت ونظرة كل منها إلى فكرة الإنفقاء إلى العراق أمثلاً بشير عليه، من النافسة أقت المناقب المناقب المناقب الدولي على الرغم من الإمكانيات الهاغة لينه المولى على المناف العالمية من نقط ومياه، و البشرية الميادة من قراد ذات كذاته إلى المناسبة إلى و خبرة عاليتين، والأمر نفسه بالنسبة إلى النسبة إلى النسبة إلى النسبة إلى المناسبة المنافسة المنافسة المناسبة المناسب

نييا. وأشار إلى وجود بعض الدول مثل الإمارات وسورية والسعودية لم تتخذ حتى الأن، وعلى الرغم من بعض الخطوات الفجولة في سبيل التحديث، خيار الإنقناح ذلك لحماية اقتصادياتها وإبقائها في معزل من الناقسة الدولية.

من جهة أخرى، أمل ويؤفر بقدرة مصر على لعب دور بارز في الإقتصاد العالمي الجديد إنطلاقاً من ايلاثها دوراً مهماً للقطاع



السقير قرائك ويزدر

الخاص في الشاريع كافة وسهرها على تحديث قو انينها للتعلّقة بالإستثمارات الأجنبية فيها.

رتوقية مند دول الطبح الصويبي،
الدون نفو اسروعا في السنوات القبلة بعد
الدون نفو اسروعا في السنوات القبلة بعد
النفسامها لنظمة التجارة الدولية وإبرامها
اتفاقيات أسراكة مع على من الاتحادات
الترويبي (حشل لبنان ودول الدولية ويرفية بيا
الشمالية) والولايات للتحدة الأميرية (مثل
الإدرية بينا مصرية لمدتيع لها الخورج عن
الإدرية وينا مصرية لمدتيع لها الخورج عن
المنافعة القلمة للقراء الدولية والإندماج في أجواء

واعتير آن الحاجة اصبحت ملكة لدى الصرب كم ينظيون السلونة لا السونة لا السونة لا السونة لا السونة لا السونة لا السابقية منطق مع كرة الإنتاج، فاستجهن منطق الصرب حريقتنا نصر" حريقصد الصرب حريقتنا في الصرب المنظونة الإصداق لا المنظونة لا المسابقية الأصداق لا المنظونة لا المسابقية ل

وفي ختمام حديث دعا الشعوب العربية إلى النظر مليا أن اولية الإنتخاص (الإنتصاد المحددة شمن دون تعتاج مرجمة على مختلف المصعدة شمن دون تعتاج مرجمة على مختلف سيبقى موزان العرض والطلب غير متوانل السلع إلخدمات. وأضاف أن العولة المستعار على الرغم من توافر المتياز ألا معدد بل من إن صاحة كل مان يقون المياز يقدر على إنتاجه. "ونحن، يقول ويزان كشركام إلى جانب الدول العربية — هذا إلى عزمت على الإنتاج، "ونتمن الوقوف من من على الإنتخام — وللنافسة على ما هو من من على الإنتخام — هذا إلى المورية المناسبة على ما هو من من من من الانتخاص والمناسبة على ما هو من من من الانتخاص والنافسة على ما هو من حديدة المناسبة على ما هو من من الانتخاص والنافسة على ما هو المصادي من جديد." ■

# فرانك ويزنر

شقل السفير ويزنر قبل انضمامه إلى للجموعة الأميركية AGG مناصب رفيعة في السلك الديبلوماسي الأميركي على مدى 36 عاماً، وعيّن سفيراً للولايات اللتحدة في الهند، مصر، الفيليبين وزامييا، كما شغل منصب امن عام كل من وزارة الدفاع والخارجية الأميركية.

حسلا شفل ويؤنر هالياً منصب تاثاب رئيس مجلس الادارة للشؤون الغارجية في GIA . وقد محلت AIA العام 2004 للرنجة الأولى بين الشركات اللبلة في العالم من حيث القيمة السوقية . ويلغ حجم موجودات الشركة 303 طياراً - ولاره وتخفّت أقساط التأمين على الحياة 2066 طيار دولاره ربلخت عائداتها 404 ملياراً - بكثر أن أميركان لايف انشورنس – اليكو – هي عضو في الجموعة الاطبركية الدولية – AIA .

خَلال زيارته إلى نبنان زار السغير ويزنر رئيس الجمهورية النبنانية العماد اميل لحود يرافقه عباس خلف الرئيس التتفيذي للمجموعة الأميركية الدولية ورئيس مجلس الادارة لشركة اميركان لايف انشورنس – الشرق الأوسط وافريقيا وجنوب آسيا.

# رئيس مجلس إدارة شركة التأمين الأهلية المصرية

# عبد الله: ننفرد بأعلى نسبة احتفاظ في مصر

الأقدم في العالم العربي وتأسست في 1900

لدينا فروع في الكويت وقطر منذ 40 عاماً وفي فلسطين منذ 6 اعوام
 لا منافسة سعرية ضارة في مصر بفضل هيئة الرقابة على القطاع

فال رئيس مجلس إدارة شركة "التأمين فال رئيس مجلس إدارة شركة "التأمين المؤلفة ا

ادستاط. قال عبد البله ذلك في حديث إلى "الاقتصاد والأعمال" على هامش مشاركته في المنتدى العربي للتأمين.

واوضح الله يسوجد في منصر كالياً 3 شركات تامين مباشر كومية تستاثر مجتمعة بندور 75 في المثة من إجمالي سوق التأمين في مصر، بالإضافة إلى شركة إعادة تأمين واحدة هي: "الشركة المصرية لإعادة المامين"، وهذاك ايضاً 7 شركات تأمين

إما عن شركة التامين الأهلية الصرية فقال: "إنها امرق شركة تأمين في العمال المعربي، إن تدامسست في الدعام 900!، واستمرت نحت الإباران الأجنبية حتى العام 1950 حيث التقلد الي المائكية المكومية بغمل قوانين التاميم، وتشمل اعمال الشركة التأمين للأفراد، والتجامية، وتشمل اعمال الشركة على الحياة الغردي والجماعي،

## حجم الأقساط

وأضاف رئيس ً الأهلية المصرية : "بلغ حجم استثمارات الشركة حتى نهاية حزيران/ يونيو 2000 نحو 1650 مليون جنيه

مصري وإجمالي هجم الأقساط الكتنبة 350 مليوناً مصرياً، كما حققت الشركة أرباحاً صافية بلغت 45 مليون جنيه.

وتساهم الشركة في ملكية "الشركة الأهلية للصرية السعودية للتأمين التعاوني" التي تاسست في الرياض العام 1989، ويملك التجانب السعودي حصة 60 في للشة منها".

# السوق الصرية

ورداً على سؤال قال عبدالله- تشهيد سوق الدامين المصرية حاليا دخول شركات المعالى المحلوة حاليا دخول شركات المعالى الدامين المحلوة المعالى الدامين المحلوة على شركات Abandaria الدامين المعالى ا

أُما عن شركات التأمين الحكومية فاستبعد عبد الله أن يشعلها الاتجاء القوى

الشركات الحكومية تستأثر بـ 75 في المئة من السوق ومن المستبعد تخصيصها في المدى القريب

نصر التخصيص في مصر القله في للدي القريب لكنه أشار إلى أن المكومة المصرية الوكنية مخصصصة أوكنت إلى مؤلسته أميزكية مخصصصة مهمة دراسة أو شاما عداد الشركات ووضع المكونية المكانية المكونية المكانية المكانية مثلك الأخراء أن المكونية المكانية المكانية

## مستقبل السوق

ويمقد رئيس شركة التأمين الأهلية المصرية أن صغر حجم أقساط التأمين إلى المالية التأمين بدو الشركات المالية عبدو الشركات المالية بعود إلى ضعف أجهزة الرقابة إلى المالية بعود إلى منظم خطر من الملكن أما المالية بالمالية المالية بالمالية بالمالية بعدما المالية المالية بالمالية التي يسمح نظامها المناسبة بتخذ شركات القطام الخاص، بتخذ شركات القطام الخاص، والمسالمة "لمسال القطام الخاص، والمسالمة المناسبة ا

الصدافة الحسن الخطة فارا السوق للمرية لا تتعرض لظاهرة تخفيض الأسعار بفضل الراقبة الفقالة لهيئة الرقابة على قطاع التأمين التي تلزم الشركات العاملة في السرق على ترزيع المفاطر في ما بينها لمبالغ التأمين التي تتخطى فيمتها الــ100 مليون جينه مصري

أما عن دخول الشركات الأجنبية إلى السوق المصرية فاعتبر أن ذلك لا يشكّل منافسة للخبرات الملية بقدر ما يؤثر على تفتيت حجم القساط في سوق وصلت إلى برچة التشبّم.■



# الشركات الراعية والساندة

بعد انتهاء الجلسة الافتتاحية جال وزير الاقتصاد والتجارة د. باسل فليحان على الاجنحة الترويجية العائدة الى الشركات الراعية والمساندة. ورافقه رئيس الاتحاد العربي للتأمين ورئيس جمعية شركات الضمان في لبنان ومدير عام محموعة الاقتصاد والاعمال هنا اللقطات









Best Re - Lia ALICO CUI-







خلال زيارتكم لمدينة دبيي، إختاروا الأفضل دائسمساً.

سواء كنتم في رحلة عمل أو إستجمام، نرحب بكم دائماً في قندق كراون بلازا دبي، حيث يسرنا أن نقدم لضيوفنا الكرام كافة خبراتنا لأقضل حدمة وعناية. • ١٠٠٠ غرفة وحناح وشقة مجهزة بالكامل • غرف عاصة للعائلات · تسهيلات متكاملة للحفلات والمعتمرات

ه عشرة مطاعم

ه قاعة للألعاب الرياضية

ونادي صحى

ه شواطىء عاصة وثلاث ملاعب

عالمية لرياضة الغولف قريبة من الفندق

ه مرکز تسوق

• خدمة راقية

شارع الشيخ زايد، ص.ب ٢٣٢١٥، دبي . ا.ع.م. هاتف : ٣٣١١١١١، فاکس: ٥٥٥٥ ٣٣١ e-mail: hicpdxb@emirates.net.ae

On the Internet: www.crownepleza.com



العنسوان الجمديم للمسافر الميّز

# مقال

# الاختراق الروسي في الشرق الأوسط: أي تداعيات؟

## الدكتور شفيق الصري

 ثقال أن روسيا قررت مؤخراً الانصحاب من اتفاق غير موثق عُقد
 عن والمشخطن العماء 1999 (بهن رئيس الوزراء آخذاك تشهيرتو مهردين وغائب الرئيس الأميركي إلى فور) وقضى بوقف تصدير
 الاستحة الرؤسية إلى إيران ابتداء من مطلع العام 2000.

ويُقال أيضاً أن "التوبيخ" الذي سمعة وزير الخارجية الروسي من نظيره الأميركي كان مستنداً إلى هذا الاتفاق الذي خالفته روسياً ويسم الله

في صفقتها الأخيرة مع إيران.

ريدد أن الإدارة الأميركية التي تدارس ضغوطاً اقتصادية كبيرة على روسيا لم تنجي في مبيلة مذا الموقت الروسي على الرغم من أنها دفعت روسيا إلى المقادلة بين الدرية الاقتصادية الذكابي يدائم عن صطفة التسلم الإبرائي من جهة ورين الخسارة الاقتصادية التي يمكن المرتزية من حجية المنطقة مرايزان وتشعباتها اللاحقة أخرى وقد تيرائم المرجعة الصطفة مرايزان وتشعباتها اللاحقة

وإذا كانت دول الطليج وأسواقها الاستهلاكية (ولا سيما للاسلمة) لا تزال عصية على العروض الروسية، فإن هذه الأخيرة استطاعت أن تخترق دائرة الضبط الأميركي الاقتصادي في أكثر من معال مستعدد أنداد حق المنا

مجال مربح من إيران حتى الهند. م ذاب مالات التاليات التاليات

هذا مع الإشارة إلى أن الدول الأوروبية لم تقف، بحماسة وإصرار، إلى جانب الإدارة الأميركية إن مساعي إغادة ضبط الدائرة الاقتصادية الأميركية للمنطقة، مالاغتراق الأوروبي ذاته يحاول أن يشق طريقه هو الأخرائي هذه للنطقة النبي لا ترال تشكّل اكبر نسبة مثرية من استيران الأسلحة وللعدات والآليات العسكرية في العالم.

# معالم الاختراق

لعل آبرز ممالم الاختراق الروسي—الإيراني يتطأل با ان إيران مصممة على ان تصبح ذات فدوة تصنيعية مقدمة. فالبر الفضح، لغاية السناعة، ان إيران استطاعت الصحدود في وجه المصدار الذي فرضته الإدارة الأميركية عليها منذ العام 1999، كما أنها استطاعت تجاوز محاولات تعديد هذا الحصال ذلك أن الرؤسي الأميركي كلينؤس مقدر نجاية والديته هذا الحصال الأميركي الإيران

مدة 12 شهراً جديدة، وقد أكّد الرئيس الأميركي الحالي جورج بوش الاستمرار في هذا الحصار ذاته (في 4/1/2001). وكان الرئيس الإيرانى محمد خاتمى، في أثناء زيارته الأخيرة

وكان الرئيس الإيراني محمد خاتمي، في اتناء زيارته الأخيرة لموسكو في منتصف شهر آذار/ مارس قد نزه بالتعاون مع روسيا في ثلاثة مجالات على الأقل:

- بناء محطة بوشهر النووية. - مشاريع النقط والغاز والحطات الحرارية.

- الطريق المصل بين آسيا وأوروبا (بأسم شمال - جنوب). وشجّع الرئيس الإيراني الجهود الروسية المتصاعدة من أجل كسر الامتكارية الأميركية في الشرق الأوسط ومناطق أخرى تمهيداً

لفرض نظام عالمي متعدد الأقطاب.

أما على المأتب الدرسسي، فكان الردّ على القهم الأهيركية اكثر وضوحاً، ميث انتقد رؤير الخارجية الرسيق تران واشخان تمدير المقويات على إيران وأكد على ضمنان امنها وأيّه فكرة النظام المائية المعدد الأهناب واقترض إمكانية تعاون جدي بين إيران رورسيا من أجل تصوية نزاعات إلقيمية وتعزيز جدهات متكاملة وبذاء علاقات التصادية عباشرة أن عير مباشرة.

وبذك كانت هذه الزيارة الإيرانية إلى موسكو فاتحة عهد جديد من تغيرات وتداعيات قد تؤثر في الأوضاع الشرق أوسطية بشكل

#### الصقة

اشارت وكالات الأنباء إلى أن الصفقة الإيرانية – الروسية لم تقتصر على بناء المطا الزاهنة ولا على محطة نورية جديدة وحسب وإنما تعدَّقُهما إلى تزويد إيران بنوعيات متقدمة من الطائرات المسكرية العديدة و النبابات النقدمة وإلى تطوير الغواصات الإيرانية وناقلات الهند والصواريغ وطائرات الإنذار... الغ.

ويندك فإن الحجم التي تشذرع بها روسيا هول الأعراض السلمية لتطوير التقنيات الإيرانية تد تقتصر على الماهلات النووية والعون الدخاعية الأخرى، إلا أن أحداً لا يستطيع أن يبككن أن هذا الصفة تضغ إلى تعزيز القدرة الإيرانية وتحديثها بحيث تصبح قوة إقليمية قادرة. وهذه القدرة الإيرانية الإقليمية يمكن أن تعيد بعض التوازنات

السرزاليجية إلى النظفة سروا لجهة التصناي للطفات السرزاليجي التركي - الإسرائيلي من جهة أو للشراعة الأميركية – الإسرائيلية من جهة قائية ، ومصرف النظر من امتمال تتسيق عسكري مقابي بير يران و سروية أو قد يرفضها العراق اليهما) في وجه تنسيق أخر بين الولايات اللحمة و تركيا وأرسرائيل من جهة مقابلة ، فإن تعزيف القدرات الدمامية الإيرانية يصدف اخترافا عسكريا الدائرة الضبط الأمين – العسكري الأميركي ويخفف بالثالي من ضاوط مامة الدائرة على الفريق المصرف بالزادة الإسرائيلية – الأميركية و لا سيما في عهد حكومة شارون للعروية السياسة والتريء

هل مذا يعني أن الحرب الباردة قد تستعيد وتاثرها المشحونة في هذه المنطقة؟ وهل يعني أن التصدّي الروسي الجديد يشكّل عنواناً متشنجاً في المعادلات الدولية؟ إن ذلك في الواقع يتوقف على ردود الفعل الأميركية من جهة وعلى السياسة التي ستعتمدها حكومة شارون من جهة ثانية وعلى عدد كبير من المواقف الأوروبية والعربية من جهة ثالثة.

# الأهداف الروسية الإيرانية

الواضح، لفاية الساعة، أن ثمة هدفين مشتركين (روسي وإيراني) وراء هذا الاختراق الزدوج:

أ - أقدهمانية لا حفات روسية أن التزامها معم الانتفاع على الاستفادة إعلى الاستيادة الإستيادة الإستيادة الإستيادة الإستيادة الإيادة المتحدة. ققد ذكر السنفيز الإيراني لا موسكن أن روسية قد ذكر السنفيز الإيراني لا موسكن أن روسية قد زين تمو سبعة مليارات دولا باستثنات التعادل المسلمات إلى المتالفة على المالمات التعادل المسلمات العادل المسلمات العادل المسلمات المتعادل المتالفة المتالفة

ولحل هذا الولقة الاقتصادي الجيدة قد يده الإدارة الأميركية إلى استجابة بعض الدعوات اللكة من الشركات الأميركية الكيرون فر فرض تشكر من أن سياسة مكرماتها قد موضعا من كثير من فرفش الاستثمار أن المنطقة , كذلك فيإن هذا الواقع يدفع الإدارة ذاتها إلى إعادة تقريم المقويات على الدواق من أجل استمادة التأييد العوبي والأوروس السياسة الأميركية بشكل عام.

بشكروث أن الاقتصال الأخيركي وغير الاميركي، اليوم، يستند بشكل اساسي على الصادرات من اجل إنغاش التباطؤ الذي ينتابه في الأسوق القدائمة لكان من اخت كبرى، كما أن سوق الاسلمة في الاسرق الأرسط لا تزال الأكثر استيراداً، والأكثر إنفاقاً في ديوم مستمرة منذ رض لذلك فران التسابق على هذه الصطفات ليس مطفر عاجها الحرب الرافع بقد ما هو مطوح ضلاً بهواجس التصدير وللذافي ولكن الشخط الجيوستر التجيها للدول الكبرى تصوال، من جهة

ولحن المحمد انجير سنرانيجية للندول الخبرى تماول، من جهة ثانية، أن تمافظ على مكتسباتها الأساسية من أهل المفاظ على المسالح الاقتصادية أيضاً. فما هي أهم هذه المسالح الصيوية؟

ب - جهو سخو التهجيئة تصر أيد رأن على رغم صدا لولات محاصرتها نقر حيل الطبيعة رجم ال معاصرتها فقرة الطبيعة رجم اليدية وجم اليدية وجم المادات تنتخبر و قا للرأي يكون دورها على قدر مالقاتها ، وهذه الطحافت تنتخبر ، وقا للرأي الإيدائي، من معيط قدري إيدان امن رغم كل الطورود الأميركية المحاصدة إلى المحاصدة المواردة الأميركية المحاصدة الى معرف تقدا المورد المحاصدة المحاصدة الإيدائية المجودة المحاصدة المحا

حن المعروف أن إيران تسعى أيضاً إلى تدرير هذا الخط عبر إقليمها حتى الطليم، لذلك تبدو المسلحة الإيرانية – الروسية مشتركة في مدم اهتماد خط باكر (أفريبية) – جيمان (تركيا)، كما تبدو مشتركة أيضاً في تحقيق مكاسب ولو مصدودة من نفط قروين.

كذُلكه هذن روسيا تسمر آلان إلى صفيية وإن او الطليع والمعدود في الملاقعة بها إلى صفيية وإن والعزاق الطليع من الملاقعة بها إلى والما الطليع من جهة أو ين الزمات القيمة العملية المعالمة المعالمة

## الموقف الإسرائيلي

ويبرز حيال ذلك كله الوقف الإسرائيلي المرّض على تازيم الأوضاع الإقليمية إلى حافة الهاوية.

— فقد تستغلى المكومة الإسرائيلية الراهدة هذا الإعراق الإراضي – الدوس بعيث تصفح الإبراق الاميركية إلى انتصاباته الإبرائي المركية إلى انتصاباته الإسرائيلية متشخه الاركية الإسرائيلية الإسرائيلية الإسرائيلية الإسرائيلية الإسرائيلية والمركية منه كانته إن المركية الطلسطينية من مهمة النابة وليانات من جها ثالثة إندائيات من جائيات الإنتان الإرافيات الإرافية المرائية والمعروف أن أيا من الأطراف الثلاثة غير شاراً وغير قائل إيضا على الإرفاق الإرافية على المرائية والمعروف أن أيا من الأطراف المركزة الأميركية الشخطة على الأطراف المركية المنطقة على الأطراف المركية المنطقة على الأطراف المركية الشخطة على الأطراف المركية الأملية والمنائلة الأمرية الأمراضية أن المنافلة لارتباط والإرافية المنافلة لارتباط الإنتانية الإسلامية وليدن المنافلة لارتباط الإنتانية وللمناط الإرافية والمنافلة الإرافلة المنافلة المن

- وقد تستغل الحكومة الإسرائيلية أيضاً هذا الوضع بحيث تنفغ الدولة التوكية إلى مزيد من التشعد هيال الطالب السورية تعديداً ما يؤذري إلى عرقلة مساعي اللقاء المزتقب بين الرئيسين السوري، والتركي، وقد يدفع سورية إلى مزيد من الالتزام العسكري السوري- الإيرائي إيشاً.

هذا مع العلم أن سورية كانت واضحة في إبداء موقفها في إن السلام لايزال قراراً ستراتيجياً وأنها لن تدخل في لعبة تسابق المسارات التي درجت عليها الحكومات الإسرائيلية.

- ولتفاة المثل مذه الأوضاع التي لرأيدرك شارون في دهمها إلى اخلة الهارية يبقى الافرا معقوداً على الدور الاوروبي الوارون في هذه النشقة لا توجد دراة واحدة تريد الحرب ولكنها قد تتدفي إليها، ولا توجد دراة واحدة تتدلى طرعاً عن مصالحها الحيولية لكنها قد تُدفع إلى إلقتال من إعلى المفاقلة طبها، وإذا كانت الديبلو ماسية التجارية القائمة حالياً تعيش ابرز مراحلها الحادة فهي تدرك و تسمى إيضا إلى إبقاء تنافسها في وليزة معقولة من التحوك وللساوعات التي التمم بها عقد التسمعينات عموماً ويبدو أنها مستمرة خلال هذا العقد



(2) تزايدت التوقعات في منتصف العام الطام المسلم بعد تسلم الرئيس بشال الأسد لقاليد الحكم، بان سورية متنظو شغوات الحكم، بان سورية متنظو شغوات الحكم، بان سورية مناطقة على المتحدود المتحدود التحديدات المتحدود المت

وتركّن الامتمام في مذا الرقت على القطاع الصرفي السموري فيعد السمام المتطاع الصروبي فيعد السمام المتطاع المروبة في شعر البارار مايو من المام 1999، أعلنت المكرمة في الصيف خاصة بالمثان المتطاع مصارت المثان المتطاع والمتابع المتطاع والمتلازكة المبنية من المام 1999، المتلازكة المبنية من المام المتطاور المتلازكة المبنية من المام المتابع المتابع المتابع المام المتابع ال

ويجدر التوقف أليوم للنظر في ما تمّ من إصلاحات اقتصادية ومن خطوات نحو الانفتاح الاقتصادي حتى الآن، وما تحتاج

إليه سورية من إجراءات وخطوات إضافية في مذا الجال و ذلك في ضوء التصلورات الأخيرة في الاقتصاد السوري واحتياجاته الحالية و الستقبلية , وبمكن استمراض خطوات الإصلاح والانفتاح الاقتصادي هذه ضمن العذاوين الأساسية الآتية.

# القطاع المصرفي

منذ السماح بإنشاء مصدارت خاصة في المناطق الحرة مصدارت المناطقة ومصدارت أو مند المناطقة مصدارت ومند مند المناطق، فيما تقيد المعلومات أن خدسة مده المناطق، فيما تقيد المعلومات أن خدسة مده المناطق، فيما المحصور عمالة، لكن ود المسارت في معدارت جدا ومقتصراً على ترويزية والأصطارة والأخطارة والأخطارة والأخطارة والأخطارة والمناطقة فقط، وليس له الأخرى ضمن هذه المناطق فقط، وليس له القطاع المعرفي السروي، والمعرفي المناطق القطاع المعرفي السروي، القطاع المعرفي السروي، القطاع القطاع المعرفي السروي، القطاع المعرفي السروي،

و أجه اقتراح السماع بإنشاء مصارف خاصة وسوق مسلحة الخارراق الللجة معارضة قوية ببناية الأمر من قبل مجلس الشعب السوري الذي رفض هذا الاقتراح في شهر و أيلول/ سبتهبر للاشي على اعتبار أن للصارف الفاصة ستهدد مصارف القطاء العام القائمة وتجعلها غير قابلة للإستمراء،

- أن يكون رأس مالها 1,5 مليار ليرة سورية (أي نحو 31 مليون دولار بسعر السوق) كحد أدني.

- يسمح بمساهمة القطاع الخاص السوري والستثمرين الإجانب من أهراد ومؤسسات في هذه المسارف شرط أن لا تقل الساهمة السورية عن 51 في المثة من مجمل رأس المال.

- يمكن أيضاً أن يساهم القطاع الجام في المسارف الخاصة شرط أن لا تتعدّى هذه المساهمة نسية 25 في المثة من رأس المال.

وثمت الوافقة في هذا الرقت إيضاً على إصدار شوانين جيدان تصدق إمالسرية المرفية وإقامة سوق مالية. والعروث أن هناك بنوكا لينانية عدة مهتمة بالمشاركة في مصارف خاصة في سورية، لكن عملية الترخيص لم تبدأ بعد في ستتطاب بعض الوقت على الأرجع من أجل وضع الأسس و الإجراءات التنظيمية لذلك. والواضح أن

تشجيع قيام المساوف الخاصة هو أهر شروري بل حيوي تلطوير وتوسيع القطاع المصرق السيوري وإنخال عنامص الإدارة المسرقية العدينة إليه، وينطوي على ذلك يأشرارات التسليف والشؤون والأعمال للمسرقية الأخرى.

ي حريد المحرب المحلع المصرفي يتطلب إذا كما أن تطوير القطاع المصرف المصارف يؤدي من خلال النقط أنيق بضمها الارادي المصرفية إلى تصصحيح البنية المالية للمصارف القائمة خاليا بناء على القواعد للمصارف القائمة خاليا بناء على القواعد الازع من مدى القلعم الذي يوبية عمل متوامات حتى معاراً إماداً نظام راياته مصل حتى الآن إلى معاراً إماداً نظام راياته مصل جديد عبداً المناوة

وفي هذا الصدد، فإن إنشاء المسارف الخاصبة ف سورية يجب أن يتلازم مع خطوات سريعة لتحبيث مصارف القطاع العام القائمة. ولعلّ الأسلوب الأمثل لذلك فو عن طريق تخصيص هذه الصارف كلياً أو جز ثياً، علماً أنه ليس هناك من مؤشرات بأن الحكومة ثنوى أو تفكر ف القيام بخطوة كهذو في الستقيل المنظور . في القابل، قررت الحكومة مؤخرا تحويل صندوق توفير البريدوهو مؤسسة ادخار عامة لموظفي القطاع المام والخاص إلى مصرف جديد سمع مصرف توفير البريد. كما تمّ إنشاء مصرف عام جديد آخر شمى للؤسسة العامة تصرف الاستثمار ليعمل في مجال "استيعاب الرساميل الوافدة" وتأمين القروض للمستثمرين. وبذلك يرتفع عدد المصارف العاملة في سورية إلى سبعة

جميعها مملوكة كلياً من القطاع العام. وتنظهر الأرقنام الأخيرة المتوفرة حول الميزانية الموحدة للمصارف السورية أن مجموع رأس مال هذه المصارف تضاعف تقريباً ما بين نهاية 1995 ومنتصف العام 1999 ليصل مستوى 44,6 مليار ليرة سورية (أي نحو 930 مليون دولار)، لكن هذا الجموع بقى يمثّل نحو 34 في المئة من مجموع القاعدة الرأسمالية للمصارف اللبنانية. وارتفع مجموع الودائع لدى المصارف السورية بنحو 42 في المُنَّة في الفترة عينها، فيما ازدادت التسليفات للقطاعات الاقتصادية بنحو 14 في المُنَّة فقطِ، وهي نِسبة نمو ضئيلة جداً تعكس دوراً محدوداً لهذه المصارف في تمويل تشاط القطاع الخاص، علماً أن النيون على القطاع العام ارتفعت في هذه الفترة أيضاً بنمو 29 في المئة. وتصبح هذه الشكلة أكثر و ضوحاً عند النظر إلى نسبة مجموع الديون



الرئيس د، بشار الاسد

للقطاعين العام والخاص لبهموم الودائم التي إنفقهات 195 في لللة في فيامية 1969 التي انتقاق من 195 في لللة في فيامية 1969 التي أن اللغة في فيامية 1969 وجود أو المنافرة الطبيعاتين في المقدرة ولعلم يعتب للذكورة من 1970 في 1985 في المنافرة المسيونية للصابح من المسيونية المسيونية المسيونية المنافرة المسابقات الاستورية اليونية أن المنافرة ال

#### التخصيص

سكل القطاع الخاص في سورية نمواً وتوسعاً تدريجياً منذ أوائل التسعينات، لكن التقديرات والأرقام المتوفرة تشير إلى أن

ن المئة من النشاط الاقتصادي. وعلى الرغم من ذلك، وعلى الرغم من توجهات الانفتاح والتحرير الاقتصادي الأخيرة، فإن الحكومة السورية لمتعلن متى الأن عن أية نية للدخول في عملية التخصيص ولو بشكل محدود، بأل على العكس من ذلك فقد نفي وزير التخطيط السورى وجود أي فكرة لتخصيص القطاع السأم قائلا أنجوهر الإصلاح بجب أن ينطلق من زاويتين الأولى "أن الاقتصاد السوري في وضعه الحالي لا يمكن أن يحقق تطوره بالقطاع العام وحده ولا بالاعتماد على القطاع الخاص بمفرده، ولابد من تضافر القطاعين العام والخاص لتَفعيل النمو"، أما الزاوية الثانية فتتعلَّق بما وصفه الوزيرب" الملاقة الوثيقة بين السالة السياسية الستراتيجية والمعطيات الاقتصادية". موضحاً أنه "لا يمكن النظر إلى الإصلاح الاقتصادي كمسألة اقتصادية صرفة، لأن سورية تولجه تحديات العدو الإسرائيلي وبالتالي لايمكن أن تُعالج القضايا بمعزَّلُ عن السيَّاسة ". ولللفت أيضاً إن ما شدِّد عليه وزير التخطيط من مسؤولية اجتماعية للدولة التي لا تستطيع تجاهل مصيد آلاف العمال وهو إشارة إلى أن التخصيص سيؤدى إلى تخفيض عدد العاملين في المؤسسات العامة ويزيد من مشكلة البطالة في سورية. وفي ضوء كل ما سبق، يصبح من الواضح أنه لا يمكن توقّع أي خطوات باتجاه التخصيص في سورية في المُستقبل المنظور. ويبقى في المقابل الكلام المتكررعن ضرورة إصلاح القطاع العام حيث أعلن وزير التخطيط أيضاعن إعداد دراسة بهذا الشأن تركّز على "الاستقلالية من ناحية المسؤوليات والشفافية والمحاسبة في الأداء مع إصلاح إداري وقانوني ومالي لا ينفصل

القطاع العام لم يزل يسيطر على أكثر من 50

الميزانية الموجدة للمصار	ِف السوري	ة <i>ش</i> ة 995	) 1999—1	مليونلي	رةسورية)
	1995	1996	1997	1998	مزيران/يوس 1999
الديون على القطاع العلم	17105	18114	20601	22087	22193
الديون للمترحة القطاعات الاقتصادية	204029	213730	237801	232866	233149
للوجودات الأجنبية	150019	180547	222465	255655	267411
مجموع للوجودات/ المطلوبات	432379	490111	546826	570253	569472
الودائم تحت الطلب	78028	84685	93665	97683	102201
الودائع لأجل وودائع التوفير	60526	69297	78682	92596	101454
الودائع الحكومية	7641	8349	11977	12292	12315
الودائع بالقطع الأجنبي	17262	17669	17031	16241	15838
حساب رأس للال	22652	29406	34056	39826	44640
H. S. AND LOSE OF THE AREA OF THE PARTY OF	1999 .2-1 2-0				

للصدر : مصرف سورية للركزي، انتشرة الربيعية 1951، 1999 فالصوف اللجاري السوري، للصرف الصناعي والصرف الزراعي التعاوني وللصرف المقاري ومصرف التسليف الشعبي

عن التنمية ` و تجربة العديد من الدو ل العربية والدول النامية بشكل عام تبين من دون أدنى شك صعوبة تحقيق هذه الأهداف.

#### تحرير سعر الصرف

بالإضافة إلى إلغاء القانون الرقم 24 الذي نص على عقوبات شديدة على التعاملين بالقطع بصورة غير شرعبة تضمنت الإصلاحات الأولى لنظاء سعو الصرف في الصيف الماضي إجراءات أخرى مهمة، فقد شملت التعديلات لقانون الاستثمار الرقم 10 إلغاء الشرط السابق بأنه يتوجب على الستثمرين الأجانب تحويل جزء من موجوداتهم بالعملات الأجنبية إلى الليرة السورية على أساس سعر الصرف الرسمى البالغ 1,23 ليرة سورية لكل دولار أميركي، واستعيض عن ذلك بسعر 46 ليرة سورية لكل دولار وهو قريب من سعر الصرف في السوق. كما رُفع المبلغ من العملات الأجنبية للسموح للسوريين بحمله إلى الخارج لأغراض السفر من 2000 إلى 3000 دولار، وبعد ذلك أعلنت الحكومة في 20 كانون الثاني/ يناير النصرم عن خطة لأعتماد سعر الصرف الحر لبعض العملات الأجنبية على أن تكون الخطوة الأولى في سبيل ذلك توحيد أسعار الصرف المالية حيث أن هناك فارقاً كبيراً بين سعر صرف الدولار الرسمي وسعر السوق. ولم توضح الحكومة حثى الآن تاريخ البدء بتنفيذ الخطة الجديدة، كما أنه من غير الواضح كيف يمكن تحرير أسعار صرف بعض العملات دون غيرها وعلى أي حال فقد جاءت هذه الخطة مخيِّبة للأمالَ إلى حدٌّ كبير، إذ كان هنناك توقعات بأن تقوم الحكومة بإلغاء القيود على سعر الصرف كلياً.

# تشجيع الاستثمار الأجنبي

أظهر التقرير الأخير الذي صدرعن مكاتب الاستثمار الحكومي في العَّام 1999 أن عدد المشاريع الئي تم ترخيصها بموجب قانون الاستتشمار الرقم 10 وتعديلاته في الفترة من 1991 إلى 1999 بلغ 1480 مشروعاً بقيمة 366 مليار ليرة سورية أمنت 100 ألف فرصة عمل جديدة. وشملت هذه المشاريع قطاعات النقل البري والبحري والصناعات الأساسية بمافي ذلك صناعة الإسمنت والكهرباء والسياحة وتصنيم للواد الغذائية وإنتاج النسيج. ويقول التقرير أن نسبة مشاركة رأس المال الأجنبي في مجمل التكلفة الاستثمارية لهذه الشاريع بلغت نحو 50 في



ص ملتقى سورية الدولي للإستثمار الذي مظَّمَلُه "الاقتصاد والأعمال" في دمشق (تشرين الثَّاني/نوفمبر 2000)

للنَّة. وفي أول جلسة له في العام الحالي أقرَّ المجلس الأعلى للاستثمار مشاريع جديدة قدمت الطلبات بشائها خلال المام 2000 وتبلغ قيمتها نحو 15 مليار ليرة سورية أي ما يعادل 300 مليون دولار، وهي تشمل مشاريع صناعية متعددة ومشآريع النقل

ومما لا شك فيه أن النتائج أعلاه التي تحققت منِذ العام إ 199 ، هي نڌائج مهمة لعبت دورا اساسيان دعم نمو الاقتصاد السورى وتطوير قطاعات عدة في الفترة للعنية الكنها تبقى أيضاً نتائج محدودة نسبياً مقارنةً بمتطلبات الاقتصاد السوري بما ف ذلك استكمال تطوير البنية التحتية وتوسيع القاعدة الإنتاجية القطاعية بشكل عام وبالتالي توفير فرص العمل الجديدة. والتقديرات البنية على نسبة النمو السكاني تقول أنه سيكون على الاقتصاد السوري توفير نحو مليون فرصة عمل جديدة لاستيعاب الداخلين الجدد إلى سوق العمل ونلك بغض النظر عن نسبة البطالة المرتفعة ببن القوى العاملة الحالية والتي تقدر بنحو 9-10 في المئة. واستطراداً، فإنه من المقدر ان خلق فذا العدد من فرص العمل الجديدة سيتطلُّب ما لا يقل عن 5 مليارات دو لار من الاستثمارات، وهو ما يفوق قدرة الاقتصاد الملى على توفيرها ويبين أهمية مضاعفة الجهود في المرحلة المقبلة لاستقطاب المزيد من رؤوس الأموال الأجنبية.

ومن متطلبات ذلك الاستمرار في تطوير كافة القوانين للتعلقة بممارسة النشاط الاقتصادي لكي تصبح متكاملة وشاملة لجميع الضمانأت والحوافز التي يتطلبها الاستَّدُمار الأجنبي، كما أن من ضرورات زيادة الإنفاق الاستثماري إنشاء سوق مالية ومصارف خاصة وتفعيل القطاع الخاص ليس فقط من خلال تطوير و تحديث القوانين وإنما أيضا من خلال السياسة الاقتصادية التى تتماشى مع روحية الافتصاد الحر

و النفتح.

وتوفر سورية على أي حال الكثير من مجالات الاستشمار الجاذبة لرأس للال الأجنبى وذلك بشكل خاص في قطاعات الصناعة والزراعة والسياحة. كمَّا أن النظرة الجديدة للنفتحة على الاستثمار الأجنب أدّت في نهاية السنة الماضية إلى أول اتفاق من نوعه في سورية للمشاركة في تطوير أحد الحقول النفطية التابعة للشركة السورية للبترول الملوكة من القطاع العام. كما تقدّمت في السنة الماضية كلّ من شركة "توتال" وشركة "شل" بعروض لتطوير حقل السويداء الكبير. وتحتاج سورية لراس المال والخبرات الأجنبية لتحقيق الأهداف التي وضعتها لقطاع النفط وهي زيادة إنتاج النفط عن الستوى الحالى البالغ 600 الف برميل ف اليوم ومضاعفة إنتاج الغاز الطبيعي إلى 24 مليون متر مكعب مع حلول المام 2005.

## الانفتاح الاقتصادي

شهدت الرحلة الأخيرة اتجاها واضحا للبدء بتوسيع وتعميق علاقات سورية الاقتصادية مع الخارج وجهوداً لتطوير دور اقتصادي إقليمي لسورية. وكانت غاو اهر هذا الانفتاح، الزيارة الأولى من نوعها لوفد من 30 رجل أعمال سوري إلى الولايات المتحدة لعرض مجالات النشاط والاستثمار في سورية على الشركات الأميركية، ومن ثم انعقاد ملتقي سورية الدولى للاستثمار ف شهر تشرين الثاني/ نوفمبر الماضي، وهو اللتقي الأول من نوعه أيضاً الذي جمع أكثر من 400 مشارك من رجال الأعمال والمتخصصين العرب والأجانب لبحث مجالات ومشاريع الاستثمار في سورية واستعراض ومناقشة خطوات الإصلاح الاقتصادي.

وفي سبيل تحسين صورة الاقتصاد السوري في الخارج، استكملت الحكومة خلال السنة الماضية إعادة جدولة ديون

خارحية مع كل من إبران و فرنسيا و البنك الدولي وألمانها وقنامت أيضنا بتسنيد 40 مليون دولار من الديون المشاخرة لليابان.

أما أهم التطورات الأخيرة في صجال تطوير العبلاقات الاقتصادية الخارجية فكانت التالية،

أو لأ – إعادة تنشيط المفاو ضات مع الاتحاد الأوروبي بهدف توقيع اتفاقية الشراكة الأوروبية وذلك بمعدأن كانت سورية قد امتنعت عن حضور مؤتمر القمة الأوروبي - المتوسيطي في شبهر تشرين الثاني/نوفمبر الماضي يسبب مشاركة إسرائيل في المؤتمر. وأعلن المفوض العام للاتحاد الأوروبي مؤخرا ببأنه بدوقع التوصل إلى اتفاقية الشراكة مع سورية في الصيف المقبل. وستساعد هذه الاتفاقية سنورينة للخصنول علني استثمارات و مساعدات إضافية من الَّجُولُ الأوروبية لتحديث البنية التحتية وتحفيز النشاط الاقتصادي. وفي هذا السياق أعلن بنك الاستشمار الأوروبي في أوائل شبهر شباط/فيراير الناضي عن الموافقة على منح قرض جديد لسورية بقيمة 102 مليون دولار لاستعماله في تمديث قطاع الكهرباء. ويأتي ذلك بعد قرض مماثل وافق عليه البنك في شهر كانون الأول/ ديسمير المنصرم وذلك لأول مرة منذ العام 1992 بعد أن رفعت ألمانيا الفيتو الذي كانت قد فرضته على سورية منذ ذلك التاريخ وذلك في أعقاب الاتفاق على إعادة جدولة ديون سورية اللانيا.

ثانياً - توقيع اتفاق للتجارة الحرة مدع الملكة العربية السعودية ق20 شباط/فبراير الماضي وإقرار اتفاق آخر مماثل مع العراق ف أول شبهر آذار/مارس الحالى وثم انتظار الإعلان عن بخول سورية في منطَّقة تجارة حرة بين خمس دول عربية

هي مصر، الأردن، الإمارات، العراق وليبيا خلَّال القمة العربية القبلة. وتهدف الحكومة السورية من هذه الاتفاقية توسيع قيمة صادراتها إلى الدول العربية للشاركة واستقطاب المزيد من الاستثمارات منها. و قو بلغ حجم الصادرات السورية إلى الملكة العربية السعودية نحو 300 مليون دو لار في العام 1999. وتنص اتفاقية التجارة الحرة مع السعودية على تخفيض الرسوم الجمركية على الصادرات بين البلدين إلى النُصف حالاً وثم إزالة هذه الرسوم كلياً ف العام 2003. وتشير العلومات إلى أن الجانب السوري سیعرض تنفیذ مشاریع مشترکة فی سوریة بتمویل سعودی تبلخ قیمته 800 ملیون دو لار وتشمل صناعات كيميائية ومجمم لانتاج الفوسفات واليوريا ومصنع للزجاج ومشاريع أخرى. أما اتفاق التجارة الحرة مع العراق فهويهدف أيضاً إلى تنمية الصابرات السورية إلى السوق العراقية والتي وصلت في العام 2000 إلى ما يقدر بنحو تصف مليار دولار. وتجرى مفاوضات واستعدادات الآن لإنشاء أنبوب نفط سوري – عراقي مشترك يستبدل أنبوب كركون - بأنياس الحالى الذي أغلق من الجانب المسوري في المعنَّام 1988 وأعيد تشغيله أن أو أثل السنة الحالية و الذي بقال أنه بعاني من مشاكل تقنية عديدة. ومن الخطط أنَّ تبلغ طاقة الأنبوب الجديد 1,4 مليون برميل يوميا.

ثَّالثَّا — إعادة تشغيل خط السكك الصديد بين دمشق وطهران عبر الأراضي التركية مؤخرا كخطوة أولى في خطة بعيدة اللدى لجعل سورية مركزاً للنقل ببن المرافع اللبنانية والسورية وأوروبا وببن سورية والعراق وإيران وشرق آسيا ووسطها. وفي هذا الجال فإنه من التوقع أن تلي الخطوة

الأولى أعلاه تنفيذ خط جديد بطول 40 كبلو متراً من الحدود السورية إلى مدينة طرابلس في لبنان يربط مرفأ طرابلس بالشبكة السورية، وخط آخر من برعا إلى الحدود الأردنية

في النهاية، يمكن الاستنتاج بشكل عام أن سورية لم تزل في بداية الطريق نحو إعادة الهيكلة الاقتصادية والانفتاح على الاقتصاد العالمي. وقد أثبتت تجارب كثير من الدول النامية، بما في ذلك دول الخليج، أنه لم يعد هناك من طريقة أخرى لتحقيق التطور الاقتصادي والنمو الستديم. وسورية اليوم بحاجة إلى هذا النمو والتطور أكثر من أي وقت مضى. فالتقديرات الأخيرة المتوفرة تبين أن نسبة نمو الناتج المطي الإجمالي انخفضت من تحو 7,6 في المئة في 1998 إليّ انكماش بواقع 8,1 في المئة في 1999 وذلك بشكل خاص بسبب الجفاف الذي اصاب سورية والمنطقة في 1999 وانعكس انخفاضاً حاداً في الإنتاج الزراعي، وعلى الرغم من ارتفاع إيرادات البترول بما يقثر بمليار دولار تقريباً خلال العام 2000 أي بندو الثلث، بقيت نسبة النمو الحقيقية ف السنة الماضية ف حدود 1,5 ف اللئة فقط.

وكل ذلك يعنى أن هناك حاجة ماسة وملحة لزيادة كبيرة في الإنفاق الاستثماري لتوسيع وتنويع القاعدة الانتاجية ورفع الإنتاجية وتطوير البنية التحتية الزراعبة لتقليل الاعتماد على العوامل المناخية وذلك بالإضافة إلى خلق العدد الكبير من فرص العمل الجديدة المطلوبة لاستيعاب الأعداد المتزايدة من الداخلين الجدد إلى سوق العمل وتخفيض مستوى البطالة الحالى المرتفع.

يمكن القول أن المعطيات الأقتصاديةِ الأساسية تجعل الاقتصاد السوري مهيأ لتحقيق نمو متسارع في المرحلة القبلة، فوضع المالية العامة يعتبر مقبولاً مع استقرار عجز الموازنة على أقل من 6 في اللثة من الناتج المعلى الإجمالي على المعدل في السنوات الثلاث الماضية. والصادرات السلعية سجلت نمواً مطردأ فالسنوات الأخيرة بحيث تحقق فائض في البرزان التجاري وفي الحساب الجارى في 1999 و 2000 حسيما تشير إليه الأرقام للقدّرة، أما بين سورية الخارجي فهو محدود جداً مقارنةً مع العديد من الدول النامية الأخرى، لكن تحقيق النمو المطلوب سيعتمد في النهاية وإلى حدٌّ كبير، على استمرارية وتقوية السياسات الاقتصادية الداعمة والمفرزة للاستثمار، بما في ذلك الاستثمار الأجنبي ونشاط القطاع الخاص. 🗷

المؤشرات الاقتصادية الأساسية في سورية 1998 –2000

	1998	1999	*2000
سبة نمو الناتج المحلى الإجمالي بالأسعار الثابيّة %	7.6	-1.81	1.50
سبة التضخُم %	-0.5	-2.1	2.0
يرادات النفط (مليار دولار)	1.32	1.92	2.92
جز الموازنة نسبة للناتج المطلى الإجمالي %	-5.8	-6.0	-5.6
صادرات (ملیار دولار)	3.1	3.8	4.9
واردات (مليار دولار)	3.3	3.5	4.0
فائض/ العجز التجاري (مليار دولار)	-0.2	0.3	0.9
يزان الحساب الجاري	-0.6	0.3	0.4
دين الخارجي (مليار دولار)	2.1	2.0	1.92

للصدر: الأمم اللحدة، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا، ميدل ليست موتيتور ومصادر أخرى، خأرقام أولية وتوقعات

# خط حديدي ستراتيجي بين دمشق وطهران

# متى يبدأ خط طرابلس طرطوس؟

## دمشق يارا عشي

محمد أياد غزال مدير عام السكك الحديد السورية ذكر لـ" الإقتصاد و الأعمال" أن هذه الرجلة تقطع مسافة 515 كلم داخل سورية و 960 كلم داخّل إيران مروراً بمسافة 926 كلم داخل الأراضي التركية ومنها 90 كلم ضمن بحيرة "هَان" التركية التي تستغرق عبورها نحو 15 سباعة من مدة الرحلة. وأضاف غزال أن هذا الخط الستراتيجي سيُنشِّط ويضاعف حجم التبادل التجاري بين البلدين والذي يبلغ حالياً نحو 65 مليون دولار وسيزيد حركة السباح الإيرانيين باثجاه سورية خصوصاً تلِكَ التي تخدم زيارة الراقد الدينية، علماً أن عدد هؤلاء الزوار ب أوج جالياً بين 200 و 225 ألف زائر سنوياً كما أن هذا الخط سينشط حركة الترانزيت بين الموانىء والأراضى المسورية باتجاه إيران ودول أسيا الوسطى وبالعكس، وقال غزال أنربط سورية بإيران بشبكة السكك المديد سيتم قريباً من خلال خطَّ

سترآتيجي آخر يمر بالمراق وهذا الفسيوط الوانس، سورية ومن خلال بير الزور سارية وكمال داخل سورية محرور أيا الراضي الحراقية وحتى مدينة البحموة إيوان بتنفيذ خط يربط بين البحرية والمحروبة بين مدينة البحمة والمحروبة بطول 40 كيلو مترا وذلك استكمال الرحية بين محينة



اول الطار إلى طهران

الدول الثلاثة وتوفير عمليات نقل وترانزيت تقدر بنمو 500 كيلو متر.

وذكر معرم مهيد وزير النفال السوري أن تشفيل خط دمضق – تركيا – طهرات و والخطوط الدولية الأخرى بين سورية، البستان، الأردن والصعراق سيبوثوي إلى الإستفادة من أجمال الساقة التاحة لفطوط السبكة المعيد الساقة التاحة لفطوط السبكة المعيد الاستمرة والبافة 18 مليون بال سفوياً والتي الإستمر مها عالية أكار من 10 مالاين ما خطال وزيراته هذا العام لطهران إلى اعتماد خطران ومنها بحراً باستغدام سفن الرازا ومسولا إلى الزواجة السورية وصل ومسولا إلى الزواجة السعرية ومصل

إلى الأسواق في العراق وإيران وأسيا الوسطي وجنوب شرق أسيا، وقال أن هذا المصور سيساهم في تفعيل عمليات الترانزيت في سورية ليكون رديغاً للمحور الشمالي الذي يأتي من أروربا عبر تركيا فإيران وباتجاه دول شرق أسيا.

مون سري سيد يذكر أن تكلفة خط السكك بين سورية والعراق وإيران تبلغ ضمن الأراضى السورية فقط

الوزير مترم عبيد (البين) وجمال كزيم نحو 160 مليون دو لار وبطول 147 كيلو متراً وهو سيكون قيد التشغيل و الإستثمار خلال الأعوام الأربعة المقبلة.

طيورا الذواس مع الفتتاح خط نصشق اللجان الذكر عشد في حلب إجتماعات اللجان الفتد في خلب إجتماعات اللجان الفتية المشتركة الموجوبة اللبنانية خط المسات الأخيرة على إعادة إحياء طرابلس مصال لبنان وأوضح جمال كريم عام مصلحة السكال الحديد والنقل في عديدة التغييد مناز المناس المناسبة عبد والمناسبة المناسبة الم

ومن جانب أوضح اياد غزال أن المباحثات توصلت إلى أن تقوم سورية بتنفيذ خط عكار - طرابلس، وبطول 40 كلم بقيمة تبلغ نحو 12 مليون دولار وبسعر التكلفة. وبتنفيذ هذا الخط يتم ربط المرفأ اللبناني بشبكة السكك السورية وبالتالي يمكن للبضائع اللبنانية أن تصل عبر هذه الشبكة إلى العراق، تركيا وإيران، وقال غزال أن للنأقشات تجري بين البلدين الآن حول مواصفات هذا الخط القديم الذي يمتد عمره لنحو 100 عام مضت والذي لا يتناسب مع المواصفات الحديثة والمتطورة. وقد تم الاتفاق على إحياء هذا الخط بمواصفات uic العتمدة في الإتصاد الدولي للسكك، ومن التوقع أن يتم توقيع عقد تنفيذ هذا الخط خلال فترة قريبة مقبلة حيث سيقوم الجانب السوري بتنفيذ أعمال القسم السفلى الخط وبمدو تنضيذ مواد الخط ألعلوي الشي سيؤمنها الجانب اللبناني.

يذكر أن سورية ولبنان بذاقشان أبضاً إعادة إهياء ضط الرياق وهي خط ضيق بطول 24 كلم يرتجط بخط الحجاز التاريخي، ويتنفيذ خط الرياق لاحظاً سيتم ربط السكاة اللينانية بخط دمشق مرعا وبالتالي ترتبط حركة نقل الركاب والبضائح في ابنان بالأردن عبر سورية "

# الر المنتين والمعتبر والبودة

حدث وقد مد سد میں المد حر منابع میں یا میں میں منطقہ المارٹ المحین ت الراضع المارٹ المحین ا

# To All Concerned in Quality

nnen ing fly italong all tils Excellention. Tre Evisjon i foton Gaussia a<u>l Maina de</u>

# Mr. Rafic Hanri

DUALITY MANAGEMENT SYSTEMS 2001

Conference & Exhibition Shall be held at

Unesen Palaco - Bairut 22 - 24 May 2001

ay an de go pour knimelodge and experience—III words apoule from all over the world. Longs about the lacest company and tripped by quality trianages—

team

. \_\_}

Rahala Tours

Fax: 961 - 9 - 21928 E-mail: rahala@rahal

الجنيه من التعويم إلى التثبيت

الله يكون هلا؟ الله يكون هلا؟

مرة آخرى تطرح التطورات الأخيرة في مصر عمل في تركيا السؤال القيم حول نظام سعد الصرف الأمثل للدول النامية وحول ماهيه سعر الصرف "الطبيعي" الذي يساعد على تحقيق النمؤ التوازن في ظل استقر اماني ونقدى.

#### تجارب غير مشجعة

۲) اعتمدت ترکیا ضمن برنامج إصلاح اقتصادي متفق عليه مع صندوق النقد الدولى نظام سعر صرف يعرف بنظام "الارتكاز الزادف" (CRAWLING PEG) الذي سمح بتغير سعر صرف اللبرة التركبة مقابل الدولار بنسبة 15 في اللثة سنوياً كحد أقصى، واعتمد هذا النظام على التعديلات في سعر الفائدة على الليرة التركية وعلى تدخَّلُ الصرف الركزي إسوق القطع للمحافظة على هامش التقلُّب السموح به، لكنه بعد تراجع شبه مستمر ف سعر صرف الليرة التركية منذ بداية العام 2000، وهو تراجع تخطى الحد الأقصى المسموح وبلغ أكثر من 20 في المشة مع شهاية السنية، أدَّت الأزمة السياسية في نهاية شهر شباط/ فبرايرإلى انهيار سعر الصرف كلياً من نحو 687550 ليرة لكل دولار إلى مليون ليرة لكل دولار أي بانخفاض نحو 30 في المئة، وذلك على الرغم من ارتفاع مواز ف سعر الفائدة بين المصارف إلى أكثر من 7000 في الله . وانعكس هذا الانهيارعلى سوق الأمسهم التركية التي فقدت في إحدى المراحل نحو ثلث قيمتها.

ورآت صحيفة القائينتشار مأسوق يتطلق ويتركيا أنهية في تتوكيا أنه يأسر في تتوكيا أنه يأسر في تتوكيا أنه يأسر في المام أخوال و 1808 و 1809 و 1808 و 1809 و 1809

حادً منذ المام 1991، إذ أن نسبة الدول الأعضاء في الصندوق التي تطبّق هكذا نظام بجميع أنواعه انخفضت من 62 في اللشة في 1991 إلى 34 في اللشة في 1999. وهــذا يعنى أن البدائل الأخرى المكنة هي فقط إما تعويم سعر الصرف بحيث تحدثه عوامل العرض والطلب في السوق وإما ربطه بشكل ثابت بعملة أخِرى، أي الدولرة الكاملة وهو ما يُعرف أيضاً بنظام مجلس النقد و يتطلُّب أن يكون هناك تغطية كاملة لأي إصدار من العملة الخلية بموجودات بالعملة الأجنبية التي تكون الدولار عادةً. وببقي القول إن الشُّكلة الأساسية في نظام الارتَّكارُ PEG) (SYSTEM هو أنه قديتعرض بسهولة للانهيار كما حدث ف تركيا مؤخراً عند حصول مضاربة قوية ضد العملة. وتكون أسباب هذه الضاربة في العديد من الحالات اقتصادية ونقدية، وبالنسبة لتركيا فقد جاء انذفاض الليرة من بداية المام 2000 يسبب التشكيك فحدية المكومة فإجراء الإصلاحات الاقتصادية الضرورية. والسؤال الأساسي المطروح الآن هو كيف يمكن أن تتحرّك الحكّومة والسلطات النقدية في تركيا لمعالجة الأوضاع الطارثة وماهى التعديلات التي يمكن إدخالها إلى نظام سعر الصرف لإعادة الهدوء إلى سوق القطع هناك؟ علماً أن الانخفاض الحاد الأخير في سعر صرف الليرة التركية سيؤدى إلى ارتفاع حادً مواز في نسبة التضخّم وسيلغي بذلك كل ما تحقّق لتخفيض نسبة التضخّمُ منذ بدء تنفيذ برنامج الإصلاح الاقتصادي.

# تحرير ونكسة

أما في مصر فتطورت سياسة سعر

الصرف بشكل مختلف عنها في تركيا رغم أن ماحدث مؤخرا ارتبط ببعض نقاط الضعف ف هذه السياسة و كذلك بالسياسات الاقتصادية بشكل عام، فبعد تسم سنوات بن تطبيق نظام سيعسر صيرف مرتكزعلي الدولار أيضاً، بقى سعر الجنبه ضمن حــدود 3,3 إلـــي 3,4 جنيهات لكل دولار، قامت الحكومة المصرية في شهر أيار/ مايو من العام 2000 بتحرير سعر الصرف كليأ وتركه لعوامل الطلب والعرض في سوق القطع، لكنه في ذلك الوقت كان الاعتقاد السائد لدي المطلين كما لدى صندوق النقد الدولي أن سعر الجنيه عند تعويمه كان أعلى من سعره الطبيعي في السوق بنحو 10-12 في المئة، أي أن السعر الطبيعي هو 3,75 جنيهات لكل دولار بدلاً من 3,3-4,3 جنيهات لكل دولار عند تعويمه. إلا أنه بعد تعويمه تراجع سعر الجنيه بسرعة أكبر مما كان متوقعاً فتخطى ماكان يعتبر سمره الطبيعي نزولاً وبلغ مستوى 4,09 جنيهات لكل دو لأر في منتصف شهر شباط/ فبراير، أي بانخفاض قدره 17

في أوائل شهر شباط/ فبراير الماضي عندما عادت إلى ربط الجنيه بالدولار على سعر 3,85 جنيهات لكل دو لار و هو أعلى من سعر السوق ف حينه بنحو 8 في المئة. ويسمح النظام الجديد للبنوك وشركات الصيرفة بالتعامل بالدولار ضمن حدود 1 في المئة أكثر أو أقل من سعر الربط الجديد فقط. وسيقوم البنك المركزي المصري ضمن النظام الجديد باحتساب سعر صرف الجنيه المصري على أساس معدل موزون للأسعار التي تمّت عليها جميع عمليات التبادل للجنيه مقابل الدولار كل ثلاثة أسابيع. ويسمح ذلك بإمكانية تخفيض سعر ربط الجنيه بالدولار تدريجياً. كما نصّ النظام الجديد على إنشاء مكتب أخصائي لتبادل العملات تكون مهمته جمع المعلومات عن جميع عمليات تبادل العملات التي تتمّ في السوق وتوفيرها للبنك الركزي من أجل مساعدته في منابعة أوضاع سوق ألقطع واتخاذ القرآرات الضرورية للتبخُل في السوق عندما تدعو الحاجة.

ف للثة عن سعره ف أيار/ مايو 2000.

وبعد ذلك خطت مصر خطوة إلى الوراء

## نظام التثبيت

ومن أجل زيادة قدرة السلطات النقسة على التحكُّم بسوق القطع، وضعت الحكومة قيوداً عدة على الشركات تأثى مخالفة تماماً لتطلبات التعرير الاقتصادي. فقد أصبح لزاماً على جميع الشركات التي لا تتعامل مع الأسواق الخارجية تحويل جميع ارصدتها بالدولار الأميركي إلى أرصدة بالجنيه المسرى. كما أصبح لزاماً على جميع شركات الصيرفة أن تقدم تقارير متواصلة لكلُّ ساعة عمل عن عمليات القطع التي تقوم بها وأن تقوم ببيع الفائض من العملات الأجنبية الذي يتكون لديها يوميا إلى المسارف، وأعطيت فذه الشركات مهلة حتى نهاية شهر نيسان/ أبريل للالتزام بهذه التعليمات، ووضع حدّ أدني لرأس المال الدفوع لشركات الصيرفة ببلغ 10 ملاسن جنيه مصري وذلك من أجل تشجيع اندماج الشركات الصغيرة إلى وحدات أكبر يسهل مراقبتها والتحكّم بنشاطها.

ومن الواضيح أن عودة مصر إلى نظام الارتكاز شبه المثبت على الدولار الأميركي كان خياراً صعباً لوقف التراجع الستمر فيَّ سعر صرف الجئيه ولتجنب استنفاذ إضاف ف احتياطي العملات الخارجية الذي انخفض من 23 مليار دو لار في نهاية 1997 إلى ما يقتّر بنحو 13 مليار دو لار مؤخراً أي بنحو 10 مليارات دولار أي بنسبة 43 في المئة. وهناك أسئلة عدة تطرحها التطورات الأخيرة هي: أولاً، ما هي أسباب انخفاض الجنيه المصري؟ وثانياً، هل يمكن للنظام الجديد أن يصمد ويساعد على الوصول تدريجيا إلى السعر الطبيعي للجنيه؟ و ثالثاً، ما هي الانعكاسات المتملَّة للنظام الجديد على الاقتصاد المصري وهل يمكن توقع تغير رئيسي في المعطيات الأقتصادية الأساسية في المدى المنظور لدعم الجنيه من جديد وإعادة تحرير نظام سعر الصرف؟

## أسباب الضغوطات

وق الإجابة على المسؤال الأول، فإن الضوير الخوابية المصري الضفوط التي تحدث جهدا المصري خلال المسؤلة المصري وشفت أوليا المسؤلة أوليا المسؤلة أوليا المسؤلة أوليا المضغوط بالنسبة لأي عملة أخرى تتعرض لضغوط مماثلة، أوليان أي المطابع المشغوط المسؤلة أن السباب ذلك فتيدا وبالموامل الموتنه على المسؤلة المسؤلة



ورير النال عدمت حسائن

إلى حدُّ كبير، وتتلخُص العوامل الاقتصادية بالأتي:

أو لأ — كون سعر الصرف الذي انطلق منه تعريم الجنبه في شهر البار/ مايو من العام 2000 مرتفعاً على الأرجح مقارنةً مع ما يمكن وصفه بالسعر الطبيعي للجنيه وثلك بنحو 10—21 في المائة كما سيق.

ثانهاً -- العجز المزمن في الميزان التجاري الذي اتجه إلى الارتفاع بشكل ملحوظ منذ العام 1997 وبلغ ما يقتر بنحو 12 مليار دو لار على المدل في 1999-2000. ونتج ذلك عن ارتضاع سريع في الواردات من دول شرق آسياً كما من الدول الأوروبية. وبسبب ارتباط الجنيه المصري بالدولار الأميركي وارتفاع الدولار مقابل العملات الأوروبية بشكل عام انخفضت اسعار السلم الأوروبية الستوردة إلى مصر بشكل شجع على المزيد من الواردات. وعكس هذا الارتشاع في الواردات بشكل عام نسبة لانفاق الاستهلاكي للدخل وصلت في السنوات الأخيرة إلى مستوى خطير وترافقت مع انخفاض مواز في معدل الادخار إلى نحو 16 في المئة، وعلى الرغم من الفائض الكبير نسبياً الذي تمققه مصر في حساب الخدمات من جزاء عودة نمو النشاط السياحي بعد حوادث العام 1997 ومن تحويلات الصريين العباملين في الذارج، فقد تحوّل وضع الحسساب الجاري في ميزان للدهوعات من فائش بلغ نحو 120 مليون دولار في العام الثالي 1996/1997 إلى عجز كبير نسبياً يقتر بندو 7,1 مليار دولار في 1999 و 1,3 مليار دولار في 2000 أي بنحو 5,1 في للثة من الناتج الحلى الإجمالي. وكان من الطبيعي أن تنهكس هذه التطورات سلبياً على الجنيه

ثالبًا – الارتشاع التدريجي في الدين الخارجي لمسر من نحو 28 مليار نو لا في 1991 إلى أكثر من 30 مليار أي سنة 2000 أي نحو 30 في المئة من الناتج الطي الإجمالي. رابها — تباطرة عمالية الإصالاح

الاقتصادي وسرساسج الغصخيصة والسياسة النقدية المتشددة التي اتبعتها الحكومة ابتداءً من أو لخر العام 1999، وهي تطورات كان لها انعكاسات سلبية أيضاً على الثقة بالجنيه الصرى. و الواقع أنه منذ البدُّ بتنفيذه في العام 1993 حقَّق برنامج التخصيص في مصر مالم تحققه البرامج الماثلة في العديد من الدول النامية، إذ أنه تمّ خلال الفترة من 1993 إلى سنة 2000 بيع مساهمات للحكومة في 154 شركة وقرت حصيلة للخزينة بلغت نمو 10,6 مليارات جنيه، إلا أن هذا البرنامج تباطأ بشكل ملحوظ ف العام 2000 بنميث أصيح من الستحيل الانتهاء منه مع نهاية سنة 2001 كما كان مخططاً. ونتج هذا التباطؤ عن عوامل عدة أهمها؛ أولاً، التراجع اللموس في اهتمام السنثمرين الأجانب في الدخول في عمليات تخصيص جديدة خصوصاً مع تأجيل تخصيص البنوك المصرية الأربعة الكبرى، وثانياً، المعارضة السياسية للبرنامج وذلك استنادأ إلى أن تخصيص للرَّسسات العامة يؤدي إلى تسريح العمال ويسهم في تفاقم أزمة البطالة في مصر.

وارتبطت السياسة النقدية المتشددة التي طبَقتها الحكومة ابتداءً من نهاية 1999 بالنَّقَص الماد الذي حصل في كمية النقد الأجنبي للتوفرة في السوق في نهاية 1998 وأستمر خلال العام 1999. ونتج هذا النقص حسب مصادر البنك المركزي المصري عن ارتفاع سريع في حجم الإقراض الحلي، وكان ردُ فعل الحكومة والبنك المركزي علَّى ذلك الطلب من البنوك الحدّ من الإقراض والتركيز على تحصيل الديون الصعبة. وحيث أن التشدد في الإقراض تزامن في هذا الوقت مع تأخر الحكومة في تسديد مستحقات للقطاع الخاص، وخصوصاً لشركات القاولات، فقدوضع العديدمن الشركات في موقف صعب بحيث لم تتمكّن من خدمة الديون التوجبة عليها. وأقر ذلك على الشركات الصغيرة والتوسطة الحجم بحيث ازداد عددهذه الشركات التي أعلنت إفلاسها ق الفترة من شهر تموز/ يوليو 1999 إلى كانون الثاني/ يناير 2000 بنسبة 54 ن الله عن الفترة الماثلة من 1998-1999. وأدّت هذه المتطورات إلى رهم نسبة النيون غير المخدومة أو المالكة لدى البنوك المصرية وخصوصاً البنوك للملوكة من القطاع العام. وفيما يأتى تطبيق نظام سعر الصرف الأخير فمصر مخالفا تماما لفلسفة ومتطلبات التحرير الاقتصادي، فإنه يجري

أيضاً عكس التيار العالى في هذا المجال والذى أخذ ببتعد كماسبق عن أنظمة الارتكاز المختلفة وينجه نحو التعويم الكامل أو التثبيت الكامل، كما أن اعتماد نظام سعر الصرف شبه المثبّت يكون أكثر فأشدة في الدول التي تهدف إلى تخفيض معدل التضخم بدلأ من زبادة نسبة النمو وهو عكس ما تمتاحه مصر فالرحلة المالية. لذلك، فإن هذاك مجالاً قوياً للقول بأن نظام سعر الصرف الجديد في مصر يهدف بشكل أساسى لتحقيق استقرار في سعر صرف الجنيه ووقف انخفاضه في الدي القصير، وأن هذا النظام لن يصمد طويلاً على شكله الحالي بل سيتم تعديله عاجلاً أم أجلاً آخذاً ف الاعتبار احتياجات وأولويات الاقتصاد الصدى. وقد أعلن عدد من السؤولين في الواقع أن النظام الحالي سيُستبدل في مرحلة لأحقة بنظام ارتكاز على سلة عملات مثقلة ومرتبطة باليورو. ومن مبررات ذلك أن تجارة مصرمع دول أوروبا الغربية تمثل اليوم نحو 40 ق اللثة من مجمل قيمة تجارتها الخارجية. ويقول بعض المعللين أن السؤال لم يعد ما إذا كان الارتباط بسبلة العملات هذه سيطبق ف العام 2000 وإنما متى سيحدث ذلك خلال السنة.

# سلبيات النظام الجديد

ق هذا الوقت، فإن هناك مؤشرات بأن تطبيق النظام الجديد قد أدّى إلى ارتفاع ملحوظ في الطلب على الدولار بالسعر الجديد الذي يعتبر منخفضاً مقارنةً مع السعر الذي ساد ف السوق قبل وقف نظام التعويم، وقد أدّى ذلك إلى ضغوط على السيولة بالعملات الأجنبية. ولا شك بأن هذا التطور يثير مخاوف من ظهور سوق سوداء، كما أن تدخل البنك المركزي في السوق، لو كان ذلك ضروريأ لإبقاء سعر الصرف ضمن الحدود المفروضة، سيحدُ أيضاً من السيولة بالجنيه المصري وبالتالي من حجم الكتلة النقدية، إلا أن التَّأثير السُّلبي لذاك علِي النِشاط الاقتصادي قديبقي محدودأ تبعأ لحجم التدخل المطلوب، أما إذا بقى سعر صرف الدولار أعلى من الحد الأقصى للطلوب، فإن السلطات النقدية قد تضطر إلى رفع أسعار الفائدة المحلية لتوسيع الفارق الإيجابي بين الفائدة على الجنيه وتلك على الدولار الأميركي. وقد تكون الزيادة للطلوبة في أسعار الفَّائدة المحلية في هذه الحالة مدوودة في الفترة المقبلة بسبب أتجاء أسعار الفائدة على الدولار إلى الانخفاض، لكن ذلك لا يلغى



التأثير السلبي للحتمل لأي ارتفاع في أسعار الفائدة الحلية على النشاط الاقتصادي شكل عام.

يسترن عمم. و مقابل ما يمكن اعتباره الإقتام المقابل ما يمكن اعتباره المعرف الجيد على الأوضاع الاقتصادية بعض الزشرات الأخيزة التي تتبيع بتطورات إيجابية أن الاقتصاد المصري قد تساعد بدروها على تخذيف المشغوط على الجنابة وتحقيق الزيد من الاستقرار أي سوق القطع.

#### مؤشرات إيجابية

فالأرقام للتوافرة حثى نهاية الريم الثالث من العام 2000 تظهر بشكل عام أن النشاط الاقتصادي بدأ بالتعاق من التباطؤ الذي نتج عن أزمة السيولة ابتداءً من الجزء الأخير من العام 1999. فعلى الرغم من انخفاض نسبة نعو الإقراض للقطاع الخاص إلى نحو 14 ف المئة ف الفترة من حزيران/ يونيو 1999 إلى حزيران/ يونيو 2000 مقارنة مع نحو 25 ف اللَّهُ ف الفترة الماثلة السابقة، فأنه يبدو أن هذا التراجع بلغ حدّه الأقصى مع نبهاية الربع الثالث من العام 2000 وأن الإقراض للقطاع الخاص بدأ بالتسارع بعد ذلك، وارتفعت الصادرات غير النفطية بما يقدّر بنحو 33 في اللثة في السنة المالية 2000 النتهية في حزيران/ يونيو 2000 فيما ازدادت فيمة صائرات البترول بنصو 45 ف المئة بنتيجة الارتفاع اللحوظ في الأسعار في هذه الفترة وتشير التقديرات الأخيرة أن مجموع الصادرات ارتفع مرة أخرى بنحو 27 في المُثَّةُ ف الربع الثالث من العام 2000 مقارنةً مع الفترة الماثلة من 1999 ونلك بسبب ارتفاع قيمة صادرات البترول بنحو 68 في للثة، فيما حققت الصائرات غير النفطية نموأ ملحوظأ أيضاً بلغ نحو 10 في المئة.

#### تدفق استثماري

من جهة ثانية، وعلى الرغم من تباطؤ برنامج التخصيص خلال العام 2000، فإن

ديدق الاستقدارات الخارجية المباشرة استقديرات الخارجية المباشرة استقديرات الخارجية مسابرة التقديرات الخارجية حساب آخر التقديرات مركز خلال العام 1900، قارب خرجية المباركية المباركية السياحية إلى الشخة كما المباركية السياحية إلى السنة المباركية المباركية مسابحة المباركية المباركية مسابحة المباركية المباركية مسابحة وارتشعت إيرادات هذا التصابح إلى ورتشعت إيرادات هذا التصابح إلى ورتشعت إيرادات هذا التصابح إلى وربا المباركية المباركة والمباركة والمباركة والمسابحة والمسابحة والمسابحة والمسابحة والمسابحة والمسابحة والمسابحة ومن التحرية ما المباركة والمسابحة والمسابحة والمسابحة والمسابحة والمسابحة ومن التحرية والمسابحة ومن التحرية والمسابحة والمسابحة ومن التحرية والمسابحة والمسابحة ومن التحرية والمسابحة والمسابحة ومن التحرية والمسابحة والمسابحة

قبل منظمة الأوبال لإنها «سور و المستورة على منظمة الأوبال لإنها «سور سالة نقوط من المنظمة على مستوري 25 دو لار ألليرميل، فإنه من المرتجع أن إيرادات محسر من البحترول على المستحداث المالية المالية المنحو الذي تحقق لى السنحدة بن في أسطحة و في منظمة و في المستحداث عبر التعقيمة و في منظمة الإنسانية المنطبة الارتبطاع في الإنسانية السياحية، فإنه من اللاقو أيضاً أن يخفقها السياحية بنامائية المنطبة المستحداث المنطبة ال

ر أشارت الأرقام الرسمية التي أعلنت مؤخران الاقتصاد للصري حقق نسبة مو حقيقي بلغت 7.6 للغة في السنة اللياخ و ( ( الراك) و مي اسرخ مسبة فصو في السنة العلمية الأطيرة، وفيما اعتبر عند من العللين أن هذا الرقم مبالغ فيه فإن التقديرات الأخرى للتداولة تقدر نسبة النمو المذي خدد ( 3. إلى في أن التقاولة تقدر نسبة النمو اعتبارها نسبة غير قليلة تؤسس لنمو إضافي على السنة المالية الصالية قد يصل إلى نمو

# تسريع الخصخصة

ومما لأشك فيه أن الظمؤة التي قامت الحكومة خلال العام 2000 بتسريح تسديد المسلح قائل العام 2000 بتسريح تسديد مليل جيد عنصراً مساعداً الساسياً في المسلحة إلى المساحداً الساسياً في المسحداً الأول من السندة . وفي مواجهة الشخصة الأول من السندة . وفي مواجهة الإصلاح القشصات الإن التي المسلحة التي يجدو من الإصلاح القشصات إلا يصلح التي يجدو من المحلومات الأخيرة أن الحكومة تنوي تسريح من جديد . وقد وضع في المساحلة مهند السياح المساحلة مهند التساحلة مهند التساحلة المساحلة مهند السياح المساحلة مهند السياح المساحلة مهند التساحلة مهند التساحلة مهند السياحة مهند التساحلة مهند السياحة مهند السياحة مهند السياحة مهند السياحة مهند الشاحلة المساحلة مهند السياحة مهند السياحة مهند السياحة مهند السياحة مهند السياحة مهند السياحة المساحلة مهند المساحلة مهند السياحة المساحلة المساحلة مهند السياحة المساحلة المساحلة مهند السياحة المساحلة المساحلة مهند السياحة المساحلة المساح



South Language

وولار سنوياً من الاستثمار الأجنبي الباشر في المدى المتوسط، ويشمل ذلك استثمارات مترقعة من شركات النفط الأجنبية بواقع مليار دولار تقريباً في تطوير احتياطي مصر من الغاز الطبيعي. كما تأمل الحكومة باستقطاب اهتمام أضافي من قبل شركات التكنولوجيا العالمية لإنشاء قواعد إنتاج لها ف مصر . أما بالنسبة لبرنامج التخصيص فقد أعلنت لجنة التخصيص في نهاية شهر كانون الأول/ ديسمبر الماضي عن قائمة تشمل 49 شركة جاهزة للتخصيص خلال السنة الحالية. ومن الرجِّح أن الحكومة ستهدف إلى استقطاب شركاء أساسيين بالإضافة إلى إصدارات الأسهم لتحقيق هذه العمليات. وستتوجه الأنظار خلال هذه المسنة إلى نتائج الخطوات الجارية لتخصيص شركة تليكوم مصر والبحث عن شريك ستراتيجي ف هذه الشركة. وكانت الحكومة قد أوقفت عرضاً لبيع أسهم ف الشركة للجمهور في شهر تشرين الثاني/ نوفمبر الماضى بحجة أن سوق الأسهم المصرية تشهد تقلبات كبيرة وانخفاضا في أسعار الأسهم بشكل عام. وتمثِّل شركة تليكوم مصر إحدى أهم الشركات الستهدفة للتخصيص في هذه الرحلة بالنظر لاحتكارها لخدمات الهاتف الثابت وتوسعها الخطط ف مجال الهاتف النقال.

ومناك بالإضافة إلى ما سبق خطط جديدة لاستقطاب الزيد من الاستقطاب الأجنبية إلى بورسدي إلقاهرة والإسكندريات ويقتر حجم هذه الاستصارات في نهاية السنة اللي 1909 (2000) في ضريران/ بوديم اللي من مناسبة مليون دو لار أي ما يقارب

في النصام 1996. وتنواجنه سنوق الأسنهم الصرية مشكلة اساسية تتمثل بنقص السيولة بشكل عام وهي من الأمور التي أسهمت في الانخفاض الحاد في السوق خلالٌ السام 2000. وستعتمد الخطط لتشجيع للزيد من الاستثمار الأجنبي ف الأسهم المصرية بشكل أساسي على قرار إدخال مصر في مؤشر مورغان ستأنلي العالى للأسهم والمروف بـ Morgan Stanley All) (Country World Index و ذلك ابتداءً من شهر أبار/ مايو المقبل. ومن شأن ذلك أن يدفع مؤسسات الاستثمار العالمية التي تتعامل بالأسواق الناشئة إلى زيادة الاستثمارات من أسهم الشركات الصرية في مقاتبها الاستثمارية. وغنى عن القول أنه لو تحقق النمو المرغوب في الاستثمار الأجنبي الباشر وفي السوق المالية المصرية فإن ذلك سيسهم في تحسين وضع ميزان الدفوعات للصرى وينعكس إيجابياً بالتالي على الثقة بالجنيه.

## الموازنة الرنقية

ير تايير و إيضا على القالب اللية العامة وتأوير و إيضا على القالب اللياب وعلى سعر صرف، وبن القلال في اللصدود أن الجرني المسلمود أن الجرني المسلمون عن أن المؤتدة العاملة الذي كان قد ارتفاق من أن إلى اللية و الأوام (190 / 190 /

الصعبة لتخفيض العجز مع الإبقاء على الإنفاق على مشاريع ومخصصات التطوير الاجتماعي. ولهذا الغرض فإن الوازنة الجديدة تخفّض الإنفاق الاستثماري إلى 15 مليار جثيه من 25 مليار جنيه في الموازنة الحالية أي بنسبة 40 في المئة. و تركّز الوازنة ف القابل على تحسين الخدمات الاجتماعية بما في ذلك التعليم والخدمات الصحية، حيث تبئن الأرقام الأولية ارتفاعاً في مخصصات التعليم بنسبة 11 ف اللثة تقريباً لتصل إلى نحو 21 في المئة من مجمل الإنشاق. أما الإنشاق على تطوير الخدمات الصحية، فإنه من المخطط أن يرتفع بنحو 33 في المئة ليصل إلى 8 في اللبَّة تشريباً من مجموع الإنشاق في الوازئة. ولعل هذا التركيز على توسيع وتطوير الخدمات الاجتماعية سيوفر غطاء أساسياً للسير قدماً في خطوات التحرير الاقتصادي والخصخصة، إذ أن العارضة السياسية لهذه الخطوات فالسنوات الأخيرة ارتكزت من بين معطيات أخرى على المقولة أن برنامج التحرير الاقتصادي لأ بأخذ الأولوبات الأجتماعية في الاعتبار.

ولعل نقطة الشمعة الرئيسية في الولانة الجديدة انبها تلمط البضاة إلى الإنطاق الجديدة انبها تلطق المجاوزية والحرائيسية في الإنطاق السماء بنسبية 21 أن الملكة عمل موادنة السمنة لللهة المطابقة ومركة تقومه الولاياة المائية المطابقة المحافظة ومركة تقومة عمل جديدة في القطاع العامية من حيث انبها بحرائي موادنية المطابقة المطابقة من حيث انبها بحرائي من المقابقة المطابقة المطابقة من حيث انبها بحرائي من القطاع المطابقة من حيث انبها بحرائي من شدة الكاني من

وفي النهاية، فإن المعلومات الأولية عن للوازنة الجديدة التي ستعلن رسمياً في شهر أيار/ مايو المقبل تظهر أنها تهدف إلى تخفيض محدود في العجز إلى نحو 3,4 في للثة من الناتج المعلى الإجمالي، وعلى الرغم من أنبها لم ترل محدودة، فأن التطورات الإيجابية نسبيان أوضاع المالية العامة خلال السنة المالية الحالية وتلك المخططة للسنة المالية القبلة قد تساهم مع جميع الإيجابيات الأخرى في إعادة الاستقرار إلى سوق القطع المصرية وتسهل تطبيق نظام سعر الصرف الجديد، لكن التجارب العلويلة فهذا الضمار ومنها ماحصل مؤخرأ في تركيا، تؤدى إلى الاستنتاج بأن هذا النظام لا ينشكل الحلّ الأمشل وأنه سيبكون من الضروري في النهاية العودة إلى نظام سعر صرف عريمكس المطيات الاقتصادية الأساسية فمصر ويتماشى معها..■

يكتسب المنتقى السياحي العربي الألماني الذي تنظّمه غرفة التجارة و الصناعة العربية الألمانية للسنة على التوالي، إهمية خاصة تنبع من طبيعة المقومات السياحية القائمة لدى الحانين.

فالمعروف أن المانيا هي في طليعة الدول الصدّرة للسياحة، فضلاً عن كون الألمان هم في طليعة الشعوب التي تنفق على السياحة بمختلف أنواعها.

أَيْ الْقَابِلَ يَدْمَيُرُ العالم العربي بمقومات سياحية تجتذب بطبيعتها السائح الألماني الذي يبحث عن الشمس و الشو اطيء و الصحراء ناهيك عن الثقافة والآثار.

و الواقع أن بعض البندان العربية تمكّنت من اجتذاب السياح الألمان، لا سيما تونس ودبي ومصر، بينما ظلّ استقطاب المقاصد العربية الأخرى متو أضعاً.

في المَّالِل، فإن السَّياْحة العَربية إلَى ألمَانيا، على الرغم من النمو الذي تحقّقه متواضعة مقارنة مع السياحة العربية إلى مقاصد أخرى،

من هنا تبدو آفاق التعاون السياحي الألماني العربي

واسعة وواعدة سواء على صعيد التبادل السياحي بين الجانبين، أم على صعيد الاستثمار المتبادل أو الشترك في مشاريع ومرافق سياحية لدى الطرفين.

من مناء انطلقت مساهمة مجموعة الاقتصاد والأعمال في المنتقى السياحي لهذا العام، وهذه المساهمة، وان جاءت مندواضعة، إلا أنها ستكون العام المقبل أكستر فعالية - تاذ أ

وانطلاقاً من اثقاق التعاون الذي تمّ التوقيع عليه بين غرقة التجارة والصناعة العربية الألمانية وبين مجموعة الاقتصاد والأعمال (راجع موضوع الاتفاق النشور)، فإن التعاون الشترك بين الغرفة والجموعة لن يقتصر على اللتقى السياحي وحسب، بل سيتعداه إلى الملتقى الإقتصادي العربي الألماني الذي سيعقد في برلين خلال حزيوان/بونيو 2002.

في الصفحات التالية تغطية لقعاليات الملتقى وللمشاركة العربية في معرض السياحة الذي ينعقد في بركن سنوياً،

# برئين – إبراهيم محمد

☼ شهدت العاصمة الإلمانيية بولسين في المقالف المائي المقالف المقال

و فلمسطون وموريتانيا ورشيس اتحاد الصناعات الألمانية للسياسة ومعلون عن كل من وزير الاقتصاد والتكذولوجيات الاتحادي ورثيس مجلس وزراء السياسة السحوب والبيدلان الاتحادي والبيدلان الأوروبي، كان من بين المضاهين المشاهرين أيضا كبار مسؤولي القطاع السياحي من باقي البيدان العربية والاتحادات والأسسات السياحية الالنانية والمربية إضافة إلى

ممثلي السلك الديبلوماسي العربي في براين

ينها التقي غرفة التجارة والصناعة نظالية المدرية الألاقية (GHORPA) بالاشتراك مع مجموعة الاقتصاد والأعمال ردعاية لغضر ضرباني وزير السياحة والمناعة التقليدية في الجزائر رئيس مجلس وزراء السياحة العرب ود. فيرنر مولر Wener Muelley وزير الاقتصاد والتكنولوجيا الاتصاد إلاثانية



جانب من الإفتتاح



من اليمين محمد النهاري، سالم قواطين، العربي الأطرش ومحمد عمر الباراني

و تركّزت محاوره على واقع السياحة العربية الألمانية و أشاق تطويرها، و في هذا الإطبار اعطيت أهمية خاصة للتعاون في مجالات التأهيل والتدريب ونقل الخبرات والتقانات العالبة وتكثيف الجهود لإزالة العواثق التي تحول بون تدفق الاستثمارات السياحية.

# السعدى: تحمل المسؤوليات

افتتح الملتقى د. محمد السعدى رئيس النفرفة مؤكّداً على أهمية اللتقي الكبيرة الذي جعلت منه تقليدا فابتأق السعسلاقسات



السياحية العربية الألمانية. ويدل على ذلك كل من مستوى الرعاية والحضور الذي شمل كبار صناع القرار السياحي العربي والألماني. وطبيعي أن ذلك لم يكن ليتم لولاً النجاح الذي حققه الملتقيان السابقان في مجالات عدة. ومن بينها على سبيل المثال لا العصر تشكيل لجان عملت على تجاوز العقبات التي تعيق تنفيذ الشاريع، كما وقعت انفاقات تعاون بين بلدان عربية عدة واثحاد اقتصاديات السياحة الألماني "Federal Association of the German "Tourism Industry". ومسن خسلال هسده الاتضاقات روعيت بشكل خاص أهمية الاستفادة من خبرات ألمانيا على صعيد تأهيل وتنديب الشباب العربي. وأعرب السعدي عن ثقته بنجاح ملتقى مذا العام أيضاً بما يخدم تطوير العلاقات السياحية العربية الألمانية من خلال تعريز التعاون للشترك على مختلف الأصعدة. كما دعا الجميع إلى تحمل مسؤولياتهم على هذا

سفير الملكة الصعربيية الــســعــو ديــة وعميد السلك الديبلوماسي العربى عباس فائق غزاوى نوه بأهمية السياحة

غراوي: الدعايات الفرضة

واصفأ إياها بصناعة العصر نظرأ لتزايد اهتمام شعوب العالم وخصوصاً الشعب الألماني بها. ووعياً منها لهذه الأهمية الحيوية قررت للملكة مؤخراً فتح أبوابها أمام السياحة بشكل تدريجي وعلى أساس مدروس. وأوكلت مهمة القيام بذك إلى الهيئة العليا للسياحة التي يترأسها الأمير سلطان بن سلمان أول راثد فضاء عربي. وبإسم السفراء العرب ونيابة عن بلاده دعا السفير شعوب العالم وبالأخص الشعب الألماني للسياحة في البلدان العربية من دون التأثر بالدعايات الغرضة. وأضاف أن هذه البلدان وعلى عكس ما يشاح عنها، تو فر الاستقرار والأمن والتجهيزات السياحية للطلوبة علاوة على الطبيعة الخلابة و الحضارات المتعاقبة والثقافات الأصيلة.

# فريدرش: السياحة والتسامح

وتطرق د. فريسدرش (Ingo Friedrich) نائبرئيس الصبصرانان الأوروبسي إلسي



العربية الألمانية. وبعد ذلك أشار إلى الإمكانات السياحية الضخمة لدى البلدان العربية التي تمتلك قاعدة سياحية متطورة في الوقت الذي تتواصل فيه جهود تحديثها. وأضاف أن هذه البلدان تواصل انفتاحها السياحي على العالم بشكل مدروس وواع كما يظهر على سبيل المثال من توجهاتً الملكة العربية السعودية هذه الأيام. و ف مكان آخر، شدّد على أهمية التسامح سيما عندما يتعلق الأمر بتشجيع السياح الأجانب. فقد أظهرت تجارب العديد من الأهداف السياحية أنه يصعب كسب هؤلاء في الوقت الذى لا يتم فيه مراعاة متطلباتهم على أصعدة معينة كاللباس والشروبات. وضرب مثلاً عن إمارة الشارقة التي توقفت السيادة الألمانية إليها تقريباً بعدقرار حكومتها منع تناول الكحول. كما تحدث عن التعاون العربي الأوروبي فإطار برامج الشراكة الأوروبية - المتوسطية والخليجية -الأوروبية وتأثيرها على القطاع السياحي. ومما ذكره في هذا الإطار أن هذا القطاع سيكون على رأس القطاعات المستفيدة بغضل تركيز هذه البرامج على قطاعي البنية التحتية و التأهيل.

#### موسدورف؛ دعم المؤسسات

استهار زيسجسمسار مـــوســدورف (Stegmar Mosdorf) سكرتير الدولة في وزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادية كلمته

بالحديث عسن

السياحة ودورها في الاقتصاد الألماني على اعتبار أنها ثانى أهم قطاع خدماتي بعد التجارة، ثم عرُج على أهميتها المتزايدة في





من اليسار \* عبد العزير الخلاق أمين عام الغرقة، أحمد بن محمد الهداسي السعير انعمائي، د-عبد العظيم الحاق السفير المربىء فاروق القصراوي السفير الأردثي

العلاقات الاقتصادية العربية الألماذية بغضل توجه مزيدمن السياح والاستثمارات الألمانية إلى البلدان العربية. وانطلاقاً من ذلك ومن ضخامة فرص الاستثمار التو فرة، أعرب عن رغبة حكومته بتكثيف التعاون بغية استغلالها. رشدد على أهمية دعم للؤسسات الصغيرة والمتوسطة، ثم تطرق إلى ما تقدمه بالاده من خدمات في مجالات زيارات الوفود والمعارض والمؤتمرات وغيرها. وأضاف أن أمكاناتها الكبيرة فهذه الجالات

جعلت مشها واحدة من أهم الأهداف السياحية حيث زارها أكثر من 18,5 مليون سائح أجدبي خلال العام المضي. وخلال العام الذكور حقق القطاع السيأحي فيها نسبة نمو بلغت 6 في اللثة مقابل 5 في اللثة العام 1999، وذكر أن الأهمية للتزايدة للسياحة دفعت الجهات المختصة لاعتبار هذا العام عاماً للسياحة في أثانيا. وفي هذا الإطار يتم تشجيع قدوم الزيد من السياح ودعم للوسسات، وعلى أساس أن العام القبل سيكون العام الدولي للسياحة البيثية، ستستمر هذه الجهات ببذل كل ما في وسعها من أجل سياحة مستديمة تُجاري متطلبات البيئة، ويتوافق هذا مع سياسة الحكومة الاتمادية التي جعلت من حماية البيئة محوراً لسياستُها السياحية.

# ابو زڪي، تماون اوسع

وخـاض 🏢 رؤوف أيبو زكبي مديرمجموعة الاقتصاد والأعسمسال في المستوى الذي وصلت إليه السعسلا قسات السياحية العربية الألمانية



موضحاً أنها ما تزال متواضعة على الرغم من النمو التواصل الذي شهدته ذلال السنوات الماضية. فعدد السياح الألمان إلى البلدان العربية لم يتجاوز حدود 2,3 مليون سائح خلال العام الماضي، أي نحو 3 في المئة فقط من مجمل السياحة الألمانية. وما ينطوى عليه هذا المستوى توفر فرص استثمأر ينبغي استغلالها. وتتميّز هذه الفرص بالضخَّامة حيث لدى البلدان العربية آلاف



وزير السيامة القلسطيني متري أبو عيطة (اليمين) والورير قاسم مقداد

الكيلومترات من الشواطئ غير الستغلة إضافة إلى الطقس الدافئ والأثار الخالدة والطبيعة المتنوعة. وتحتاج اللانيا بالقابل لاستثمارات كبيرة فأمجال الخدمات والتطوير، كما أن هناك إمكانات متعددة للاستفادة من خبراتها في مجالات البحث والتأهبل والتعريب والصحة ونقل التقانات العالية. ومما ذكره أبو زكى: "أن هذاك بوادر مشجعة لتوجه مزيد من الاستثمارات العربية إلى المانيا. ومن أجل تقوية هذا التوجِّه لا بدُّ للاقتصاد الألاني من مزيد من الاهتمام بالاستثمار في البلدان آلعربية بعد أن أهملها لسنوات طويلة". وأعرب أبو زكى عن دعم مجموعة الاقتصاد والأعمال لكل جهد بهدف لتعزيز التعاون العربي الألمانيء وتقبيرا منها لأهمية العلاقات العربية الألمانية تشارك الاقتصاد والأعمال في تنظيم هذا اللتقي وتضع إمكاناتها في سبيل إنجاحه وإنجاح كل نشأط يخدم تدعيم هذه الملاقات و تعزيز ها.

## هيسلمان: اليورو والسياحة

واستعرض چپرد هیسلمان (Gerd Hesselmann) النائب السابق لرئيس البراان الأوروبي مراحل ولادة العملة الأوروبية للوحدة يبورو التى ستدخل في

التعامل أو ستصبح في متناول الواطنين اعتباراً من أو ائل العام القيل، ثم خاض في تأثير إدخالها كوسيلة دفع على السياحة الألمانية والأوروبية. وفي التفاصيل استعرض هذا التأثير على مكاتب السياحة والسفر

وأنظمة الكمبيوتر وقضايا الترويج وأوضح أن هذا الاعتماد سيؤدى إلى تسسهيل الماملات المالية وتخفيض تكاليف التحويلات و تجاوز مشاكل التديذب بين أسعار العملات. وهذا ما سينعكس بدوره على حركة السياح العرب والأوروبيين بشكل إيجابي. وتحدث عن منافع أوروبا ذات العملة الواحدة بالنسبة للسائح العربى الذي سيتخلص من عناء تبديل العملات ومقارنة الأسعار. وأعبرب عن قضاعته بأن اليبورو

سيكون عملة رئيسية عالمية قوية وموثوقة، كما أن التجربة الأوروبية على صعيد اعتمادها تشكل نموذجا يمكن للبلدان العربية الاعتماد عليه فمساعيها نحو التكامل وتحقيق السوق المشتركة.

# الدليمي: معاناة العراق

رئيس الوفد العراقي ومدير دائرة للجاميع السيامية في هبئة السياحة العراقية رعد الدليمي ذكر أن بالاده تمكنت ابان الخطيط التنموية السابقة



من النهوض بالقطاع السياحي من خلال بناء الفنادق والمجمعات السياحية وتأسيس عدد من المعاهد المتخصصة لإعداد الكوادر و تحسين مستوى الخدمات. ولكن النهضة السياحية التى تحققت لم تستمر بسبب الحصار الفروض على حركة البضائع و الأشخاص حيث "لا سياحة من دون طيران . وكان من نتائج ذلك، توقف تدفق الجموعات السياحية وتجميد تبادل الخبرات مع العالم الخارجي إضافة إلى تقادم تجهيزات الرافق لشدهور حالة الصيانة. وبعد عرضه لعاناة القطاع السياحي في بلده، دعا الدليمي للشاركين إلى للساهمة الإيجابية لإعادة العراق إلى الخارطة السياحية العالمية من خلال دعم المساعى الرامية لربطه بخطوط الملاحة الجوية ونقل الأفواج السياحية الراغبة بزيارته، كما دعا الأشقاء العرب والأصدقاء الألمان لاستغلال فرص الاستثمار السياحي المتوفرة.



Position:

Company:

Address:

Country:

Fax:

Düsseldorf Germany

Tel: E-mail:

> Messe Düsseldorf Postfach 10 10 06 D-40001 Düsse.dorf Stockumer Kirchtrasse 61 D-40474 Düsseldorf

Telephone: +49 (0) 211/4560-01 Infotet +49 (0) 211/4560-900 Telefax: +49 (0) 2111/4560-668 Infotax: +49 (0) 2111/4560-668 www.messe-duesseldorf.de e-mail: Info@messe-duesseldorf.de

International Fairs & Promotions s.a.s.l. TANNOJS TOWER, DORA HIGHWAY, P.O. BOX. 55576, BEIRUT, LEBANON TEL. 961-1-263421-5, PAX: 961-1-267212 E-MAIL. RIPORED-CORNID, WEB: www.lip.com.lib

# المراتى: السياحة في ليبيا

وتحدث الدكتور فتحى المصراتي أمين لجنة إدارة جهاز التنشيط والاستثمار السياحي فاليبيا بدوره عن ظروف المصار الذي عانَّت منه بلاده حتى عهد قريب مبيِّناً أنها أثبتت قدرتها على مواجهته "بشجاعة واقتدار مكما أنها تواصل جهودها لتنويع مصادر المخمل من خلال تشجيع الاستثمارات الملية والأجنبية سيماق المجال السياحي. ويشكل قانون الاستثمار الرقم 5 الإطار اللَّازم لهذا التشجيع سواء في هذا الجال أم في غير مرو أو ضبح المصواتي أن الجماهيرية تمذيدها لذوض تجربة الاستثمار على مختلف الأصعدة. وف القطاع السيدحى تضع الهيئة العامة للسياحة كافة إمكاناتها لتذليل العقبات التي تحول دون تدفق الاستثمار والسياح.

# سيبرينيا: السياحة الصحية

وتحسدث المبروفسسور سيبرينيا الطبيب المسؤول في قسم لستشقى جامعة لوبيك University of Luebeck عسن



المعللة با الصحة والسياحة. وقد مهّد لذلك بما معناه أن السياحة كانت العامل الأكثر حسماً في تغيير العالم ذلال القرن الماضي من ذلال الهجرات التي لم يعرف لها التاريخ مثيلاً. وبعد ذلك استعرض النجاحات التي حققها الطب في مكافحة مختلف الأمراض، وأضاف "مع اكتشاف تقنية الجينات فُتحت الطريق أمآم الشغلب على أمراش مستعصية كالسرطان والأمراض الوراثية. وتحدّث عن تأثير هذه التقنية على إنتاج المواد الغذائية التي سينقلب مفهومها رأساً على عقب. وفي مجأل آخر ذكر أن الإنترنت ستمكّن الناس من اختصار المسافات حيث سيكون الطبيب تحت التصرف عبر الحدود وعلى مدار السناعة. ونزّه بالدور المتغير للطب من وسيلة لعالجة الأمراض إلى أخرى للوقاية منها.

وما ينطوي عليه ذلك، توجِّه المزيد من الناس للاهتمام بلياقتهم البدنية التي تلعب المرافق والمؤسسات السياحية التي تقدم خدمات صحية ورياضية، دوراً متزَّابِداً في الحفاظ عليها. بمعنى آخر أن السياحة المحية

ستكون على رأس السياحات التى يزداد الطلب عليها بشكل متو اصل، ومن العروف أن مثل هذه الزيادة ستحفز العلب على الفنادق و السفر و المستشفيات...الخ.

# بلتاجي: ننفع ثمن الأحداث

وزير السياحة الأردني عسقسل بلتاجتي، نائب رئيسمنجلس وزراء السيادة المرب قدّم مداخلة بدأها بالحديث عن أهمينة إيجاد مقومات لسباحة



مستديمة تساهم في تحقيق الازدهار والتنمية النشودة للبلدان العربية وإيمانا منها بهذه الأهمية، تركّز الملكة الأردنية الهاشمية الأولوية جهودها على تحديث البنية التحتية والتشريعات وتحقيق الأمن والتأهيل والتبريب، إضافة إلى التروبج. وركِّز البلتاجي على الحور الأول وخصوصاً ما يتعلق منَّه بالجانب الرتبط بالأمن. ومما ذكره أن منطقة الشرق الأوسط تشهد اضطرابات لاذنب للعرب بها ومع ذلك يدفعون ثمنها. وضرب مثلاً على ذلك ما تعانى منه السياحة الأردنية بسبب الأحداث التي تشهدها فلسطين حيث ألغيت 30 ف المئة من المجوزات خلال الربع الأخير من العام الماضى، وأضاف: كنا نأمل وصول عدد السبياح الألمان إلى 70 الشأ بدلاً من 50 الشأ منهم زاروا الملكة خلال العام الذكور". وحمل الأصوات غير الموضوعية ف الغرب مسؤولية ذلك معتبرا أنها تصور كافة بلدان المنطقة وكأنها فرحالة غليان ومن يون تمييز، ما يؤدي لعزوف السائح عن التوجه إليها. وبناءً على ما تقدم، والكلام للوزير، ينبغى على الأوروبيين، وعلى رأسهم الألمان،

المزيدمن التحرى والتدقيق قبل تعميم حالة عدم الاستقرار على الجميع، سيما وان الاستثمار السياحي جاء ني الأصل كمحاولة دعم للإتحاد الأوروبي من أجل أن تعتمد دولننا على أنفسها بدلاً من للمونات". وفي إطار حديثه عن مشكلة منطقة الشرق الأوسط ذكر بفتاجي أن على إسرائيل أن تتعامل مع جيرانها على أسس الشرعية الدولية إذا كانت تريد بالشمل أن تكون واحدة من دول المنطقة وتساهم في تنميتها.

#### كاوب: سياحة نوعية

رئىيىس اتصاد اقتصادات السياحة الألمانسي المدكسور اپریش کاو ب.Dr. Erich Kaub" (The Germon Federal Association of Tourism) تطرق فكلمته لصاور عدة أبرزها



موضوع تحول السياحة إلى صناعة سياحية في اللانيا. ويدل على ذلك أن القطاع السياحي فيها يؤمن نحو 3 ملايين فرصة عمل وأن مبيعاته تراوح بين 280 إلى 300 مليار مارك.

وأضاف: "لم يعد الأمر يتعلق بتقديم مكان للنوم وللطعام لأن سائح اليوم يحتاج الختلف أنواع الخدمات من مالية ورياضية وثقافية ... الخ. وعليه ينبغي أخذ موضوع تطوير القطآع الذكور بجدية وهذامهم للبلدان العربية . فالسياحة ليست لعبة لأنها ليست فقط مصدراً لزيادة الدخل وإنما قطاع رائد في خلق فرص العمل وتنشيط القطاعات الخدماتية الأخرى. ويزداد الأمر أهمية إذا عرفنا أن 70 إلى 80 في المئة من القيمة للضافة في اللانيا، تأتى عن طريق الأخيرة مقابل 20 إلى 25 في المئة بواسطة قطام الإنتاج. وعلى



صعيد التطوير أوضح كاوب أن الأمر لا بتعلق ببناء مشروع أو فندق مجد وإنما بخطة تؤدى إلى تنمية سياحية مستديمة تقوم على تطوير مصادر الطبيعة وحماية البيئة وعدم المراهنة على السياحة الجماعية mass tourism وإنما النوعية. ثم ألقى نظرة على الخريطة السياهية العربية معتبراً إن مصروتونس والمغرب ودبى مناطق سياحية متقدمة وأن هناك بوأدر لنهضة سجاحية في معظم البلدان الأخرى، ثم تطرق إلى أحداث فلسطين وتأثيرها معتبراً أن الأمن والسياحة توأمان. وهذا ما أثبتته أحداث مصر وتركيا سابقاً وما يجرى ق فلسطين حالياً.

# فرانجيالي؛ نمو الشرق الأوسط

الأمين البعبام لنظمة السياحة السعساليسة فرانسيسكو فرانجيالي Francesco Frangialli ذكران القطاع السياحي العالي

حقق خلال السنة الماضية نسبة نمو

بلغت 7,4 ق المئة أي أعلى من ضعف مثيلتها المتحققة على صعيد الاقتصاد ككل. وأضاف أن السياحة أصبحت من أهم القطاعات وأن دورها إلى ازدياد في منطقة الشرق الأوسط التي استقبلت 20 مليون سائح العام 2000، وهُذا ما يعادل نسبة نمو بلغت ١٥ في المئة. وأوضح أن نصيب مصر وتنونس والمغرب كان الأكبير علي هذا الصعيد، وتوقع أن يصل عدد سياح النطقة

إلى نحو 68 مليون سائح بحلول العام 2020، ما يعنى نسبة نمو أعلى من المعدل العالمي. ثم تطرق إلى السوق الألمانية وأهمينها كثاني أهم مصدر للسياحة في المالم. فالألانّ صرفوا على السياحة خألال العأم الفائت 84,5 مليار دولار، أي 6 في اللئة من المصروف العالمي، وفي الخشام تحدّث عن منظمة السياحة العالية وعلاقاتها مع البلدان العربية من خلال للشاريع والندوات واللقاءات المتعددة على مدار العام. ويضاف إلى ذلك دعمها للعديد من الشاريع في مجال التقنيات العالية وغيرها هناك.

# مقداد: سورية والحضارة

وزير السياحة السورى قاسم مقداد تطرق في كلمته إلى مقومات المنطقة السياحية العربية معتبراً ان بلدان المنطقة تشكل إقليماً سياحيأ متكاملأ دا تاریخ مشترك.



وأضاف أن من يريد أن يطلع على تاريخ البشرية لا بدُله من زيارة هذا الإقليم. فعبرُ سورية لوحدها تعاقبت 33 حضارة بدأت قبل المسيح بآلاف السنين. وأضاف بأن بلاده مهد أقدم الحضارات وبلاد التسامح حيث "يتعانق السحد والكنيسة". وهناك الأمن والاستقرار على الرغم مما يجرى ق فلسطين من قتل واعتداءات بحق الشعب الفلسطيني. وأضاف "كنا نامل أن يكون هناك صرخة للضمير العللى لإلزام إسرائيل على احترام مبادئ الشرعية الدولية". وطلب

من أوروبا التى لها مع البلدان العربية علاقات اقتصادية وثيقة القيام بدور أكثر فاعلية على الصعيد السياسي. وعن واقع السياحة في بلاده أشار إلى أن أرقام السياح الأجانب بمن فيهم القادمون من ألمانيا لا تتناسب مع الإمكانات والعروض التوفرة. فالحديث عِن قدوم مثات الآلاف منهم ما يزال مبكراً على الرغم من أن لدى سورية كأفة مقومات السباحة الثقافية والتاريخية والبنية التحتية. وفي الختام دعا الوزير إلى تطوير العلاقات الألمانية بما يذدم مصلحة الجانبين بشكل أقوى.

#### فواز: قواسم مشتر که

رثيس الملس الوطنى لإنصاء السياحة فالبنان فؤادفواز أوضح أن لبنان تمكّن من إعادة تأهيل نفسه ليكونبلد السياحة والاستثمارمن جديد. ومما جاء



ف مداخلته أيضاً أن هناك قواسم مشتركة بين الشعيين اللبناني والألماني، فوسط برلين الذي أعيد بناؤه بعد إعادة توحيد المدينة يذكر بوسط بيروت الذي اعيد إعماره بعد الأزمة اللبنانية. واللبنائي لا يفضل الرسيدس فقط وإنما يحرص على أن تكون الأجهزة الألمانية حاضرة في بيته، كما أن لبنان كان من أو اثل الدول التي اشتركت في معرض السياحة العالى Berlin ITB. و إزماً يتعلق باستمرار عملية إعادة تأهيل البند أشار إلى التحضيرات الجارية لعقد مؤتمر

# تعاون بين الغرفة العربية الألمانية ومجموعة الاقتصاد والأعمال

في إطار فعاليات المنتقى السياحي العربي الأمّاني الثالث تمّ التوقيع على اتفاق تعاون بين غرفة التجارة العربية الألمانسية ممثسلة برثيسها سمجمد السعدي ومجموعة الاقتصاد والأعمال ممثلة بمديرها العام رؤوف أبو زكي.

ونص الاتفاق على تعاون أقوى في تطوير العلاقات الاقتصادية العربية الألانية. وخُنُدت أولويات التعاون في مجال تنظيم العارض والمؤتمرات والندوات وزيارات الوفود وتبادل المعلومات، وتمُ الاتفاق على تشكيل لجنة مشتركة تضع برنامجاً وتباشر العمل على تنفيذه. بعد الثوقيع قال أبو زكي أن مجموعة الاقتصاد والأعمال مستعدة لدعم جهود الفرفة ق تعزيز أو اصر الروابط بين الأقتصاد الألماني والاقتصادات العربية، وأعرب السعدي من جهته عن تقديره للمجموعة وللدور الأساسي الذي تلعبه في تطوير العلاقات العربية - العربية والعلاقات العربية – الدولية.



مَن اليمان: محمد السعدي ورؤوف أبو زعي يوقعان الانفاق





اقتصادى برعاه الرئيس الفرنسي جاك شيراك وجهات أخرى كالبنك الأوروبي والبنك الدولي ببهدف إعادته إلى الخارطة الاقتصادية و السياسية و السياحية العالية. وأضاف أن الشركات العالية تعود إلى بيروث وخصوصاً الفرنسية والإيطالية... النخ. و في هنذا البوقيت منا تبزال البشير كنات الألمَانية متردّدة بحجة أن الاستقرار غير كاف. ورد فواز ذلك إلى عدم التفريق بين الاستقرار والسلام، فتأمين الأول لا يتطلب انتظار تحقيق الثاني وأن كان يتأثر به. وذكر أن لبنان اليوم بلد مستقر حيث للؤتمرات والمهرجانات ألدولية وباقى الأنشطة على مدار العام. وهناك فرص استثمار تحقق ميزات الجمع بين إمكانات لبنان وأسواق الدول المجاورة كسورية والأربن، وشجع الألمان على زيارة بلده الذي يقدم مختفف الخدمات التي يطلبونها، كما دعا للسؤولين ف أثانيا إلى تشجيع أبناء بلدهم على القيام

# نقيش: خطة جزائرية

باقاسم نقيش المفتحش المعام في وزارة السسياحة والصناعة التقليدية في الجزائر العقبي كلمته بالنيابة عن السوزيسر لغضسر فسريسانسي راعسي



اللثقع بصفتة رئيساً لجلس وزراء السياحة العرب ومما جاء فيها أن السياحة عرفت تطوراً كبيراً في البلدان العربية، ما يعكس إنراجها على رأس خطط التنمية في هذه البلدان، وقد استدعى هذا التطور بالإضافة إلى إقامة هيشات وتنظيمات مهنية متخصصة في كل بك استحداث مجلس وزاري عربى خاص بالسياحة. وأشار إلى أن هذه البلدان وتقديراً منها لأهمية القطاع السياحي، وقُرت عوامل الجذب للاستثمار قيه. فهي تستمر ني تحديث بناها التحتية وتحديث ألتشريعات وعقد المؤتمرات واللقاءات التي تهدف أيضاً إلى الاستفادة من خبرات الدول الأخرى. وعليه فإن هذا اللتقى بشكل فرصة ثمينة لاستكشاف إمكانات تدعيم التعاون العربى الألماني، وانطلاقاً من أهمية العنصر البشري في استغلال فرص الاستثمار وتنمية الموارد تعطى البلدان المذكورة أهمية خاصة لتأهيل هذا الْعنصر. وفي هذا الإطار كُلُفت الجزائر

مؤخرا بصفتها رئيسا للمجلس الوزارى العربى للسياحة التفاوض مع الجانب الألماني بهدف تأمين منح تدريب وتأهيل للشبآب العربي في الجالّ السياحي، وفي مجال حديثه عن بالاده ذكر أنها تطمح لإعادة مبادلاتها السياحية مع ألمانيا والتي بدأت بالانتماش مجدداً، حيث يثوجّه الزّيد من الألمان إلى الجزائر، وهي تعلَّق آمالاً كبيرة على غرفة التجارة والصنّاعة العربية الألمانية بهذا الخصوص، كما ذكر أن الظروف عادت إلى طبيعتها في الجزائر بفضل قانون الوثام الوطني الذي بابريه الرئيس عبد العزيز بو تقليقة وأبُدته مختلف الفئات الاجتماعية. وعن مناخ الاستثمار السياحي تطرق إلى خطة ستراتيجية وضعتها الحكومة بهدف تحقيق تنمية سياحية مستديمة تقوم على فتح أبواب الاستثمار الملي والأجنبي على مختلف الأصعبة، وتقوم هُذه الخطوة على ثلاث دعائم:

 ا - تنفیذ برنامج استثماری بهدف لإقامة 174 منطقة سياحية أجريت عليها براسات الجدوي،

2 – خصخصة 74 وحدة فندقية تابعة لقطاع الدولة.

3 -- دفع الترويج السياهي بما يؤدي إلى تدفق الزيد من الأفواج السياحية التي بدأت بالعودة إلى الجزائر.

# لجنة عربية ألمانية مشتركة

وتأكيداً على أهمية حشد الإمكانات لتحقيق نقلة نوعية على صعيد العلاقات الاقتصادية العربية الألمانية، تقرّر ف اجتماع جانبى اثناء فعاليات الملتقى تشكيل لجنة تضم ممثلين عن غرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية والبرلمان الاتمادي واتصاد اقتصادات المسياحة الألماني ووزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادية. وحدّنت أولى مهامها بوضع تقرير عن الستوى الذي وصلت إليه هذه العلاقات بغية اتخاذ خطوات عملية ومعروسة لتحسينها وخصوصاً في الجال السياحي. واتفق الجتمعون على أن تركَّز هذه الخطوآت على: ا سقيام ألمانيا ودول الانتحاد الأوروبي بدعم البلدان العربية في مجال التأهيلُ

والتدريب وتحسين مستوى البنية التحتية. 2 - نقل الخبرات والتقانات الألمانية في

القطاع السياحي إلى البلدان العربية. 3 — تقديم آلساعدات الرامية لتجاوز الصعوبات والعوائق التي تحول دون تدفق الاستثمارات السياحية.



د.محمد السعدى

يُعِيِّبِ الدكتور محمد السعدي رئيس غرقة التجارة والصناعة العربية الألانية واحداً من رجال الأعمال العرب البارزين في المانيا، وهو أوَّل عربي ينتخب رثيساً لفرقةً عربية مشتركة وانكان أنتخب لهذا للركز يوصقه للانياً.

وغندما يُسأل السعدي عن أسرار ذلك يقول: "التعامل على أساس الصدق والصراحة والإيمان وهذا ما تعلمته في بيئتي البصراوية هنوب العراق والتي أعتز بها".

بدأت قصة نجاحه في بلاد الاغتراب يوم كان ( ريعان الشباب، "جثت بقطار الشرق السريع ولم يكن ق جيبى سوى بضعة

ثم بدأت رصلته الثانية مع الدراسة وكسب بعض المال للمويلها، وبعد التخرّج عمل في مؤسسات للانبية مرموقة اكسبته الخبرة قبل إن يخوض ميدان العمل الحر ويحقق فيه نجاحاً جاز التساؤل معه عن هجم ثروته، و پقول د. السعدي ان ثروته ليست في المال بقدر ما هي في علاقاته الأكثر من واسعة مع أصحاب القرار السياسي والاقتصادي في أنانيا التي تشمل رجال الأعبصال وتتصل إلبي أوسناط الحكبوسة الاتحادية وعلى أعلى للستوبات،

فراغ بل من النشاط المتنوع الذي حققه في مجالات الاقصالات والبحوث والنقل والسياحة على مدى ربع قرن، انطلاقاً من مدينة نورنبرغ في مقاطعة باقاريا، وخير دليل على الثقة بالرجل انتدابه مُمثلاً للاقتصاد البافاري لدى اتحاد غرف التجارة والصناعة الألماني وعضوأ في لجنة الشؤون الخارجية لدى هذا الاتماد الذي يعتبر أحد أهم صائعي القرار ق ثلاثيا،

وبلوغ السعدي هذا الركز، لم يأتٍ من

ولاشك أن خدمته للاقتصاد الألالي واعتزازه بأصله العربى كائنا وراء نجاح السعدي ق رئاسة غرقة التجارة والصناعة العربية الألمانية ف العام 1998، حيث شهدت العلاقات بين الجانبين زخماً قوياً، بفعل نشاط الغرفة لاسيما من خلال اللثقى السياحي الذي يقام سنوياً متزامناً مع المعرض السياحي في برلين، وكذلك من خلال الملتقى الاقتصادي.



إعنالًا جميعة أهلية خيرية تمعل هي سبيل تأميل الأطفال والناشئين الذين ينانون من صعوبات تعليمية. مهمّة إعداد الأساسية تحقيقه على قدرات الموقين ومواهبهم والعمل على تتميتها. والهدف من ذلك، مساعدتهم كي يبلغوا "ستقلاليتهم ويفنية تحديدهم هي المجتمع كمواطنين فاعلين.

أَطُّاوَلُنا كَيْ سَاعَدهم وأمنِّجوَهم أَهْتمامكم بدل شفقتكم.



# معرض السياحة العالمي في برلين 2001 مشاركة عربية كثيفة وتنوع في أساليب الترويج

## برلين – ابراهيم محمد

☼ البت معرض السياحة العالى في براين (18 ما 18 العرض الأمم من شرعة في السالم. فقد شرائي فردرته التي العيمت من 3 ولغاية 7 آذار/ سارس الفائت الكرمن عشرة الأف عارض حضووا من 17 الكرمن عشرة الأف عارض حضووا من 17 من منخصص قدموا من 19 الوياة ومنطقة. أما منخصص قدموا من 19 الوياة ومنطقة. أما من عرضه غذمات مختلف الجالات السياحية التغليبية عشمات مختلف الجالات السياحية التسياحية .

هذه السنة زيادة العروض الفولكلورية وخصوصاً علي صعيد الرقص والفنون الشعبية، كما أن الصناعات التقليدية وكيفية ممارستها كانت معثلة بالعديد من الأجنحة.

# سورية ونبنان والأردن وفلسطين

مشاركة هذه البلدان لم تتميز فقط بتنوع العروض سيما الثقافية منها وهسب، فقد ركزت أيضاً على الترويج ليس فقط أن إطار البلد الواحد وإنما على امتداد البلدان الثلاثة الأولسي أي سسوريسة ولسينان والأردن.



"العارضون اللبنانيون يقدمون خدماتهم عبر

سورية والأردن كونهما يشكلان مع لبذان

منطقة تاريخية وحضارية مشتركة

اوضحت بیشری صفیار مندو به و زارة

المويد هوش لدير الجاد توسيد التجرف الزلال



العروض الثقافية وعروض سياحات الشياب والحوافز والمغامرات والاستجمام والصحة والرياضة والإستكشاف.

وكما أن الدورات السابقة مضرت معرض هذا العام جميع الدول الدورية تقريباً باجنحة كبيرة ضخت معاخلي القطاع السياحي العام والفناص، وكان على واس الوفود كلار سسؤولي هذا القطاع من رواد الوور ورؤساء هيشات ومنزاء مؤسسات. وجاء والتقانيد السائدة، واللغت المتراب الدرات



جناح تونس

الهزارة تدعم هذا التوجه من خلال التنسيق مع ألبلدين الشقيقين حيث تمّ البدء بإصدار النشرات المشتركة. كما تحدثت عن التنوع الذي يشهده المنتج السياحي الكبناني على صعيدى سيأدات التراج والمهر كأنات والحوافيز. ويذكر باسين الطعان مندوب شركة تحاس للسياحة والسفرأن صغر البلدان المذكورة وتكامل إرثها الحضاري ثمعل السائح يغضل زيارتها دفعة واحدة وهذاما نستجيبك كشركات متخصصة. أما الدكتورة إيمان عجد الكريم مديرة العلاقات السيامية ف وزارة السياحة السبورية فأوضحت أن تعاون البلدان الثلاثة على صعيد الترويج المشترك قطع مراحل مهمة. وهناك توجه نحو القيام بحملات مشتركة على الصعيدين العربي والخارجي، ويتم هذا في الوقت الذي يتم فيه زيادة المصصات المالية للترويج والمعمل عملي إطبالية المواسم السياحية من خلال تنويع عروض المهرجانات والكرنفالات، وكانت هذه الأخيرة من أبرز النتجات التى روّج لها الأردن كبلد ناهض في هذاً المسال، ويسدورهسم حساول الفلسطينيون الترويج لنتجهم السياحي وإبقائه ف الأذهان على الرغم من الظروف المأساوية التي يعانى منها تحت وطأة الحصار والقمع الإسرائيليين.

الخليج العربى واليمن ومصر على صعيد الشاركة الخليجية









كان على المرء أن يكتشف مدى

التحسن الكبير الذي يحققه

الخليجيون سياحياً عاماً بعد عام.

وهذاما بأتعليه العروض التي

تبوعت لتشمل سياحات الترفية

والرباضات والحوافز والغوص

والصحراء والثقافة ...الخ. وبرز

المضور الإماراتي وخصوصاً من

خلال إمارة سي التي أصبحت قبلة

سياحية للانية وعالمة على هذ

تعبير ابراهيم حسن أهلبي مدير

إدارة الترويج الخارجي في دائرة

السياحة لحكومة دبي. ويدل على

ذلك أن مجلة غلوبو Globo أعطت

الامارة جائزة أفضل وجهة

سياحية للمرة الثانية. وفي الوقت

الذى يحرص فيه العمانيون على

التعريف ببلادهم كمنطقة للسياحة

الثقافية والتاريخية تراهم يهتمون

بشكل متزايد بالسياحتين البحرية

والصحراوية وفقأ لما ذكرته سلمي

الطوقى رئيسة قسم براسة

الأسواق ألسياحية في وزارة التجارة

والصناعة لسلطنة عمان، وأضافت

أن بلادها تريد استغلال ثرواتها

السياحية على أساس ميروس ويما

يتناسب مع العادات والتقاليد. وفي

الجناح الكويتى كان الاهتمام

منصبا على تسويق الكويت

لسحاحة الغدمات ستما للذبن

يستخدمون مطارها للوصول إلى

البلدان المجاورة. وذكر خلف المانع

رئيس مكتب العطلات في الخطوط

الجوية الكويتية أن هناك برامج

متكاملة تقدم لهؤلاء وتشمل المبيت والتسوق... الخ، وكما في المرات



جناح اليصية وببدو اص الحيمي (الثالث من اليسار) وإلى يمينه عبين الطِّقيه وعبد الكريم القران اللغرب العربى



جفاح البحرين ويبدو اشرف عافظ

السابقة تميَّز تِ العروض البحرانية بالتكامل لتشمل بالإضافة إلى سيباحث المؤتميرات والحوافيز السياحية التاريخية وسيأحة صيد اللؤلؤ التي يوليها المسؤولون هناك أهمية متزايدة كماذكر اشرف حافظ إمام اخصائي أول التسويق السياحي في مصَّلحة شؤون السياحة لأدولة البحرين. وعلى الجانب الأخر من شبه الجزيرة العربية كانت اليمن ممثلة بجناح عَكُسَ طراز الفن العماري اليمني بصورة أثارت الإعجاب. ومن خلالٌ تنوع المنشورات بمختلف اللغات وتعدد الشركات التي حضرت بدا من الواضح أن اليمنيين قطعوا شوطأ مهمآ على صعيد الترويج السياحي. وكانت الخطوط الجوية البمنية ألأكثر تألقأ وحضورا ببن العارضين. وذكر أمين الحيمى نائب المدير العام فيهاأن ذلك يعكس التحسن المستمر على صعيدي الخدمسات وتصديست أسبطبول الطائرات العاملة إضافة إلى الانتشار الأوسم. فهذاك خط جديد إلى ميلانو ورحلة إضافية إلى كل من بيروت وكراتشي. وأوضح نبيل الفقيه مدير التسويق أن هذا التوسع يواكبه تحسين مستوى الضيافة والخدمات الأرضية. وفي الجناح المصري الضخم تجمعت عشرآت الشركات هول مجسم هرم أقيم في وسمله. ولثنت النظر الأهمية المتزايدة التى تلعبها سياحة البحر الأحمر حيث تشهد

شواطئه الصرية نهضة سياحية





تنمية سياحية تهدف للحفاظ على المستوى السياحي الذي وصلت إليه البلاد على حدّ تعبير مدرخ الساخن مندوب هيئة السياحة التوئسية وممثلها في برلين. وعلى غرار الجناح التونسى ازدهم الجناح المغربي بالعارضين المختلف أنواع السياحات من ثقافية وتاريخية أضافة إلى سياحة الجبال والصحراء والشواطئ. وقد عكس ذلك مجمل المنتج المغربي الذي يقوم على الجمع بين مقومات التاريخ والطبيعة واحدث وسائل الراحة والاستجمام على حد تعبير عبدالله الوزكائي مسؤول التسويق بالمكتب الوطنى الغربي للسياحة في دسلدورف/المأنيا. وإلى جانب تونس والمغرب كان هناك حضور جزائري وموريتاني لا بأس به. وقدركز الحضور الجزاثري على أهمية الجزائر كبلد ذى إمكانات سياحية ضخمة وخصوصاً على صعيد السياحة الصحراوية وسياحة

الحضور المغربى كان بالدرجة

الأولى تونسياً ومغربياً. فالجناح

التونسي ضم من العروض ما يناسب

مختلف الأذواق. وبدا من الواهب أن

تونس تعد العدة لمواكبة متطلبات

سائح المستقبل. وهكذا زادت من

عروضها فمجالات السياحات

الصحية والتحفيزية والثقافية

و البيئية. وينطلق ذلك من ستراتيجية

الاستكشاف ف الوقت الماضر. أما الموريتانيون فأبرزوا محاسن بلدهم

الذي يتمتع بساحل أطلسى نظيف

و صدراء مترامية إضافة إلى العديد من المحميات الطبيعية النابرة.■









**Iffi** Al-Harithy Company for Exhibitions Limited P.O. Box 40740, Jeddah 21511, Kingdom of Saudi Arabia. Tel: ++ 966 2 654 6384 Fax: ++ 966 2 654 6853 E-Mail: acejedxpos@zajil.net

Name	**************************************	Telephone	 
Position		Facsimile	 
Company		E-mail	 
Address			 
Deceluate			



# السعودية تعلن قريباً أسماء الشركات الفائزة الغاز يعطي الدفء للإستثمارات الأجنبية

بعد ثلاثين عاماً على خروج شركات النقط العائية من الملكة العربية السعودية وتأميم قطاع النقط السعودي، تعود هذه الشركات إلى الملكة آملة في الإفادة من القرص التي يقتمها الغاز الطبيعي، بينما تأمل المحودية السعودية في أن يكون ذلك فاتحة لمركة استثمارية شاملة في مختلف القطاعات الاقتصادية بهدف التحوّل من اقتصاد السلعة الواحدة إلى الاقتصاد المتنوع، على الرغم من بعض المفاه في لدى الشركات المستثمرة.

> من المنتظر أن تعلن السعودية قريباً عن 📕 اسماء الشركات الأجنبية الفائزة في مناقصات مشاريح تطوير قطاع الغاز الطبيعي في الملكة، والتي سيتم توقيع اتفاقيات تقاهم معها لهذا الغرض. فالملكة تنوى تنفيذ برنامج استثماري طموح يقضى بجلب نحو 160 مليار دولار أميركي من الاستثمارات خلال السنوات العشرين القبلة. يهدف البرنامج إلى إنماء القطاع الصناعي لتخفيف اعتماد اقتصاد البلاد على الموأود الشفطية. وتشكل هذه الموارد حالياً نحو 37 في المئة من مجمل الناتج المعلى العام ونحو 85 في المئة من قيمة الصادرات، وما بين 70 و75 في المثة من مجمل العائدات المالية للدولة. وتذكر مصادر ككومية أن البهدف البرشيسي من هذا البرنامج هو مضاعفة نسبة مساهمة القطاع الصناعي في الاقتصاد من 10 في المئة من الناتج الحلى إلى 20 أن المئة مع حلول العام 2020..

> و حامل الملكة في أن يُعطي الاستثمار وحتامل الملكة في أن يُعطي الاستثمار وحيي وقطاع مقويد (فالم الملكة في المؤلفة المستثمار والمستثمان المستثمان المستثمان في الملكة المستثمان في الملكة المستثمان المستثمان المستثمان المستثمان المستثمان المستثمان المستثمان وأن م) منها في الملكة تزيليون ق/م من الفاز غير الصاحب و 50.50 تريلون ق/م من الفاز المساحب و تردين تمر نصف كميات الفاز المساحب و وحد تحد تحو نصف كميات الفاز المساحب و قطلا

و في السوق المدلية يشكُل الغاز الطبيعي حالياً 42 في المئة من مجمل استهلاك الطاقة، ومن المنتظر أن تصل هذه النسبة إلى 68 في

للثة في العام 2005، ما يظهر مدى القدرة الكامنة للقطاع محلياً، بالإضافة إلى الإرباح التي يمكن تحقيقها من خلال التصدير. وعلى هذا، وزعت المكومة السعودية

وعلى هذا، وزعت الحكومة السعودية المناقصات على ثلاثة مواقع رئيسية للانتاج

" ا- موتع منطقة جنوب الغوار في النطقة السروقية، وتقدمت بعروض على هذا المؤقم كل من شركة رويال دالش/ أشرك، شركة بريتش بتروليو ( PB) البريطانية، شركة ( PM الإسطالية، شركة توتال حينا الف الفرنسية، شركة شيفورون الاميركية، و اكسون موييل الاميركية.

2-موقع البحر الاحمر، تقدّمت بعروض على تطوير هذا الوقع كل من الشركات الثاليية: توتال - فينا - الف، "اكسون مربيل" ر"ماراشون بتروليوم" الاميركية، و"كونوكو".

3- موقع الربع الخالي في محيط حقل شيبا، والشركات التي تقدمت بعروض عليه هي: تـوتــال – فينــا — الف، فيلــيــس بتروليوم، كونوكر، أوكسيدانتال بتروليوم وأبرون. وأضيفت اسماء شركتي إكسون– موبيلي ورويال داتش / شل إلى هذه اللاثحة

وبرزت بوادر الاتجاه الانقتاص الجديد على الاستثمار الأجنبي في قطاع الطاقة خلال زيارة قام بها رابي العهد السحودي الأمير عبد الله بـن عبـد العزيــز الى واشنطان في اليول/سيتمبر 1998 المتقى خلالها ممثلين لسبع شركات نقطية أميركية هي شيفرس واكسرن رموبيل وتكساكو رأدكو وكوثوك

و فيليبس. وطلب الامير عبد الله من مسؤولي هذه الشركات التقدم منه بمجموعة من "القترحات والتوصيات" حول الدور الذي يمكن لهذه الشركات أن تلعبه في قطاع الطاقة السعودي.

و منذ ذلك الدبن، تقدمت شركات النفط العالمية ( وليس فقط من الولايات التحدة الأميركية) بنحو 20 مشروعاً مبدئياً للاستثمار ف قطاع النفط والفازق الملكة. وأدى ذلك الى بدء للناقشات الفعلية في 16 نيسان/ أبريل 2000. وتضاربت المعلومات حول حجم الاستثمارات التي ستوظف بنتيجة هذه العمليات. ففي ُدين ذكرت معلومات صحفية أن قيمة هذه الاستثمارات قد تصل الى 100 مليار دولار أميركي، أكدت مصادر مطَّلعة ف القطاع أن الاستثمارات المطلوبة لتطوير منابع ألفاز الطبيعي في المواقع الطروحة لا تتعدى 25 مليار دولار، واضافت الصابران الشركات النفطية المتمة تقوم "بعرض عضالات مالي" و أنها أعربت عن استعداد كل شركة منها باستثمار ما بين ثلاثة وعشرة مليارات دولار أميركي في العروض التي تقدمت بها.

وفي عين أحيطت المقارفسات بستار من السرية التامة، تسريت معلومات تقول إل معظم الشركات تقدمت بهشاريع تتعلق تبطوير وإنتاج ومعالية وتصريت الفاز الطبيعي، بينما اللية معامن بمشاريع الخرى لبناء معمات نظيية ومصانح للزيية ويتحدث الى تطوير حقول نشاية جديدة. وربط الاستثمار المكومة بان فرص الاستثمار المكومة بان فرص اللية لان هطاعي إنتاج النظم وتكوروه قد الغذا لان هطاعي إنتاج النظم وتكوروه قد سرا إلى حدالاكتشاء بان المفحولة الإنتاجية لكل منهما تخطت جمم الاستهلاك

وفي ضرء القرص الاستثمارية العديدة التي سيوثرها قطاع الفائد الطبيعي، وقدرته على جلب استثمارات مهمة في قطاعات صناعية أغزى لجات الحكومة السعودية إلى اعتماد إصلاحات وتأمين حوافر الاستثمار عاملة. وضعت هذه الحوافز اللكية الكمالة، وأوضحت مصادر حكومية أن الإجراءات تبهدف إلى مساعدة الاستثمارية الإخراءات تبهدف إلى مساعدة الأسراق المستودية ونح المنادة علماية مناد الكرامية الإسراق المنادة اعمالهم، الأطاق المحروبة تعرك تماماً أن هناك عاجة المحة لنطق المستثمارية المتحدولة منادة اعمالهم، المتقادلة المتحدولة منادة المتحدالية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية المستثمارية الملائمة المسروات المسائلة المستثمارية المستثمارية المستثمارية المسائلة المسروات عملية المسروات عملية المسروات عملية المسروات عملية المسروات عملية الشركات.

# ظروف اقتصادية ملائمة

الناقصات والفاوضات هذه. فالملكة حققت نموا اقتصاديا وماليا لم ترمثبلاً له منذ 17 عاماً. فحققت ميزانية الدولة للعام 2000 فائضاً لأول مرة منذ زمن بعيد، كما توقّعت بعض التقارير الاقتصادية أن تكون مو ازنة العام 2001 متو ازنة من ناحية الانفاق والموارد، الأمر الذي بدعم ثقة الستدم الأجنبي إلى حدان بعض الشركات المستثمرة تعتبره بمثابة الضمان الحكومي لستقبل الشركات الأجنبية واستثماراتها. ويأتى هذا التحسن المالى نتيجة لارتفاع أسعار النفط خلال العام الماضي. وهو يعطى الحكومة السعودية فرصة لتنفس الصعداء يعدفترة من العيمز الزمن في الموازنات العامة على مدى عقدين متتاليين ومعروف أن هذا ألعجبز للتبراكم دفع مستويات الدين الداخلي الى نحو 534 مليار ريال، كما أنه أثر بدوره على النصو

يبدو أن الظروف الاقتصادية التي تشهدها المملكة حالياً مؤاتية لتشجيع الشركات النفطية على الدخول في لعبة

ولكن تغير الملكة. ولكن تغير طالح أسجار النظم ساعد على تحسين الوضي الثاني في البالد وساهم بالتالي في إمادة الثقة الدى الستقدر الإجنبي. وفُدر تقدري حساء عن البائق السعودي الامريكي نسبة النحو الاسمي في النائج العلى العام العام 2000 بـ 15.5 في اللغة. كما تُكُون سبة المام العام (1860 كـ 15) في الماقة. كما تُكُون سبة الماقية المياني به في الماقة. كما تُكُون سبة المواقعية بي - 15 في الماقة.

الاقتصادي عامة كون الحكومة هي الحرك

# موقف المستثمرين

ليس سرأ أن بعض شركات النفط التي دخلت في عملية الفاوضات الأخيرة مع المحكومة الأطروب ومن الإخفر المحقودة أعربت عن بعض المحكومة المحربة السعوديية في نيسان / أبريل 2000 للمحكومة السعوديية في نيسان / أبريل بعضا المحاسفة في مجالات الطاقة بلشركات العاملة في مجالات الطاقة من شركة المحكومة المحكومة

وعلى الرغم من ضبط تعرفة الكهرباء في

الملكة بشكل يضعن مصلحة السنولك تفارضي قري بالإضافة إلى نلك، فإن

بستان يصدين بمستويد بستان يصدين بستان السراء، فإن الشركاء تتخوف من تقليبات اسمار السوق الدولية و مدى من تقليبات اسمار الما كلة الإنتاج و التاليم على المتحاولة عامة، و وذكر معدد للرحود من استثماراته عامة، وذكر معدد المكومة الفصانات المكلمية قد و تقديم المزيد من الامراء الشركاء المتحربة و الترصل إلى مسيخ خلول مقبولة من كل الأطرات المغنية في ما يتطبق يحملية من المركاة المشركاة بالمادات المتحربات الشركاة المناهدية من الإستثمارات، خصوصاً وأن معظم الشركاة المناهدية من يتطبق يحملية كلفة استخراج الفائز سنينا، ما

ولدى الشركات السنتشرة الهنأ بعض اللاحظات على الحوافر الأسريبية التي يقضي بتخفيض الما الموسود الذي يقضي بتخفيض معدل الشريبية على ارباح يقضي بتخفيض معدل الشركات الماسية العالمية العبرت أن ينشئ أن المائة إلى المائة بعض شركات الماسية العالمية العبرت أن المائية أخصوصا معليات التحفيض قد لا يكون حقيقياً، خصوصا معليات التحفيظ المنافرة عمليات التحفيظ المنافرة عمليات التحفيظ المنافرة المنافرة المنافرة المنافرة عمليات التحفيظ المنافرة المناف

وفي ما ينفص الضرائب إيضاً، نكرت مصادر مطلعة أن شركة أرامكو السعودية ومصلحة الضرائب في الحكومة يديلان إلى إجتهاد يتقول بان الأرباح الناتها من استثمارات الغاز يجب أن تفضع لقانون ضرائب النقط الترج منذ منتصف السبعينات والذي يحقل الشركات النقطية أعياءً مائلة قد تمل الى 35 في للذ

على الرغم من أن قرة الاقتصاد السعودي بعد ارتفاع اسعار الدفط والغاز عالمًا، ساهمت في دمع ثقة الستثمرين، إلا أن هذه القوة الاقتصادية نفسها قد تخلق بعض المفاوف للدى الشركات العملاقة التفاوضة مع الحكومة، لأنها تضع الحكومة في موقع

تشاوضي هوي، سالإضافة إلى ذلك، فإن ابتعاد الحكومة عن المذ الضيفوطات السياسية إن الاعتبار واعتماد ستراتيجية جديدة تقضي بضح إبواب للناهسة بين الشركات للتقدمة بمورض وصنع القرار على اساس الصالح السجودية, وإعتماد المد الأقدى من الشخافية في تنفيذ الشاريع قد يؤثر على رجيعة الشركات الستلمرة في قضاع الخارة خصوصاً إحال تعرضت الاسواق لصدمات في المستقبل.

ومن شاهية أخري، طالبت بعض الشركات التقدمة بدروض حول مشروع جنوب الغوار، بتولير معلومات كامية حول الشيء بعضائر المائة إلى فدا المقلل الذي يحضر الأصبح بين الحق الدلالة للطروحة، خصصوصاً وأن بعض هذه الشركات تفشى أن لا تكون مذه المثلة الشركات كيات من الغال الطيبي تكفي ترفي الغامة (المائير بالمشاريع المعلاقة التي ترفي الغامة (المائير بالمشاريع المعلاقة التي للنقط والمعانى واللجنة القارضات الخليدي بالإضراف على عملية القارضات الخلوية، استعدادما التدبيم جديع المعلومات الطلوية. والتعارض على حولل مقبولة من الطرفية.

الملاقة بين الشركات العالمية و شركة أرامكي السحودية. فيفده الشركة تحمل في يدما معتاح نجاح الشركات الاجنيية و تلعب دوراً معموريا في الفاوضات التي مستنج التوقيع على مذكرات التقامم معها. كما تلعب دورا رئيسياً في مجال توقيد للراد الازلية والبنية المنافئة على علمان الشركات الارتباد المستخدي الدور المعرف على عمليات الشركات الاجنبية بشيء العوامل تنظر إليها الشركات الاجنبية بشيء للتي تعنظ نهيا هذه الشركات في عمليات الشركات الاجابية الأولى للتي تعنظ نهيا لاداراتها وهذا الوضع لكن السيادة فيها لإداراتها وهذا الوضع لكون السيادة فيها لإداراتها وهذا الوضع لكون السيادة فيها لإداراتها وهذا الوضع لكونية بينة الشركات الاختراب الكونية عادة المركات المنافقة والتدريب وهذا كمن القضية. 8

د، ناجی أبی عاد



أشاء التوقيع على الاتفاق

# أول خطوة عملية للمشروع الإمارات وقطر توقعان على اتفاق " دولفين " للغاز

 الحدث البارز الذي ؤلد على هامش المؤتمر الدوحة الرابع للغاز الذي استضافته العاصمة القطرية، تمثل أن التوقيع على اتفاق "دولفين" بين قطر والإمارات، الذي يشكِّل الخطوة العملية الأولى في هذا المشروع الحيوى الذي انطلقت فكرته منذ بضع سنوأت.

وتضمن الاثفاق شروطا تفصيلية بخصوص المشروع تناولت مبادئ التفاهم بين قطر والإمارات لاقتسام عمليات التطوير

وقُع الاتفاق عن الجانب القطري وزير الطاقة والصناعة رئيس مجلس إدارة قطر للبترول عبد الله بن حمد العطهة ووقّع عن الجانب الإماراتي ادمد على الصايغ عضو مجلس إدارة مجموعة "أو فست".

ويتعلَق مشروع الـ "دولفين" بتطوير منشآت إنتاج الغاز من طبقة الخف في موقع التعاقد داخل حقل غاز الشمال، ونقل هذا الغاز إلى مصنع تجميع ومعالجة الغاز بــــراس لَـفان" تمهيداً لـقصل الكثفات والايثان وغاز البترول المسيل والكبريت ومن ثم يتمَّ نقل الغاز الخفيف الخالي من الكبريت بكميات تصل إلى 2000 مليون قدم مكفب في اليوم عبر خط أنابيب تحت الماء بطول 350 كلم إلى منطقة الطويلة في أبو ظبي وجبل علي في دبي.

وقد أختار مكتب المبادلة الإماراتي الشركاء الستراتيجيين في شركة دولفينٌ

الحدودة للطاقة وهما "توتال – فينا – الف" الفرنسية و"انرون" الأميركية، لتنفيذ مشروع نحاز دولفين. وتمتلك محيم عية البادلة أ5 في اللَّهُ من أسهم شركة دولشين الحدودة للطاقة، في حين تتقاسم كل من (الف الخليج الحدودة) و(انرون الخليج القابضة الحدودة) نسبة الـ 49 في المئة التبقية بواقع 24,5 في الله لكل منهما. وتتولى مجموعة المبابلة عملية التطوير الشاملة للمشرع فيحبن يتولى الشركاء

الستراتيجيون مسؤولية تطوير عملية الاستكشاف والإنتاج والنقل على التوالي. وفي تعليق للوزير القطري على التوقيع، قال بأن مشروع دولفين سيكون له مردود إيجابي على الاقتصاد ف كل من قطر والإمارات، كما أنه يضع حجر الأساس لتعاون وتكامل على نطأق كبير بين دول مجلس التعاون، وهو ما يتطلُّم قادتنا إلى تحقيقه، وأضاف: "يسعد قطر للبترول أن

تلعب دوراً محورياً في هذا الإطار، فضالاً عن ذلك فإن هذا الشروع الذي يعد الأول في تصدير الغاز عبر خطوط الأنابيب من شأنه أن يضفى بُعداً جديداً للجهود الرامية إلى تحقيق للزيدمن الاستغلال لاحتياطات الغاز الضخمة في قطر. ومن الؤمل أن يشجّع هذا المشروع على إنشاء شبكة الغاز ف دول مجلس التعاون انطلاقاً من قطر، وهو للشروع الذي ظل قيد البحث والدراسة لسنوات عدة".

وأكدوزير الطاقة والصناعة بأن القيادة لسياسية القطرية وخصوصا الأمير الشيخ همدين خليفة آل ثاني يولى أهمية كبيرة هذا الشروع.

أما الصايغ فذكر أن "هذا المشروع يوفر فاقأ واعدة للتصنيع فدولة الإمارات التي بتزايد فيها الطلب على الفاز بمعدل 10 قُ لئنة سنوياً و لا سيما ف قطاع الكهرياء. ويعتمد مشروع دولفين على حجم الطلب، رهو يكمل عمليات الغاز في شركة أبو غلبي الوطنية للنفط. إن هدفنا الرئيسي هو تلبية احتياجات قطام الكهرباء".

وفي معرض تعليقه على المشروع، قال کر**یستوف دی مارغیری** نبائب الرئیس التنفيذي للاستكشاف والإنتاج في "توتال فينا إلف أن هذه هي المرة الأولى منذ سنوات عدة التي يتم فيها تنفيذ مشروم صناعي ضخم يضم العديد من دول الشرق الأوسطِّ، ونحن منذ وقت طويل نقدم الدعم اللازم لهذه المساريع، ونأمل أن يحذو

وشال باتريك رامبو رئيس توتال لعمليات الاستكشاف والإنتاج في الشرق الأوسط: "إن "توتال الف" لها عمليات في جميع دول الشرق الأوسط التي تسمح بالاستثمارات الأجنبية، وإننا سُعداء لأنَّ نشارك في هذا المشروع الضخم بالنسبة لدولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة، وإننا على يقين من أن هذا الشروع يتيح لنا فرصة جديدة لإبراز خبراتنا في مجال مشاريع تطوير الغاز".

الأخرون حدونا.

وعبر ريتشارد برجسكر رئيس ومسؤول العمليات في شركة (انرون) في الشرق الأوسط عن الشاعر نفسها قائلاً: "إنه يسعد (انرون) أن تناح لها الفرصة للمساعدة في تطوير هذا النشروع الرائع والمهم، وإننا على يقين بأننا كأكبر شركة للفاز الطبيعي فالعالم وكراود فرتمويل وتنظيم مشاريع الطاقة الكبرى، فإنه باستطاعتنا أن تسامم في هذا للشروع ونعتقد بأن مشروع دولفين سيكون عاملأ محفزا على النمو الاقتصادي والتطورق النطقة، فضالاً عن خلق فرص للاستثمار".

إضافة إلى مشروع دولفين، وعلى هامش أعمال المؤتمر أيضاً تم التوقيع بالأحرف الأولى على اتفاقية الشروع المشترك بين قطر للبترول وساسول (جنوب أفريقيا) لتسبكيل الخاز الطبيعي، وقدتم الاتفاق على هذا الشروع خلال اليوم الأول وزير السياحة ممدوح البلتاجي:

## مصر دفعت سياحيا فاتورة الانتفاضة

تملك مصر العديد من المقومات السياحية التي تضعها في مصاف المقاصد السياحية اللبي تضعها في مصاف المقاصد السياحية الاسبحت صناعة تخضع لمقومات عدة ولم تعد تقتصر على مجرد كمَّ من الآثار المتوافرة، بل تعددت الواعها واساليب الندعاية لها، ويدات مصر تواكب هذا التطور المتناعي بفضل رجل السياحة، الأول و"مايسترو" صناعتها السياحية د، معدوح البلتاجي وزير السياحة الذي كان معه هذا الحوار:



■ ما هي الإضافات الجديدة على أجندة مصر السياحية؟

مفرات المناصر للجذب السياحي وهي مفردات المنج مر التي مفردات المنج في مصر التي اصبحت قبلاً من السياحي في مصر التي التي بالدورة أن مقبر مقبلاً من السياحة البحرة أن المساحة البحرة أن المساحة الإساسات البحرة الأحدو سياحة البيئة المؤسسات الم

الأجندة يتطور الأداء وتنمو القدرات التسويقية ويتزايد دور القطاع الغاص.

الانادا تحظى اماكن معينة باهتمام سياحي تفتقده اماكن أخرى مثل الإسكندرية؟

" م بالنسبة إلى الإسكندرية حصل تطور 
سياحي فيها وساعد على ذلك مشروع 
قدمت وزارة السياحة لتطور النسبية 
قدمت وزارة السياحة لتطور النسبية 
للمعلوي والنبية الأساسية وتشجير للناطق 
المحالية بالزارة أرام بالنسبة إلى القحصات 
المحالة بالزارة أرام بالنسبة إلى القحصات 
الشرية والطبيعية وصحارينا بشكل أفضل، 
البيئية والطبيعية وصحارينا بشكل أفضل، 
السياحي وإخرائه وإضافة مناطق وعناصر 
حديدة إليه

■ في عصر التكتلات، هل مصر قادرة على التحديث؟

القطاع السياحي هو الأقدر على الشآركة بخوة فيعملية التحديث لأن هذا القطاع يتضاعيل بالدرجة الأولى مع القطاع الحالي، وبحانا فالراسة تأثير هذه التكتلات وأنشأنا شركة كبرى من التسويق لجموعة طاتة فنعقبة بالإضافة إلى شركة مماثلة للنقل السياحى وشركة طيران



تتعاون معاً في التسوية .. كما نبينا الشب كات

الصغيرة من الخطر الذي يتهددها ودعونا

إتحاد الغرف لحثها على الإندماج. كما بدانا،

من جهتنا، التشدد في منح التراخيص،

وألغينا إصدار تراخيص جديدة للفنادق

العائمة لأننا ننشد تكتيل القطاع الخاص

ليكون قادراً على المنافسة، ومعبار المنافسة

في ظل الشطورات الدولية هو الجودة.

وإتضاقيات تصرير التجارة والخدمات

"الجأت" و"الجائس" تؤدي إلى حرية انتقال

هذه الكيانات سواء برساميلها أو

أشخاصها. ويحكم هذه الحركة مدى القدرة

الذاتية للقطاع السياحي الرسمي والخاص

على توفير عنصر الجودة، فإذا توافر هذا

العنصر فلا يكون هناك غزو. إذاً الشكلة

تكمن في الجودة ولذا نمارس رقابة متشدية

وصولاً إلى هذا المستوى، ولا بد أن تتو اهق



مع المعابير الدولية. ولأن السوق الرئيسية لقطاع السياحة خارجية، فلا يمكن أن نضع منتجاً غير مقبول عالمياً.

■ ثمة شكوى من إرتقاع الأسعار، قمادًا فعلت وزارة السياحة لجماية السائح؟

 نرتبط في مصر بسياسة التحرير الإقتصادي طبقاً لمعاهدات دولية. وعملية التسعير تخضع لآلبات السوق وهي كفيلة يتصحيح التشوهات السعرية، أما إذاً بالغت النشآت السياحية ف اسمارها فسيتحسر الطلب، وهذا هو شانون "ميكانيزمات" السوق. نحن لا نتدخل ف التسعير لكن نساعد فقط على إتخاذ سياسات تسعيرية رشيدة من خلال الدراسات التي نقوم بها للأسواق النافسة، فنحن أقدر علَّى التعرف على الأسعار ل الأسواق للنافسة والحيطة، أيضاً من خلال التنسيق والتعاون. وبالفعل نحقق صيغة متقدمة من التنسيق بين الدولة والقطاع الخاص في مبجال النشاط السياحي... ونتيجة لذلك ترى النمو والطغرة السياحية الموجودة في مصر. أما في خصوص بعض الشكاوى من الصريين والعرب بأن الأجانب يحصلون على أسعار أقل، فهي شكوى تفتقد إلى الأساس المهني السارى في العالم، إذ أن هذاك أسعار أمتباينة في جميع دول العالم ما بين مواسم الذروة والمواسم الراكدة، وواقع الحال أن الصريين والعرب يأتون فرادى وفي مواسم النروة، وبالتالى هناك سببان لإرتفاع الأسعار بالنسبة لَّهم. ومثال على ذلك، في السعودية نجد أن سعر إيجار الشقق والفنادق يرتفع في موسم الحج والعمرة. ولذا فإن السياسة

## انفقوا 4.3 ملايان دولار

السائح العربي هو الأكبر إنفاقاً

## مجمع الأديان فكرة رائلة

السعرية الفندقية فيمصر تتمدد بآليات

■ ماذًا عن مشروع مجمع الأديان؟

 انه من أقرب للشروعات إلى وجدائي وهو مشروع يتم في منطقة مصر القديمة والتى يوجد فيها جامع عمرو بن العاص وهو الأقدم في افريقيا، وهناك كنيسة "ابو سرجة العلُّقة، وهي من أقدم شواهد الديانة السيحية ف مصر والتي مرّت بها العائلة القدسة منذ 2000 عام واختبات ف مفارة "أبو سرجة". كما أن هناك معيد "بن عذرا" اليهودي وهو الأقدم في مصر، وبالتالي هإن تجميع هذه الشواهد الدينية في منطقة وأحدة بمعلها ظاهرة زاخرة بالرموز الوطنية والثقافية، وهو بالاشك مجمع حيوي لتنشيط السياحة البينية فمصر . ولهذًا الغرض حصلنا على 42 مليون جنيه كدعم من العونية الأميركية لحل مشكلة الياه الحوفية في المنطقة، كما قمنا بإصلاح 320 وحدة سكنية من الداخل والخارج بحيث

تعسود إلى بسهاء العمارة. ولقد أقمنا محطة للمطافئ وجملنا الأسوار بطول 5 كيلومترات، وأعدنا أحياء سور الفسطاط القنيم ب 54 وحدة (معلات) بالتمظ العماري القديم ننفسته ويسالحجسارة والأخسشساب والشمرويسات التاريخية نفسها. والإضساءة تمست بشكليتفقمع التاريخ، وكذلك

محطة الأوتوبيس



لتنشيط السياحة

العرض والطلب.



والمترو وسوق الفخار بعدأن أزيلت النوافيو

العتيقة اللوثة للبيئة. و نقيم الآن سو قاً كاملة

جديدة لصناعة الفخار وأحياثها يعناص

الوقود الصديقة للبيئة وهو "البوتوغاز"

ونتيجة لذلك، زادت السياحة ف هذه

المنطقة بنسبة 600 ف المئة، وارتفعت القيمة

العقاربة وتحولت الحرف عديمة الفائية

والعائد الإقتصادي إلى محلات سياحية

المعلوماتي والتكنولوجي الحديث؟ وكيف

ولدينا مراكز معلومات لكل الهيئات الثلاث التابعة: التنمية والتنشيط والمؤتمرات.

ولدينا أيضا مراكز الملومات على الإنترنت

بدأمنند تبحو 7 أعبوام وهبوف تبنام

■ بالأرقام، كيف ارتفعت معدلات

🗅 شبهد الحام 2000 قدوم أكثر من 5,5

ملايين سائح أجنبي وبلغ الدخل السياحي

للعام 1999/ 2000- 4,3 مليارات دولار بماً

يعادل 17 مليار جنيه مصرى. كما ارتفعت

الطاقة الفندقية من 58 ألف غرفة العام 1993

إلى 107 آلاف غرفة العام 2000. أما الليالي السياحية فارتفعت من 19 مليون ليلةً

سياحية إلى 33 مليون بين العام 1993 و

2000. أما تسبة النمو فهي 14,8 في اللثة وهي

عالية جداً بالنسبة للمقاَّييس العالمية. ولَّـ

اعتقادى أنه رغم هذه الأرقام فإن مصرام

تستفيد منه في الترويج للسياحة في مصر؟

■ كيف تواجه وزارة السياحة التطور

ت هذاك مركز قومي لعلومات السياحة،

و خلقت فرص عمل للمو اطنين.

السياحة في مصر؟

مهمم الأديان في مصر القديمة : قبل الشهد،



ALBUST VALID FEL

Sienvenue



#### إختير مفهوماً جديداً من الخدمات الفندقية ... أول فندق "بوتيك" في المملكة العربية السعودية

فندق ميركيور البستان هو أول فندق "بوقيك" في المملكة العربية السعودية. ان هذا الفندق الفريد يقدم مقهوماً عصرياً وجنيداً من الخدمة والتسهيلات الفندقية على المسترى الفردي مع التركيز على خصوصية الخدمة وتلبية







تحصل بعد على نصيبها العادل والستحق من حركة السياحة العالمية.

■ هل تأثرت مصر بالأحداث الأخيرة ق النطقة والتحذيرات الأميركية

□ أكيد حصلت تأثيرات خصو صاً من التحذير الأخير الذي جاء بسبب الإنتفاضة الفلسطينية وأعمال القمع الإسرائيلية.

وقد حصل انحسار حاد لدول الجوار أو الواهمة ومنها الإنخفاض الكبير ف السياحة الطسطينية الوافدة إلى مصر وهي مِنَ الدولِ العشرِ الأولِي الأكثرِ تصديراً للسياحة إلى مصر. كما انخفضت السياحة الأوروبية الوافدة . فمصر دفعت فاتورة الانتفاضة من الناحية السياحية.

 ماذا تقدم و زارة السياحة لجذب السائح العربي؟

ت في العام الناضي زار مصر مليون سائح عربى، والسياحة العربية تأتى على رأس أولويًّا تَدَا، قالسائح العربي مواطن من الدرجة الأولى ف مصر لإعتبارات قومية، ولأنه الأطول إقامة والأكثر انطاقاً ولذا فهو الأجدر بالرعاية. لذلك، قمناً بتخفيض رسوم "التربثيك" من 1000 إلى 100 جنيه، كما تم تسهيل تملك العقارات في مصر، وراعينا الاحتباحات الخاصة للأطفال العرب عن طبريق المديد من الملاهمي والمنشآت

 ◄ بالنسبة إلى مهرجان السياحة والتسوّق، هل نمت الإستعانة بخبرات من دبى في هذا الجال؟

° عندما علموا ف دبي باننا نريد إقامة مهرجان لهذا الغرض قدموا إلينا طواعية، ونقلوا إلينا كامل خبراتهم ولهم منا الشكر

■ هانمتطوير مطبوعات وزارة السباحة؟

تبالفعل تم هذا مؤخراً عن طريق مطبوعات عصرية، وراعينا أن تصدر بـ 9 لغات مختلفة لتشمل أكبر قدر ممكن من اللغات السائدة و المتعارف عليها عائلياً.

■ ماذا عن فكرة اللهرجانات الشتركة مع الدول الأخرى؟

علقدتم الإتفاق مع بعض الدول على فكرة هذه المرجانات. وفي شهر أيار/ مايو للقبل هذاك مهرجان مشترك مع فرنساء وهو مهرجان شامل ثقافي وأثري وسياحى وترفيهي بعنوان الصريون يحبون باريس"

القاهرة: جيداء بلبع





أعلنت شركة فنادق ومنتجعات باس العالمية عزمها افتتاح فنهق هوليداي ثيسالونيكي ف اليونان ف خلال الشهر الجاري، ليرتفع بذلك عدد منشآتها في منطقة اوروباء ألشرق الأوسط وافريقيا إلى 500 منشأة،

ويشكل الفندق الجديد جزءأمن برنامج توسع رثيسي للشركة نتج عنه مضاعفة عدد فنادقها فمنطقة اوروباء الشرق الأوسط وافريقيا خلال السنوات الخمس الماضية وثرى شركة فنادق ومنتجعات باس إمكانية كبيرة للتوسع ومضاعفة عددمنشآتهامرة أخرى في المنطقة نفسها إلى 1000 منشأة بحلو ل

المام 2005.

يذكر أن شركة فنادق ومنتجعات باس تمثلك و تدبر و تشرف على امتياز 496 فندقاً ومنتجعاً في جميع انحاء منطقة اوروبا، الشرق الأوسط و افريقيا جالياً، 76 منشأة انتركونتينندال، 44 منشأة كراون بالازا، 271 منشأة هوليداي إن، 14 منشأة فوروم و 90 منشأة اكسبرس باي هوليداي إن، عُلماً بأن الشركة كانت تدير في هذه النطقة 207 فنادق فقط العام 1995.

وتبدو الصورة ابجابية للغاية من المنظور العالى، فقد افتتحت باس أكثر من 260 فندقاً ومنتجعاً حول العالم خلال السنة المالية ولغاية 30 أيلول/سبتمير

2000 ليبلغ مجموع المنشآت التي تديرها حالياً إلى أكثر من 3000 فندق منتشرة في أكثر من 100 دولة و منطقة.

منجهة أخرى عقدت شركة فنادق ومنتجعات باس الشرق الأوسط وافريقيا مؤتمرها الدولي في أبو ظبى بمشاركة أكثر من 60 مديراً إقليمياً لفنادق ومنتجعات انتركونتيننتال، كراون بلازا وهوليداي إن ف الشرق الأوسط وأقريقيا.

ركَّز المؤتمر الذي استمر ثلاثة أيام على الإجراءات التي من شانها زيادة الدخل والأرباح وتحزيز التعاون بين فشات

الطنان دريد لحام يتوسط فرانشيسكو بوريلو (ستاروود) واكريم بيريرونيك (يونيسيف/ لبنان)

#### حملة ستاروود لدعم اليونيسيف

أشمرت الحملة الأخيرة "أعطني خمسة لجموعة ستاروود العالمية للفنادق والمنتجعات عنجمع مايزيدعن سبعين ألف دولار كافية لتحصين نحو 4700 طفل. ثمّ تطبيق الحملة نهاية العام 2000 في 20 فندقاً من فنادق ستاروود التي قامت بتنظيم العديد من النشاطات لجمع الزيدمن التبرعات مثل الدورات الرياضية

وحضلات المعشاء وعروض الأزياء ومسابقات الطهي. و اکد سامی الزغیبی، رئیس ستاروو د في أفريقيا والهند والشرق الأوسط، إن

كرم نزلاء ستاروود كانك أكبر أثر ق إنقأذ العديدمن الأطفال وأعرب عن رغبة ستاروود في بذل ما في وسعها لدعم جهود اليونيسيف في هذا الإطار.

#### مؤتمر ومعرض فنادق 2001

تشهد دبي بين 8 و10 نيسان/ أبريل الجاري معرض فنادق 2001 الذي تنظُّمه شركة ستريمالاين للتسويق والاتصالات. وتنظم شركة أرآكميونيكيشن مؤتمر "هوتيل انتليجنس ميدل ايست ا 200" الذي سيركز على تدريب وتوظيف الكوابر العربية والدولية والتحديات والفرص التي تواجه صناعة الضادق ف المنطقة

#### Marrioli

RENAISSANCE.

إجمع المزيد من النقاط مع مكافآت ماريوت لتربح إجازات مجانية في٤٩٣

فندق ماريوت وريتيسانس

حول ألعالم، بما فيها ١٧ في الشرق الأوسط.

للحجز أو لمزيد من العلومات: www.marriottrewards.com





شهد فندق قصر البحر الأهم هلتان عمليات تطوير واسعة خلال الفترة الماضية شمك الفحر في الطاعم وغيرها من التجديدات التي ارفعت بمستوى الفندق، وأوضح كل من بعت ويؤمان الدير العام وعيدالله الطفعتي مساعد للدير العام أن التجديدات التي أدخلت على الطفعتي مساعد للدير العام أن التجديدات التي أدخلت على الطفعتي تتديم أفضل الخدمات من تقريم أفضل الخدمات من خلال تنظيم برامج متنوعة على عدار السنة.

وقال عمور العاصي مدير التصويق وللبيعات "إن فندق قصر البحر الأحمر بموقعه التمزيّ في وسط البلد والكانة التي يحتلها الآن على الساحة الفندفية، أداحت لنا فرص الفوز بالتعاقد مع شركات العليزان الكبرى مثل الخطوط الإندونيسية أشادت للاشة الثانة أعرام وبمغض شركات أجذبية أخرى والتي أشادت بمستوى خدمات الفندق وإمكانيات".



#### فندق في لندن تابع لـ "ماريوت"

تستمرّ مجموعة مباريوت المعالمية (NYSE:MAR) بتوسّعها فيلندن بافتتاح فندق "رينيسانس لندن



روينيستاس نيدس و يوضح تشاسري كورت "أذي تملك" مجموعة مستثمري الفنانق" ريضم 356 غرفة في وسيط لنندن. وهذا هير أول فندق تصت علامة ترينيستاس و السيادس في مجموعة ماويوت في وسط الماصحة الديونانية

يقع هذا الفندق في ضاجية للؤسسات القانونية في لندن التي تشكر بمبانيها التاريخية التقليبية ريوفر بالتالي لنزلائ إذات مريحة ومرافق فخفة إضافة إلى كل تسهيلات التكنولوجية الحديثة، ويبعد العلم الرائح الذي كان مقر أوئيسيا أشركة بيول للتأمين، من العلم 1918 وحتى 1989، مساخة قصيرة عن منطقة مصرح لمندن الشهيرة "كوفنت فاردنز"، والتحف البدريطاني وكاتفرائية مار بولس و فيرها من أماكن الجذب في الدينة.

يدخل نزلا و فشدق رينيسانس لفدن بامة كديرة هدب بجدون اليهو الرئيسي الذي يرنيسالم المواهدة ادران. وقد بلند جنون المواهدة ادران. وقد بلند جنون التاريخ المارة القدام التاريخ المارة القدام ومن شمتها سبعة أدراع من الرخام، خمسة منها لم تعد مستخدمة حليا، وبوليات الدخاس عند مسخل المفتدق والاعتماد السريحية عن الرخام الأخضر والقاعات لللكسة جدرانها بالواح للمنع غاني الكريم، النادر

#### مجموعة سفريات آيس: الحجز عبر الإنترنت

المنت مجموعة سغريات آيس للسغر والسياحة، والتعبير والمقدة من أكبر وكالات السغر والسياحة في السعوبية في إطلاق نقام المحبور للأفراء والشركات عن طريق الإنترنت لأول مرة في الملكة، والذي يعصل باستخدام نظام "جالطيني". ويستخدم هذا النظام مجموعة من التخبيقات (AP) المالية البيانات الأمر الذي يعملي سرعة عالية روقة متناهية الذي يعملي سرعة عالية روقة متناهية الناء عملية إجراء الحيز باستخدام شبكة

وعن طريق الدخول إلى الوقح ace-travel.com، يمكن للعملاء إتمام إجراءات سفرهم والتي تشمل الحجز

وجميع الخدمات الأخرى باستخدام الشبكة. والنظام سهل الإستخدام ويتمزز بالرونة، كما يمكن التحكم بسهولة في جميم خطوات معليات الحجز.

ميم عضوات المتجر، ميمين المتجر، وللأبر كيف وللدير واللدير واللدير وللدير واللدير وحدة المؤدوات أيس معلقاً، "لا معلقاً إلى ومعلقاً، "لا يتم تطالع الميمين المتحدد المت



ننجر فرجى الاتسال على الأرفام المثانية النالية: المملكة العربية السعودية ١٤٣٧ - ٨٠٠ ٨

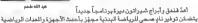
لبنان \*۲٦٨٠١ (١٠) \*متبوعاً بالرقم ٨٠٠٤٣٢ ٦٦٣٦

113

#### فندق شيراتون ديرة: برنامج رياضي وغذائي

وتحت إشراف مدربين متخصصين في اللياقة البدنية.





ويقول عبد الله ملحم مدير عام الفندق أنه: "تجاوباً مع برنامج الشيخ محمد بن رائد (كن رياضياً) الذي يعود بالفائدة على الجميع قررنا أن يكون الفندق إحدى أدوات إنتشار هذا البرنامج والترويج له وفتح أبوابه أمام الراغبين في إنقاص الوزن أو إكتساب اللياقة البدنية بأسعار رمزية

ويضيف عبد الله ملحم أن البرنامج الذي أعدّه الفندق يناسب جميع الأعمار ولا يتعارض مع العمل أو الدراسة حيث أن النادي الصحى مفتوح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، كمَّا أن هٰذَا البرنامج ليس للنزلاء فقط، ولكنَّ يستطيع أيَّ شخص أن يمارسه وفيَ

وأكُّد مدير عام الغندق أن إدارة الفندق "قرَّرت أن يكون البرنامج الرياضي والغذائي بسعر مناسب جداً لأننا لا نسعى إلى الربح من وراثه ولكننا نسعى إلى ترويج مفهوم

الاهتمام بالصحة والرشاقة للجميع من جُهة أخرى أكَّد ملحم على أهمية الخدمات المتكاملة التي يتميّز بها فندق شيراتون



#### "فور بوينتس" ثالث في لبنان

تىدىسر فىنادق فور بويىتىس شيراتون" التابعة لشركة فنادق ومنتجعات ستاروود الفندق الثالث في لبنان الذي يقم في شارع فردان ويبدأ تشغيله ف العام 2003.

يضمُ الفندق ١١٥ غرف و 22 حياهاً لرجال الأعمال وجناحاً ملكياً واحداً وسيتم تجهيز الغرف بكل وسائل الاتصالات والتسهيلات.

وقال رئيس ستاروود في أفريقيا، الهند والشرق الأوسط سامى الزغبي "أن التوسع في لبنان هو نتيجة إدارة ستاررود الفغالة للممتلكات إهذا

ومنذ افتتاح فندقها الأول منذ5 سنوات تعتبر فنادق فور بويئتس شيراتون الأسرع نموأبين الفئة المتوسطة، وحالياً يوجد أكثر من 35! فندق "فوربوينتس" في 33 ولاية أميركية و خمس مقاطعات كندية و 12 دولة حول العالم.

#### متروبوليتان ديرة ينضم إلى الجموعة

أعلنت فنادق متروبوليتان العالمية عن ضم فندق متروبوليتان ديرة من فئة الأربع نجوم والذي يعتبر أول فندق من نوعه

يقع فندق متروبوليثان ديرة (المعروف سابقا بفندق رويالتون بلازا) في قلب دبي، ما يجعله قريباً من مطار دبي الدولي ومراكز التسوّق والأعمال للهمة.

يضمّ الفندق 136 غرفة وجناصاً جميعها مفروشة بذوق ومزؤدة بجهاز فاكس خاص، أجهزة اتصالات مباشرة،

إنترنت، تكييف بتحكِّم منفصل، تلفزيون ملؤن يستقبل أهم القنوات الفضائية العالية والحلية، ميني بار، مجفف للشعر وصندوق أمانات.

بالإضافة إلى ذلك، يقدم فندق متروبوليتان بيرة مجموعة متنوعة من أشهى الأطباق والمأكولات العالمية ف مطعم الرقة المفتوح على مدار 24 سباعة.

فنادق متروبوليتان العللية — حزء من مجموعة الحبدور التمي تمتلك وتدير ك فنادق من فئة الخمس نجوم.



لتسجر إيرجى الألصال على الأرقام المَبَّانية الثالية: الإمارات العربية المتحدة 1. . . 5157 \*الكويت 75. 175T

المملكة المربية السعودية 1. . ARY 12TV

الانترنت.

#### مركز البستان و"عالم الأحلام للكمبيوتر"

شهدمركز البستان افتتاح مركز عالم الأحلام للكمبيو تر ليكون خطوة حبوبة لفهوم الانترنت

بقدم الركز آخر ما توصلت إليه التكذول وجيا الحبيثة معجو وتصميم داخلي يناسب كل الأعمار، إضافة إلى صالة عرض لآخرما تو صلت إليه التكنولو جيا ف عالم

الحاسوب و توابعه و برامجه. كما خصصت مساحة لخدمات الانترنت وأخرى للألعاب



شارك فيه رئيس بلدية لندن كان لنقنفسته ن ورئسيس سريكسيش ايبرو ايبيز احورد

ماً وشال أكِّد أن عين لنبن أصبحت معروفة كمعلم سياحى لابدمن زيارته ويحق للنحن أن تفتكريه، وهو صمم خصيصاً للاحتفال بدخول الألفية الثالثة وسبيقي رمزاً لذلك ف ذاكرة العالم. دولاب لندن أو ما سمى (London Eye) الذي شاركت في تمويله شركة الخطه ط الحوية البريطانية، احتذب في عامه الأول 3.5 ملامين زائر منجاوزاً التقديرات البالغة 2،2 مليون زائر. كما سجل الدولاب 9855 دورة ، قطعت كل مقصورة مسافة تعامل السافة

يين لندن وموسكو ذهاباً وإياباً. وكانت العاصمة البريطانية احتفلت بالذكرى السنوية الأولى في مهرجان حافل

## There's One Travel Magazine That Takes You Where Few Go.

But many wish they could.

eirut Lebanon (Head Office) P O Box 113/6194 Te: +9611 791877 Fax: +9611 863958 Duhai United Arish Emirates P O Box 55034 Tel. +9714 2941441 Fax; +9714 2941035 E-mail: metravel@emicates net a





#### فندق انتركونتيننتال العان

طرح فندق العبن انتركو نتيننتال مؤخرا كملة ترويجية مزدوجة لجذب منظمي المؤثمرات ورجال الأعسال وعائلاتهم لعقد إجتماعاتهم ومؤتمراتهم وقضاء أجمل الأوقات في زمردة الصحراء الاماراتية "مدينة العين".

ويركِّز الهندق الذي يضعُ 220 غرفة وتمتلكه المؤسسة الوطنية للسياحة و الغنادق، خلال حملته التر و بحية، على جاذبية مدينة العين كوجهة سياحية

شيراتون الكويت:

إنجاز جديد

الكويت نجاحاً جديداً إلى

سككل إنجازاته المافك

ولاسيما على صعيدريادته

النوعية لأمجال العلاقات

العامة التى بات فيها علامة

مميزة ف صناعة الخدمات

وحاز شيراتون الكويت مؤخرا على

جائزتي مُ غولدن بيل للعلاقات العامة

العالميتين من "الإتحاد العالم للتسويق

ومبيعات الضيافة" HSMAI ألعريق، وقد

تسلم الجائزتين مدير عام فندق شيراتون

الكويت – فهد أبو شعر في حفل تكريمي

عن خططها التوسعية في منطقة الشرق الأوسيط خيلال معبرض سبوق البسيفير

العربي (الملتقى 2001) الذي يعدّ أبرز حدث

سياحى في النشرق الأوسط وللزمع

إنعقاده في دبي خلال شهر ايار/مايو

الفندقية في الشرق الأوسط.

كبير جرى مؤخراً في نيويورك.

أضاف فندق شيراتون



مرغوبة مختلفة عن غيرها من الوجهات. وقذم الفنعق تسعيرة خاصة للاجتماعات والمؤتمرات بالإضافة إلى عرض 24 ساعة لرجال الأعمال الذي يشمل: الإقامة، غرفة إجتماعات، إفطار مجاني، إستراحتين لتناول القهوة وبوفيه فداء أو عشاء. ويوفّر عرض إحتماعات انتركونتيننتال ميتنغ بلاس مساعدة إختصاصى يشرف على تنظيم الأحداث



وللؤتمرات أتحقيق النجاح المنشود

القذاعة التامة بأن العلاقات العامة هي مفتاح البيعات والنجاح، بل أجزم أنهاً أفضل الأدوات التسويقية التي تفضي إلى تحقيق النجاح لفندق شيراتون الكويت باعتباره فندق الخيار الأول حيث تحظى متطلبات النزلاء بموقع الأولوية ف قائمة اهتماماتنا".

وقال أبو شعر ،"كان لدينا على الدوام

# Marriott.

روجيه طنوس: الثجديد

تحديد شامل

لفندق شيراتون الدمام

الدمام روجيه طنوس أن الإدارة تعتزم البدء ببرنامج تجديد الفندق وبكلفة تبلغ ملايين عدة من الدولارات.

قال مدير عام فندق شيراتون

وذكر طنوس أن عملية التجديد ستشمل كل غرف وأجنحة ومطاعم

وكانت شركة الدمام للقنادق

وطنوس اللبناني الجنسية

وقعت عقدأ العام الناضي معشركة

ستاروود العالمية للفنادق والمنتجعات

(51 عاماً) شغل سابقاً متناصب عدة في

فنادق ف الملكة، كما شغل منصب

الدير العام في فنادق 5 نجوم في المغرب

ومالطا.

لإدارة الفندق الذي يضمّ 276 غرفة.

للصجر يرجى الاتصال على الأرقام الجّالية التالية،

(·Y) 01··Y··\* البحرين A. . YYE

\*متبوعاً بالرقم A. . ETT 7777

فورسيزنز: خطط توسّع في المنطقة إقنامية فنضادق جحيجة في التقناهرة تعلن فنادق ومنتجعات فور سيزنز

وشرم المشيخ وعنقان والدوحة وصرح اندرو بارثفيلد مدير البيعات الإقليمي ف الشركة انمنطقة الشرق

الأوسط تعدمن الناحية الستراتيجية بالغة الأهمية، والإستثمار في فنادق جديدة

هو خطوة في الإتجاه الصحيح. وقالت الشركة أن خططها تشمل

الاقتصاد والأعمال — نيسان / أبريل 2001 116



المضور خلال إمدى الملسات

## مؤتمر AstraZeneca في دبي الضغط، السكري وهيوط عضلة القلب: اب، الوقاية والعلاج

 182 طبيباً من 14 بلداً، أرقام تدلُ على
 الذي حققه مؤتمر "تحديات مرض القلب في القرن 21، الذي نظّمته شركة AstraZeneca العبالية في فنسدق أبسراج الإمارات - دبي في 7 و8 آذار/مارس 2001.

حشد الأطباء الخبراء ناقش مواضيع ثلاثة تمحورت حول أمراض ارتفاع ضغط الدم، ارتفاع السكر، وهبوط أو ضعف عضلة القلب، حيث تميّزت الجلسات الأربع بالمداخلات القتمة للأطباء المتخصصين

وبالطروحات العلمية البحثة، خصوصاً في ما يتعلِّق بالتعريف بالأيوبة للضادة للأمراض الآنفة الذكر، وبالوسائل العلاجية الحديثة لمرض القلب ف مراحله الأولى

#### الزييق: الأسرة قبل الستشفي

الدكتور مؤيد الزيبق، رئيس قسم علوم القلب ف مدينة اللك عبد العزيز الطبية تحدّث عن أجواء المؤتمر قائلاً: "أهم أهداف المؤتمر



قريق AntraZencen، ويبدو من اليمين بعماد رمضان ومن اليسار بعبد الحليم هميدان

تعريف الأطباء بالأدوية التي أثبتت فعالبتها بالنسبة لمرض القلب خلال ألسنوات العشب الماضية خصوصاً، وإطلاعهم على أحدث الطرق العلاجية، ووضع مرض هبوط عضلة القلب على سطح الشاكل الطبية في المنطقة". وأضاف د- الزيمية : "الأطباء ف حاجة

بائمة لتابعة البحوث الطبية حول العقاقير، حيث أنهم يحتاجون إلى التعرّف عن كثب على الدواء قبل استعماله، خصوصاً أن مرضى ضعف عضلة القلب دالتهم بقيقة جداً، ويخاف الأطباء من الأعراض الجانبية لهذه العقاقير، الأمر الذي يمكن تحديده عبر بحوث وتجارب العيادات والدقة فإعطاء

وحول أسجاب المرض يقول دالو يعيق: "التدخين، قلَّة الحركة، كثرة الأكل، عدم الاهتمام والوقاية منقبل مرضى السكر والضغط، هي الأسباب الرئيسية لأمراض القلب وهي موجودة في كل بيت، لذلك يجب أن يكون ألحلاج على مستوى الأسرة والمجتمع قبل الستشفى. والفارقة أندًا نشهدتوقع انخفاض أمراض القلب في المجتمعات الغربية خلال السنوات المقبلة، مقابل توقع ارتفاعها في منطقتنا وعالمنا العربي، في حين أن الرياضة اليومية، وتقلبل الأكل والوزن والتدخين هي أنواع العلاج الأرخص والأبسهل".

أما عن مشاريع مدينة اللك عبد العزيز الطبية ومستشفى آلحرس الوطنى فيتحدث د. الزيبق: "أنشأناً أول عيادة خاصّة بمرض هبوط القلب بفريق متخصص ومتكامل من الأطباء والمرضات، وأثبتت أرشام العام الماضى توفير مبالغ ضخمة لصالح ميزانية الستشفى والرضي، إذ تبلغ كلفة العلاج للكوّنة من ثلاثة أصناف أبوية 200 ريال شهرياً، بينما كلفة سرير الإنعاش ليوم واحد في المستشفى 1000 دولار أميركي

ويكمل د. الزيبق: "كما تم أفتتاح سية مراكز من قبل الأمير عبد الله بن عبد العزيز ولى العهد، وأصبح اسم المستشفى مدينة الملك عبد العزيز الطبية. ومركز القلب أحد المراكز الستة، وهو مخصص لإجراء العمليات وجراحة القلب وزراعة الكبدء ويعتبر أحد أنجح البرامج في للملكة، ويبدأ استيعاب الرضي فالبني الجديد خلال شهر نيسان/أبريل الجاري".

ويختتم د، الربيبق بالحديث عن التأمين الصحى بالقول: "الملكة من الدول الرائدة في المنطقة، والتأمين الصحى لكافة الأمراض في مرحلة تطوير دائم للمواطنين كما للمقيمين،

وأتوقع قيام مشاريع وشركات كبرى خلال السنوات اللقبلة في هذا المجال، ما يرفع الستوى الطبعي في الملكة من خلال الستواك جهات عدة في الكلفة و التطور ".

#### بن حريب: تغيّر نمط الحياة

من جهته قال رئيس قسم أمراض القلب في مستشفى الملك فهد في الرياض الدكتور سهير بن حريب: "المؤتمري حماكي المؤتمرات العالمية من خلال كمية

الإجناد والمزاد العلمية الجديدة الفقدة، وتم التركيز على آخر الستجدات بدائسية لمرض عمل التكني و السنجية رض عمل التكني و السنكري، و الذي يعتبره من أكبر دائلت الطبية في العمالة العربي، فقد يكنت على 13 الله عمو أطان سعودي من أن نسبة المصابخ، بالسنكري، 14 إن للفاقة، وهي شبية عالية عجد أن قال المنات المعهم التمامية لتحديم القالبة الديم القالبات. لتديمة القالبة العربة العربة والمرابخ مرض الشعري إلى منوعة المعالمية العالمية التقالماء (2002).

رساً (الاسباب شال ديش هورسه، "الشفكة كمان يقتل نمط العبية أن النطقة، وفي عيد الأكل التي يتزيه من تسبة الشحوم في أوليم المستوات من مدين تصمل إلى المستوات شمو المستوات من مدين تصمل إلى منط المستوات شمو الرشاعية تغير منط المستوات شمو الرشاعية تمان المستوات شمو الرشاعية تمان المستوات شمو الرشاعية تمان المستوات المستوات

نمط الحياة نحو الرفاهية والرخاء، مقابل12,5 في للثة في منطقة جيزان".

ويكمل د. بن حريب " في المراحب " في السكري يجب التحكم بمقدان السكري يجب التحكم بمقدان نسبة السكري في اللهم أو المراحبة ا

اما عن خطوات التطوير والتوعية على مستوى الملكة يشول د، بن صريب: "ثمة نشاط دائم في وزارة الصحة السعودية للتوعية حول



د، سمير بن هرېپ

ن حریب د، مؤید الزبیق

الأمرافي الزمنة بشكل عام. ونحن متفوقون في مجال زراعة الأعضاء و ملاح عرض بتدهور عمل الكلي، والدينة الأكراض 20 مركز استطورا للنسبيل، ما جمعتنا عن الدول الرائدة في هذا للنسبيل، ما إلى المحركة للجوال. كما أن هذاك دعما كبير اللمركز من شهرر رئيسة الشخوي الأمير سلطان بن عبد المجال والميان من المجال المحال بن عالمان بن عبد المشرل الكلوي و معالج طرض بعراحله الأولية من الششل الكلوي و معالج طرض بعراحله الأولية من من أجهل إيضاف تضمور عصل الكلى و معاد الأولي

الوصول إلى عملية الغسيل". وختم نه بن هريب بشكر AstraZeneca على تنظيمها المؤتمر، وتوفير الخدمات التقنية العالية للشرح والتقديم، ما جعل للؤتمر يستقطب هذا الحشد من الأطباء من الملالم المريم ، وأدويا وأميركا.

AstraZeneca: قريباً الأولى عالمياً حول AstraZeneca وأجواء تنظيم

المؤتمر تحدّث كل من الدكتور عبد معداد رمضان والدكتور عبد معيدان والدكتور عبد مسلمات والميام المسلمة المعالمة المسلمة المسلمة

ادول الشركة وإبادة الدوحية لدى الأطباء ولارضى على حدسواه اليكونوا على إطلاع دائم على أحدث الأدوية في الحالم وطرق الدلاج بها، وبالنسبة السعودية فإن مقرّنا الإقليمي في الرياض ولدى الأشرق الأمري في الأطاف القاهرة ودمي ومعظم دول الشرق الأوساء وفي جميع أشحاء العالم، ونصن تمتير بين الشركات العشر الأولى في السعودية، وفي المشركات العشر الأولى في المستقيل المستقيل القريبة الطائمة عالميا ونهوش في المستقيل القريبة الطائمة عاملال لوتية الإفري خواسدة عالى المستقيل القريبة الطائمة عاملال لمتية الإفري خصوصا

النسبة لأدوية الراض القلب". من الأؤتدرية ول بدرمضان" حقق المؤتدر نجاحاً باهرا بحضور 18 طبيها من الصحاب السمعة العالمية، يمطين دول السعوية، مصرب الأون أبراطرات الكويت ليبيا، بريطانيا، السويد، تيجيريا، زيمبابر في مالطا، قبر من غانا وكينيا، وكان القاعل مهما بين المخصور من خلال النقاش وطرح المائة بشكل علمي بحث،

بعيداً عن الوقوع في متافة الإعلان والتسويق لدواء جديد".

منساطات بتصدير عنها للقبيات المتساطات المتصدية عنها المتصدية إلى المستويات المستويات

#### أبرز الأطباء المحاضرين في المؤتمر

 د، محسن إبراهيم، أستاذ في جامعة القاهرة ورئيس جمعية ضفط الدم للصرية
 د، ريتشارد دوبس، رئيس قسم العلاج الأولي في للستشفيات العامة و العيادات الخاصة في جامعة برمنفهام – بريطانيا.

\* د. بيتر ميزيديث، قسم العقاقير والعلاج في جامعة غلاسكو − بريطانيا. \* د. بيتر ترينكظالكر، جامعة ليدويغ ماكسيطيان في ميونخ − النانيا. \* د. اندريس سفينسون، قسم العقاقير في جامعة غوتبورغ، وقسم الأبحاث

والنطوير في AstraZeneen في السويد. \* د. مؤيد الزيبرة ، رئيس قسم علوم القلب في مدينة اللك عبد المزيز الطبية في الرياض – الملكة المربية السعودية .

\* د. كارل سويدبيرغ، قسم العقاقير في جامعة سالفرينسكا في غوتبورغ – السويد. \* د. مسـ قط بــارون، قســم العقــاقير وامــراض القلب في مستشفى راشد في دبي – الإمارات العربية المتحدة.

» د، سُمير بن حريب، رئيس قسم أمراض القب في مستشفى للك فهد — الرياض. » د. لويس رويلوب، قسم ضغط الدم في مستشفى 12 أكتوبر في مدريد — إسبانيا. » مارتن سايكس، مستشار طبّى في AstraZeneox.

مصانعها العالية".■

#### رأي

#### ضمان سندات الدين

ق ظل ثرّ ابد الأرمات المالية والشقدية في أنصاء مختلفًة من العالم النامي في السنوات الثلاث المأضية من جنوب شرق آسياء إلى روسيا وأميركا اللاتبنية ومؤخرا تركيا، وفشل المؤسسات الالية الدولية، وق مقدمتها صندوق النقد الدولى والبنك الدولى، ﴿ استدراكها والتخفيف من آثارها السلبية، بدأت هذه للؤسسات تعيد النظر فسياسات الدعم والإقراض لديها سعياً إلى إيجاد وسائل أكثر فاعلية لتجلُّب حدوث الأزمات وتفاقمهاء

و في هذا الإطار ، أعلنت مؤخراً مؤسسة التمويل الدولية IFC الشابعة لللبنك الدولي الشي تعني بالاستثمار في شركات القطاع الخاص، عن ضمان هزئي لإصدار سندات نشركة هندية ندة 10 سنوات بقيمة 5, أ مُليار روبية (32 مليون دولار)، هو الأول من توعه من قبل اللهُ سببة، وتغطى الضمانة تسديد الأصل والقائدة تصف السئوية غرتين خلال أول أربع سنوات وتصف وكل خدمة الدين خلال الفترة المتبقية، الجديد ﴿ هٰذُهُ العملية أن المؤسسة أقنعت البنك المركزي الهندي بمنح ثقل مُمَاطِر هذه السندات ينسية 20ق اللثة فقط، مَا سهملها أكثر جاذبية كإستثمار بالنسية للمصارف، كما أن السندات المصدرة حصلت على تصنيف اثتماني أعلى من التصنيف الذي تحمله الشركة المعدرة، ما سمح لها أيضًا بخفض معدل القائدة على السندات بمقدار 00٪ تُقطة أساس عن العدل الذي تُدفعه على القروض الصرفية. بالإضافة إلى ذلك، فإن صَعمان مؤسسة التمويل الدونية يؤمن سيولة السندات ويعزز تداولها في السوق الثانوية.

إن هذا الاتجاه يشكل وسيلة فاعلة للمصارف ق الدول النامية عامة، والدول العربية خاصة، لخفض مخاطر الاثتمان لديها كما يمكن أن يساعدها على تجاوز سقف التصنيف الاثتماني لبلدانها الأم، وهذا يسهم في خفض كلفة رساميلها وكلفة اقتراضها من الأسواق الدولية، ويعزز بالثالي قدرتها على النافسة الدولية في عصر العولة، و في الوقت الذي أصبحت قيه معدلات القوائد المطية في ألعديد من البلدان العربية أعلى بكثير من معدلات القو أند على العملات الدولية الرئيسية، قإن فكرة ضمان سندات الشركات من قبل مؤسسات دولية أو عربية يمكن أن تؤدي إلى تنشيط الإقراض الملي، إلى جانب تفعيل سوق السندات العربية الثي لا تزال صغيرة جداً قياساً بالاقتصاديات العربية، حيث لا يتجاوز الحجم الإجمالي للإصدارات ثلاثة مليارات دولار في الدول العربية ككلُّ،

#### المؤسسة العربية المصرفية: زيادة 13 في المئة في صافي الأرباح

صدرح غيازي عبيد الجواد، الرئيس التنفيذي للمجموعة العربية للصرفية: "إن العام 2000 شهد تجسناً متو اصالاً في ربحية الجموعة في وقت تمتُّعت فيه بنوعية أفضل للقروض ووضع

قوى من حيث السيولة". وحققت للؤسسة العربية للصرفية للعام الناضى أرباحاً قدرتها الجموعة بـ 27 مليون دولار أي بزيادة ما نسبته 13 في المئة عن العام الأسبق، ما أثر على زيادة نسبة توزيع الأرباح على



الساهمين الي 7 في المئة (أي 70 سنداً للسهم الواحد) بزيادة 17 في المئة عن العام 1999. كما أرتفع إجمالي الموجودات من 24,356 مليون دولار للعام 1999 الى 26,676 مليوناً للعام الماضي أي ما نسبته 10 في المئة. على الرغم من هذا الارتفاع، استقر صافي دخل الجموعة من الفوائد

عند عتبة 433 مليون دولار، ويعود السبب في ذلك الى تآكل هوامش الفوائد بسبب عامل المنافسة بشكل رئيسي، فيما وصل إجمالي دخل المهموعة من غير الفوائد الى 280 مليون دولار أي بتسجيل أرتفاع بنسبة 9 في المئة عن العام الأسبق، ويعرى ذلك الى الزيادة التي طرأت على العائدات من أنشطة الأوراق المالية وتحسن الدخل من الرسوم والعمولات لدى مختلف وحدات المجموعة. وبلغ معدل الدخل الموّل الي الدخل غير المؤل فوصل إلى 61,39 ف الله بعد أن كان 63,37 في الله

أما النفقات التشغيلية فارتفعت بدورها بنسبة 5 في الئة لتلامس عتبة 451 مليون دولار، وذلك بسبب تحمل الجموعة مصاريف تشغيل بنك المؤسسة العربية المصرفية في مصر لسنة كأملة وتكاليف توسيع قاعدة النشاطات والخدمات في انترناشنال بنك أوف آسيا في هونغ كونغ. و في ما يتعلق بمخصصات خسائر القروض المصرفية فوصل إلى 66

مليون دولار أي بتراجع 31 مليون دولار عن العام 1999. ويعود هذا التطور الى التحسّن في نوعية القروض واوضاع السوق والإدارة الصارمة لادارة المخاطر حيث لا تزال خطة المجموعة تقوم على الحذر في سياسة الإقراض التّبعة لديها. ونتيجة لذلك انخفض معدل القروض للشكوك في تحصيلها الى إجمالي القروض ليصل الي 4,9 في ألثة.



## :IslamiQ

150 مليار دولار تبحث عن قرص للإستثمار، هذا ليس إعلاناً مبوياً، بل معضلة دائمة لرأس المال الاسلامي، الوافر السيولة والفائض الحاجة لنتجات وخدمات استثمارية تثفق وأحكام الشريعة في آن، حتى شبكة الإنترنت وقفت عاجزةً أمامها، إلا أن IslamiQ الشركة - الموقع أُخذت على عاتقها البادرة لتكون أول بوابة على الإنترنت تقدّم خدمات التمويل والاستثمار وفقاً لأحكام الشريعة الاسلامية، وتزوّد رجال الأعمال السلمين بمعلومات دقيقة وخدمات ومنتجات تساعدهم على إدارة أموالهم واتخاذ قراراتهم ضمن منظومة التكامل والانسجام ببن الإسلام والاستثمار والتكنولوجيا.

د. حسنيتا داتو هاشم، الرئيس التنفيذي لـ IslamIQ، ومالك عيسى العجيل، رئيس الشركة في منطقة الشرق الأوسط يتحدّثان لـ"الاقتصاد والأعمال".

> تقول د- هسئيٿا: "ببلغ عدد السلمين في العالم 1,3 مليار، منهم 50 مليوناً يستخدمون الإنترنت. ويبلغ حجم رأس المال الإسلامي 150 مليار دولار، بنسبة نمو متوقع من 20 إلى 30 في المئة سنوياً. ولكن تبقى مشكلة السوق الافتقاد إلى منتجات وخدمات تتوافق وأهكام ألشريعة الإسلامية، خصوصاً في مجالي التجزئة و الاستثمار. من هذا ولدت فكرة IslamiQ ف شهر تشرين الأول/أكتوبر من العام 1999، وأصبحت واقعاً في أذار/مارس 2000. كما أن انتشار السلمين الواسع حول العالم كان عاملاً أساساً في تحديد الإنترنت كبوابة لترويج وتوزيع المنتجات والخدمات المالية، حيت بلزمنا سنوات عنة عبر الوسائل التقليدية لتحقيق الانتشار. فرصدنا 6 ملايين دولار لإطلاق الموقع، ومن المتوقع أن نبدا بجنى الأرباح مطلع العام المقبل، من ذلال خدمأتنا الاستثمارية المتمثلة بالتعامل بالأسهم الأميركية التي تتوافق وأحكام الشريعة الإسلامية، بالأضافة للصناديق الاستثمارية الإسلامية. حتى ذلك الوقت فإن عائداتنا تنحصر في الإعلانات وشركات الرعاية ، وتضيف: "أبرز شركائنا "الستثمر الدولي" و"دله البركة"، ولدينا مقرّ رئيسي في

لندن، ومركز للتطوير والإنتاج في ماليزيا

وفروع إقليمية لتطوير الأعمال والتسويق



د، حسميتا باثو هاشم

مالك عيسى العجيل

مالك العجيل: " نتفوّق بفريق إدارى متخصص، ومجلس رقابة شرعية، لتحديد الأحكام الخاصة ببالأعمال التجارية والتعاملات المالية وفق احكام الشريعة الإسلامية، ويخدمة ScreenIslamiQ حيث شعنا بعرض وتدفيق 8 آلاف سبهم ن AMEX NYSE NASDAQ وLSE و تحديد حالتها من الناحية الشرعية، خصوصاً لجهة الفوائد الربوبة وانشطة الشركات التي تتعامل في الخمور والقمار ومنتجات الخنزير وغيرها، ونخطط لغربلة العنيد من البورصات في المستقبل القريب، كما يقذم الوقع خدمة دفع الزكاة عبر

والتوزيع في نيويورك والكويت ودبئ".

حول القيمة المضافة لـ IsjamiQ يقول

عن جديد النتجات تقول بـ حسنيتا: " أطلقنا مؤخرا موقع TradeIslamiQ بالتعاون منع شنرکت Trade.com، و هنو أول منو قنع إسلامي لتقديم خدمات الوساطة المائية عبر

الشبكة، ويوفّر خيارات أرسالها إلى

مؤسسات خيرية عدّة حول العالم".

مجلس شريعة يغربل البورصات ويحدد الأسهم المتوافقة مع الإسلام

الإنترنت، ويوفّر تصفّح وتمحيص أكثر من 6 ألاف سهم مدرجة في الأسواق الأميركية، وتحديد حالتها من الناحية الشرعية، قبل إتاحتها لأعضاء إslamiQ لإجراء تعاملاتهم، ويتم مراجعة وتحديث هذه الأسهم كل شهرين. و نقوم بتقديم التسهيلات اللازمة لأعضاء IslamiQ لشراء أو بيم الأوراق المالية بالأسواق الأميركية عبر TradeIslamiQ, فيصبح بمقدورهم تصفح ومراجعة الأسهم والتاجرة فيهامن خلال موقع واحدا بالإضافة لإمكانية فتح حساب تجارى، والمتابعة الفورية للأخبار وأسعار الأسهم على مدار الساعة". و تكمل: "كما لدينا موقع IslamiQStocks الذي يوفر مجموعة فريدة من صناديق الاستثمار التوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية في مجالات متعددة".

ويختم العجيل بالقول:" نامل أن نستقطب مؤسسات مالية للشراكة والتكامل معناء فنزؤدها بخدماتنا ونستفيد من قاعدة البزيائن لديبها، للدخول إلى الأسواق مباشرة كما اقتحمناها من خلال الشبكة وسخرنا الوسائل التكنولوجية للتقدّمة لترويج المنتجات والخدمات المالية التى تتوافق وأحكام الشريعة الإسلامية، نحو تكوين مجتمع مالي إسلامي، لنصبح المرجع العالى لخدمات الآستثمار ألإسلامية عبر الأنترنت ا



#### بنك الكويت الوطنى إرباح قياسية وتصنيف دولي

أصدر بنك الكويت الوطنى تقريره السنوي عن العام 2000 تضمَّن عرضاً لنشاطاته وإنجازاته فعام وبيانات مالبية توضح اداءه المصرفي والأرباح

وأشار التقرير إلى تحقيق أرباح صافية قياسية بلغت 100،4 مليون دينار (330 مليون دولار)، أي بزيادة 7،6 في المئة عن أرباح العام المأضي. ونتيجة لذلك،

إرتفعت أرباح السهم من 63 فلسناً في العام 1999 إلى 68 فلساً في السام 2000، كما أرتفع السائد على حقوق المساهمين من 24.5 إلى 25.3 في المئة، وارتفعت التوزيعات المقترحة من

52 إلى 57 فلسأ. وتضمن التقرير ايضاحات حول المركز المالي للبنك ومماجاء فيه: "إستمر الحصول على أعلى التصنيفات الائتمانية بين بنوك المالم العربي من قبل أشهر وكالات التصنيف، وتأكد ذلك بعد أن رفعت " فيتش ايبكا" التصنيف الطويل الدي من (+BBB) إلى (-A) وكذلك وكالة "كابيتال انتليجنس" التي رفعت التصنيف من - A إلى "A". ...ويتمتع البنك بمرتبة متقدمة بين أفضل 250 بنكاً على مستوى العالم، وحاز على جوائز عدة بينها جائزة منتدى النجاحات الخليجية الذي أقيم في دبى كأبرز تجربة نجاح خليجية خلال 2000.

ابراهيم دبدوب

يُذكر أن البنك يعتزم توزيع أرباح (57 فلساً للسهم) قيمتها 84.0 مليون دينار، كما أن موجوداته زادت بنسبة 7.8 في المئة وزادت القروض والتسهيلات بنسبة 8،3 في المئة. أما نمو ودائم العملاء فكان العامل الأساسي وراء نمو الميزانية حيث زادت الودائم بنسبة 8،8 ق المئة لتصل إلى 2488 مليون بينار.

#### مؤسسة الظيع للإستثمار الأزباج 111،7 مليون دولاز



د، خالد القايرَ

بلغ الدخل الصاق لجموعة مؤسسة الخليج للإستثمار 111،7 مليون دولار في نهاية آلهام 2000 في مقابل 120،4 مليونا للعام 1999. جاء ذلك في أعقاب إحتمام اللجنة التنفينية للمؤسسة في مسقط برئاسة احمدين عبد النبى مكى وزير الاقتصاد الوطني ونائب رئيس مجلس

الشؤون المالية وموارد الطاقة. إلاَّ أَنْ هَذَا التراجِعِ الطَّاهِرِ فِي الْمِحْلِ

الصاف يتحوّل زيادة تسبتها 46،8 في المئة عند الأخذ في الإعتبار الدخل الإستثنائي في العام 1999 والذي نتج من علاوة إصدار قدرها 44،3 مليون دولاًر هي حصيلة شراء البنك السعودي العالم من قبل الشركة التابعة لمُجموعة بنك الخليج الدولي. وبلغ إجمالي الأصول للمجموعة 19.6 مليار دولار في نهاية العام

2000، كمّا بلغتُ قيمةُ حقوق الساهمين 325 مليون دولار مقارنة بمبلغ 1288 مليوناً في نهاية العام 1999. وتخضع البنتائج للالية للمؤسسة لصادقة الجمعية العمومية التي ستنعقد قريباً.

وتعليقاً على النتائج المالية قال دمقاً لد الفايز الرئيس التنفيدي لجموعة مؤسسة الخليج للإستثمار بأن هذه النتائج قد استفادت من زيادة دخل المؤسسة من الإستثمارات المهاشرة في مشاريع وشركات في دول مجلس التعاون. وذكر أن المؤسسة قامت خلال العام وبالتعاون مع "سى في أردي" CVRD البرازيلية بتعلُّك شركة الخليج للإستثمار الصناعي في البحرين، ويعكس هذا الإستثمار الذي يلغت قيمته 83 مليون دولار التزام مؤسسة الخليج للإستثمار في تطوير للشاريع الإقتصادية في دول مجلس التعاون الخليجي والمساهمة بها، كما يعكس جاذبية الناخ الإستثماري في دول مجلس التعاون لكبار الستثمرين الأجانب مثل "سي في آردي" CVRD التي تُعتبر أكبر شركة لتصنيع الحديد في العالم.

وتضاعفت أيرادات المؤسسة من الشاريع والساهمات الأخرى من 10.4 ملايين دولار في العام 1999 إلى 20.8 مليو نا لعام 2000، بينما إرتفعت الرسوم والعمولات بنسبة 46 في المئة لتبلغ 24،2 مليون دولار. وتعكس هذه النتائج كذلك تحسناً كبيراً في أداء بنك الخليج الدولي

وتشمل محفظة الإستثمارات الباشرة لمؤسسة الخليج للإستثمار مساهمات في 36 شركة قائمة أو أسست حديثاً في دول مجلس التعاون الخليجي.

وكانت مؤسسة الخّليج للإستثمار (GIC) تأسست في العام 1983 من قبل حكومات الدول الست الأعضاء في مجلس التماون لدول الخليج العربية وهي: البحرين، الكويت، سلطنة عمان، قطر، الملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة. وتهدف المؤسسة إلى الساهمة في تطوير عملية التنمية الإقتصادية في منطقة دول مجلس التعاون وتعزيز التعاون الإفتصادي الإقليمى وتشجيع القطاع الخاص في دول المجلس. وتتمتع مجموعة مؤسسة الخليج للإستثمار بإمكانات مالية كبيرة تجعلها واحدة من أقوى المؤسسات المالية في المنطقة، حيث يبلغ رأس مالها المصرّح به 2،1 مليار دو لار أميركي في هين بلغ إجمالي حقوق المساهمين 3، ا مليار دولار.

#### بنك ABC الدولى: نمو مطرد في الربحية

مقارنة بالعام السابق

حقق بنك الرَّسسة العربية الصرفية الدولي (BLC) نمواً مطرداً في ربحيته منذ تأسيسه العام 1991 لغاية العام 2000 حيث احتفل بعيده

والبنك التابع للؤسسة العربية المصرفية - مقرها البحرين -

حقق أرياحاً صافية في نهاية العام 2000 قيرها 16،23 مليون جنيه أي يزبادة نسبتها 27 في المئة مقارنة بالعام 1999 (15.2 مليون جنيه) والعام 1998 (12،7 مليوناً)، وتحسّسنت العسائدات على رأس المال من 6 في اللُّمة العِمَام 1999 إلى 1،7 في اللَّمة العِمام 2000، وبِلَحْت تسبية التسهيلات قصيرة الأجل المقدّمة لعملاء البنك (بفترة إستحقاق أمدها سنتان/ 72،0 ق اللكة.

و بِلُفِتِ نَسِيةَ رأس مال البنك لأصوله 19،7 في اللَّهُ وهي نسجة مريحة مقارنة بالحد الأدنى الوضوع من قبل سلطة الرقابة في الملكة المتحدة (FSA).

و يمارس البنك عملياته من فرعيه في لندن و باريس مع تعاون و ثيق مستمر بينه وبين مركز الجموعة في البحرين، بالإضافة إلى التعاون مم الوحداث الأخرى التابعة للمؤسسة العربية للصرفية في مختلف أنداء العالم وبصفة خاصة فمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ذاهيك عن براسة البنك حالياً لإمكانية توسّعه في الأسواق

وتتوزع التسهيلات الائتمانية للبنك بشكل مدروس ومتوازن قطاعياً وجَعَرافياً. قطاعياً تتوزّع بين 26 في المئة لقطاعات النفط، الغاز، المياه والاتصالات، 13 في اللَّهُ للصناعات، 68،5 في اللَّهُ للديون

أما التوزيع الجغراني فجاء بنسبة 47 في المُنة لأوروبا الغربية، إ4 في المُثَّة للشرق الأوسط وشمال افريقيا، والباقي في أميركا الشمالية

#### بنك الرياض: الفائز الأكبر بجوائز صناديق الاستثمار

حصل بنك الرياض وللعام الثالث على الثوالي، على أكبر عدد من الجوائز لصناديقه ألإستثمارية بين الصناديق المماثلة الحلية. وقال نائب الرئيس التنفيذي للمصرفية الدولية ف البنك باسل القضيب أن البنك حصل على 15 جاشزة من بين 19 إضافة إلى أهم جائزتين: أفضل مدير إستثمار لعام و أفضل مدير استثمار له 3 أعوام، وتم ذلك في ضوء تقييم "ويني مري وشركاهم" بالتنسيق مع لجنة ألإستثمار للبنوك



وكان من بين الصناديق الفائزة بالمركز الأول كل من: صندوق الرياض للأسهم، صندوق الأسهم الأوروبية، صندوق الإستثمار التجاري بالريال، صندوق الإستثمار التجاري بالدولار. وصندوق الدولار قصير الأجل، كما فاز بالمركز النسائي كل من صندوق الأسهم الأميركية وصندوق الرياض للنقد في حين حصل صندوق الرياض 2

من جهة أخرى شارك بنك الرياض بوفد تراسه رئيس مجلس

الإدارة الشيخ محمد أبا الخيل، في المؤتمر السنوى الرابع لمعهد التمويل الدولي الذي أنعقد في عمان (الأرسن).

#### بنك الجزيرة يمول شركة الاتصالات السعودية

شارك بنك الجزيرة مع بنوك محلية واخرى إقليمية في برنامج تمويل شركة الإتصالات السعودية بقرض تجمع بنكى بمبلغ 2,5 مليار ريال سعودي، كما أعلن ذلك المدير العام والمسؤول التنفيذي الأول لبنك الجزيرة مشاري إبراصيم المشارى عقب توقيع الإتفاقية بحضور رثيس مجلس إدارة شركة الإنصالات السمورية عبدالرحمن اليامي وعددمن



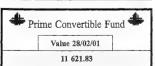
مشاري إبراهيم للشاري

ممثلي البنوك المحلية والإقليمية وقال المشارى: "ساهم بنك الجزيرة بمبلغ 100 مليون ريال سعودي في تمويل هذا القرض من خلال دوره "كمنسق"، وهذه

الخطوة ما هي إلا رسالة واضحة يطلقها البنك للتأكيد على مساهمته في تمويل الشركات الكبيرة". وأشار مازن عبد المجيد مساعد المدير العام لإدارة تمويل الشركات

في بنك الجزيرة إلى أن هذه هي المرة الأولى التي يقوم فيها بنك الجزيرة بدور "منسق" في تنظيم وترتيب قروض التَّجمع، وهي لا شك خطوة إيجابية تعكس نجاح البنك في إختراق قطاع الشركات ما يعزَّز أيضاً موقعه ف القطاع المسرق.

Prime Euro Fund Plus	
	Value 15/03/01
Class "A" shares	1 256.51
Class "B" shares	1 246.47



#### البنك العربي يطرح صندوق الفارس الإسلامي

يعتزم البنك العربى طرح صندوق الفارس الإسلامي، وهو صندوق تعاوني يستثمر في أسهم الشركات العالمية التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية.

وقيال سامر البصيقي، الرئيس الإقليمي لجموعة الخدمات الصرفية الشخصية في البنك العربي: "صندوق الفارس الإسلامي هو صندوق نمو عالمي

سامر الصيقى للأسهم، حيث سيضم كبرى الشركات

الدولية التي حقَّقت سجل نمو رائد و تحتل طليعة التطورات الحديثة". وقد طبّق البنك العربي أحكام الشريعة المتعلقة بالإستثمار وجمع مجموعة متنوّعة من ألشركات التي حازت على تصديق الخبراء. ويضيف "هذه شركات مثيرة في مصاف شركات التكنولوجيا والإتصالات، وتتمتع بشهرة عالمية راسخة. وسيضع صندوق الفارس الإسلامي شركات من هذه الجموعة بحيث نوازن بين التنوع الجفراق والتسنوُّع القطساعي، بالإستثمار في قطاعات مثل السيارات والإتصالات والنفط وعيرها من السلم الإستهلاكية، يمكن تحقيق توزيع متوازن للاستثمار. ويضيف الصيقى: "سيصبح لدينا مزيج من النمو والقيمة للمتازة، فالصندوق سيضم قاعبة من الشركات القوية التي تشمل كبرى الشركات الدولية المتازة. وسنسعى إلى تحقيق النَّمو النشط من أسهم التكنولوجيا الراقية، كما سنقى أنفسنا ضد تقلب أذواق المستملكين بالإستثمار في شركات الأدوية والمرافق العامة، كالكهرباء والمياه. ومن الشركات الأخرى التي تعتبر أسهمها بمثابة "أسهم دفاعية"، أي تلك التي تحقق أداءً جيداً حتى في مراصل الكساد الإقتصادي، نجد شركات البتروكيميائهات والشركات الأخرى العاملة في مجال السلع

وسيكون صندوق الضارس الإسلامي مفتوح الأجل ومقرّه في جزيرة Guernsey البريطانية، وسيتم تسميره بالدولار الأميركي، وقيمة الإستثمار الأدنى في الصندوق ستكون 10,000 دولار.

#### الأهلي التجاري : تمويل مرابحة لصالح شركة كورية

وقّع البنك الأهلى التجاري السعودي (فرح البحرين) مؤخراً عقد تمويل بصيغة المرابحة قيمته 60 مليون دو لار لصالح شركة SK الكورية، مدته عام واحد بغرض تمويل واردات الشركة الكورية من الزيت ومشتقاته من شركة أرامكو السعودية.

وتعد عملية التمويل بهذه الصيغة، الثانية التي يقوم بترتيبها البنك الأهلى التجاري السعودي لصالح شركة SK الكورية، حيث تمّ تمويل تلك العملية عبر مجموعة من الستثمرين ضمن عدد من المصارف والشركات المالية الخليجية والعالمية. وقام البنك الأهلي التجاري بترتيب عملية التمويل هذه بالتعاون مع بنك الرياض فيَّ السعودية، وتمت العملية من قبل البنك الأهلى التجاري، بنك الرياض، البنك العربي، الشركة العربية للإستثمارات ألبترو لية إحدى شركات الشركة السعودية للإقتصاد والتنمية المحدودة سدكوا كرديه ليونيه

ووقّع العقد نيابة عن البنك الأهلى الشجاري علاء الجابري مدير إدارة العلَّاقات المصرفية الدولية في الإدَّارة العامة وصالح حسين المدير العام للبنك في البحرين، وعن الشركة الكورية كو.

ونؤه الجابري بمشاركة مجموعة متميزة من الصارف والشركات الإقليمية والعالية ف تمويل شركة SK العالية الكورية عبر صيغة المرابحة الإسلامية لاستخدامها في مجال التمويل النفطى وذلك في ثاني عقد تمويلي من هذا النوم.

وأضأف بأن عقد للرابحة الأول مع تلك الشركة كان مقداره 65 مليون دولار أميركي، ثم تمويله بالكامل من قبل مصارف خليجية، ق دين أن عقد التمويل الثاني يشتمل إلى جانب المصارف الخليجية أخرى عربية ودولية.

#### السعودي البريطانى: زيادة رأس المال

وافقت الجمعية العمومية العادية وغير العادية للبثك السعودى البريطاني على رفع رأس المال من 1،6 مليار ريال إلى 2 مليار ريال و ذلك من خلال توزيع سهم مجاني لكل حامل أربعة أسهم ليصبح العدد الإجمالي للأسهم للصدرة والدفوعة للمصرف 40 مليون سهم بقيمة 50 ريالاً للسهم الواحد.

كما أقرَّت الجمعية العمومية توزيع أرباح على المساهمين بقيمة 13 ريالاً للسهم وننك قبل زيادة رأس المال

هذا ووصلت الأرباح الصافية للمصرف في العام 2000 إلى نحو 743 مليون ريال بزيادة 2،12 في المئة عن أرباح العام السابق.

#### بنك أبو ظبى الوطنى زادت الأربام 65 في المثة

بلغ صافي أرباح بنك أبو ظبى الوطني للعام المالي 2000 نحو 513 مليون برهم، أي بزيادة مقدارها 202 مليون درهم أي ما يعادل 65 في للثة عن نظيرها للعام السابق والذي سجل 311 مليون درهم، ويُعدّ هذا للستوى القياسي من الأرباح الأعلى في تاريخ البنك. ومن المقترح توزيع

أرباح نقدية للمساهمين بواقع 25 في المئة للسهم.

- 1505un - 1

وارتفع إجمالي أصول البنك بنحو 16 في المئة ليصل إلى 36 مليار درهم. وتعود الزيّادة الكبيرة في أرباح البنك إلى ارتضاع إجمالي الإيرادات بنحو 25 ق المئة مقابل زيادة طفيفة في إجمالي الصروفات بلغت نسبتها 3 في اللئة.

وحقق القطّاع المصرفي الداخلي ارتفاعاً كبيراً في صافي نتاثج أعماله حيث ارتفع صافي أرباح هذا ألقطاع عن نظيره للعام السابق نمو 46 ف اللئة. كما سجلت أرباح القطاع المصرف الدولي طفرة كبيرة

حيث زادت بنحو 81 ف الله عن تظيرها للعام السابق. وقد ساهمت فروع البنك في مصر بحصة كبيرة في هذه الزيادة.

#### مصر : شركة لتقييم الضمانات المعطاة للمصارف

يتبنى البنك الوطنى المصرى - أحد بنوك القطاع الخاص التصرية – إتجاهاً لانشاء شركة متخصصة تتولى مهمة تقييم وتثمين الضمانات القدمة من العملاء للبنوك للحصول على قروض

وقد أوضحت فاطمة لطفي العضو للنتدب للبنك أن إنشاء هذه ألشركة أصبح ضرورة ملحة فالوقت الراهن

فاطعة يطلى لمواجهة ظاهرة قيام بعض عملاء البنوك بتقديم الضمانات نفسها

لأكثر من بنك للحصول على قروض إلى جانب عدم قدرة البنوك على التقييم الدقيق للسعر السوقي لهذه الضمانات خصوصاً الأراضي و العقارات بسبب ضعف أداء أجِّهزة الإستعلام. وقالت أن إنشاء هذه الشركة يتواكب مع إقرار قانون الرهن

العقاري حيث ستزداد الحاجة لتقييم الضمانات القدمة للبنوك من

وكانت أجهزة رقابية قداتهمت بعض البنوك بمنح قروض للعملاء توازي ضعف الضمانات القدمة وهو ما كشفت عنه وقائع قضية "نواب القروض" التي تمت إعادة النظر فيها أمام محكمة أمن الدولة العليا.

#### الأهلى سوسيتيه جنرال: فرعان في الاسكندرية

أعلن البنك الأهلى سوسيتيه جنرال — NSGB أكبر بنوك القطاع الخاص في مصر الذي تمثلكه و تديره مؤسسة مالية عللية – عن افتتاح فرعين جديدين في الإسكندرية بمنطقتي كفر عبدة وزيزينيا، وذلك في

إطار خطة البنك الرامية لتعزيز دوره في سوق الخدمات المصرفية للأفراد من خلال تأسيس شبكة واسعة من الفروع تجعله أكثر قرباً من عملائه على مستوى الجمهورية.

وبافتتاح الفرعين الجديدين، يصبح لدى NSGB أربعة فروع

بالإسكندرية، تشمل أيضاً فرعى برج العرب ورشدي، اللذين يعملان منذ أكثر من 9 سنوات. ويخطط البنك الفتتاح فرعين جديدين خلال الفترة القليلة المقبلة في كل من سموحة وميامي وذلك لخدمة عملائه في الإسكندرية التي تعتبر العاصمة الثانية، ويصل تعداد سكانها إلى 4 ملايين نسمة.

وقال جيروم جيرو العضو النتدب للبنك: "نحن نعتزم التوسّع في شبكة الفروع لتصل إلى 30 فرعاً خلال العام الحالي، في كل من القاهرة والإسكندرية بميث تغطى للراكز السكانية والتجارية الرئيسية لنكون أكثر قرباً لعملائنا".

وقال أن البنك الذي يتمتع بمكانة ريادية في مجال الخدمات للصرفية للشركات وتمويل التصدير والتجارة والإستشارات المالية، بدأ منذُ منتصف العام 1999 في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد مهدف خدمة هذا القطاع المتنامي، وتقديم خدمات مصرفية متكاملة للسوق المصرية بشكل عام. وأضَّاف أن "NSGB ملتزم تماماً بتقديم أعلى مستويات الجودة العالمية في كافة المنتجات والخدمات التي يقدَّمها، وذلك من خلال تطبيق أحدث تكنولو جيات العمل المصرلُّ المتاحة عالميا بفضل الدعم الذي تقدمه مجموعة سوسيتيه جنرال الفرنسية. وفي ضوء ستراتيجية البنك التي ترتكز على تحقيق أعلى معدلات خدمة العملاء، فإن NSGB يسعى جاهداً لتلبية احتياجات و ثو قعات عملائه، فضيلاً عن التخطيط لتلبية متطلباتهم المستقبلية".

#### تحسن التصنيف الائتماني لدولة قطر

رفعت وكالة التصنيف العالمية "ستانبرد أند بورز" تصنيفات دولة قطر الإئتمانية كالتالي: من BBB إلى +BBB بالنسبة لمضاطر الائتمان طويل الأجل بالعملة الأجنبية والدين المتاز غير المضمون، ومن +BBB إلى - ٨ لمخاطر الائتمان طويل الأجل بالعملة الملية. وارتفع كذلك التصنيف الائتماني طويل الأجل بالعملة الأجنبية لشركة "قطر للبترول" الملوكة بالكامل من الحكومة القطرية، كما تمّ تعديل التوقعات الستقبلية لهذه التصنيفات من وضع "مستقر" إلى

وعزت "ستاندرد أند بورز" هذا التحسن إلى السياسة المالية الحذرة للحكومة القطرية وإلى إرتفاع أسعار النفط والغاز عالميأ الذي إنعكس ايجابياً على خدمة الدينَ العام الذارجي، حيث عمدت الحكومة إلى ترشيد الإنفاق على الرغم من تحصيلها إيرادات فاقت اتقيمة التتوقّعة للسنة المالية الحالية. ومن المتوقّع أن يؤدي ذلك إلى تحقيق فائض في للوازنة (التي تنتهي في آخر آذار/مارس 2001) بنسبة 12 في المئة من الناتج الإجماليّ المحلّي مقابل عجز متوقّع بنسبة 5 في للثة من الناتج.

وقد حققت قطر فائضاً في الحساب الجاري من ميزان المفوعات

بنسية 44 في المُعّ من الناتج الإجمالي المُحلِّي في العام 2000، ومن المُتوقع أن يحسل الى 30 في المُثّة العام (2001 بفضل أير ادات التصدير للفاز الطبيعي المسيل (LMS)، ما سيعزز إحتياطي دولة قطر بالعمالات الأحنينة الذي يناهز حالناً لللمار دو لار.

وتمثير "ستاندرد اندبورز" أن هناك إمكانية إرفع هذه التصنيفات أكثر في حال حصّنت الدولة نظامها السياسي ووضع مؤسساتها، وزادت شفافية أوقامها، وخفضت نققاتها، واطلقت حملة التخصيص مجدداً مع استخدام عائداته لتخفيض قيمة بيونها 13:10:

#### ُقطر الوطنيُّ: قرض ميسّر لـ القطرية

الخمارة البعد الموطني تسهيلات قرض بشروط مبسّرة إلى الخمارة الجي الخمارة الجي الخمارة الجي الخمارة الجي الخمارة المسابقة الخمارة المجارية المسابقة المارية مساهم عائرتين من طراز إيرباص (A300)، علماً أن الحكومة القطرية مساهم أساسى في "القطرية".

استسي بي المسوية . وشراه مالتي الطائرين يرفع عدد أسطول الشركة إلى 10 وهو جزء من مخطط كبير لتوسيع شبكة الخطوط. وسنقوم الشركة في وقت لاحق من هذا المام بشراء 6 طائرات (1900م)، وسيكون بنك قطر وطني إحد البيرك الرائدة المشاركة في القرض بالتنسيق مع بنك باركلز ، بنك (Hypo-und vereinsbank Bayerische)

#### بنك لبنان والمعجر زيادة الأرباح الموزّعة

تنعقد الجمعية العمومية الساهمي تدايل لبنان (البيل المحرومية الساهمي الجاري للنظل في اقتراح جياس الاداري نترزيخ إبراج براقح 2650 ليرة اللسيم في مقابل 2000 ليرة للسام 1999، اين برياسة تسبية عالي 2510 في اللغة، وبذلك يكون مجموع الأرباح للوزعة تحد و 48 مليان ليرة العام 1940 في اللغة من مجموع أرباح العام 1940 في اللغة من مجموع أرباح العام 1940 في اللغة من مجموع أرباح

وأخذ مجلس الادارة في الإعتبار في هذا القرار، إرتفاع أرباح المصرف للعام 2000 بمعدّل 11:06 في المثة لتبلغ 11:05 مليار

ليرة (نحو 78.5 مليون دو لآر). أما المتبقي من أرباح العام 2000 (نحو 45.9 مليون دو لار) فيضمَ إلى الإحتياطات ليصبح مجموع أموال المساهمين الخاصة بعد توزيع

الأرباح 430.9 مليار ليرة. وإذا أخذ في الإعتبار الأموال المساندة لرأس المال يصبح مجموع الأموال الرأسمالية بعد توزيع الأرباح 5600 مليار ليرة (31.5 مليون دو لار).

#### موديز: تصنيف جيد لـ بنك تونس المركزي

منحت موديز للخدمات الإستثمارية تصنيف YBsa3 وصدار البنك المركزي التونسي الأخير، سندات بالبن الباياني بقيمة 30 مليارين رأحت 200 مليون دو لار) إستحقاق 2006، ما يحمل نظرة ايجابية إلى نور إقتصادي مرتقب ثر تونس.

ويعكس منا التصنيف المسدى الإيجابي للإصلاح الإقتصادي منذ 1986 الهانف إلى تحويل تونس من نظام إقتصادي منظم وشبه منخلق إلى أخر متحرر متنزع وأكثر إنفتاحاً في إطار التكامل الاتجارت الاتجارة

الإفتصادي مع الاتحاد الأوروبي. ويمزز هذه النظرة الإيجابية توقّعات بالقيام بإصلاحات سريعة في القطاع العام تشمل الضمان الإجتماعي إضافة إلى إجراءات قد تزيد من مرونة سوق العمل للتونسية.

#### تحالف أبيكورب مع تايلور دي جونغ

ثم إلى وظبي الترقيع على مذكرة التقاهم بن كابن الشركة العرب وجود العربية الإستثمارات البتر إلية (أبيكرير) وشركة تأيلور بي جوديق الأبيكريت بالفركة إلى المستقضات التعالي الشركة البالدرية بودن المستقطات المستشارية الفطاع الملاقة لدول الشرق الأولدية من البكريت الملاقة لدول الشرق الأولدية من البكريت والميكرية من البكريت والميكرية من البكريت والميكرية من البكريت المستقطات المستقط

سوياً بتقديم الإستشارات المالية للممال ، في قطاع صناعة النَفطُّ والْفَازُ و الطاقة في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. ويجمع هذا التصالف بين إثنتين من المؤسسات التضصصة في

ميال الغذمات اللياق لقطاع الطاقة، هيث أن إيكور و كدمن كبرى من المؤلسات اللياق لقطاع الطاقة، هيث أن إيكور و كدمن كبرى كالروسات النالية في الطرق الفرق أقل إلى الطرق العربي كاستثمر المنامة القطاع منامة الله الطرق الحيوبي كاستثمر في مناماته القط طو البتر وكيميا البيانيات، ومن القامها الأطرق الوان والمنامة المنامة المنام

الأوسط وشمال أفريقيا منذ العام 1996 حسب ما ورد في مجلة



تعمان الأزهري رئيس مجلس العادة

#### البنك الإسلامي للتنمية: تمويل 5 مشاريع في الضفة والقطاع

تمّ التوقيع في مقر البنك الإسلامي للتنمية -- جدّه -- على 5 التفاقيات العربي كمشايع في الضغة والقطاع بمبلغ إحمالي قدره ا .57 مليون دولار، وذلك في اطار صندوقي الأقصى وانتشاضة القدس اللنين يديرهما البنك. وتروّعت القروض كالآتي،

- 20 مليون دولار لمشروع إعادة تأهيل المرافق التعليمية والصحبة والبنية التعنية في 57 قرية.

- 21،7 مليون دو لأر لصالح مشروع دعم قطاع التربية والتعليم في إطار برنامج الطواريء لوزارة التربية والتعليم...

 20 مآيون دو لار كمنحة لصالح مشروع توسيع وبناء و تجهيز بعض المستشفيات و المؤسسات العلاجية.
 11 مليون دو لار لتنفيذ المرحلة الثانية من مشروع التنمية

- ۱۱ منیون دو از تنفید الرحله الثانیه من مشروع التنمیه الزراعیة المکاملة. - 2.45 ملیدن دو ال الشروع درم و تحوید و ما سرات آه. ا

- 2.45 مليون دولار لشروع دعم وتجهيز مؤسسات تأهيل المعاذين.

#### 9،7 مليارات دولار أربام HSBC القابضة

أظهوت نشائج السنة للالية 2000 لجموعة "اتش.اس.بي.سي القابضة "امثالية (HSBC Holdings) نموا أي الأرباح قبل الضرائب بنسبة 22 في الذلة إلى "9.9 مليارات دولار أميركي، فيما وصلت الأرباح القابلة للتوزيع على الساهمين إلى 6.6 مليارات دولار بنمو 23 في المثاة عن العام السابق.

كما تقرر توزيج أرباح على الساهمين بقيمة إجمالية تصل إلى 0،435 دو لار للسهم مقابل 0،34 دولار للسهم في العام 1999.

يُذكر أنه تمّ تحفيض مخصصات القروض الشكوك بتحصيلها بنسبة 122 في المئة إلى 932 مليون دولار بعد أن تمّ تجنيب مخصصات لمُخاطر آسيا منذ العام 1997.

روصل إجمالي موجودات للجموعة كما في كانون الأول/ديسمبر 2000 إلى 774 مليار دو لار بزيادة 18 في للفة عن الحلم 1999، وشكّل إستملاك عصرف "كريدي كومرسيال دو فرانس" 81 مليار دولار من النمو في للوجودات.

و أشار جون بوند، رئيس المجموعة إلى أهم إنجازات العلم 2000 ومنها شراء مصرف "كريدي كومرسيال دو فرانس" الفرنسي في تعوز/ يوليو 2000 الذي ساهم في ترسيخ ستراتيجية المجموعة في

التوسّع في ادارة الثروات خصوصاً في اوروبا، هذا بالإضافة إلى إستكمال ضمّ مجموعة صفرا و ريبابليك ناشونال بنك اوف نبويورك".

كما تمّ تأسيس خدمة للوساطة المالية عبر الإنترنت بواسطة الشراكة مع مؤسسة "ميريل لينش" الرائدة في ادارة الثروات.

وأطلقت الخدمة المصرفية عبر الإنترنت في دول عدّة بدءاً بالبرازيل ثمّ الولايات المتحدة والملكة المتحدة حيث وصل عدد النتسبين إلى مذه النفية والمألك عمد كاما من شخص في 25 ما با

هذه الخدمة حالياً إلى نحو 1.5 مليون شخص في 150 بلداً. أما من ناهية الخطط الستقبلية، فتسعى المجموعة إلى تحقيق

الشمر للتوازن في أعمالها من دون حصرها في الدول التقدمة الذلك من مثلاً شراء PCIB. Savings Bank أن الفيليين، كما زادت الجموعة حصتها في البنك الصري البريطاني في مصر من 40 إلى 90 في للدن. تعتبها في الدينة الأصري البريطاني في مصر من 40 إلى 90 في للدن.

وتسعى الجموعة إلى التوسّع بالخدمات المالية الشخصية في الشرق الأوسط وإطلاق خدمة الصيرية على الإنترنت للشركات بدءاً من الولايات التحدة الأميركية، كندا وهونغ كرنغ للتوسّع بها لاحقاً في دول العيط الهاديء والشرق الأوسط.

#### 'بادیا': 9 قروض بـ71،8 ملیون دولار

وافق مجلس ادارة الصرف العربي للتنمية الاقتصادية في ادريقيا (باديا) في اجتماع عقده في البحرين برئاسة اهمد العبد الله المقولي على تصوير أن مدهة من المعلميات لصلاح عدد من الدول الافريقية بقيمة 7.8 مليون دولار ليرتقع إجمالي تمويلات المصرف إلى 2369.5 مليون ودلار في نهاية آذار/مارس 2000.

م توترَّعت القروض كالآمي، اليوبيا 23.51 مليون دو لار، ارتريا 21.9 مليون دولار، بنين 65.6 ملايين دولار، اوغلمنا 43.3 ملايين دولار، معتشق 4 اطيونا استفال 52.0 ملايين دولار، جامبيا 6.75 ملايين دولار، نزلنيا 8.8 ملايين دولار، وغانا 5 ملايين دولار

#### الخدمات المالية العربية والبحريني السعودي

وقُعت شركة الخدمات المالية العربية، وهي الشركة الأولى في الشرق الأرسط في مجال إجراء الماملات الإكترونية ليطاقات الدفع والمعاملات المصوفية وأدوات الدفع الشخصية والخدمات ذات المعلاقة, إتفاقية مع البناف البحريني السعودي لإجراء المعاملات المعلاقة, إتفاقية من يزا وتقديم الخدمات ذات العلاقة.

وبالإعتماد على الخدمات للقدمة من شركة الخدمات المالية العربية سيتمكن البئك السحريني السعودي من الحصول على الثقنية المتقدمة والخيرة اللازمتين لإجراء معاملات بطاقات الدفع مع التركيز يصفة خاصة على خدمات العملاء وللجالات الأخرى ذات العلاقة بإنشطة البنك. Liel Laie VI

نيسان / أبريل 2001











خلال أقل من عقدين أصبحت مؤسسة الجريسي لخدمات الكمبيوتر والإتصالات (JCCS) أكبر مقدمي عول التقنية الطوماتية (آل) في الملكة العربية السعودية. ويفضل خبراتها الواسعة وخدماتها الفنية التي لا تضاهي، اسبح اسم (JCCS) مرادها انتقديم الخدمات الفعالة الجدية من حيث التكلفة في مجالات الكمبيوتر والاتصالات في كالمة أنحاما الملكة.

ويفضل أخذها زمام البادرة، ويقانها متقدمة على مناهسها فقد أصبحت (ICCS) هنة قائمة بدانها، ونظراً تكوفها من أكبر الرواد في مجال تقديم منتجات وخدمات الاتصلات (IT)، لذلك فإن علاقتها الوطيدة مع عملائها هي مفتاح نجاحها الذي لا يضاهي.



#### مؤسسة الجريسي لخدمات العمبيونر والإتصالات





إسرائيل هي من اكبر منتجي برامج الكمبيوتر المقرصنة في المنطقة والعالم، ورغم ذلك فهي لا تتعرّض لجزء مما تتعرّض له الشركات التي تستخدم البرامج المقرصنة في العالم

مية ، كالفحة الاتجار واستخدام برامج الكعبيوتر المستنسخة مسالة متعبة لإجهزة المكومات والشركات على حد سواء، فهي تتطلب مداهمة الشركات رونغ الدعارى، وقد جزيت هذه الطوق إلى درجة أحسيت اكثر تعليداً، إلا أن ما لم يجزب حتى اليوم قر ملاحة الدول التي تحمي عصائح اقراص الدوامة للتي تحمي عصائح اقراص منها؛

ومعروف أن في كل عملية غير شرعية اطراف عدة ويباتي على راسها المصنّع شوالورّد فالتاجر وبعده الورّع واخيرا المستخدم, وهذه السلسلة تشترك في العملية المخالفة للقانون إلا أنها لا تتساوى في السؤ النات.

استنساخ الأقراص من دون وجه هن يشر باي شركة في أي يرولة لأنه انتهاك لأبسط قوارين اللكية التي تمغظ مقرق النتجين، وفي معظم الأقطار العربية يعاقب القانون على هذا الانتهاك بفرامات مالية كبيرة قد تمصل إلى السجين الاعلاق.

لذلك سيكون من الغيد أن يستمر إتماد منتجي البرامج التجارية SSA في جهوده المقة في وجه منتصبي عقية أينما وجدوا أن الشركات التي جني أرباحاً من خلال استخدام برامجه تمصل على أرباح غير شرعية.

#### رئيس ياهو يستقيل بعد انخفاض شديد للمبيعات

هبطت توقعات شركة يأهو للمبيعات إلى 170 مليون دولار للربع الحالي من السنة، ما يشكل الدي مسترى لها منذ نهاية 1999. وكان الخطارن قد توقعوا لها مبيمات يقيمة 320 مليون دولار لكن الشركة قالت في اكنون الثاني/يناير 2001 أن للبيعات قد تصل إلى 220 لطيون دولار

. وتتيجة لذلك استقال رئيسها التنفيذي تيموثي كوغل من منصبه اوّل آذار/مارس 2001 . يذكر أن ياهو تقدم خدمات لنحو 185 مليون مستخدم.

#### حصة كومباك 17.5 في المئة من أجهزة الكمبيوتر الشخصي في السعودية

لم تتباطأ شركة كومباك-الملكة العربية السعودية في إملان نتائج دراسة فامت بها شركة أن المبادركة أن المبادركة أن المبادركة أن المبادركة أن المبادركة أن المبادركة عن المبادركة عن المبادركة عن المبادركة أن المبادركة أن المبادركة المبادركة المبادركة الشركة من أخذ هصة سوق تراكمية بلفت (184 ألماء 2000، في أيشاد المبادركة المب

. "و تضيف للصادر أن الشّركة تعقق ّنمراً مستمراً في سوق أجهزة الكبيريتر الشخصي للكتبي بحصة في السوق مقدارها 1,75 في اللثة للعام 2000 مقابل 15,3 في للثة للعام 1999.

#### شركة انتل تحقق إنجازاً في تخفيض استهلاك الطاقة

هالت شركة انتل أنها أنزلت إلى الأسواق معالجين جديدين يشتعان بتقنية هي الأولى من نوعها في صناعة العالجيات حسب قول الشركة، حيث لا تستهلك العالجيات أكثر من تصف واط من الطاقة بقدة عمل اقل من فولط واحد على سرعة 500 ميغاهر تز في عائلة ينتيوم 3. ومن معاني هذا الإنجاز تقفيض حرارة الأجهزة وللحافظة على عمر واستهلاك البطاريات الشاصة بالأجهزة للحمولة.

المحتويات
- ارقام
- الانترنت: تحديات جديدة
- خدمة الانترنت في الأردن: 32 ألف مشترك و9 مزودين
- البحرين: توجهات أولية لتحرير قطاع الاتصالات
- اسواق
- جديد الشركات





فالتقنيات المهديدة تموالي لنشرك الهابدة تموالي لنشرك الهابدة النقال في الشبخ (WAP) و تؤمن الملاطقة والمعلومة المعلومة والمعلومة و

فهل ستستمر القطاعات الاقتصادية بالاعتماد على هذه التقنيات المتوفرة؟ وكيف ستستقبل الشركات قطار الشبكات الالكترونية؟

آفاق جديدة

البندة. ويقول منراء وأصحاب مراكز عالية ان ما يحصل، مرده إلى السرعة الجنونية التي يقود فيها الكمبيوتر أسواق رأس للال ساحب خلف الشركات والمعارض

والمؤتمرات والتقنيات... ويضيف هؤلاء أن النظرة الى تجارة

ويصيف هرد ان اسخره اس بجاره السوق تعدد على نظام أمتالات محداد، اما اكثر لمطنوية أن الرئاش سيقدمون طاباتهم عبر الشيكات الإكترونية هم فهو أما صحاب شركات التصنيح و الخدمات و التوزيع بتقديم عروضائهم فوراً ما يؤدي الى تقرّن نصط استخدام الشيخة المسابح، و لذاك ان نصط استخدام الشيخة لتراصل تكون بنية الشبكة الحالية كافية للتراصل متوفرة في كار انوام الأسسيكات الداخلية

واليوم نصرت أن التجارة الإكترونية واليوم نصرت أن التجارة الإكترونية سنياً انتصال طرفين لكن التطور سيؤدي والزياذي أن سلسلة الانتاج والقصويية والزياذي أن سلسلة الانتاج والتصويق ضوروة تفعيل التعارب بن ثلاثة أو خمسة ضوروة تفعيل التعارب بن ثلاثة أو خمسة أو خمسين طرقاً.

التي تعتبر حديثة. نموذج واضح

سرعة زوال الخدمات

بعد ان قدمت الاتصالات الفاقية عبدية تترافعت الاتصالات الفاقية من مواقع ويراكم وتطبيعات من غير قصد ويراكم وتطبيعات من غير قصد فران كريمة على الاتصالات المبادئة على أخرا من المبادئة على أحداث من أيصال المالية وقد مناسب. أن المبادئة على الاترافة على الإنترات المبادئة على المبادئة على الاترافة على الاترافة على المبادئة المبادئة على المبادئة المبادئة على المبادئة المبادئة على المبادئة على المبادئة الم

بنطاق ترددي اوسع (خطوط أسرع وأقوى)

وتحديث شبكات الهاتف المحلية أو الانتقال

والتطور الذى قديلحق بالشبكة

سيؤدى دورياً الى أختفاء او انتقال مزيد من

الخدمات التي تعمل خارج الشبكة، ومن هذه

الشركات مثلاً تلك التي تبيع برامج تطبيقية،

فالتجار سيكونون مستعدين لتزويد أي شار

على الإنترنت، وحتى قد يكون التعامل معً

فإن القرص الصلب سيكون في طريقه الي

الاختفاء لتحل مكانه اهمية سرعة المعالج

والذاكرة ... وبالتالي تخسر الشركات التي

تصنع هذه القطع وتختفى بعض الخدمات

واذا صدقت توقعات شركات ألابحاث

شركة ASP افضل من شراء البرنامج.

كلياً الى مجال الاتصالات اللاسلكية.

تعقير الشركات وخصوصاً التعامل منها بخدمات الكمبيوتو والشبكات، مؤشراً جيداً على سرعة الستفنام التقنيات الجديدة. وفي هذا الإطار تعمل سيسكو منا سنوات على بيع منتجاتها وتسويقها عبر لاتفونت، حيث تقرم من مقرماً في سان جوزيه في كاليفورنيا بيع ما قيفته طيارات الدو لأرات من خدماتها بسنوياً على شبكة الدو لأرات من خدماتها بسنوياً على شبكة

ر سريس كنلك تقوم جنرال إلكتريك بإدارة علاقاتها مع عملائها انطلاقاً من شركة GXS عبر الشبركات، ما يمكنها من التعامل مع عملائها المقدرين بنحو 100 الف. والمسالة في غاية التعقيد لأن مبيعات جنرال إلكتريك تقارب 100 عليا، در لا رو يوسل عدد عمليات







عملائها الى الليار، ما يشكل تريليون دو لار

تقشم الشركة مستويات تعاملهامع زبائنها الى ثلاثة، فتبدأ بخدمات الربط والدمج الشبكي وتمراني تنظيم التبادل الالكتروني للعمليات التجارية وتصل الي تنظيم عمل التطبيقات لإدارة مجمل الاعمال الإلكترونية B2B.

#### موجات التجارة الالكترونية

بسبب هنام الانجاهات يتحدث كبراء من شركات ابجاث مختلفة عن ضخامة الطلب على خدمات جديدة من شركات الاتصالات ومشغّلي الشبكات اللاسلكية. ويقول نبيل خليل السير الرئيسي في شركة Accenture ضمن مداخلته فأمؤتمر الانصالات وتكنولوجيا المعلومات الذى نظمته مجموعة الاقتصاد و الإعمال (ببيروت 8 و9 شباط/ فبراير العام 2001)، أنْ شركته قامت بدراسة تحت عنوان واقع وآفاق اسواق الانصالات العربية". وجُبأء في ثبتا يُحرفنوه السراسة تو قمات توكدان الحاصة الى خدمات مشغلى الشبكات والاستثمار في القطاع ستكون هائلة.

ويضيف خليل أنه في مستوى "طلب الستخدمين اكدت العيّنة التي تركزُت في شريحة المدراء ضمن شركات الإتصالات والإنترنت والوزارات على ان المستخدمين سيتعاملون "بشغف" مع الخدمات وسيدفعون اكثر لخدمات افضل. واهمما قاله المدراء أن المستخدمين سيفضلون مزؤدي الخدمات الذين يؤمنون الاتصال الصوتى والانترنث والمحتوى فيحزمة واحدة وخصوصاً ادا توافرت معها اللغة العربية. اما عن الاتصالات فيقول انه في المرتبة الاولى جاءت اهمية تطوير

#### البنية التحتية وتنظيم قوانين التجادل

وود الذي كان على صلة بمشروع تجديد شبكة الانترنت منذ سنوات حيث قال:" ستمر التجارة الالكترونية فموجات ومراحل تطور تبدل خلالها التقنيات والخدمات مفاتيح الدخول من مرحلة الي أخرى". نستنتج أن المنافع التي ستقدمها الاعمال الالكترونية ستؤدى الى ظهور سوق بمميزات جديدة، ما يؤدي بدوره كما يقول بيل غايتس الى قيام تحالفات غريبة بحيث يلتقى المتنافسون ويفترق الحلفاء، وتولد أسوأق المستقبل من الرُحُم الحالية لكن بمميزات مختلفة تبعأ للنظريات الاقتصادية التي ستأتي.

#### الالتفاف على العقدة

طرحت مؤخراً حلول لتخطئ عواثق تدنى مستوى الشبكات وانقسمت الى مدرستان:



#### الاولى تدعو الى تسريع بقل المعلومات وإذا عطفنا كل هذا على ما قاله غريغ

Cisco Connection Online

La . D sub mg

office deposited

iQ

Crico Product Categories \*

لطأب الشاهان والمناع Little Lings Street, Bur-20 www.elseo.com Alga

بغية الالتفاف على مشكلة الضغط الكبير، والثانية تدعو الى ايجاد تقنيات تزيدمن قدرة تحمل الضغط في وجه تكاثر الأعمال على الشبكة. ويذهب البعض الى تفضيل تقنيات مثل "بث المعلومات" بدل سحبها، ويقترجون استشجار قنوات ف الاقمار الصناعية للمساعدة فنقل اشارات شبكة الانترنت عند حدوث مشكلة ازدمام وبالقعل فقد استخدمت هذه الطريقة بعض وكالات الاخبار حين حدث ازدهام في الخطوط البحرية، فهذه الشركات لا تتحمل خطورة تأخر الاخبار لأنها قد تكلفها خسارة آلاف الزيائن.

#### توجهات اللاسلكي عربيا

عندما يدأ نظام GSM بالعمل توقّع له بعض الخبراء ان يوفر العديد من الصلول لأسواق المال بعد تطوره، وبالفعل فإن الجيل الثالث للإنصالات اللاسلكية سيوفر حسب قول الراقبين الطول الكسسياسة لثبات واستقرار اعتماد الاعمال على

. فنظام UMTS بطرح نافذة جديدة تسرّع نقل المعلومات وتزيد من قدرة النقل، وهذا ما تتسابق اليه الدول الاوروبية لدعم اسواق الاعمال لديها ومن ثم المافظة على مراكزها الاقتصادية العالمية

أما عربياً فلا يزال نظام UMTS قيد التحضير او "على الرف" ما سيعيد تجربة GSM حيث سبقت الدول الغربية الدول العربية وهيمنت على الاسواق محافظة ليس على تفوقها وقيادتها لأسواقها فحسب بل أيضاً للأسواق العربية. 🔳

أياد ديرانى

## نمت 250 في المئة في 5 سنوات خدمة الإشترنت في الأردن 32 ألف مشترك و 9 مرودين

#### الأردن – أبو بكر اليافاوي

(1) شهدت السرق الأردنية ومنذ بدء تقديم خدمة الإنترنت في المعام 1969، ترايد إقبال عدد المستخدمين، حيث بلغت نسبة نمو المشتركين وعلى مدار السنوات الأربع للخاصية ما يمادل 200 في الماة سنويا، كانت ذروتها في العام 1991 حيث بلغت ما نسبته 300 في الماد.

راشارت الإجمالية النجالية الرسمية يهيئة تنظيم قطاع الاتصالات إن الأردن، إلى السلكة بلغ و محتى نهاية العام الناخة 127,312 سستشخصا، أن حين وسل عضد المشتركان إن خدمة الإنترنت في الفترة تفسها إلى 1979، قسشركا وبلغ عند الشركات المشتركان الإسلام على على الإنتران المسلمات المسلمات 1979 وشركات تتنافس في ما المعلومات 1987 وشركات تتنافس في ما عامو الفضل من حيث الجرو عاددة والسرعة،

وعلى الرغم من أن المشأفسة تكان تتحصر بين ثلاث شركات ISP تدنع بكامل ثقلها ليسط هيمنتها على السوق العلية، الا أن حداثة الفنسة في الأرين وقوة الإقبال عليها تبقي مجال الخافسة قوياً بين الشركات العاملة

فضي السنة الأولى من تقديم الخدمة العام 1996 - وصبل عند المشتركين إلى 1946 مستركاً تقاسمتها شركتا "غلوبال ون"Global One بنسبة 64 في المثة و شركة "نيتس" Why ينسبة 36 في المثة و شركة "نيتس" Why ينسبة 36 في المثة

وسرو عليون البطرة 1997 البطرة التكسن موركة التدكس 
معهما طلبة التنافسة و لتضاعف عدد 
المشتركة بن بسبية 1900 المقتركة الترويا على 
عددم الإجمالي 18 الاستركاء الترويا على 
عددم الإجمالي 18 الاستركاء الرئيسة 
ومعلوبال وين أرفقهم مشتركا، وتناشرة 
ووجعلوبال المام 1998 مشتركا 
والاختراف العام 1998 مشتركا 
والاختراف المعام 1998 مشتركا 
والاختراف المعام 1998 مشتركا 
ورا الخرياد المستوق الأوضية من 
المستوق المستوق

أبقى قطاع الإنترنت على نشاطه وتناميه وانتشاره بين مختلف شرائح المجتمع الأريني والقطاعين العام والخاص.

ويلغ عدد المشتركين الإجمالي بخدمة ويلغ عدد المشتركين الإجمالي بخدمة مشترك التصل نسبة نمب و المشتركين إلى 25.25 في المثانة، حيث ها فقطت شركة "غلوبال ون" وللسنة الثلاثة على التوالي على المثنية على السوق الأردنية بنسبة 50 في للنة (100,1 مشترك)، وابقت شركة "نست. على مركزما الثاني (3973 مشترك) وكان

نصيب شركة "إندكش" 3365 مشتركاً. ولم يكن المام 1989 بالتجربة الجيدة للشركات الثلاث الجديدة، إن لم يشكل عدد عملائها مجتمعة ما نسبته 5,9 في اللئة من حجم السوق الأردنية أنذاك، ما ألحق الضرر في معضها و كتدما خسائر مالية .

فلم يتسن ألسركة MCZ مصيل الجور مظفيها البالغ عندمم 12 موظفا إلى الموقفا إلى موظفا إلى المقتونة عندمم 12 موظفا إلى المقتونة عندم 12 موظفا إلى المشتركيها عن مشتركيم عن وصل عدد مشتركيم التوجيعة المشتركة المشتركة المشتركة المشتركة المشتركة المشتركة المشتركة المشتركة المشتركة عدد مشتركيها 1456 مشترك

وزادت فيمة الاستثمارات وحقي نهاية العام 1998 عن 10 ملايين ديشار أردني في حين بلغ عدد موظفي شركات الإنترنية للا روزة للخدمة 431 موظفاً، أن تكلوبال ون 2.2 موظفاً أن تنس، 43 موظفاً في في "إندكس، 12 موظفاً في "تنس، 44 موظفاً في "إندكس، 12 موظفاً في اللهوجهات 18 موظفاً، فقط.

و في السام (1990 زاد عمدد المشتركين ينسبه 49 في اللغة مقارنة بالعام السابق له ليصل عدده مإلى (26,900 مشتركة) إلا إن نسبه نمو عدد المشتركين لم تأت على وتيرة الأعرام السابقة خصوصاً وأن عدد الشركات العاملة على تزويد غيدة الإنترنت الشركات العاملة على تزويد غيدة الإنترنت وتعتد نسبة نمو عدد للشتركين أكثر في

العام 2000 وشهّلت حالة تكاد تكون اقرب للجمود هيث بلغ عدد للشترقية 2000 (18 ق) و الله الله المعادلة و المعادلة الله أي بدسية قدول أم ترد 10 ألغ الله المعادلة العام 1959 ما دفع بعض الشركات للبحث عن بدائل شمّلتها من البقاء على قيد للبحث عن بدائل شمّلتها من البقاء المعادلة الأدماع وقد الأخرية بدأ يتخول مرحلة الششيخ وبدأت إلمائية بدأ بينا على مرحلة الششيخ وبدأت إسمائية المعادلة عن العامل المعادلة عن المعادلة المعادلة عن المعادلة المعادلة عن المعادلة بدأ بينا المعادلة عن العاملية عن المعادلة عن العاملية المعادلة عن العاملية عن المعادلة عن العاملية عن العاملية عن المعادلة عن العاملية عن المعادلة عن العاملية عن العاملية عن العاملية عن المعادلة عن العاملية عن العامل

كما أن مساعي شركة الاتصالات الأردنية في الأونة الأغيرة وشراءها لشركة "غلوبال ون" الأكثر انتشاراً في السوق أربك بعض الشركات التي دابت في البحث عن طريق آخر يضمن لها البقاء في السوق طريق آخر يضمن لها البقاء في السوق

فقد قامت شركتا "FTC" و"نتس" بتوطيد علاقتهما وبحث سبل اندماجهما لواجهة تحديات السوق الراهنة. والتي وإن كانت قد شهدت في العامن للاضيين تباطؤا في معدل نموها، إلا أن كافة للؤشرات تؤكد جودة خامة السوق الأردنية.

ويتوقع السؤولون والعاملون في قطاع الإنترنت أنّ يستعيد هذا القطام و ف نهابةً العام 2001 أمجاد بموه السابقة، وأن يرتفع عدد الشتركين ليصل إلى قرابة 50 ألفَ مشترك وأن يتضاعف عدد للستخدمين لير اوح ما بين 200 و 250 الفأخصو صأوان الحكومة الأردنية شارفت على تطبيق نظام حوسبة الثعليم، حيث قامت وزارة التربية والتعليم وبمختلف مديرياتها بتزويد كافة الدارس بما تحتاجه من بناء وأجهزة ومعدات لإدراج الحاسوب ضمن منهاجها وربطها عبر شبكة الإنترنت العالمية. كما قامت الوزارة بمتابعة كافة المدارس الخاصة والماهد والجامعات للمضي قدما ف تاهيل الشباب الأردني للإنخراط في عالم المعلومات الإلكتروني

وأشأب يوسف الجنيطي، مدير لسم الدراسات في مينة تنظيم مقام الانسانات في ميزة تنظيم مقام الارس مقارنة الارس مقارنة بدول الناطقة، محيث سجل مراجل مقادمة وحال الرتبة الارس من حيث عدد منصب الإمارات والتي يؤرد عدد مشتركيما عن 100 ألف مشترك مجال المشتركية الارتبة الارتبة المثانية عند المشتركيما للرتبة الشانية حيث ذات عدد المشتركيما للرتبة الشانية حيث ذات عدد المشتركين عن 100 ألف مشترك مجال بالمارات والمارات والمارات والكويت عدد المشتركية والمارات والمارات والكويت والمنازة مصدرات والمارات والكويت عن

لم كمّا حلّ الأرس في المرّقبة الخامسة عربياً من حيث عدى المست في حين للإنترس، في حين



جاءت مصر في المرتبة الأولى من حيث عدد المستخدمين البالغ عددهم 400 ألفاً، إذ بلغ مغدل مستخدمي الاشتراك الواحد ثمانية إشخاص، يليها الإمارات 400 ألف مستخدم والسعودية 300 ألف مستخدم ولينان 227,5

وق السام 1999، صراة الأردن عباليماً في المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة في المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة 1900 من المناسبة المناسبة 1900 من 2000 من من من مناسبة المناسبة المناسبة 1900 من في المناسبة المناسبة 1900 من إلى يضابية المناسبة 1900 إلى 1900 إلى 1 ملين مستخدم . 1 مل

وفي دراسة أجرتها شركة "اكستنشر" التخصصة في استشارات الأعمال والتكنولوجيا مطلع العام 2001، توقع الخبراء أن يرتفع عدد مستخدمي الإنترنت في

منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إلى 50 للثة بحلول العام 2005.

أو اعتمدت نتائج أندراسة، التي أجرقها السركة من خلال هقابلات تكن مع 64 مسؤولاً في 29 شركة و منظمة في حجال الاتصالات وخدمات الإنترنت، وجهات من القطاعين العلم والطامن في عشر دول هي السعودية، الكويت، قطر، الإمازات، البحريين، الأردن، لبنان، مصر، قمان والملاب،

وتوقع 36 ق ألقة صديم زيادة اعداد مستخدمي الإنترنت النزليين إلى 60 ق الله من عدد (لسكان مقارنة بنحو 2 إن الملة ققط في الوقت الراهن، كما أن 70 في الملة عن المستخدمين برغيون في الصحدول علي مستويات أعلى من الخدمة. فيها توهى 78 ق الملة منهم استمرار احتكار مزودي الخدمات التطبيعين كأكبر مقدمي الخدمات في السوما المشرق الوسطية كما أعوب 70 في المقدمات في السوف تما استخلال أراضهم عن المؤتمة عن المؤتمة تما





- تلفزيون لبنان المغيّب: شهادات الأوائل
- الشاذلي القليبي (رجل الحسناء): قصرت في حق الرأة العربية
- فيفيان روبير غانم: لم أحلم يوماً بلقب "السيدة الأولى"
  - دبي: حسناء الخليج التي تدهش العالم
- المسمّمة السعودية فوزية النافع: لبنان جواز مروري إلى العالم
  - د. فاثرة الخرافي: بالصبر والإصرار يتحقق الستحيل
     نصر باى صالحة (مستشارة وزير السياحة الجزائرى):
    - تصرب في صابحه /مستبساره ورين السياحة الجرائري). مستقبل الجزائر السياحي:،.أمامها
      - مستعبل الجرائر المعيادي. – مقالات وآراء: نصري الصايغ، املي نصر الله
        - فضيلة الفاروق، ونبيه برجي
  - فن: مقابلات مع الفنانة أحلام، وليد توفيق، سابين نخاس (ملكة جمال الإنترنت) وشايلا فاليز (ملكة جمال العارضات)
    - فراشات الـ. M.E.A ينثرن العطر في الأجواء
      - رياضة، صحة، مطبخ، أزياء، تجميل، ديكور
        - مجوهرات، تسلية، ابراج، واخبار المجتمع



بات الحديث واضحا في البحرين عن تمرير قطاع الإنصالات وفتح هذه السوق المهمة التي تسهم بنحو 9 ف المئة من الإنتاج الملى الأجمالي أمام المنافسة الخارجية، فولى عهد البحرين الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة أوضح أنه طلب من وزير المواصلات الشيخ على بن خليفة آل خليفة تقديم دراسة عاجلة حول هذا

المو ضوع. مِ مِن المُعروف أن أتفاقية الجائس النضمة 📕 إليها البحرين، تطالب بتحرير قطاع الاتصالات على مرحلتين؛ للرحلة الاولى وهى انشاء شركات تجارية خاصة بالاتصالات بعيداً عن الارتباط الباشر بالحكومة، كأن يشم تقديم خدمات الاتبصالات من خلال وزارة المواصلات او باثرة الاتصالات التابعة للحكومة. وهذا الجائب حققته البحرين من خلال انشاء شركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية (بتلكو). اما المرحلة الثانية فهي تصرير خدمات الاتصالات ذات القيمة المضافة مثل البهائث البنقال (Mobile) والإنترنت والتجارة الإلكترونية وذلكمن خلال فصل مشقلي هذه الخدمات عن الشركات التي تقدمهاً.. وهما وظيفتان لا تزال بتلكو تجمع بينهما .. بل وترى فيهما عماد استمرارها ونجلحها خصوصا أنها أنفقت خلال الأعرام الماضية مثات الملايح من الدنانير من أجل تطوير البنية التحتية للإتصالات في البحرين حيث بات هذا القطاع يمثل أحد الللامح الرئيسية للنهضة الحديثة للبحرين. فكيف ستوفق بتلكو مابين تحرير قطاع الإتصالات وبين استمرار نجاحاتها؟

#### بتلكو .. الشركة الوحيدة

تأسست شركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية فيتموز / يوليو العام



على بن خليفة أل خليفة

1981 في أعقاب نقل عمليات شركة "كيبل اند" و"ايراس" إليها وهي أول من قام بتقديم خدمات الاتصالات في البحرين، لقد ابرمت بتلكو عقد إدارة مع شركة كيبل اند وايرلس بحيث تزودها الأخيرة بموجبه بالساعدة المنية والفنية في حقول متخصصة وفي تدريب موظفيها. وقدبلغ عدد موظفى الشركة 2300 موظف في شهآية العام 2000 منهم 95 في المئة موظفون بحرينيون. وتضم قائمة للساهمين الحاليين في الشركة كل من حكومة البحرين، الوزارات والمؤسسات شبه الحكومية، الشركات التجارية والمالية الرائدة إلى جانب مستثمرين من مواطني دولة البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي. وتمتلك هبذه الجهات مجتمعة 80 في الحُبَّةُ من أسهم الشركة، في حين شتلك شركة البرق و اللاسلكي (Cable & Wireless) نسبة الـ 20 في اللئة المتبقية.

وتوفر بتلكو تشكيلة واسعة من حلول الاتصالات التكاملة لكل من الزبائن من الأفراد والشركات على حد سواء. وتشتمل هذه الخدمات على كل من خدمات الهواتف الشابقة وللتنقلة والإنترنت واتصالات ألبيانات والمعلومات وخدمات التجارة الالكترونية، الدوائر الدولية للؤجرة،

الرسائل المدمجة والمعلومات، البيانات العالية النظمة، غدمات أجهزة الفاكسميلي وأجهزة للناداة والاتصالات الملاحبة الرَّ جانب حلول الاتصالات الصوتية والبيانية الأخرى. كما تشارك بتلكو في عدد من للشاريع الاستثمارية الكبرى ف النطقة، وهسى عضومؤسس في أنظمة كوابل الاتصالات الاقليمية والعالية مثل كابل الأليباف البصبرية الخليبهي وكابل سى-مى-وي وكابل فلاج، الامر الذي بثيح لبتلكو قدرة حيوية على تأجير قنوات

#### الاداء المالي للشركة

ارتفع صاف أرباح الشركة العام 2000 بنسبة 9 في المئة ليبلغ 52،5 مليون دينار مقارنة مع 48,1 مليوناً العام 1999 و43,1 مليوناً العام 1998 وذلك كنتيجة مباشرة لارتفاع الدخل من مصاير التشغيل الرئيسية وهي خمسة: الاتصالات الدولية، الاتصالات الداخلية، الهاتف الجوال، الخطوط الدائرية المؤجرة والتلكس وخدمات اخرى. ووفقاً لرثيس مجلس ادارة الشركة الشيخ على بن خليفة آل خليفة، فإن العام 2000 شهد زيادة الطلب بصورة كبيرة على خدمات الهاتف الجوال والانترنت بالاضافة الى التوسع في شبكة الاتصالات الداخلية. و نُتيجه لذَّلُكُ ارتفع إجمالي الدخل من 128,6 مليون دينار العام 1998 التي 5,138 مليوناً العام 1999 **ثم** الى 147,3 مليوناً العام 2000. وسناهم في هذا الارتفاع استقرار بنود قائمة الدخل الاخرى. ان أهـــم مـصـدرى دخــل لـلـشـركـة هـمـا الهواتف النقالة والانترنت. وبالنسبة للهواتف النقالة فقد استجوذت خلال السنوات الخمس للأضية على 54 ف المئة من حجم الأعمال، وحتى يوم 31 أيلول/ديسمبر العام 2000، بلغ عسد ريات المسواتف النقالة 206,000 زبسون. ويشكل هذا العدد زيائة بواقع 72،300 زبون أي ما يعسادل 30 في المئة. وقد سبجل عدد مستخدمي خدمة (سمسم) "بطاقة الهاتف المتنقل مدفوعة

الأجر" ارتفاعاً كبيراً ذلال العسام 2000، حيث و صل عددهم أن نهاية العام الي 135,500 زيون. ويمثل هذا الرقم زيادة ينسبة 207 ف المئة مقارنة بالعام السابق. أما بالنسبة لخدمات الإنترنت، فإن سجلات بتلكو تظهر انه فإنهاية العام 2000 كان هذاك 22,000 مستخدم لخدمات الانترنت في البحدين. ويمثل هذا الرقم نمواً بواقع 4 في المئة مقارنة بالعام السابق. ويصل عدد الشتركين في كل من خدمة الانترنت بالبطاقة للدفوعة الأجر وبرئامج inet 900 الى 6000 و 3000 زبون على التوالي، وعلى الصحيد الاقليمي، توفر بتلكو، من خلال المساريع الشتركة مع شركائها، خدمات الانترنت والخدمات البيانية الدارة في كل من الملكة العربية السعودية، دولة الكويت، الأردن

وقــامت الشـــركة بـــَـــوزيع اريـاح نقدية بمقدار 40 في المئة العام 2000 مقارنة مع 38 في المئة العاء (1999 و 25 في المئة العام 1998.

أما بالنسبة لاجمالي موجودات الشركة فارتفع بنسبة كي بالفات من 282 مليون ديدار العام 1999 إلى 234 مليون العام 2000 و ثلثة كتنبية و تؤسسة لزيادة مجم استثمان للشركة في الموجودات النراشة 1 (الاصول المدركة في الموجودات النراشة 1 (الاصول يعادل 55) للقاء من الموجودات، وهي مسائلة مليعة بالنظر الى طبيعة أعمال الشركة طبيعة بالنظر الى طبيعة أعمال الشركة الالي تستوجب بصورة دائمة تصويت شبكة

ولللاحظ ان حقوق الساهمين التي ارتفعت بدورها بنسبة 2 في الله من 200 مليون دينار العام 1999 إلى 202 مليون دينار

العام 2000 تمول الجزء الأكبر (83 يُ للثة) من إجمالي موجودات الشركة على موادها بصورة جلية إعتماد الشركة على موادها الذاتية في تمويل أعمالها ومشروعاتها. وبالتالي فإن الشركة تمتفظ بنسبة ملاءة مالية (نسبة إجمالي الطلوبات إلى مقوق المساهمين) عند مستوى جيد جداً هو 17 في المنة فقط.

#### النشاط الخارجى

شبهد العامان 1999 و2000 بصدورة خاصة انطلاقة قوية 1- بتلكو أيا الاسراق الإقليمية والعالمة، حيث أولت الشركة اهتماماً بالغاً للعبادرات الإستثمارية الرئيسية الهادفة الى توسيع عملياتها على المنيد العالى.

ن العام 1999، تم تاسيس شركة بطكر الشرق الارسط كشركة تنابعة ومعلوكة بالكامل من قبل بتلكو. واسيحت هذه الشركة بطاية قرة معركة البرنامج الترضي في خطئه السرق في الشقطة وثلاث من قابل الشاركة في للشاريع الإستضارية المشتركة. فقد تم تاسيس مشتريع مشتركة في كل من الكويت السيس مشتركة في كل من الكويت الكويت الكرائية

و في شهر نيسان/إبريل من العام 1999، ثم الإشتراك في أدل مشروع استثماري خارج اللحرين من خلال شراء 44 في اللغة من اسهم شركة كورائيتي نت (QualityNet)، وهي شركة أن دولة الكريت متخصصة بتوفير خدمات و صلول الإنترنث وقواعد البيانات والإتصالات.

وفي وقت لاحق من العام نفسه، أبرمت الشركة اتفاقية مع مجموعة عبدالرهمن

الجريسي السعودية يتم بموجبها تأسيس شركة بتلكو الجريسي الحدودة كمشروع مشترك مناصغة (50:50) يهدف الى توفير خدمات الانترنت في الملكة.

و شهر دشور تالدائي / نوهبر معرد الماشي من همير من المام 2000. ثم البرام اعشاقية مع كل من المبوعة الأولى الإتصادات (2010) والشركة البصرية الوطنية الأجهزة، والغنمات اللغنية المحرية بالأرمية الإتصادات (ويتكو الاردن)، ومعتلف الأرمية الإتصادات (ويتكو الاردن)، ومعتلف يستقم به منه الشركة الجديدة التي ستقم به منه الشركة الإتحداث التي ستقم به المناطقة والخدمات المناطقة والخدمات المناطقة والخدمات المناطقة والخدمات ومنطلة كل الاردن، ومنطلة كل من شركة الإتحادات (ويتالية الإتحادات المناطقة من اسهم منه المناطقة من السهم منه المناطقة المناطقة المناطقة من السهم منه المناطقة المناطقة المناطقة من السهم منه المناطقة الم

ول الشهر دفسه ، اروعت بتلكر الشعرق الارسط التفاهية مسركة SgyNea حمليات و كبري المرسط التفاهية و كانتها و كانتها و كانتها و كانتها الارتمام الانتمام المنام المنام المركة لانتمام المنام المنام كانتمام منام الشركة المنام كانتمام عالم والموادية علياتها المنام كانتمام على المنام كانتمام المنام كانتمام المنام كانتمام المنام كانتمام كانت

وخلال المام 2000، امتلكت بتلكو 75 في المئة من السهم شركة الشريكة الموريية لخدمات المعلومات التي تتخذ من البحرين مقرآ لها، وهذه الشركة متضمية في تطوير وتوظيف حلول وتطبيقات الإنترنت المتعددة والمتطورة ذات للزايا المتكاملة

#### التحرير وخيارات الستقبل

رئيس مجلس إدارة بتلكو الشيخ علي بن خليفة آل خليفة يقول حول طبيعة التحديثات الجديدة التي تواجه سوق الاتصالات في البحرين:

لقد شهد قطاع الإتصالات تدوا نوعياً مائلاً وتغيرات ديناميكية كبيرة وذلك مع مائلاً وتغيرات ديناميكية كبيرة وذلك مسالة تقديم سلحة ولحدة في شكل الخدمة الباتفية تقديم سلحة ولحدة في شكل الخدمة الباتفية التقني التي تتجلى بوضوح من خلال الثقاء التقني التي تتجلى بوضوح من خلال الثقاء خدمات البديات الصوتي ويداً البيانات والتقاقب المائلة والمائلة في المائلة في ا





محورين رئيسيين هما الإنترنت والتجارة الإلكترونية.

وإذا ما أودنا ألبقاء كجرد هئال في النظام الإفتصادي العلي الهديد، فإنه يدم من النظام الإفتصادي العلي الهديد، فإنه ولك من خلال الاهتمام بنا مدين كل السواق وللنام نظال الاهتمام بنا مدين في اسواق المواقعة الكبر من المهل إليانية المي السماحة الفيم الأمل المنام المن

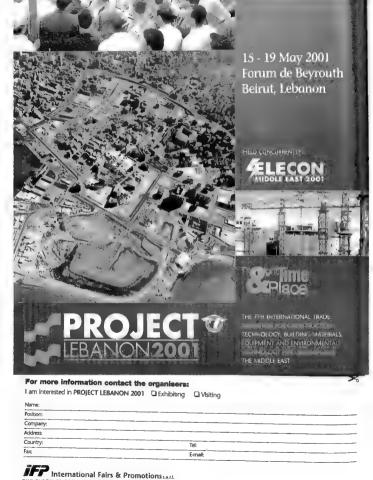
إننا بساجة إلى بنية تمتية للإنصالات تساهم في تحيزين وضمان الأداء القوي بالنسبة لغدمات البيانات الاجهيدة. وهن بنظام بغني من النامج الغنية، التحول من نظام الشبكة الصوتية ودو اثر الإنصالات الى نظام يعتمد على قواعد العلومات والخدمات للتكاملة، وقد مضمت الشركة قدماً في تطوير مفد العملية حيث قاعد في المام 1000 بوضع مقد بقيمة مليون بينار بحريني لتوسيخ عقد بقيمة مليون بينار بحريني لتوسيخ لغدمات المحامة الواسة الطاق.

عدمات الدمجة الواسعة النطاق. إن دمج الإنشرنت وتقنيات الاتصال

العالى عبر الهواتف للتنقلة الزودة بنظام بروتوكول التطبيقات اللاسلكية (WAP) أي الإنترنت المتنقل، سيؤدى إلى ظهور سوق مليثة بالفرص والتحديات. وهذا يعني ان هذه السوق ستشهد نموا بسرعة النمو ننسه التي شهدتها أسواق الإنترنت والثقنيات ذات الصَّلة في منتصف التسعينات، وبالتالي ينبغى التركيز على هذه السوق في الستقبّل. ويضيف الشيخ على: "كما ان العولمة ونظام السوق الحرة تعتبرآن منبين التحديات الرئيسية التي ساهمت في زيادة حدة التنافس في السبوق، كما أن حدة الضغوطات تستلزم التركيز بشكل مكتف على إدارة الشبكات ذات الجودة العالية، وهذا يجعلنا نعيش فيقرية عالمية تتميز بقوى تنافسية شديدة للفاية، الأمر الذي يتطلب من الجموعة أن تقدم مستويات عالية للتفوق والامتياز الاستثنائي. ولهذه الغاية، خصص مجلس الإدارة مبلغ 55 مليون دينار فلاستثمار في المجالات الرئيسية خلال المام 2001. وستمكننا هذه الخطوة من تعزيز مكانة البحرين بإعتبارها مركز أرائدأ للاتصالات العتمدة على شبكة متطورة، فضلاً عن الاستمرار في تنفيذ خطط التوسع في الأسواق الخارجية.

أن التوجّه نحو تحرير قطاع الإتصالات في البحرين يفرض خيارات عدة في ظل هيمئة بتلكو الكاملة على هذا القطاع لمدة طويلة.

لذلك فإن السماح النافسين جدد الدخول إلى السوق، سيواجه بحقيقة ان بتلكو تملك مرافق متكاملة من البني التحتية و شبكة الإتصالات والمحطات الأرضية والامتيازات التكاملة لخرمات الإنصالات الحبيثة. وعودة للتعهدات للقدمة بموجب إتفاقية الجات والتي تركز حالها على تحرير خدمات الإتصالات ذَّاتِ القيمة المضافة، وبالنظر إلى الوضع الراهن في البحرين، فإنه يتوقع ان ينحصر قرار تحرير قطاع الإتصالات في الوقت الحاضر ف خدمتين رئيسيتين هما الهاتف الجوال و الإنترنت. ولتحقيق ذلك فإنه يدم في الوقت الحاضر التداول في خيارين رئيسيين هما إما السماح لشركات كبيرة من نوكيا ومايكرو سوفت القدوم الي البحرين وانشاء مرافق وبنى متكأملة خاصة بها تنافس بها بتلكو أو السماح لشركات أصغر للمنافسة على هاتين الخدمتين على أن تدخل في اتفافيات جانبية مع بثلكو للاستفادة من مرافقها ومحطاتها وشبكات اتصالاتها وهو الخيار للرجح. وفي حالة تنفيذ أي من هذين الخيارين فان المطروح كذلك إنشاء جهاز رقابي يتبع وزارة للواصلات لمراقبة وتنظيم النافسة في السوق سواءمن حيث الأسعار أو نوعية الخدمات المقدمة للجمهور. على أية حال، فإن الأيام للقبلة ستحمل إجابات واضحة على هذه الخيارات.



TANNOUS TOWER, DORA HIGHWAY, BERUT, LEBANON TEL: 961-1-261421-5, FAX: 961-1-261212 E-MAIL. projectlebanon@ifp.com.lb, WEB: www.lfp.com.b

#### FFA تضيف منتجأ جديدا للتجارة الإلكترونية

يتزايد تجاوب الشركات مع متطلبات التجارة الالكترونية في

الدول العربية، ومن الشركات Financial Funds Advisors (FFA) التي أطلقت خدمات عدة في هذا الإطّار كنان آخرها FFA

ويستطيع مستخدمو الإنترنت باستعمال المنتج الجديد أن يؤسسو أ"حساب

تجاري" Trading account ويبدأوا بالشراء والبيع انطلاقاً من جهاز الكمبيوتر المتصل بالانترنت.



#### لبنان يلزم شبكة معلوماتية



وقعت Extreme المتخصصة ف الشبكات عقداً مع اریکسون Bricsson لتنفید مشروع شبکه معلو مات اید نت Ethernet من نوع MAN لمسالح هيئة أوجيرو للاتصالات ف لبنان تحت رعاية وزارة الاتحسالات اللبنانية. ومن الفروض إن تمثل حصة أريكسون من للشروع جزءاً من مجمل الشروع الذي تقوم به أوجيرو لتحديث شبكة الأتصالات المعلوماتية العامة ف لبثان

# تلتقي وفدا سويسريا في الاردن

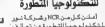
ايديل سوفت

money & I have now



في إطار زيارته للأردن قام وقد سويسري يراسه و إير الدولة للشؤون الاقتصانية بيفيد سيؤ بحضور لقاء عرض فيه لواقم تكنولوجيا العلومات الأردني الذي يحظى باهتمام رسمي متزايد نظمت اللقاء وزارة البريد والاتصالات بالتعاون مع مؤسسة تشجيم الاستثمار وجمعية "انتاج" حيث قدّم عماد ملحس مدير عام ايديل سوفت، إيجازاً عن واقع تكنولوجياً المعلومات الأردني وعن أهم المنتجات والبرامج التي تقدمها الشركة.

#### تحالف بين NCR ونور للتكنولوجيا التطورة



للتكنولوجيا التطورة عن تصالف ستراتيجي سيتيح لشركة نور تقديم انظمة بنية تمتية متطورة للأعمال الالكترونية في مصر وباقي دول

المنطقة. وستوفر NCR التي تعد من المتخصصين في خدمات البنية التحتية للأعمال الالكثرونية لشركة نور خبرتها والوارد الهندسية اللازمة لتنفيذ الحلول الالكترونية المتكاملة.

#### شركات التكنولوجيا تؤسس اتحادأ تكنولوجيا عاليأ

أعلنت مجموعة من شركات الكمييوتر العالمية مثل كمبيوش أسوشييتد وكومباك و HP و IBM و INTEL و مايكروسبوفت...

عن تشكيل اتحاد تجاري للإنترنت ليكون بمثابة مؤسسة مصايدة لاتترخى الريح ويشكل هيئة فكرية عليا من اجل توفير التسهيلات للتعامل مع تحنيات تطبيق التجارة الالكترونية. ويأتى تشكيل الاتصاد التجاري

للإنترنت فيزمن يعدفيه ايجاد الجلول

فخلال السنوات العشير الأخيرة فقط ازيهر اقتصاد الانترنت من درجة الصفر ليصل الني دوو ( 100 مليار دولار. وتكتبب الاعمال الالكترونية زخماً متزايداً في الوقت ؛ ألذي تبنى فيه الشركات صلات تجازية مع الشركات للزؤدة لها وعملائها

للتجارة الالكترونية عملية معقدة للغاية,



#### ا رامکو

#### اختارت SAP AG من شركة SAP AG

وافق موخراً مجلس إدارة شركة مصفاة ارامكر السعودية على اعتماد نظام تخطيط مصافر الشاريع ً الخاص بالمؤسسات التجارية ( SAP/R3 ) بإست خدام ما يكروسوفت ويبندوز 2000 وخالم ما يكروسوفت 2008 Seyre .

ويعني هذا، أن الشركة تبدّت استخدام نظام عمل كالذي يستخدم في أي شركة على عدد من أجهزة المستخدمين. ويصمل النظام الذي قرّرت استخدامه أرامكو بشكل متخصص على تسهيل وتنظيم عمل الداؤل الختلفة، ولذلك فنظام التشغيل المستخدم هو مايكروسوفت ويندوز 2000 و البرنامج التخصص هم SAP ،R3

ومن الأمور التي شُدّنت على أهميتها مايكروسسوفت أن أرامكو استخدمت SAP ،R3 على SQL Server 2000 بعد أن أخنت تأكيداً من شركة SAP AG بأنها تدعم العملية

وسيساعد هذا التجديد أرامكو على إدارة مصادرها وعمليات التصنيع بشكل أفضل ابتداء من بداية تركيب النظام الذي سيتزامن مع تجديد أجهزة الستخدمين.

#### IBM

تطرح جهازأ مبتكرأ جديدأ



كمايدت IBM عن طرحها جهاز Portfolio notebook عن طلح ThinkPad TransNote" كاول كميدور منظي (portfolio notebook) إلى العالم جمع ما يون الكميور تدافري معن ما يون الكميور تدافري منظير (موذ الله تعلق منظيرة من التي تعلق منظيرة من الآن، ويسمح الكميورة رحتى الآن، ويسمح للكميورة رحتى الآن، ويسمح للكميورة رحتى الآن، ويسمح للمطوعات الدوقة على الورادة على الورادة على الورادة على المساحة العمل الموقعة بسيطة المطوعات الترادة على المساحة العمل المساحة العمل الوقعة بسيطة المطوعات المساحة العمل الموقعة بسيطة الموقعة بسيطة المساحة العمل الموقعة بسيطة المساحة العمل المنظمة المساحة العمل المساحة العمل المساحة العمل المساحة العمل المساحة العمل المساحة العمل المساحة ا

والمروض الإيضاحية كما يقوم الجهاز بإدارة قوائم "المهام الواجب تنضفات والكتوبة بدوياً أيضاً.

#### جيترونكس

#### السعودي الفرنسي يعتمد نظام Global fs

أعلنت "جيترونكس" مؤخراً أن البنك السعودي الفرنسي قد اختبار حلول Global 3 من مجموعة خدماتها التخصصة في تكنولوجيا المعلومات والإتصالات، واختار البنك هذا النظام من أجل

اتمتة عمليات فروعه وقنواته على الإنترنت. ويعتبر البنك السعودي الفرنسي أحد أهم البنوك في الملكة العربية السعودية.

و قالت الشركة أن البنك الذي كان الأول ف تأسيس حضوره على الإندترت لديه خاريخ طويل في تقديم الحلول ذات القيمة الفساقة للزيائات ويقول لغيري دوبرنية مدير قسم معليات ODO في البلك "أن البحث جرى او لا الحصول على نظام جديد للعمليات Teller System الكرين لكرين عن علمنا بمنتجات "جيترونكس" فضلتنا اختبار نظامهم الخاص تعرف القائمة

ومن القرر أن يبدأ العمل بالنظام الجديد في البنك اعتباراً من النصف الأول من العام الحالي.

#### ا هيوليت باكارد

#### تنتقل إلى مدينة دبي للإنترنت

افتتحت هيوليت باكارد الشرق الأوسط مكتبها الجديد في مدينة بني للإنترنت، لتكون بذلك أول شركة دولية لتكنولو جيا العلومات تنتقل إلى المدينة، وليصبح الكتب الجديد المؤز الرئيسي لعملياتها في المنطقة



محمد القرقاوي الرئيس التنفيذي لدينة دبي للإنترنت مع علي فيرلينج وبيتر تستن نائب الرئيس ومدير البيعات الدولية في هيوليت بانارد

وقال على فيرلينج. مدير عام هيوليت باكارد الشرق الأوسط: بالإضافة إلى البنية التحتية الفائقة التطور في مدينة دبي للإنترنت، تحفل المنطقة بالعديد من الفرص للنمو الستقبلي، كتوفير خدمات التسويق وللبيعات والاستشارات والدعم والشراكة للمؤسسات

الصغيرة والمتوسطة. وتواصل هيوليت بأكارد تعزيز تواجدها في الشرق الأوسط من خلال افتتاح الزيد من المكاتب، حيث تم مؤخراً افتتاح مكثبين جديدين في القاهرة والرياض.

#### كومباك الشرق الأوسط

#### تختار حنانيا للقيادة

أعلنت كومباك كومبيوتر الشرق الأوسط عن اختيار جوزيف حنائي مديراً إقليمياً للشركة، ليكون مسؤولاً عن جميع عملياتها التي تغطي مناطق ثلاثة رئيسية ف الشرق الأوسط هي: منطقة الخليج ويبلاد الشام، الملكّة العربية السعودية، ومصر. ويمشاز

حنانيا بخبرة واسعة في أسواق المنطقة، إذ شغل منذ العام 1995 عنداً من للناصب الرئيسية في كومباك الشرق الأوسط والبحر الأبيض وأفريقياء كان آخرها منصب الدبر العام لكومباك الخليج وبلاد الشام، قادماً من شركة كومباك هيوستون،

ويمتلك خبرة 18 عاما في مجال تكنولوجيا المعلومات. من جهة اخري أعلنت كومباك هن إنشاء مكتب تمثيلي جديد في أبر ظبى، تحقيقاً لستراتيجيتها الرامية إلى العمل عنَّ قرب مع



#### منتجات جديدة

طرحت إبسون الجموعا الأحمدث ممن طابعاتهم الفوتوغرافية الصقمة لتلبية

طباعة الصور القوتوغرافية. أما طابعة "إبسون ستايلس فوتو EPSON Stylus Photo) \*1290 1290) فـتـتـوكِـه إلـي فـئـة المترفين. وتتمتّع كافة هذه الأصناف بقدرات لطباعة النصوص ورسوميات مواقع "ويب" والصور الفوتوغرافية



احتياجات المصورين. وتصنّف طابعة "إبسون ستايلس فوتو 790" (EPSON Stylus Photo 790) للمبتدين، تليها "إبسون ستأيلس فوتو

BPSON Stylus Photo 890) (EPSON Stylus Photo 890) 7890



بالقدر نفسه من السهولة.

كمياطرحت إبسيون جهاز العرض "إي إم بي—9100" (EMP-9100)، والذي يعتبر قيمة مضافة جديدة إلى السلسلة الكبيرة من أجهزة عرض الشركة، وهو عبارة عن منتج للتركيب يمتاز بنسبة سطوع وجودة صور



محسنتين. ويتمتم الجهاز، دو الكثافة النقطية الحقيقية من نوع SXGA، بمعدل سطوع يبلغ ANSI lumens 2400 ليضمن بذلك توفير العروض المتازة بسهولة تأمة.

#### Netra TI Netra

أعلنت شركة صن SUN عن جيل جديد من خوادم Servers الشبكات موحها خصيصباً لشركات تزويد خدمات الإنترنت الهتمة بضغط التكاليف عبر تثبيت معظم شرائح المايكروبروسيسور 🛊 الصغر حيّز ممكن، وكذلك لتلبية متطلبات الزبائن في مجال سرعة العمل والتخزين.

وتقول صن عن المنتج الجديد الذي يأتي تحت اسم Netra Ti إنه مصمّم لطروف تشغيل أنظمة Solaris و Ultra SPARC. ولذلك أيضًا فهو يمكُّن شركات تزويد خدمات الإنترنت من الإنتشار على منصة مشتركة واحدة مايسهل تطوير الخدمة وتقليل الوقت اللازم

#### INRIA وجامعة بواتييه

يستعرضان "روبوت BIP 2000

تمّ عــر ش "الإنــســان الآلي" BIP 2000 لأول مرة في معرض هاتو قر 2000 العالى واستقطب إهتماما واسعا من خبراء ورجال أعمال وإعلام. ويعتبر هذا المشروع ثمرة تعاون اشتركت فيه معامل فرنسية عدة ويدأ ف العام 1994 بتمويل من منطقة "بواتو شارنت" ومجلس مقاطعة فيينا الفرنسية، واستهدف للشروع انتناج المديدمن أجهزة الروبوت التي تمشي على قدمين بوجه خاص،



كما استهدف براسة تقنيات الثحكم واعطاء أوامر للنظم العقدة بوجه

و ثمّ تنسيق العمل بين INRIA (معهد البحوث القومي في المعلوماتية والآلية) ومعمل مبكانيكا ألمواد الصلبة التابعة لجامعة بواتبيه، بالتعاون مع معمل الآلية في غرونوبل ومعمل استخراج المادن الطبيعية في بواتييه.

ويتكون النموذج الأول للروبوت BIP2000 من ساقين وجذع و سيكون له 17 مفصلاً في شكله النهائي ولديه 15 درجة من حرية الحركة، وسيستطيع الشي بطريقة تشبه طريقة مشى الإنسان على مسطح أفقى أو ماثل خال من العوائق وصعود أو هبوط الإدراج. وسيستخدم هذا النوع من الروبوت لساعدة البعض في أعمالهم اليومية والمهنية أو إستخدامه في الأعمال المنزلية وإجراء الصيانة في

المواقع الصناعية .



هوية جديدة

أطلقت سيمنز مؤخراً هاتفها الجديد SL45 الذي قالت انه موجّه



ويعمل الهاتف الجديد لأربع ساعات في حالة التحدث ونحو 170 ساعة ف الانتظار.



we hear you

أطلقت شركة ايسر للكمبيوتر شعاراً جديداً يجسُد تحوّلها من مطور للتقنية المتقدّمة المرتكزة على الأجهزة وللعدات، إلى شركة تعنى بالتقنية القريبة من الإنسان والهادفة إلى تحسين حياته. وبدلاً من الشكل الذي يتّسم بالصلابة في الشعار السابق، فإن الشعار الجديد يمتاز بمرونة كبيرة لا تتمثل في الشكل وحسب بل تشمل كل عمليات

ايسرحتي التقنية والبرمجية منها. كما تجسد الهوية الجديدة بصريأ ستراتيجية ايسر في العمل، والتي تتمحور حول الاهتمام الكبير بالأبحاث والابتكار من اجل تحقيق مستويات نصو مستقرة وتقديم أفضل الخيمات للمستخدم



و الاستمرار ف القبرة على للنافسة عالمياً.

الشعار المديد بتُشبح باللون الأخضر الحيوى الذي يرمز إلى الحياة والنمو والقنرة على التجدِّد، ويعكس هدف أيسر تقديم "التقنية الحية" إلى المستخدمين أينما كانوا وفي أي وقت، ويشير الحرف الم استمرارية الشركة في الابتكار والإبداع والتركيز على تقبيم الطول الإلكترونية التقدمة للمستخدمين. كما يرمز اعتماد الحروف المصفيرة ف كتابة الشعار إلى الحميمية مع المستخدم ويمنحه الانطباع بتحقيق العمل والإنجاز والتغوق.

#### تطلق جهاز MP3 وستريو

عززت LG إلكترونكس حصتها من أجهزة تشغيل موسيقي الانترنت ( mp3 ) بطرح أكثر الأجهزة تطورأني الحالم و هو من طراز "سول" ويتمتع بالقدرة على العمل ادة 19 سـاعة متواصلة أي أكثر بست مرات من اي جهاز مماثل متاح حالياً.

ويعتبر الجهاز رشيقا



چهار "سولو" لوسيالي nip3 من LG مر

لتمتعه بسماكة 14،5 ملم ويوزن 60 غراماً. كَيْلُك يستطيع التعامل مع شرعة البث العائية للفات mp3 بإستخدام للنفذ الشامل للوصول بكابل معطيات جهاز الكمبيوس الذي يعمل مم ويندوز 98 و 2000. وتصل سعة هذا الجهاز الى 32 مبغابايت قابلة للتوسيع بإستخدام بطاقة الوسائط المتعددة

كذلك أبدت الشركة عزمها على تعزيز حصتها في قطاع الأجهزة السمعية في منطقة الشرق الأوسط مع طرحها الوشيك للجهاز One Shot الذي يشغّل الإسطوانات المضغوطة السمعية وللرثية و الكاريوكي.



سقريو "One Shat" من LG

#### فورتشن بروموسفن

#### شركة إلكترونية تفاعلية

تقوم شبكة فورتشن بروموسفن حاليا بإطلاق شركة الكترونية تفاعلية تقدم خدمات متكاملة تحت اسم شركة بروموسفن الإلكترونية، وقد انتدبت الشركة نخبة من المشتصين والخبراء المدعمين بخبرة مهنية تزيد عن 30 عاماً في منطقة الشرق الأوسط والولايات

التحدة والقارة الأوروبية للإشراف على مهام الشركة الجديدة المتمثلة في خلق وابتكار انماط ونماذج مهنية جديدة في ظل الإقتصاد الإلكتروني الجديد وعالم شبكة



#### FLAG Atlantic (FA-1) FLAG

قالت مصادر شركة فلاغ التخصصة في الإنصالات أنها أنهت بنجاح وصل بريطانيا مع فرنسا عبر خط (FLAG Atlantic (FA-1) وهو كابل تيرابت ثنائي Dual Multi-terabit cable system يصل لندن و باريس ونيويورك.

وكان خط (Atlantic (FA-1 الذي أُعلن عنه في كانون الثاني/ يناير 1999 عبدارة عدن مستسروع مشتدرك بسين FLAG Telecom و Global Telesystems، لكن بعد شراء الأولى لــ 50 في المئة من أسبهم السلسانسيسة أصب حست FLAG تعسلسك 100 في المئسة مسن المشسروع FLAG Atlantic)FA-1). ومن المقرر أن يصبح هذا الخط متو فراً تجارياً لَلْرُبَائِنَ فِي نَهَايِةَ الرَّبِعِ الْأُولِ لَعَامِ 2001.

#### ماركوني

#### محؤلات متلوقة لتطوير بروتوكول الإنترنت

أعلنت شركة ماركوني العالمية المتخصصة فيمجالات تطوير شبكة الاتصالات عن طرحها مجموعة متطورة من محولات خدمات مشتركي بروثوكول الإنترنت، والني تعدّ مكمّلة لقواعد الاتصالات التي قامت الشركة ببنائها في منطقة الشرق الأوسط.

المحولات الجديدة، التي تعرف باسم SSX، تهدف إلى تمكين مزوِّدي خدمات الإنترنت من تحويل عملياتهم التقليدية في تقديم خدمات الإنترنت للمستخدمين حيث كأن يتمّ تقدير وقت استخدام كل عميل لشبكة الإنترنت، ومن ثم تقدير التكلفة المترتبة على ذلك



فريق بروموسفن ويبدو من اليسار: ريفيه موثر بَائِبَ الرئيس النفقيذي للدير الإداري، أورويا ربى عبد الخالق مدير مشروع دي مورق مدير في التسويق

واثل معلاح تائب الرثيس الثمقيدي وللدير الإاكيمي

#### تقدم برنامجأ عبر الإنترنت

طيرحت شيركية SpectraLIMS SA بسرنسامسج MSالل نظام ادارة المعلومات في الختبرات) على أساس تأجير SpectraLIMS.com بتسهيلات تمكّن الشتركين فيه من الاتصال بالموقع والعمل على البرنامج عبر الانترنت وتقول الشركة انها تستطيع جميع المعامل أيا

SpectraLIMS

زيادة ولاء عملائها ومشتركيها



كان حجم نشاطها بكل الاحتياجات والامكانيات ضمن النظم الاكثر تقدماً في مجال LIMS.

بغض النظر عن نوعية الاستخدام وإلى طريقة متطورة توفر للعملاء

القيمة الحقيقية لاستخدامهم للشبكة، ما يمكِّن الشركات للزوِّدة من طرح المزيد من الخدمات والاختيارات المعملاء، وينعكس إبجاباً في

الاتصالات تمكَّنها من تقديم خدماتها لأكثر من 100 ألف مشترك عبر

خط منفرد واحد، وبسرعة وكفاءة وحماية وأمن لخدمات الاتصالات

و الإنترنت أكثر من أي و قت مضي. وتعتلك هذه المؤلات القدرة على

تقديم خدمات الإنترنت، والبث التلفزيوني والعاب الكمبيوتر عبر

الشبكة، ومن ثم تقديم كشف التكلفة الترتبة على هذا الاستخدام

للعملاء، وتتكامل بسهولة مع مختلفة الشبكات وقنوات الاتصالات.

كما توفّر مجموعة محوّلات SSMX-700 و SSX-1400، وغيرها من محرِّ لات شبكات الاتصالات، مميِّزات متطوَّرة لشركات



بذكر انه يمكن تقديم SpectraLIMS لفترة اختبار تبلغ ثلاثة اشهر "قابلة لإسترجاع للبلغ" مع مساعدة فنية غير محدودة عند الاشتراك. والزيد من العلومات يمكن زيارة موقع www.spectralims.com واختبار البرنامج.

#### 99999

#### **TECHNIFOR**

تُطلــق المعور الدائري 3000 DP



اطلقت شركة TECHNIFOR الفرنسية التخصصة في الطباعة السناعية أمدث منتجاتها في هذا الجال وهو للعور الدائري DP 3000 الزود بحرث على ماكينة الطباعة Pro-Pen P3000 ما يسمح بسهولة الطباعة على أي جزء من القلمة الدائرية

ويتمتع محور DP 3000 بسهولة وبساطة برمجته حيث يعمل على برنامج PW03 ويتم تركيب الآلة بدقائق على ماكينة من نوع P3000. وتتميز سرعة الدوران في هذه الآلة بإمكانية ضبطها.

### الشركة الدولية لأجهزة المعلومات

#### ونظام التشفيل العربي لأجهزة بالم

أعلنت الشركة الدولية لأجهزة العلومات IAI عن توقيع اتفاقية مع شركة بالم تهدف إلي تقديم نظام الشخيول العربي IAOA الذي تطرّزه مجاناً مع كافة اجهزة إدام القائمة إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقياً، في خطوة تؤكد النزام الشركتين تجاه للنطقة بشكل عام وللسشفم العربي بشكل خاص

وتسهم الاتهائية الجديدة، التي نخلات كيّز التنفيذ خلال شهر الذراحارس لللفسي، في تعزيز الدواجيد الحالي والإقليمي لكلّا الشركتين، ن خلال توفيز نظام تشفيل عربي بكنّ المصدل عليه من كانة موزَّعي بالم. حيث بكنّ المستخدمين تثنيت البرنامج العربي على اجهزتهم والانتقال بين اللفتي العربية والإنكليزية هسب الحاجة، ما يعطيها بما ليناسب معتقلباتهم وأدواته والشخصية. جهاز الم وتعديد بما ينتاسب معتقلباتهم وأدواته والشخصية.

#### Gap Net Secure

#### تقدم جهاز امني

قامت شركة Gap Net Secure پتصميم جهاز جييد اقراءة البطاقات النكية لحماية أجهزة الكبيوتر من العبث والتدخل غير



المسرّح. وتـقـول الشركة أن الجهاز لا يتعدى وزنه 30 غراماً، حيث ثمّ تصميم الكارت بأبعاد 20x45x95 م.

هذا ويتم تركيب جهاز Socure PC علي الكعبيوتر ليتمكم كهربائياً في تشفيل كل الأجهزة الملكوبية والتأكد من تصويح المعيل بالاستخدام ومنع أي شخص يحاول سرقة كلمة المررر الماصة بنظام 2018 فضلاع من منع أي طرف من محاولة تشفيل النظام عبر السواداتة أو قرص من.

#### غيتواي

#### برنامج التدريب المقطور عبر الأنترنت

اطلقت غيتواي إحدي أكبر شركات تصنيع أجهزة الكمبيوتري

العالم برنامجاً متطوراً للتنريب على استخدام الكمبيوتر عبر الإنترنت. و هذا البرنامج على الشبكة، الذي يعدّ جزءاً حيوياً من ستراتيجية

و و المان المرادعة على السبب الماني يتعالى من المناطقة على المناطقة على المناطقة على المناطقة على المناطقة على www.learnalgateway.com بسيسر رميزي يصنع المستخدم المتراكا سنريا في 250 برنامجاً تعليمياً مختلفاً.

وذكرت لوفيا الباكوفيديس مديرة الأسراق الدولية في غيتواي، "صمعت البرامج التدريبية بحيث تساعد المستخدم على تطوير مهاراته في مجال الكمبيوتر من خلال الدورة التدريبية (أنقر وتعلم) القاصة بالأعمال على الكمبيوتر الشخصي، وهي دورة تتصف بأنها سهلة ودريمة في أن معاً:

و أضافت: "أن هذه المستراتيجية هي عنصر أساسي في خطة تستهدف ترسيخ علاقة ذائمة مع العميل بن خلال توسيع غيتو أي لنطأق منتجاتها أتضم خدمات التعويل والانترنت وموقعاً متخصصاً على الإنترنت وطرح مجموعة أوسع من الأجهزة الطرفية والبرامج وغيارات التعريب والخدمة.

وتتاح للمشتركين في موقع maratgateway.com بمبية وكرباً الإستفادة من اللبرنامج التدويس الغريد على الشبكة: الكتبة التعليمية" من غيتواي، التحسين قدراتهم في الستخدام الكتبية ترو تقييمها من خلال الرات خاصة بذلك.



#### مفهوم كاديلاك: "الفن والعلم"

تقول شركة كاديلاك أنه في البداية كانت سيارة ايفوك التي ستتحول قريباً إلى الطراز الرياضي كاديلاك رودستر، ثم أتت ايماج والأن فيزون. والطراز النموذجي الجنيدلكاديلاك هو الثالث في ثلاثة أعوام وله فرصة كبيرة في أن يصل إلى خط الإنتاج الفعلي.

وتقدّم فيزون عملانية وفعالية الركبة التمددة الهام معجمال وراحة وأداء وأفخم سيارات السيدان والواغن، فهي سيارة قوية تحيط السائق بالفخامة والتصميم الحديث، ومثل أيفوك وايمام تجسّد فيزون مفهوم كاديلاك المستقبلي "الفن و العلم".

توم كيرنز المصمم الرئيسي لعلامة كاديلاك أوضح عن السيارة قائلاً: "تمتلك فيزون سطوحاً مبشطة وواضحة وذات خطوط حادة.



ونحن نولى إهتماماً بالغاً بإيصال الفخامة عبر مفهوم "الأقل هو الأغنى". وألسيارة الجديدة تعتبر بديالاً عن المركبات الرياضية للتعددة المهام، لكنها تمتاز أيضاً بشعور مماثل لقيادة السيارات

وتتميز القصورة الداخلية لسيارة فيزون التي تتسع لأربعة اشخاص بمقاعد جلدية مع نظام تبريد وتسخين مدمج. ويستطيع الركاب التمتع بأنظمة ترفيهية ومعلوماتية متطؤرة مثل مشغل أقراص الغيديو الدمجة وشاشة عرض الفيديو الركبة فالوحة



عياس الفهيم، رئيس مجلس إدارة الجموعة يتوسط جيم براون والنير فلتغيذي راشد تنفييم

#### شركات الفهيم: صالة "الغربية للسيارات"

إفتتحت مجموعة شركات الفهيم النى تمثَّل شرکات مثل؛ مرسیدس بنز، بوشٌّ، ميشلان وجيب... معرضاً لشركتها الفرعبة 'الغربية للسيارات''. ويتميّز مو قع للعرض بسهولة الوصول إليه كونه يقع على كورنيش أبو ظبى بجوار غرفة صناعة وتجارة أبو ظبي.



سكودا في الإمارات

إستضافت شركة أوتوستار التجارية وهي الموزع الحصري لسيارات سكودا في الإمارات العربية للتحدة فريقاً من أهم مسؤولي شركة سكودا، حيث قاموا بزيارة لدة يومين بهدف وضع صيفة نهائية للخطط الستراتيجية التي تعتمدها الشركة في الإمارآت للعام الحالي. يُذكر أنّ سكودا طرحتَ مؤخراً طراز اوكتافيا OCTAVIA الجدد وتستعد لطرح مجموعة FABIA التي نالت إعجاباً في الأسواق



#### كرايسلر: 50 في المئة زيادة في المبيعات

أعلنت شركة كرايسلر ودودج وجيب الشرق الأوسطعن مواصلتها جهودها لتحقيق نتائج إيجابية في المبيعات حيث سجّلت في كانون الثاني/يناير الماضي قفزة جديدة بنسبة 50 في المئة مقارنة بالشهر نفسه من العام الماضي. وقد عزز ذلك توقعاتها لعام جيِّد

بنمو بلغ 30 في المئة لمبيعاتها الإقليمية للعام الحالي. وذكرت الشركة أن سيارة الصالون كرايسلر كونكورد مققت نمواً بنسبة 42 في المئة وكانت المبيعات قوية بمصورة خاصة في السعودية، كما ارتفعت مبيعات غرائد جيب شيروكي في الإمارات العربية المتحدة، السعودية وعمان بنسبة 10 في

#### بفضل خطط ويدكنغ بورشه: 50 ألف سيارة للعام 2000-101

عندما أصبح ويندلين ويدكنغ رئيساً تنفيذياً لشركة بورشه في العام 1992ء كانت ماركة الشركة تبدو في حالة إنكماش، وبلغ عدد السيارات التي تم بيعها في ذلك العام 14،362 سيارة، وهو ما يمثّل ربع حجم المبيعات الكبيرة التي تم تحقيقها في العام 1986، وبالغت الخسائر 133 مليون دولار أميركي.

وتكؤنت لدى معظم المعنيين بالشركة قناعة بأنَّ الشركة لا تستطيع البقاء والإستمرار بمفردها.

لكن إستطاع ويدكنغ، في غضون خمسة أعوام صعبة، أن يـ إنجازا باهرا انعكس من خلال تحقيق عائدات مميزة في عام وا حيث ارتفع معدّل المبيعات إلى 77 في اللئة في السنة المالية المنته، شهر تموز أيوليو 1997، وجعلت سيارة بوكستر الجديدة الت إستحداثها قبل عام واحد فقط على قائمة الإنتظار في جميع الأس



وفي الوقت الحاضر، تستخدم بورشه 300 مورد لقطع الـ



شاسيهغ وجستن مراد يتوسطهما ميم بيننتند

### فورد تكرّم مديرين بجوائز امتياز

مقارنة بندو 000؛ مورد في السابق، إلى جانب إستخدام برنامج دقيق لمراقبة الجوية والذي ساهم مساهمة فغالة في تخفيض عدد

إن ويدكنع كان ولايزال بمذّل قصة نجاح باهر ف عالم

السيارات. إنه يَمثُل مانة قصصية خصبة للمكَّايات الخيالية.

وبالنسبة لشركة بورشه، فإن هذا العام يبدو أفضل ممّا سبق، وهذا

ما تعكسه الأرقام المسجّلة الخاصة بالنصف الأول لهذه السنة المالية

(من 1 آب/ أغسطس 2000 إلى 31 كانون الثاني/يناير 2001). فقد

أرتفعت إيرادات الجموعة 5،15 في اللثة مقارنة بالفترة نفسها من

العام الماضي، و بعود الفضل في ذلك إلى ارتفاع كجم مبيعات كل من

طراز 911 وطراز بوكستر. وتخطط بورشه إلى زيادة البيعات في

الأسواق العالمية إلى أكثر من 50،000 سيارة رياضية في السنة المالية

2000/ 2001 (المام الماضي: 48،797 سيارة)، وهذا يعنى تجاوز

الإبر ادات الم كدة المعدّل الذّي تم تحقيقه في العام الماضي بنُّحو 3،18

العائدات الديناميكية (دون إهمال نمو الأرباح بطبيعة الحال) هي

التى تستطيع أن تضمن تحقيق نمو كبير على الدى البعيد

ويؤكد ويدكلغ بأن الخبرة علمته بأن الشركات التي تركز على

مليارات دولار أميركي (7،13 مليارات مارك ألمأني).

للمساهمان.

قطم الغيار التالفة بمعبّل 10 قطع.

كافأت صائعة السيارات العالمة فورد مؤخراً مديرين من فريق للبيعات في قسم فورد الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بجوائن الإمتياز العالمية. وجاء ذلك تقديراً لجهودهما في إبتكار وتنفيذ مبادرات خدمت حاجات الستهلكين ف الكويث.

وكرَّمت فورد كلاُّ من ياسر شابسوغ مدير عام مبيعات فورد في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وهسين مرادمدير البيعات المسؤول عن الكويت وسلطنة عمان والإمارات العربية المتحدة.

القيادة والبيع والشراء والاستثجار.

ثمّ تابع مكى متحدثاً عن مزايا الموقع، فذكر المحتوى الغنى والمتجدد الذي يلبى الاحتياجات في تصميم جذَّاب وبسيط، وعن الشركات التيَّ تستقيد من هذا للوقع قال أنَّ شركات التمويل يمكنها الإرتباط بالموقع لتسهيل شراء السيارات، وكذلك وكالات مبيع السيارات، وشركات التأمين، ووكالات الإطارات، وشركات بيع قطع القيار، ومراكز صيانة السيارات، وللعارض...



## المتخصص في السيارات ، من قبل مديره محمد خلدون مكى بحضور

موقع

جمع من الصحافيين ورجال الأعمال. وتحدّث مكى بإسهاب عن للوقع الذي اعتبره جزءاً إساسياً من بوابة sedrah الشاملة للفروض إستكمالها مستقبلاً. وقال أنَّ الموقع يستخدم اللغة العربية ومتخصص بكلُّ ما يتعلَّق

موقع sedrah.com يبدأ العمل في مجال السيارات

جرى مؤخراً تقديم موقع سدرة الكويتى sedrah.com

بعالم السيارات ويغطى كل ما هو جديد في المسانع والأسواق. إضافة لذلك فهو يعرض بالتفصيل للسيارات الجديدة ويطلع المستهلكين على مهارات قيادة السيارات والتعامل الصحيح معها، في

# sabena () swissair



ت تطرح شركتا الطيران السويسرية السويس اير والبلجيكية سابينا طيلة شهو نيسار/أوريل الطالع به رهنا غاصا للركاب الذين بسافرون بكثرة من الشرق الأرساد بمنصه إسيالا إضافية مكافأة على كافة أعضاء برنامج كواليفلاير" من هؤلاء كافة أعضاء برنامج كواليفلاير" من هؤلاء للركاب والذين بسافرين على الدوجة زيروبية أو بروكساً بلن 30 نيسار/أبريل، على أميال مضاعفة ، بينما يحصل الذين يسافرون منهم في برجة وجال الأعمال، على على أميال مضاعفة ، بينما يحصل الذين ، على أميال مضاعفة ، بينما يحصل الذين ، على المالا الأميال الأعمال، على على المالا الأميال الأعمال، على علاقة أميال الأميال الأميال الميال .

ويسري منذا العدض، الذي يشمل الأعضاء الجدد والقدامي في البرنامج، القيضي في البرنامج، القيضين في دولة الإمارات العربية المتحدية المحدوية، سلطنة عمان، الملكة العربية السعوية، سلطنة عمان، الكريت، قطر البحرين، اليمن، مصر، أبنان، الإدن سوريا، إيران ويأكستان،

وهذا يعني، أنه سيكون بوسع الركاب المسافرين على مان طائرات سويس اير

وسابينا إلى فرنسا خلال شهر نيسان/ أبريل الحالي، جمع عدد من الأميال/الكافاة، يكفي للحصول على تذكرة مجانية إلى أوروبا، تبعا لنقطة انطلاق رحلتهم الأصلية.

## مسابقة "الاقتصاد والأعمال"

تنظّم سويس ايبروسايينا مع مجلة "الاقتصاد والأعمال تبدئة قروط للوحمة لاحد القرّاء الملوز يتذكركم سفر تماما واياما أيام باريس، للتأمّل لهذه الفرصة، ما عليكم سوى الإجابة على الأسخلة المذاتة البينة الداء وأرسال إساباتكم إلى صحاحة "الاقتصادة" والأسال إضال" قبل نهاية شهر نيسان/ايريل الماني.

#### Jun 26:

1 – من هو الشهر اثني تعرض فيه سويس اير وسابينا اميان مكافأة الرئاب الكثيري الأسفار، من اعضاء برنامج كواليفلايش الثيري يسافرون علي متن رحلاتهما إلى فرنسا؟ 2 – كم عند للدن الفرنسية اللي تقصدها

ويضم برنامج "كواليفلاير" الذي تشارك فيه 11 شركة طيران أوروبية، أكثر من 3 ملايخ عضو، ويكافئ المسافرين بأميال المكافأة، تمنحها شركات الطيران وتأجير

3 – كم عند رصلات سويس اير وسابينا الأسبوعية إلى زيوريخ ويروكسل انطلاقا من الشرق الأوسط؟

شروط الاشتراك بالمسابقة: - الجائزة عبارة عن تذكرتين ذهاباً وإياباً

الجائزة عبارة عن تذكرتين ذهاباً وإياباً
 على الدرجة السياحية إلى باريس عبر زيورخ،
 انطلاقاً من الشرق الأوسط.

-- تشمل السابقة الرحلات الغادرة من منطقة الشرق الأوسط في الفترة من 1 أيار/مايو ولغاية 31 تموز/يوليو.

ولفاية 31 تموز/يوليو. -- تستخدم التذاكر للسفر إلى باريس فقط. -- يجب أن تستخدم التذاكر من قبل الفائز

ومرافقه فقط، وهي غير قابلة للنقل. - لا تستخدم هذه التذاكر خلال العروض الترويجية والخصومات الأخرى،

#### معلومات برنامج "كواليفلاير"

THE THE STATE OF THE SECOND CONTRACTORS AND ASSOCIATION OF SECOND CONTRACTORS.

ه تضم مجموعة "كواليفلاير"، 11 شركة طيران (وروبية تشتمل على، سويس اير وسابيتا و كروس اير وتاب اير برنقان، انظوط البورية التركية وشركة 2000، واير ليتوران واير بوروب و الخطوط الجوية اليولنتية لوت، خطوط لولاري الجوية وخطوط 200 بورتوجاليا الجوية. • يعتن الحصول على مكافات البران برنامج كواليفلاير" إنهناء عبر عدد من شركات الطيران

پمكن الحصول على مكافآت اميال برنامج "كواليفلاير" ايضا، عبر عدد من شركات الطيران
 الطيفة الأخرى مثل، أمريكان اير لاينز وكاثي باسيفك وكوائناس وخطوط جنوب افريقيا الجوية.
 كما يستطيع اعضاء برنامج "كواليفلاير"، الحصول على أميال مكافأة، لدى استخدام عدد من

كبريات شركات تأجير السيارات والفنادق وبطاقات الالثمان والهاتف والبنوك للفتارة. \* يستطيع على من تجاوز عمره العامين، طلب المصول على عضوية بردامج "كواليفلاير" للركاب كثيري الاسفار، من خلال تعبثة استمارة طلب قبل الطيران على متن طاشرات اي من الشركات ذات

♦ للتقدم بطلب العضوية أو الحصول على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع البرنامج على الإنترنت www.qualiflyer.net

وبروكسل، رحلات ارتباط مع ما لايقل عن تسع مدن في كافة أتحاه فرنسنا، بعا فيها بروزده وليون ومبارسيليا ونانت ونيس ومطار شارل ديغول في باريس وستراسبورغ ود لها ذ فالنسن. • وهي شركة الطيران الوطنية البلجيكية، إمكانية الحصول على أرقى الأطباق والأزياء والعروض الغنية لمن فرنسا وغيرها من

القاصد العديدة الأخرى، بسرعة وراحة وتوفر سويس اير وسابينا، عبر زيوريخ والهاسيارات والقذائق ويطاقات الاقتصان والهاشد والبرائب ويوستطيع الساقرون استخدام أميالهم للحصول على تذاكر سفر مجانية لهم أو لغيرهم، وعلى تذاكر سفر بارافقهم، ورفع برجة السفر خلال الرحلة والمصول على عروض مطلات أكثر من والمصول على عروض مطلات أكثر من ووانتجم سياضي حول العالم.

وتسيّر شبكة سويس اير وسابينا في الشرق الأوسط مثاليا، 30 رسابينا في الشرق الأوسط مثاليا، 30 رسلة أسبوعيا إلى والرياض ويدنو وبيروس والمنافض ويدنو والرياض ويدنو ومن خلال تحالفا أعلما مع 25 شركة طيران عالمية . تقدم سويس اير وسابينا رصلات عللية . تقدم سويس اير وسابينا رصلات عرول ألماأم.

وترفحر شركة الطيران الوطنية السويسرية، سويس اير، خدماتها في الشرق الأوسط منذ نحو خمسة عشر عاما، واقترن السمها منذ فترة طويلة بالشكو لاته والساعات وجبال (لألب السويسرية. كما توفر سويس اير شركتها الشقيقة سابينا،

Over 140,000 decision makers in the world of Arab business, finance and government rely on Al-littleaud Wel-Aamat.

It is the most widely read and authornative source of business news and information in the Arab world. Published every month, Al-kitasad Wal-Aamal is the medium for reaching the key decision makers in the regis So, when you need to talk to Heads of Indoorst. Talk to use first.

For more Information, Call Al-Iktissed Wel-Asmel Duosi; Tel: (9714) 2941441, Fax (9714) 2941035.

Beirut: Tel: (9611) 353577/8/9. Pax: (9611) 354952. Email. iktissad@iktissad.com

#### IF YOU WANT TO TALK TO HEADS OF INDUSTRY TALK TO US FIRST.













## بريتيش ايرويز: تركة القصورات الأربع



نظات شركة بريتس أيرويز مؤتدراً في شدورة التا جفيئر ضم أصصاب ومدارا ا شركات السغل في لبنان قدم مدور مكتب بجروت في الشركة فاجهي مهني عرضا للجويل الجديد من المنتجات الذي يدات الشركة باعتمالها مقد مطلح العالم الماشي، كما شرح مهدي التجديدات التي كما شرح مهدي التجديدات الدي أصفات على مقصورات الدرجة الإلى FIRST وعرف بالدرجة المستحدثة وهي السافر وعرف بالدرجة المستحدثة وهي السافر العالمي الجديداً والشرحة الدي محدد من بريتيد

درجات السفر إن مستقله... الطاعة نفاع عربية أن المبارأ

درجات السفر في مقصورات مستقلة ... إلى ذلك، نظمت بريئيش إيرويت دواراً مفتوحاً حول الشاكل التي قد تولجه اللسافر مع حاملي البطاقات الذهبية والغضية في "دادي للسافر التميّز" في بيروت.

يورت. حضر اللقاء، بالإضافة إلى اندي غيري - سنهفنز، الدير الإقليمي للشركة و ناجي مهدي مدير مكتب بيررت روليد كفانا مدير الحمة في الطان، جاء مصيصاً إلى بيروت كل من ديس هيذرينفقون رئيس مجلس رادرة شركة بريتيش

ميديترانيان مساهية امتياز الشراكة لتسيير طائرات بريتيش ايرويز إلى لبنان والنطقة، ونايهل كاري مدير عام الميمات والتسويق ونيك هاغياره دمير دادي رجال الأعمال، ومدراء الاقسام المعنية بشؤن المقائم، والطبخ، والأطبة.

تناولت الواضيع التي اثيرت خلال الأسخلة والأجوبة من وصول المقائب وطريقة استلامها، إلى التأخير في مواعيد الرحسلات مروراً بكيفية الاستفارة القصوى من برنامج تجميع الأميال وقاعات الاستراحة في المطارات

## "السعودية": جائزة التميّز لخدماتها داخل الطائرة

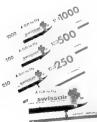
حصلت الغطوط الجورية السعودية على جائزة الخدمة للتميزة داخل الخائرة وإنخائها نظام السرف النقدي الاجنبي على عن رحالاجاء في الإنجارية المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة القالم المنافقة المنافقة القالم المنافقة المنافقة المنافقة وجداً إلى المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة على المنافقة على المنافقة على المنافقة الم

ويقول شوقي مشتاق آلدير العام لبيعات الخطوط الجوية السعودية "حازت خدمتنا على الجائزة اللكية في العام 2000، في برنامج جوائز التميّز في القدمات داخل الطائزة في أور لاتدو. فلريضا، ونحن خفرون بأن تكون الخطوط الجوية السعودية هي الأولى في طيزان الشرق الأوسط في تقليم عالم هذه الخدمة".

## "السويسرية" تطرح قسائم الهدايا

أطالقت الخطوط الموية السويسرية السويسرية قدايا السفر" التي يمكن المصول عليها عند السفر مع السيركة وشركة إنطاق من الإمارات. مند ماذة اللغان مند ماذة اللغان عند السفر عمد ماذة اللغان المناوات المناوات السفرية الإمارات.

بين بي مناه المارات. مدير منطقة الغليج إدارات. مدير منطقة الغليج و"سابينا" فليكس روسل آر" مقتر المرابية فليكس روسل المتدايا للمسافرين، وهي مدايا للمسافرين، وهي مدايا للمسافرين، وهي المسافرين، وهي 200 و800 أسحار هي 200 و800



# يرعى أكبر معرض في باريس

 گانت مجموعة معوض للمجوهرات الراعى الرئيسي لمعرض الألماس الذي استضافه المتحف الوطنى للتاريخ الطبيعي في باريس والذي ثمّ افتتاحه ف 7 أذار/ مارس الماضى برعاية الرئيس الفرنسى جاك

أقيم هذا المعرض الذي يستمر حتى الخامس عشر من ثموز/ يوليو القبل تحت شعار: "الألماس في قلوب النجوم، في قلب الأرض... فعلى قلب السلطة". وحضر الافتتاح حشدمن نجوم المجتمع الفرنسي وعدد من المدعوين العرب و الأجانب.

إلا أن روبير معوض حرص، و ف مأدبة غداء أقامها في فندق فاندوم (الملوك منه كلياً) ودعا إليها معثلي الصحافة، على

الإشارة إلى غياب السفراء العربعين افتتاح "هذا الحدث الفريد من نوعه "حسب

تعبير معوض. ويعتبر هذا المعرض هو الأكبر المخصص كلياً للأثاس حيث ثم عرض ألاف الناسسات مسع شروحات حول جمالها

وتكوينها الطبيعي والتي تشكّل أجمل الجوهرات على مدى أكثر من 1000 احتضنت المعرض

كالسيري Mineralogy

وهي تحقة في العمارة وباستال معوض النيوكلاسيكية، وهي تقع قرب حديقة الورود التابعة للددائق النباتية (Botanical Garden) وهي ميزات تجعل من هذا الكان الأنسب لهذه الناسية التي خصصت لبها مساحة 1200 متر

وتعرض مجموعة معوض ضمن هذا الحدث الأكشر تمييزاً وروعة في المشرق الأوسط، حيث أسسها في بيروت المرحوم دافيد معوض الذي انتقل إئى السعودية لتغدو المؤسسة الرائدة في عالم المجوهرات بقيادة الابن الأكبر روبير. وتتميز مجوهرات معوض بتصميماتها الميزة وباستخدامها الألاس للشهور ف أهم القطع الفنية. 🔳



منى الهراوي تتوسط روبير وليلي معوض





روبير معوص أمام مدغل التَّمَفُ



يلى معوض، المثلة والمعنية الفرنسية أوفيني ويعتر، روبير معوض، تمثله القرنسية اور اثبك، وباسكال معوض

# التصميم المستسلي لساعة "كوروم"

التصميم السِنقبلي انجديد ليواية القو الحادي والعشرين: هذا ما يعيز موديل تحريج CORUM الجديد "بايل" BUBBLE.

أنساعة رائعة: حجمها كبير، لها عدسة مقبية من حجر السقير الثمن سماكته 11 مع وهي طاوعة لانحكاسات الضوء. وهذه العدسة تقوم بدور الككر، فتعنع الساعة مظهراً فريداً

> موديل "بابل" الجنيد هو من القولاد، أو الذهب الأبيض أو الأصغر، نظام الحركة عوارتز. أو متميز بحركة ميكانيكية أو أوتوماتيكية ممكنلة ظاهر دق خلف الساعة.

أما السوار فيو من الكاونشوك للغطي بجك القدماح الحقيقي، وهو تجديد في على تاته الساعة طاوعة للعاء حتى عمل 100 ب وهي ذات الوان قساير اتجامات العصوء عن

تَضَى الامسيات الحالمة طوال السناه. هذا ويجد اللجاح الهائل الذي لقيه عدا

الطراز، عمدت كوروم إلى التكار طراز بايل كرونوغراف من الفولاذ غير القابل للصدا. البناء بدل على الفاريخ، وهو يحتوي على ا دوائر صغيرة: على يمن اليناه، وعلى يساره، وق ودسطه بالأسطل، وهي تقياس الوقت

هذه هي آمدن الوديات التي ابتكرتها "كوروم" المساعات العالية الشهورة في تصميم السناعات القريدة، وهي تعطو خطوات ثابتة نحو السنظيات بتصميم هذا الطراز الذي يجعل "كوروم" تنخل في قلب التي ترجيب وفي الألف الثالثة، تتطور بارز عل التجار الإنجاز والإصالة والتجديد التعلق بارز عل

بقي أن نقول بأن الساعة الجديدة هذه تليق بالرجل المصري الأليق: كما أنها تلقيق بسيدة الإعمال، والجنسات الاجتماعية. الراقية، فالساعة الكبيرة الحجم لم تعد قصراً على أدم، فإن لـ كحواء خولياً تعادل حقوق الرجل، وتسليله أن نضم في معصويا الـ

سورة معود الله الله المورد. واستطه ان تحت و المعصديا الساعة الذي تليق بها، والذي ترغب بها، ولم لا؟

"بابل كرونوغراف"، ساعة اليوم.. وساعة الستقبل.. لكل من يحب أن يواكب

عصره.



#### جيرار - بيريجو تحتفل بالصحافة العربية



وكان على رأس المستقبلين سيلقي رومو مديرة الاتصالات، وموريس سبيري السؤول عن عدد كبير من الأسواق العالمية، ومنها الشرق الأوسط، وكذلك ويلي شقايتزر مدير الإنتاج في

وبعدعشاء تميزت خلاله رومو أبحضورها ومعرفتها التاريخية لصناعة الساعات، بدأ برنامج الزيارات بجولة في أنماء مصنع "جيرار - بيريجر" هيثتم الإطّلاع على كيفية صناعة الساعآت الثمينة بدءاً من الصفائح الرقيقة، حتى تركيب العقارب، ونظم الحركة المقتلفةِ من أبسطها (الدقائق والثواني) إلى أعقدها (التاريخ و خصوصاً الكرونوغراف) باستخدام المعادن النبيلة كالفولاذ والذهب، أو كلاهما معاً في الوقت نفسه، أو البلاتين. ثم اختبار دقة الحركات وصلابة الساعة في مختلف الاتجاهات والحركات التي يمكن أن تتعرّض لها، وذلك باستخدام العنصر البشرى الحرق من الرجال والنساء النين يرتدون الألبسة البيضاء ... عثى يخيّل للبعض أننا في مستشفى.

و كان برفقة الصمافيين ويلي شفايتزر، حيث تم التوقف في قسم الأبحاث والتطوير الذي يضمُ نحو 20 باحثاً ومهندساً ومهنياً في الساعات.. وهؤلاء هم الذين يعملون على تصميم الساعات الجديدة، ثم يقومون بالتدفيق في كافة مراحل صناعتها.



سيلقى مورو عدير الاتصالات

موريس سبيري مدير الشرق الأوسط وشع معرفته فرخيمة الصحافة العربية

و جيرار -بيريجو ليست كغيرها من الماركات التي تصلّع في الخارج، وتُرَكّب في الداخل، إنها إحدى ثلاث ماركات سويسرية تصنع داخل جدرانها نظم الحركات ودقائقها، بل أكثر من ذلك، إنها تصنّع لفيرها من كبرى الماركات السويسرية والفرنسية العالمية.

ويذكر أن "جيرار-بيريجو" نالث حديثاً 3 جوائز: - الأولى في الوزان" (سويسرا) وهي جائزة دار نشر راتجيه على مونيل أوبرا وان OPERA ONE".

- والثانية من طوكيو على الجائزة الذهبية وهي موديل "الكرونوغراف"

 أما الثالثة، فقد عصلت عليها الماركة من مسابقة أجرتها "مجلة الساعات" الفرنسية وهي موديل "الكرونوغراف" – الطراز النسائى الزود بكرونوغراف صفير، ذي الحركة الأوتوماتيكية.

وفي نهاية الاحتفال ثم عرض الأحدث الموديلات وهي: - فيرارى F1-2000... الساعة الرائعة الجديدة.

- فينتاج Vintage - 1945 كرونوغراث/ فولاذ.. بمناسبة مرور

210 سنوات على تأسيس "جيرار - بيريجو". — موديل آخر من Vintage - 1945 ضمن مجموعة جديدة اسمها

الضخامة Prestige. للوديل من البلاتين طبعاً.. له احتياطي وقت لمدة - وهذاك موديل جديد للغطس /Plonger، مقاومة للماء حتى

عمق 300 م من الفولاذ/ أو الذهب/ أو كلاهما معاً...مع احتياطي وقت لدة 55 ساعة أيضاً.



حصلت هده الساعة الرائعة (كرو يوغر،ف) للسيدة الاجتماعيه على جابردي. 21وابي بابانية والثانية فرنسية



موديل "أوبرا وان" نرجل الأعمال الناجح (حصل على جائزة سويسرية)

#### هيدلبرغ: تاريخ عريق وشراكات متجددة



#### ديواكهم انظيش مدور عام هيدنبرغ الشرق الأوسط FZCO

تأسست شركة هيدلبرغ في ألمانيا

وتنتشر مطابع هيدلبرغ البالغ عددها 400 ألف في 240 ألف شركة حولٌ

وتقول الشركة أنها شهدت وثبة عملاقة ف أوضاعها المالية من خلال إشامة العديد من المساريع المستركة والاتفاقات التي أبرمت مع شركات عالمية مثل SAP ومايكرو سوقت، فضلا عن ابتكار واستخدام أرقى التقنيات الحديثة . وقد ارتفعت مبيعات مجموعة هيدلبرخ إلى اكثر من ضعفين لتصل حصتها إلى 60 لل الله في أسواق الشرق

وتعتبر شركة إبراهيم الجفالي وإخوانه المدخل الأول لشركة هيدلبرغ إلى المنطقة، فقد أخذت وكالة حصرية منذنصو 50 عاماً لتنطلق بعدها إلى باقى منطقة الخليج مدعومة بشبكة

وفي العام 2000 أبرمت انشاقية بين هيدلبرغ وألجفالي لإنشاء شركة جديدة في منطقة جبل علي في دبي. ومن المتوقع لهذه الشركة أن تحقق نجاحات كبيرة نظرأ للتاريخ الطويل لمؤسسيها

#### إعمار العقارية

نظمت شركة اعمار العقارية التخصصة ف مجال تطوير العقارات جولة تعريفية لدراء ومسؤولي المبيعات والتسويق في الفنادق والشركات

السياحية العاملة في دبي. وشارك في الجولة ألت شحلت مشاريح تبلال الإمبارات، منجمع اللذهب

والالماس ومرسى تبي، اكثر من 20 مندوباً من الغنادق والمؤسسات السياحية.

خلال الجولة

عام 1852 وهي الآن تتصدّر صناعة الطباعة والتشرق العالم. ويبلغ عدد وحداتها الانتاجية 20 وحدة منتشرة في كل من ألمانيا، فرنسا، الملكة المتحدة، الولايات المتحدة والمكسيك ولديها 280 مكتباً و170 دولة.

وأسمَّة من المبيعات والخدمات.

## جوائز التقدير الإبداعي لـ مادكو للإعلان



مجموعة مادكو العاملة في مجال الاتصالات التسويقية والإعلانية في منطقة الشرق الأوسط حصلت على عدد كبير من جوائز الإبدام الإعلاني العالمية.

وضمن ذلك، فازت مدكو بجائزة الإبداع Greativity 30 من الولايات المتهدة الأميركية وذلك عن فئة التسويق الباشر والتي صممت اعصائر تشيكيتا، وجائزة أخرى في مجال الإعلان الصحفي وموضوعه الإحتفال السنوى لوز تشيكيتا.

وحصلت مآدكو على جوائز مماثلة لحملتها الإعلانية لمستشفى ويلكير، وجائزة لحملة مجوهرات "داماس" عن فئة النسويق الماشر.

#### زيروكس تدرب موزعيها

في خطوة تهدف إلى تعزيز عمليات الموزعين في الشرق الأوسط نظّمت شركة زيروكس حلقات تدريبية خاصة بتقنية الوثائق ف المنطقة.

وقال ريتشارد ادامو نائب الرئيس والمدير العام لشركة زيروكس الشرق الأوسطة تلتزم بتدريب موزعي الشركة في النطقة بشكل متواصل على احدث الحلول للبتكرة في الطباعة وإدارة الوثائق، ما يمكنهم من تقديم خدمات افضل للعملاء."





جورج حرقوش مدير عام ارامكس في الإمارات العربية القحدة يتسلم الجائزة

## ارامكس تفوز بجائزة تقدير خاصة

حصلت ارامكس على جائزة التقدير الخاصة من داتاماتكس ن حفلها السنوي لجوائز التميز في تقنية للعلومات في الشرق

وقال جورج حرفوش مدير عام ارامكس في الإمارات العربية المتحدة : " نعمل دائماً في أرامكس على تطوير وتنويع خدماتنا، وبحصولنا على هذه الجائزة فإننا نؤكد التزامنا على مواصلة تمين نافى تقديم أحدث وافضل الخيمات لعملائنا في جميع أنداء

> UDV تستضيف شركاءها وعملاءها استقبلت شركة UDV مجموعة كبيرة من شركائها في أفريقيا والشرق الأوسط وأوروبا الشرقية في حفل توزيع الجوائز الذي أقيم في بيروت مؤخراً. حضر الحفل نحو 420 من شركاء وزبائن UDV حيث استقمامه مدراء UDV وبينهم المدير الإداري جيلبير غوستين ومدير قسم الأسواق



ناريَّ العديد لشركة أي سي بلكو

## أي سي دلكو تفتتح فرعاً جديداً

تواصل شركة أي سي دلكو التخصصة في خدمة وصيانة السيارات تَنفيذَ خطَّتها للَّتوسعَ في منطقة الشَّرق الأوسط عبر افتتاح المزيد من الفروع. وقد افتتمت فرعاً جديداً في قطريقم على طريقٌ مطار الدوحة الدولي لينضم بذلك إلى 13 مركزاً في الشرق

وقالت أي سي دلكو انها اتفقت مع شركة "الجيدة" للسيارات لتشغيل مركّز الخَّدمة الجديد اضافة لّركز آخر سيتمّ افتقاحه في قمل أو أذ المام 2000.



الناشئة ابقان مينيزيس. يذكر أن UDV تعلك مجموعة من الهم ماركات الشروبات الروحية ومنها ، Jonnie Walker, J&B, Smirnof, Bauleys ...

#### اتفاقية تحالف وكالتي RAAD و رزق للإعلان

وقعت وكالتا TBWA\RAAD Worldwide وTBWA\RAAD اتفاقية تحالف مع رزق للإعلان وشركاهم . ونُفَامَ حفل التوقيع في مكاتب TBWA\RAAD الإقليمية في دبى ويأتى هذا التحالف بين الوكالتين نتيجة ثعاون وثيق استمر طوال السنة الماضية حيث شمل عددا من المشاريع الجديدة والحملات الإقليمية.

مسؤولو للوكالات يوقعون اتقاقية الضمالف



### اي جي اي تنظم ورشات عمل

قامت شركة الخليج العربي للإعلان والتسويق مؤخرا بتنظيم ورشة عمل دامت ثلاثة أيام وضمت كافة مدراء ومنفذي خدمة العملاء لقروعها في دبي، أبو ظبى، بيروت، عمان، جده وبأريس. وقام مسؤولو الشَّركة في ورَّشات العمل بالتعريف عن أقسام الشبكة وأعمالها واسمها الجديد إي جي إي الذي يرمز إلى (الخليج العربي للإعلان والتسويق).



### الإعلان عن شركة كومباس الشرق الأوسط

أعلنت شركة أبو ظبي الوطنية ومجموعة "كومباس" المللية عن إنشاء مشروع مشترك براسم ADNA كومباس الشرق الأوسط. ويترقع لهذا للشروع أن يؤدي إلى إحكام الشركتين على سوق التموين الغذائي في للنطقة وإلى إدارة خدمات التموين الغذائي لعدد واسم عن القطاعات.

وسيكون المشروع الأول الذي ستقوم الشركة الجديدة بتنفيذه هو الاستثمار في جميع الماعم في مركز المارينا في أبو ظبي الذي سيتم افتتاحه أواثل نيسان/أبريل 200.

ولمناسبة الإعلان عن الشركة الجنيئة عقدرتيس شركة أبو ظبي



غلال المؤتمر الصمقي

الوطنية للفنادق شليفة ناصو بن هويليل والرئيس التنفيذي لجموعة كرمياس ميشيل بايلي مؤتمراً صحفياً تضمن حلل عشاء راقص حضره حشد من الإعلاميين ورجال الأعمال والرسميين.

3M تتوقع نسب نمو جيدة ترفّع قسم الرعاية الصحية في ثري ام الطليق نموا بنسبة 30 في للنة للمييات في مطلبات الشرق الأوسط للعام 2001 نتيجة لطرح العديد من النتجات للبتكرة خلال مجمل العام.

وجاءت هذه التوقعات في ختام الاجتماع السنوي للمسؤولين التنفيذيين في قسم الرعاية الصحية في 3M الخليج الذي انعقد في

" وقال ماهر ابو زيد مدير التسويق والمبيعات في 3M الخليج ان من عوامل نجاح الشركة تركيزها على الشراكات Partnership Power وهي مبادرة تهدف إلى جمع الموارد والعمل مع العملاء جنبا الى

دبي بحضور 14 مسؤو لا من 11 بلداً

جنب ومساعدة الشركاء والموزعين.



# AND READ IT AND IT AND

كوريان تلتزم جزءاً من تحديث مطار دمشق

بعدما أعلنت الدولة السورية مؤشراً عن خطة انمائية تشمل تحديد معلى دمشق السولي، جرى الفتوي (CORIAN في تركيب للسطمات المسلبة باللونين الرمادي والأنوق من مجعوعة تنضمن 28 لوفراً. وقد بلفت تكلفة تركيب هذه المؤلد 107 القد دو لار اميركي. رعلق طوني عزام مدير كوريان في الشرق الأوسط وإفريقها

حول اختيار كوريان في اعمال مطار بمشق قائلاً: "دوست وإمريقيا بكونها جهّزت مطار ممشق ... لأنه دلالة على تفوق كوريان".



#### ماتيتو: مصنع ضخم لعالجة المياه

قامت شركة ماتيتو العالمية المتضمصة في مجال تحلية الماه ومعالمة اللباء العادمة بتنفيذ مصنع بعقد بلغت قيمته ملايين عدة من الدولارات لتحلية ومعالجة اللياء العادمة لأحدا لكبر مصانع الاسعدة في تايلاند للتعاملة مع المياه العادمة التي تحتوي على نسبة عالية من الواد الملودة السامة.

وتمُّ اختيار مأتيتو لتصميم وبناء اربعة انظمة مستقلة ابتداء من بصنع المياه العادمة ثم للعالجة ومعالجة المجاري ثم تنقية المياه.



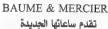
#### :GRISOGONO

## ساعات وتصاميم جديدة للمجوهرات

بعد تقديم المجموعة الأولى الموقعة من GRISOGONO ف آذار/ مارس 2000 نجمت الانطلاقة ولاقت الساعات رواجاً جيداً في الأسواق. وقد كان لتصميم هذه الساعات صدى إيجابي لدى الستخدمين ولست

الشركة طلباً متر أبداً منذ ذلك الدين.

واليوم بعد عام فإن GRISOGONO يقدم مجموعته الجديدة للننوعة بين للطلي بالذهب أو البلاتينيوم أو غيرهما. إلى ذلك قدمت الشركة تشكيلتها الجديدة من الجوهرات لفصل الصيف وتضمنت باقة تصاميم لمجرهرات فاثقة الروعة بالنسبة للنساء.





ببساطته والكلام عن ساعة من شركة BAUME & MERCIER النتى قىدمىت مة خراً تشكيلة تتضمّن Sublime من مجموعة

Hampton النسائية، Capeland,

الرجالية.

وتتمتم الأولى بمجموعة كبيرة من أحجار الألَّاس والذهب، فيما تميزت الثانية بمقاومتها لضغط أعماق البحار (200 متر) خصوصاً وأنها موجّهة

للرباضيين والرجال الاستثناثيين.

# "منحنية وحميلة بتألق معلّد



اوديمارس بيغه تقدم

آخر مبتكراتها

بيغه على التصميم والانتاج والبيع

لتحقيق النجاح الطلوب. وفي بداية

الألف الثالث تقدم الشركة خمس

منذ تأسيسها العام 1875 ركّزت شركة صناعة الساعات أو ديمارس

قطع فنية جديدة للأسواق العالية ببنها اثنتين احتلتا للركزين

الاولين عالميأ والسباعات مسى: Jules Audemars Dynamograph Canapa Tourbillon Jules Audemars Tourbillon Edward . Audemars .Piguet

### "أحمل" تطلق أحدث عطورها

أطلقت عطور أجمل التخصصة في المطور الشرقية عطرها الجنيد "أجمل" وذلك اعتضالا بالذكرى الخمسين لتأسيس الشركة. وكُشف النقاب عن العمار المديد ضلال دفل أقيم ف دبي برعاية الشيخ لحمدين سعيد آل مكثوم رئيس دائرة الطيران للدني في دبي ورئيس طيران الإمارات.

وتُعتبر عطر "أجمل" الجبيد حلقة وصل بين التقاليد والحداثة ويستعمله الرجال و السيدات على حدُّ سواء، ويمثَّل دهن الموداهم مكوّناته مع غيره من الركبات العطرية الشرقية الأخرى. ويستهدف العطر الجديد الناس من جميع



العطر الجديد من "أجمل"

الاعمار في عبوة حديثة مصنوعة من الكريستال الصافي تعكس الحداثة مع التمسك بالتقاليد الشرقية الراسخة في الوقت نفسه.

### تاغ هوير تطلق ساعة "السيدة الصغيرة"



تلبيةً لرغبة المرأة للمئزة والموهوبة ، أعلنت تاغ هوير انها ستطلق قريباً ساعة "السيدة الصغيرة" ضمن مجموعة ساعاتها "التر إيفو" عبر موزعيها المعتمدين في المنطقة.

وثقول الشركة أن الساعة الجديدة تعكس شخصية المرأة وتجمع بين الطاقة الجسدية وسرعة البديهة، فقد أراد مصممها **روبرتو** فنتريلا ان تبدو مشعة بالحياة.



ر قُةالإهبانة بالحب من Dior

## Dior تحتفل بنجاح عطورها

أنزلت بيورهذا العام عطور لمناسية عيد العشاق اتسمت بالابتكار والقت نجاحاً فعديد من الأسواق العطر الأول حاء تحت اسم temember Me و وصطته ديور بأنه مترف بالمشاعر الجيباشية والانتهاش والبراءة استمذروحه الشاعرية من زهرة .Forgetmenot

وجاء ن شارورة بسعة 50 مل بخاخة مستديرة زرقاء ناعمة وتصميم نسائي خالص. أما العطر الثاني فجاء تحت آسم Je tadore واعتبر من ارق العطور التي استُخدمت في هدايا عيد الصب خلال ألمام 2001.

### CARITA تقدم تشكيلة العناية بالمرأة الجديدة



قدمت CARITA محموعة حديدة من منتجاتها الخصصة العناية بجسم للرأة من مستحضرات تحميل. وجاءت المموعة لتضم CARITA LE VISAGE MASQUE DE BEAUTÉ ENERGIE MASQUE DE BEAUTÉ APAISANT, MASQUE DE BEAUTÉ ÉCLAT وغيرها من مستحضرات العناية المتخصصة بالوجه والعيون...

#### ه أندريه بودغابتسك

عبنته شركة للحاسبات الآلية GBM، موزع منتجات IBM مديراً عاماً حديداً



لعمليات الشركة ف سلطنة عمان. ويودغايتسكي فرنسي الجنسية ويعمل في الشركة منذَّ 35 عاماً، من جهة أخرى عينت شركة GBM سيزاري كاردونى مديراً تنفيذياً جديداً



الاستشاري التابع لشركة ITCC التي تتخذ

من دبي مقراً لها، وتمارس نشاطها على شبكة الإنترنت في مجال التجارة الإلكترونية.



• بيل ويس

مديرامقيما جديداً لفندق جدّه انتركونثيننتال وهو يحمل خبرة 11 عاماً وشغل حديثاً منصب مديرمقيمين



فندق كراون بالأزا اسطنبول.

#### ° روبرت روسیتی

عينته شركة فسنسادق ومنتجعات باس مديرا عاما لفندق هوليدي ان / بر دبى الذي يفتتح في الربع الأخير



من العام الجاري، والفندق هو الثالث في الإمارات والـ 20 في الشرق الأوسط.

#### • دينيس هولمز

عبنته شركة باس محيرا للمبيعات والتسويق وهو کان بشخل مدیر مقيم لفندق



#### ه اندرو لافويبيي

عينته كذلك شركة فنادق ومنتجعات باس مديراً للمبيعات و الـتــسـوبــق في فنعق كبراون بــــلازا/ دبــــى،



مسؤولياته عمليات المبيعات والتسويق في الفنادق السبعة التي تديرها الشركة في الإمارات العربية للتحدة.

#### • جان\_کرستوف نور

عيّنته "أي بي ام" الـــشـــر ق الأوسط وأفريقيا ف منصب الدير الإقليمي الجديد لحلول البرامج خلفالطارق



ئىيازى. ئورتىز سيراس وحدة أعمال "أي بي ام" لحلول البرامج في المنطقة، والتي تشمل حلول إدارة البيانات وحلول إدارة الأعمال بذكاء فضلاً عن برامج أي بي ام لبني الإنترنت. نورتز يعمل لدى "أيّ بي ام" منذ العام 1984ء وهو قادم إلى دبئ من زيمبابوي حيث كان يشغل منصب المدير العام ندة

#### • كدر دال أنطو أن قيامة

ثم تعيينها مديرة للعلاقات العامة في فندق ومنتجع شيراتون / الدوحة، اعتباراً من أول نيسان / أبريل الجاري. وكانت قيامة عملت في الجال نفسه في

فندق ريجنسي بالاس في لبنان لدة 6

# مجتمع الإعمال

# تكريم نائب رئيس AIG



من اليمين: السفير دايفيد سائرفيلد، الوزير فؤاد السنيورة، السفير ويزنر وعباس خلف

(a) إذا عباس خلف، الرئيس التنفيذي "الإنفيدة الإديركية" الإنسان على الميركية الميركية أميركيا أميركية أميركيا أميركية أميركيان الإيضان الشرية الأرسان الإسلام المراقبة الميركية الم

حضر حقّل الإستقبال الرئيس سليم الحص وعدد من المسؤولين بينهم الوزراء باسل فليحان، غازي العريضي،

والتأتي نسيب لحود، كما حضر الدهل السغير الأميركي دارية غير سائر وفياد والسغير الأردي أنما المصود والقائم بالأعمال إلا السفارة كما شباك ايضا سفراء ليان السابقون في الدوليات المتصدة ندر و برشقية، سيوه ندر و برشقة، سيوه في ندر و برشقة، سيوه في

من اليمن: عياس خلف وعقيلته، السيدة ويزثر، الوزير باسل فليمان وعقيلته

وعمداء الجامعة الأميركية في بيروت.

كرم، خليل مكاوى، الوزير السابق

د. سمير مقدسي، مدير عام وزارة

الاقتصاد عصام حب الله، مدير

عام هيئة تنظيم قطاع التأمين في

الاردن د. باسل هنداوي، رئيس

الجلس الاقتصادي الإجتماعي

روجيه نسناس، نائب حاكم

مصرف لبنان د. مروان نصولي،

بالإضافة إلى حشد كبير من رجال

الأعمال وخبراء التأمين اللبنانيين

والعرب إلى جانب عدد من أساتذة



من اليمين: ابراهام ماتوسيان، روجيه نستاس، وليد زعرب، د. ياسل هنداوي، زينه صباح ووسيم زعرب



من اليمين: سامي سعاده، جان داغر وسليم الزعني

#### Offices and Representatives

Web Site: www.aiwa.com.lb

Exclusive Advertising Sales Representatives

ALIkrissed Wal-Asmal Minkura Center, Mine Curie St. P.O.BOX: 113/6194 BEIRUT TEL: 00 961 1 864139 - 864267 - 353577/8/9 FAX: 00 961 1 354952 Email: iktissad@iktissad.c

#### SAUDI ARABIA

A1-Retigand Wal-Aumal Dor Al Water P.O.BOX: 5157 RIYADH 11422 TEL: 966 1 4778624 FAX: 966 1 4784946 Email: niwaksa@nesma.net.sa

Al-Ectissed Wal-Annal P.O.BOX: 55034 DEIRA - DUBAL TEL: 00 971 4 294 1441 FAX: 00 971 4 294 1035 Email: aiwa@emirates.net.ae

#### FRANCE

Al-Iktissad Wal-Aamal C/O Butec 22. Rue La Boetie 75009 DADIS TEL: 00 33 1 42 66 92 71 FAX: 00 33 1 42 66 92 75

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS P.O. BOX: 22955 SAFAT 13000 K11WATT TEL: 965 2416647 - 2441231 FAX: 965 2416648

SURWAH ADV. & TOURS YEMEN - 35 HADDA SL P.O.Box: 1990 - SANA'A TEL: 967 1 265132 - 276072 FAX: 967 1 275895

LEADERMEDIA S.A.

CASE POSTALE 166

CH-1010 - LAUSANNE 10

DOWERS INTERNATIONAL LTD.

FAX: (00-44-207) 630 9922

130 WEST 42 STR. SUITE 804

NEW YORK, NY 10036 - 7802

E - MAIL: delstells@sol.com

TEL: (212) 391 0002

FAX: (212) 391 7666

THE N. DE FILIPPES CORPORATION

ION ROCHESTER ROW

LONDON SWIP IJP : (00-44-207) 630 9966

ROUTE D'ORON 2

TEL: (21) 653 50 71

FAX: (21) 652 12 90

#### Local Media Representatives

SHINANO INT'I AKASAKA KYOWA BLDG 1-16-14 AKASAKA MINATO - KU, TOKYO 107 TEL: (813) 35846420 FAX: (813) 35055678

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO. Krasnokholmskaya Naberozhnaja Dom 11/15, App. 132 109172 Moscow, Russian Federation Tel: +7-095-911 2762, 912 1346 Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SOUTH KOREA

FAX: (82-2) 7323662

RM 521, MIDOPA BLDG. 145, DANGJU-DONG CHONGNO-GU, SEOUL, 110-071 KOREA P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619 TEL: (82-2) 739-7841

#### OTHER COUNTRIES 1

PUBLICITAS INTERNATIONAL AVENUE DES MOUSQUINES 4 CH - 1005 LAUSANNE, SWITZERLAND TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22 Email: pid.hq@publicitas.com

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

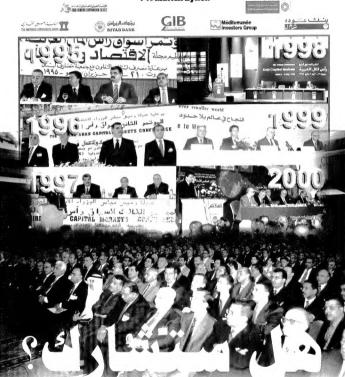
## Advertisers' Index

3COM GALLOS STATES AND	
3COM	an35
ACCENTURE Charles	19
AL BUSTAN HOTEL - JEDDAH	
AL BUSTAN RESIDENCE	
ARAB BANK	
ARAB BANK GROUP	
ARAB CAPITAL MARKETS 2001	
ASTRAZENICA1	
BANQUE AUDIBANQUE DE LA MEDITERRAN	53
BANQUE DE LA MEDITERRAM	QBC
BANQUE DU LIBAN ET D'OUTRE ME	Y
- BEIRUT BOAT 2001	97
- CADILLAC/ GENERAL MOTORS	. 23
- CARTIER	5
- CHOPARD/ MOUAWAD GROUP	
- COMPUME	47
- CROWNE PLAZA HOTELS	81
- FRIENDS FOR DISABLED ORGANIZATION	101
- GATEWAY	59
- GIRARD PERREGAUX	45
- JERAISY	128
- JORDAN INVESTMENT BOARD	17
- LE PALACE	61
- MARRIOTT HOTELS	49
- MEDILLENIUM 2001	40-41
- NOKIA	
- OMEGA	IFC
- PRIME EURO FUND	122
- PROJECT LEBANON/ ELECON M.E	137
- RADISSON SAS HOTELS & RESORTS	13
- RAHALA TOURS	89
- ROSONBORONEXPORT	57
- SAUDI BANKING & INVESTMENT 2001	105
- SAUDI LIGHTING CO. LTD	
- SAUDI ORACLE LTD.	15
- TNC	39

القيادات الاقتصادية المالية و المصرفية الاقليمية تلتقى في بيروت لحضور

## المؤتمر السنوي السابع للأستثمار وأسواق رأس المال العربية

Merrill Lynch



 مرديد من المحلومات، الرجاء الاتصال بالأرقام التالية: conferences@liktissad.com 961178020677 فاكس: conferences@liktissad.com 96117802067 فاكس: 9611780206 فاكس: 96614784946 فاكس: 96614784946 فاكس: 96614784946 فاكس: 96614784946 فاكس: 971442941035 فاكس: 971442941

